METALLICA EN ENTREVUE Joie de vivre, calendrier scolaire et escale canadienne → 38


James Hetfield

Le quotidien de la capitale | Mardi 21 octobre 2008 | cyberpresse.ca/le-soleil | Québec, 112e année, nº 291

le Soleil

Présidence de l'Assemblée nationale

Diane Lemieux dénonce les manœuvres de Marois → 10 et 11



DION PARTIRA UNE FOIS SON SUCCESSEUR CHOISI

«J'AI ÉCHOUÉ»

→ 6 à 8

PHOTO REUTERS

67 ¢ + tx Floride 2,25 $
MAR 6 27657 00072 8 MONTRÉAL, OTTAWA 99¢ + tx

1789523

XLR V 2008 443 HP
DÉMO DU PRÉSIDENT
7200 km SEULEMENT
EXCLUSIF SEULEMENT 1 À QUÉBEC!
3001, avenue Kepler, Québec | 418 659-6420 | www.lauriercadillac.com
Détails sur place
LAURIER
Cadillac HUMMER

François Bourque

Pour joindre notre chroniqueur :
fbourque@lesoleil.com



La banlieue du monde

Le Sommet de la Francophonie ne passera pas à l'histoire glorieuse des Fêtes du 400e de Québec dont il devait être un des points culminants, la finale en apothéose.

Heureusement que le 400e a ajouté un spectacle le 31 décembre, car il aurait été dommage de terminer une si belle année sur une note aussi tiède.

La venue à Québec de chefs d'État dont Nicolas Sarkozy avait pourtant tout pour réussir. Ça allait être bon pour l'économie locale, pour les relations internationales, la fierté, la visibilité.

Le problème a été dans la manière. Le Sommet a été entouré de tant de clôtures et de secret qu'il a fini par faire mauvaise impression.

Il aura eu sur Québec exactement l'effet contraire de toutes les autres activités du 400e : il a vidé la ville. Vous avez vu le Vieux-Québec et la Grande Allée? Le désert. Des hôtels occupés mais des trottoirs et des commerces vides.

Apeurés par une sécurité paranoïaque, les citoyens ont fui. Sont allés dans les sentiers, aux feuilles d'automne, au football, au Cirque, partout sauf en ville.

Le Sommet a peut-être été une réussite logistique et s'inscrira au livre des records d'affluence pour le nombre de chefs d'État. Sauf que les citoyens n'en ont rien vu, sinon des cortèges de voitures noires avec des *flags* sur le *hood* brûlant les boulevards et les feux de circulation.

On a compté plus d'un policier par délégué étranger pour un événement qui n'aura provoqué pour seul soulèvement que celui... des épaules.

Pourquoi tant d'excès? Le président américain n'y était pas et les rencontres internationales n'attirent plus les casseurs.

Au Sommet des Amériques de 2001, il y a eu aussi des clôtures, plus nombreuses même, et des restos déserts. Il y avait la police et l'armée; une cité interdite, des irritants pour des citoyens, du brasse-camarade, des gaz lacrymogènes, des excès policiers.

Mais derrière les clôtures, la ville était vivante. Des manifestations partout, des marches pacifiques, des débats d'idées, des feux de joie, de la musique. Québec a été ces jours-là le centre du monde. Ou en a eu l'impression.

La fin de semaine dernière, rien. Québec n'a été qu'une lointaine banlieue du monde. Un rayonnement et un impact international à peu près nuls.

– –

En date d'hier, le Sommet de la Francophonie n'avait généré que 500 reportages et nouvelles hors Québec, selon Influence Communications. Six fois moins que les 3000 reportages lors du tournoi de hockey du printemps dernier.

À peine 2 % des reportages sur le Sommet ont porté sur la ville pour en vanter la beauté, la table ou en décrire les couleurs, tout ce qui donne une «valeur ajoutée» et peut inciter des visiteurs à venir. Aux Championnats de hockey, 11 % des contenus avaient débordé de la patinoire.

Hypothèse du président d'Influence, Jean-François Dumas : l'insignifiance des enjeux du Sommet, la concurrence de la crise financière et des élections américaines, mais surtout, un phénomène de saturation envers Québec.

«Le Sommet aura eu sur Québec exactement l'effet contraire de toutes les autres activités du 400e : il a vidé la ville»

Les journalistes n'aiment pas se répéter et ils avaient tant parlé (en bien) de Québec pendant la dernière année qu'ils n'avaient plus rien à dire de nouveau. Alors ils n'ont rien dit.

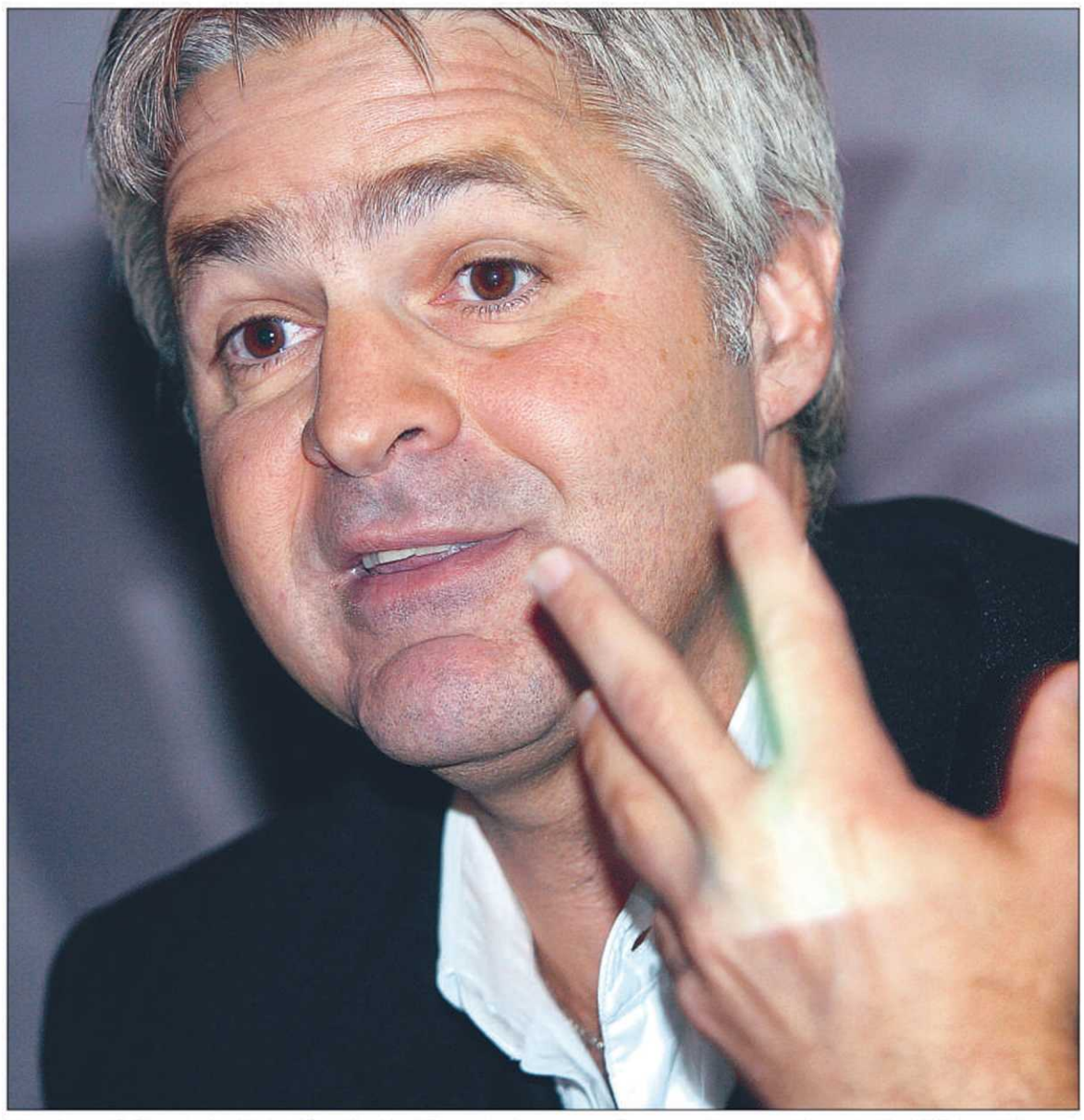
– –

Si le Sommet a soulevé peu d'émotion, ç'a été tout le contraire pour le Cirque du Soleil et son tour de piste du 400e.

Comme vous, j'ai aimé la poésie, la musique, le rythme, les lenteurs, la frénésie, l'humour, la candeur, l'audace. J'ai aimé cette rencontre, tantôt forte, tantôt ténue, avec les lieux, les bruits et l'histoire de Québec.

Je ne me lasse jamais de ce parti pris du Cirque, à la fois artistique et philosophique, qui veut que lorsqu'on regarde quelque part, il se passe toujours autre chose ailleurs.

Ce spectacle a été à l'image de la programmation du 400e : un exercice d'équilibriste. Un fil historique allant doucement se perdre dans l'explosion festive.



Directeur général du Festival d'été, Daniel Gélinas a pris un congé sans solde pour diriger la Société du 400e.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

FÊTES DU 400E

Daniel Gélinas reste jusqu'au bout

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Arrivé quelques heures après le coup d'envoi, Daniel Gélinas restera finalement à la barre du 400e jusqu'aux toutes dernières secondes de 2008. Son contrat, qui arrivait à échéance à la fin octobre, a été prolongé de deux mois pour lui permettre d'organiser la clôture des festivités, a appris *Le Soleil*.

En congé sans solde de son poste de directeur général du Festival d'été de Québec, Daniel Gélinas devait retrouver ses fonctions en novembre après la fin de son contrat au 400e et deux semaines de vacances bien méritées. «Devait», puisque le succès populaire des Fêtes a incité le maire Régis Labeaume à lui demander d'ajouter à la programmation une activité pour clôturer cette année de célébrations.

Question d'en assurer l'organisation, le président de la Société du 400e, Jean Leclerc, doit annoncer qu'il prolonge le contrat de Daniel Gélinas le 29 octobre prochain, à l'occasion d'une conférence devant la Chambre de commerce de Québec. Questionnée sur le sujet, la directrice des communications du 400e, Luci Tremblay, a indiqué que des «détails» restaient encore à négocier entre le Festival d'été et la Société avant de confirmer la nouvelle.

Chose certaine, M. Gélinas n'est pas le seul à voir son contrat prolongé. En tout, 25 personnes continueront à travailler à la Société du 400e d'ici la fin de l'année, confirme Mme Tremblay. Au plus fort des festivités, la Société a compté jusqu'à 150 employés.

Avec l'ajout d'une activité de clôture, chacune des directions des festivités a évalué son personnel pour voir qui devait être gardé en poste afin de mener le tout. Ainsi, le service des communications conservera deux de ses quatre relationnistes. La webmestre des festivités devrait aussi faire partie des personnes prolongées, question de maintenir à jour son site Internet.

Rappelons que le mystère plane toujours sur la nature de l'activité de clôture du 400e prévue pour le soir du 31 décembre. Pour l'instant, Daniel Gélinas s'est toujours contenté de dire qu'il ne s'agirait pas d'un spectacle. Et que la facture avoisinerait 1 million $.

Au retour des Fêtes, seulement une douzaine de personnes resteront toutefois en place pour «fermer les livres» de la Société. Celles-ci doivent notamment préparer le rapport annuel traçant le bilan du 400e. Une fois ce travail fini, l'organisation créée en 2000 devrait être totalement dissoute au plus tard en juin prochain.

Son contrat, qui devait prendre fin à la fin octobre, est prolongé jusqu'à la clôture des célébrations

Daniel Gélinas a été nommé directeur général de la Société le 2 janvier dernier, après le départ de Pierre Boulanger. Ayant travaillé avec lui à l'organisation du Festival d'été, le maire Régis Labeaume l'a convaincu de demander un congé sans solde afin de prendre les rênes du 400e.

Québec anticipe un déficit de 8,4 M$

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Québec pourrait terminer 2008 avec un déficit de 8,4 millions $. Un portrait financier réalisé grâce aux données des sept premiers mois de l'année indique que la Ville risque bien d'avoir à sortir l'encre rouge alors qu'elle est à préparer son budget pour la prochaine année.

Quatre facteurs expliquent en grande partie cette mauvaise performance. À commencer par les abondantes chutes de neige — 540 cm l'hiver dernier — qui ont creusé un trou de 20 millions $ dans le budget déneigement. La hausse du coût des carburants a laissé la Ville avec une facture supplémentaire de 3,3 millions $.

En parallèle, la diminution des amendes distribuées par les policiers prive la Ville de 4 millions $. Par ailleurs, l'indice des prix à la consommation est passé à 3 % en août, contre 2 % en janvier dernier.

Exercice imposé par la Loi sur les cités et villes, ce second état comparatif mené en 2008 anticipe un écart négatif de 12,4 millions $ entre les revenus et les dépenses. Une provision de 4 millions $ réduit le déficit anticipé à 8,4 millions $, indique le portrait des finances de la Ville réalisé grâce à un état des revenus au 31 juillet, des salaires versés au 9 août et des autres dépenses au 24 août.

LE RMQ INQUIET

L'opposition s'est inquiétée de ce déficit, accusant le maire Régis Labeaume d'avoir délaissé ses responsabilités cet été pour se préoccuper uniquement des festivités. «Je m'attriste de la fin (des Fêtes du 400e), mais ce n'est peut-être pas une mauvaise nouvelle : on va peut-être avoir un maire qui s'intéresse aux affaires qui préoccupent les citoyens de cette ville», a lancé le chef du Renouveau municipal, Alain Loubier.

Outre le déficit, l'opposition s'inquiète en effet de l'impasse dans les négociations et du retard dans la présentation du programme triennal d'immobilisations, les principaux projets de la Ville pour les trois prochaines années.

Répliquant du tac au tac à ces accusations, le maire a assuré être «capable de marcher et de mâcher de la gomme en même temps». Reconnaissant la situation financière délicate dans laquelle Québec se trouve, M. Labeaume a accusé l'ancienne administration du Renouveau municipal d'avoir mis la Ville dans cette délicate position. «Notre présent, c'est le passé des autres», a déclaré le maire.

Réitérant sa promesse de ne pas imposer une hausse de taxes au-delà du seuil de l'inflation, le maire s'est engagé à présenter un portrait «complet» des finances de la Ville. «On va vous amener des chiffres qui vont vous terroriser», a prévenu M. Labeaume, faisant référence aux fonds de pension des employés municipaux, durement affectés par la crise financière mondiale.

«On va peut-être avoir un maire qui s'intéresse aux affaires qui préoccupent les citoyens de cette ville»

— Le chef du RMQ, accusant Régis Labeaume d'avoir délaissé ses responsabilités pour se préoccuper uniquement des Fêtes du 400e



S'engageant à présenter un portrait «complet» des finances de la Ville, le maire Labeaume a averti hier le conseil : «On va vous amener des chiffres qui vont vous terroriser.» — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Labeaume critique le RMQ pour sa gestion du 400e alors qu'il était au pouvoir

La tension est montée d'un cran hier soir au conseil municipal de Québec. Craignant de voir l'opposition dire non à la tenue de la compétition de sport extrême Crashed Ice cet hiver dans le Vieux-Québec, Régis Labeaume a sévèrement critiqué le Renouveau municipal pour sa gestion du 400e lorsque le parti était au pouvoir.

«Il y a quelque chose qu'ils n'ont pas compris. C'est sûrement les mêmes (du RMQ) qui nous ont installé l'équipe du 400e qu'on a été obligé de mettre dehors en arrivant», a lancé un M. Labeaume furieux d'apprendre que l'opposition demandait le report de la prise de décision sur la tenue du Crashed Ice.

Lors d'un point de presse en après-midi, M. Loubier avait expliqué aux journalistes que son parti demanderait le report du vote «pour permettre que les citoyens du secteur soient mis dans le coup». «Ça nous apparaît important parce que c'est une opération d'envergure qui peut occasionner un certain nombre de désagréments. Quoi de plus normal que les citoyens soient consultés et qu'on tienne compte de leurs préoccupations?»

Mais voilà, l'opposition ne s'est finalement pas objectée à la décision d'autoriser le Crashed Ice à se dérouler les 23 et 24 janvier. En point de presse, Alain Loubier a indiqué que son parti ne s'était jamais opposé à la tenue de l'activité et souhaitait simplement s'assurer que les citoyens du secteur soient entendus et respectés.

Avant que le conseil se penche sur le sort de l'activité, le maire Labeaume a convoqué la presse pour dénoncer l'opposition, écorchant au passage son choix de personnel à la tête de la Société du 400e. Rappelons que l'ancien directeur général, Pierre Boulanger, avait dû démissionner le 2 janvier après un difficile départ des festivités pour être remplacé par Daniel Gélinas, à la demande du maire.

Le maire a expliqué sa sortie par la crainte de voir le RMQ retarder la décision sur la tenue du Red Bull Crashed Ice

Ce dernier a expliqué sa sortie par son inquiétude de voir Red Bull retirer le nom de Québec de sa campagne publicitaire internationale si le vote était reporté au prochain conseil municipal, dans deux semaines, comme l'envisageait d'abord le RMQ.

«Si on vote ça le 3 novembre, Crashed Ice nous prévient qu'il est trop tard pour la campagne publicitaire.» M. Labeaume a rappelé que l'activité offrait une importante visibilité pour Québec, la compétition ayant été télédiffusée sur 180 stations à travers le monde l'an dernier.

«La consultation pour agir deux ans plus tard, ça ne marche plus à Québec. On respecte les gens : pendant qu'on mène le projet, on va les voir et on atténue les problèmes. C'est comme ça que ça marche», a-t-il indiqué, ajoutant que «Gestev, le promoteur de l'événement, consulte suffisamment les citoyens».

«Comment voulez-vous qu'on explique aux gens que le RMQ a décidé de consulter? Il ne comprendra pas! C'est sûr que s'il n'y a pas de Crashed Ice, ça va être moins embarrassant. C'est sûr que si on ne fait rien, ça va être moins embarrassant», a-t-il laissé tomber, accusant l'opposition d'immobilisme.

Pierre-André Normandin

2012877



AVEO LS 2009

* Préparation et rabais GM inclus. Taxes et transport en sus.

Un petit engin de liberté

9995$

Prix achat au comptant

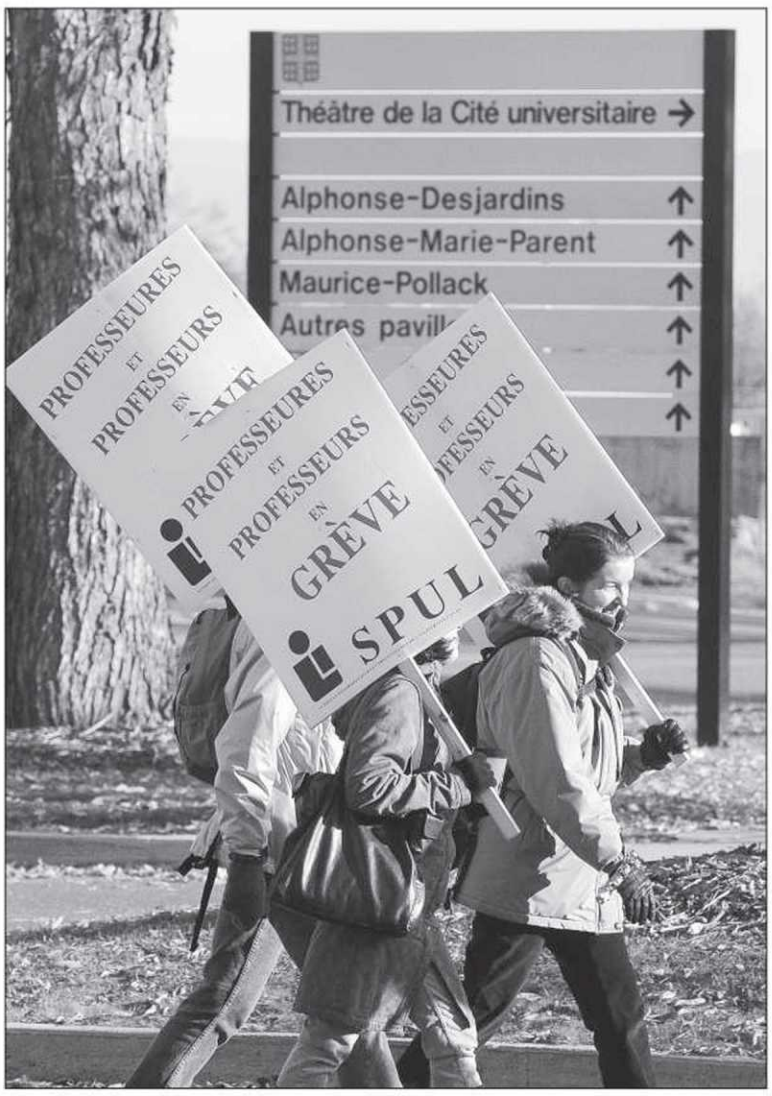
GM Canada — LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS 160 000 KM

MARLIN CHEVROLET

Autoroute Charest sortie Frank-Carrel

418 688-1212

www.marlinchev.gm.ca



Toute la journée d'hier, des professeurs de l'Université Laval ont dressé des piquets de grève aux entrées du campus. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

GRÈVE À L'UNIVERSITÉ LAVAL

Des cours pendant la relâche, mais pas d'examens

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Les cours qui sont annulés à cause de la grève de trois jours entamée hier par les professeurs de l'Université Laval seront repris pendant que les étudiants seront en relâche, la semaine prochaine.

«Pour éviter de compromettre la session d'automne 2008», la direction de l'Université Laval a décidé que les cours suspendus lundi, mardi et mercredi cette semaine seront repris les 27, 28 et 29 octobre, soit les trois premiers jours de la semaine prochaine.

La Confédération des associations d'étudiants et étudiantes de l'Université Laval (CADEUL), qui représente tous les étudiants inscrits au premier cycle, a craint que les nombreux examens prévus hier, aujourd'hui et demain soient reportés la semaine prochaine. Elle a par contre réussi à s'entendre avec la direction pour réduire les répercussions de ce changement d'horaire imprévu.

«Ce n'est pas une situation qui nous enchante, indique le président de la CADEUL, Simon Bérubé. Mais ce qu'on a réussi à obtenir de l'administration, c'est que par respect pour ceux qui avaient déjà réservé des billets d'avion — entre autres les étudiants internationaux, les gens qui viennent de l'Ouest canadien ou même ceux qui viennent des régions plus éloignées du Québec —, il n'y aura pas d'examens au cours de la semaine prochaine.»

L'Université Laval a en effet annoncé que seuls des cours, des laboratoires et des ateliers pourront être donnés la semaine prochaine. Les examens qui ont été annulés cette semaine seront reportés à des dates déterminées par chaque professeur.

NÉGOS ROMPUES

Le Syndicat des professeurs et professeures de l'Université Laval (SPUL) a amorcé hier matin une première ronde de grève de trois jours. Toute la journée, des enseignants ont dressé des piquets de grève aux entrées du campus.

Environ 65 % des cours sont touchés par la grève. Ceux qui sont donnés par des chargés de cours continuent comme d'habitude.

Les professeurs souhaitent que la grève force l'employeur à reprendre les discussions, qui sont rompues depuis le 12 septembre. «C'est le seul moyen de les faire revenir à la table des négociations», commente le président du SPUL, John G. Kingma.

Le SPUL demande entre autres à la direction de diminuer le ratio d'étudiants par classe et revendique la parité avec les salaires des professeurs de l'Université de Sherbrooke et de l'Université de Montréal. Dans un communiqué publié hier après-midi, la direction de l'Université Laval s'est dite «prête à reprendre les négociations avec le SPUL afin de voir comment peut être réaménagé l'ensemble de son offre monétaire à l'intérieur du cadre budgétaire adopté par son conseil d'administration».

Accueil glacial pour la politique de déneigement

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

La nouvelle politique de déneigement de l'administration Labeaume a reçu un accueil frigorifique hier au conseil municipal. Devant l'opposition du Renouveau municipal et de nombreux citoyens, son adoption prévue hier soir a été repoussée au prochain conseil municipal, le temps de mener davantage de consultations.

Le chef de l'opposition, Alain Loubier, croit que Québec fait fausse route en prévoyant déneiger moins de trottoirs et souffler davantage de neige sur les terrains des citoyens, comme le révélait *Le Soleil* hier. «On nous avait promis une révision de la politique de déneigement avec l'objectif d'augmenter le taux global de satisfaction des citoyens. Je comprends mal comment on compte y arriver avec ce qui est proposé aujourd'hui», a-t-il déclaré en point de presse.

Au lieu de réduire le déblaiement des trottoirs, la Ville devrait en faire davantage, estime le chef du Renouveau municipal. «Les trottoirs sont conçus pour permettre aux piétons de circuler de façon sécuritaire dans la ville. Si c'est vrai en période estivale, ce devrait l'être encore davantage en période hivernale», a dit M. Loubier. Doutant des économies que la réduction du déblaiement des trottoirs peut entraîner, il soupçonne que la Ville cherche simplement davantage d'espace pour souffler la neige.

«ENCORE DE LA PLACE»

Plus tôt en journée, le responsable du dossier au comité exécutif, François Picard, a d'ailleurs confirmé la volonté de la Ville de diminuer le ramassage de la neige au profit du soufflage. «On s'est aperçu qu'il y a encore de la place pour souffler de la neige sur les terrains», a-t-il indiqué, ciblant particulièrement Limoilou et La Cité.

Plusieurs citoyens se sont toutefois déplacés au conseil municipal hier soir pour dénoncer la décision de l'administration Labeaume. Plusieurs handicapés ont manifesté leur mécontentement de savoir que les trottoirs risquent de leur être difficiles d'accès.

Le maire s'est engagé hier à consulter davantage sur sa politique avant qu'elle ne soit adoptée. «La neige, c'est toujours compliqué», a philosophé M. Labeaume.

CHAMPLAIN RACONTE... (287)



Louis-Guy Lemieux
lglemieux@lesoleil.com



De Caën retourne en France et Pont-Gravé se prépare à hiverner à Québec avec Champlain. Le peuplement de la colonie se fait lentement. «Le 19 d'août (1622), je profite du retour à Québec du sieur de Caën pour faire lire et publier les termes de l'arrêt royal concernant la nouvelle compagnie. J'accompagne le sieur de Caën à Tadoussac. Il part pour la France le 5 septembre. Pont-Gravé est devenu le principal commis de la nouvelle compagnie. Il hivernera avec nous à l'habitation. Notre petite colonie compte alors cinquante personnes.

«Le lendemain du départ du dit De Caën, j'embarque dans une chaloupe et je lève l'ancre à destination de Québec. La chaloupe n'arrivera pas à l'habitation avant le 20 septembre. Des vents violents nous obligent à jeter l'ancre en catastrophe au port aux saumons (Port-au-Saumon, dans Charlevoix).»

(Source : *Œuvres de Champlain*, présentées par C.-H. Laverdière et adaptées par Louis-Guy Lemieux)

À LIRE AUJOURD'HUI

Affaires

PRIX À LA POMPE 101
Jean-Thomas Bernard explique les fluctuations du prix de l'essence.
→ 32 ET 33

Sports

VICTOIRE DU CANADIEN
Halak repousse 35 tirs dans une victoire de 3-1 sur les Panthers.
→ 62



leSoleil
FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ
Merci de recycler ce journal

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

SOMMAIRE

affaires — bourse	31 et 37
agenda	43
décès	51
divertissements	46
éditorial — opinion	28 et 29
gens de passion	45
horoscope	60
loteries	27
petites annonces	49
santé	47
sports	54
télévision	42

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous :
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction **418 686-3394**
Appel sans frais **1 866 686-3394**
Renseignements **418 686-3233**
Abonnements **418 686-3344**
Appel sans frais **1 866 686-3344**
abonnements@lesoleil.com
Floride **954-922-1584**
andre.genereux@cgocable.ca
Petites annonces **844-4444 686-3311**
Appel sans frais **1 866 686-3311**
petitesannonces@lesoleil.com

MÉTÉO

Max. 6
min. -7
Précipitations

MÉTÉO EN DÉTAIL → 60

Accumulation de pluie (avant hier)
Ce mois-ci : 44,4 mm
L'an dernier : 52,1 mm
Cet été : 704,1 mm
L'été dernier : 662 mm



Lyne Vézina, la directrice des études et des stratégies en sécurité routière de la SAAQ, a levé le voile sur les résultats partiels de l'année 2008, affirmant que, du mois d'août 2007 au mois d'août 2008, le nombre d'accidents avec blessés s'est accru de 0,8 % sur le territoire de la ville de Québec, alors que, pour l'ensemble du Québec, il a chuté de 8,3 %. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le bilan routier de Québec stagne

Les moyens de pression des policiers de nouveau mis en cause devant le Conseil des services essentiels

Claude Vaillancourt
cvaillancourt@lesoleil.com

Le bilan routier sur le territoire de la ville de Québec n'a pas connu d'amélioration significative depuis le déclenchement des moyens de pression des policiers municipaux, alors que, partout ailleurs, il enregistre une baisse de plus de 8 % au chapitre des collisions avec blessures.

Poursuivant le feuilleton engagé au début de l'été devant le Conseil des services essentiels pour forcer ses policiers à augmenter la cadence dans la remise des contraventions, la Ville de Québec a fait entendre hier deux témoins qui ont mis à jour toutes leurs données statistiques, un reproche que le syndicat des policiers avait lancé aux procureurs de la Ville, dès que la cause a figuré à l'agenda du Conseil, au mois d'août dernier.

Or, après de savants calculs, ces deux témoins en arrivent à la même conclusion : ça stagne à Québec, alors que, pour l'ensemble du territoire québécois, les améliorations au bilan routier sont perceptibles.

Première à défiler devant le Conseil, Lyne Vézina, la directrice des études et des stratégies en sécurité routière de la SAAQ, a levé le voile sur les résultats partiels de l'année 2008, affirmant que, du mois d'août 2007 au mois d'août 2008, le nombre d'accidents avec blessés s'est accru de 0,8 % sur le territoire de la ville de Québec, alors que, pour l'ensemble du Québec, il a chuté de 8,3 %. «Mais ce n'est pas mon mandat de dire si cette stagnation est reliée aux moyens de pression des policiers», a-t-elle précisé aux journalistes à la fin de son témoignage.

Spécialiste des effets des contrôles pénaux en matière de sécurité routière, le criminologue Étienne Blais, de l'Université de Montréal est, quant à lui, beaucoup plus direct sur ce qu'il appelle «les effets pervers» des moyens de pression des policiers sur le bilan routier dans la ville de Québec.

«Il y a, en moyenne, 4,5 % de plus de collisions avec blessures et 5,5 % de collisions avec dommages matériels lors des relâchements», écrit-il dans un nouveau rapport déposé hier devant le Conseil des services essentiels.

«Pour les mois de janvier à mai 2008, nous observons une augmentation de 1,5 % des victimes de la route sur le territoire du SPVQ, par rapport aux mêmes mois de l'année 2007, alors que nous enregistrons une baisse de 8,1 % pour l'ensemble du territoire», ajoute-t-il, tout de suite après.

Le chercheur, qui a analysé une multitude de banques de données, avance même l'idée que la stratégie de sécurité routière de l'Association des directeurs de police du Québec, pour l'Année de la sécurité routière (2007), a produit des effets bénéfiques pour l'ensemble du Québec et a permis d'améliorer significativement le bilan routier.

Un chercheur fait le lien entre le nombre de constats d'infraction et les accidents de la route

«Cet effet n'est pas observé sur le territoire du SPVQ et est attribuable au relâchement qui a débuté en octobre 2007», tranche M. Blais. Selon lui, on constate généralement une baisse de quatre collisions pour chaque 1000 constats d'infraction décernés.

Ainsi, pour juin 2007, 7826 constats avaient été émis, ce qui a permis de prévenir 31 collisions avec blessures. «En juin 2008, mentionne-t-il dans son rapport, dont le contenu sera débattu encore aujourd'hui, seulement 3866 constats ont été émis de sorte que seulement 15 collisions avec blessures ont été évitées.

«Si autant de constats avaient été émis en juin 2008 qu'en juin 2007, environ 16 collisions avec blessures supplémentaires auraient été prévenues», calcule-t-il.

Le débat risque d'avoir des conséquences financières graves pour la Fraternité des policiers et policières de la Ville de Québec puisqu'un grief de 6,2 millions $ a été déposé devant une autre instance par la Ville pour les pertes entraînées par la baisse du nombre de constats.

2013726



Joyeuse fête !

Party de bureau garanti.

4 ambiances pour tous les goûts.

Débutez votre soirée par le restaurant Voo Doo grill. Réservez votre joyeuse fête avant le 10 novembre et obtenez :
Accès gratuit au Maurice Night Club, au Lounge Cigare et au Charlotte + Salon V.I.P. réservé + Cartes-cadeaux vous donnant droit à une consommation + Et bien des surprises... Réservation : 418.647.2000 #1

Voo Doo grill
575, Grande-Allée Est, Québec www.voodoogrill.com

Les conservateurs montrés

Raymond Giroux
rgiroux@lesoleil.com

OTTAWA — «J'ai échoué», a-t-il admis hier, et Stéphane Dion a tiré la conclusion qui s'imposait à ses yeux à la suite des désastreuses élections de mardi dernier : il part, mais pas tout de suite.

Le chef du Parti libéral a plutôt annoncé qu'il conservait son poste en attendant le choix d'un successeur et qu'il ne serait pas candidat à sa propre succession.

M. Dion rompait ainsi une retraite de six jours du paysage public, une période consacrée, dit-il, à consulter «ma famille, mes amis, mon équipe, mon parti et des candidats».

Sa décision d'assurer lui-même «une transition ordonnée et réussie» met fin derechef à une campagne plus ou moins désordonnée, justement, pour lui trouver un remplaçant, un groupe favorisant Ralph Goodale et l'autre, John McCallum.

Cette situation laissait éclater au grand jour les divisions qui règnent présentement au sein d'un parti qui a obtenu son pire résultat électoral, en pourcentage, depuis 1867.

Les deux grands favoris sur la ligne de départ, Bob Rae et Michael Ignatieff, se sont immédiatement ralliés à la décision de M. Dion de demeurer en fonction, mais sans confirmer leurs propres intentions sur la succession.

Le Parti devait normalement tenir son congrès général en mai prochain, à Vancouver, et M. Dion y aurait été soumis à un vote de confiance que de toute évidence il ne pouvait pas gagner.

La direction du PLC pourrait toutefois réévaluer à la fois le moment et l'endroit de cette rencontre.

M. Dion avait été élu chef à Montréal en décembre 2006 et son prédécesseur Paul Martin à Toronto, en novembre 2003, et la tenue d'un congrès dans une de ces villes ou à Ottawa limiterait les dépenses d'un parti déjà fort endetté.

ARGENT ET PUBLICITÉ NÉGATIVE

Après avoir affirmé en conférence de presse qu'il acceptait sa part de responsabilité dans la défaite cuisante du 14 octobre, le chef sortant a précisé que le désastre ne vient pas de son seul leadership puisque le vote libéral baisse depuis trois élections.

Essentiellement, M. Dion blâme l'argent des conservateurs qui leur a permis de s'offrir une campagne de publicité négative à son endroit, une campagne qui a réussi à lui donner une image fausse auprès de la population.

«Nous n'avons pas pu expliquer notre programme, nous n'étions pas équipés pour le faire»

— Le chef démissionnaire Stéphane Dion, qui souhaite demeurer en poste en attendant le choix d'un successeur

Une fois cette image «prise dans le béton», selon son expression, il n'a pu la modifier, a-t-il dit, en rappelant que le message qu'il a reçu des résultats du porte-à-porte électoral était qu'«on n'aime pas votre chef».

«Nous n'avons pas pu expliquer notre programme, nous n'étions pas équipés pour le faire», a-t-il ajouté en reconnaissant son échec sur le plan du financement de son parti.

Pourtant, malgré cela, M. Dion a décidé de rester temporairement pour se consacrer au redressement financier du PLC. Il veut «s'assurer que le Parti conservateur ne fasse pas au prochain chef ce qu'il m'a fait à moi, qu'il ne soit pas aussi vulnérable» aux attaques.

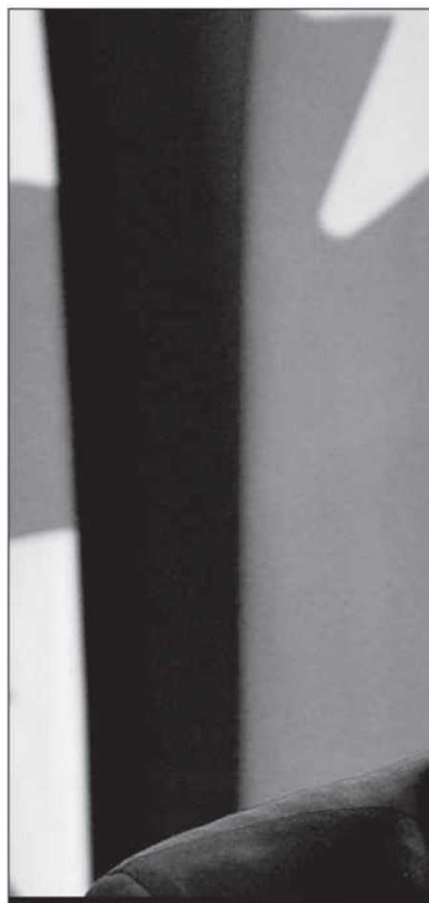
DETTE DE 18 MILLIONS $

Les libéraux auraient actuellement une dette de 18 millions $ dont une bonne partie sera remboursée par Élections Canada. Mais M. Dion n'a fait aucune allusion à la dette personnelle de quelque 200 000 $ qu'il traîne depuis la dernière course à la direction de son parti.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a par ailleurs publié un communiqué soulignant que «Stéphane Dion a toujours eu comme objectif de servir au mieux les intérêts de la population, selon les convictions qui sont les siennes».

M. Duceppe, qui a eu quelques bons mots pour son rival lors de la dernière campagne, a ajouté que «la direction du Parti libéral du Canada n'est pas une tâche facile, mais Stéphane Dion l'a assumée avec responsabilité».

«Il tire aujourd'hui sa révérence pour le mieux-être de son parti, et c'est tout à son honneur, a-t-il précisé. De façon ponctuelle et dans la mesure où les intérêts et les valeurs du Québec sont respectés, nous pourrons collaborer, et ce, jusqu'à la fin de son intérim.»



Stéphane Dion blâme l'argent des conservateurs qui leur a permis de s'offrir une campagne de publicité négative à son endroit.
— PHOTO REUTERS

→ Les candidats potentiels à la succession



MARTIN CAUCHON
46 ans
Avocat

Expérience politique
Député d'Outremont de 1993 à 2004.

Faits d'armes
Ministre du Revenu puis ministre de la Justice sous Jean Chrétien. Il est le père de la loi permettant le mariage entre conjoints de même sexe.

Réseau
Il appuyait la candidature de Bob Rae à la direction du PLC en 2006.



DENIS CODERRE
45 ans
Politicien jusqu'au bout des ongles

Expérience politique
Député de Bourassa depuis 1997.

Faits d'armes
Ministre du Sport, puis ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration sous Jean Chrétien. Plus récemment, il était porte-parole de l'opposition en matière de défense, puis de culture.

Réseau
Il appuyait Michael Ignatieff en 2006.

Bémol
Son nom a fait surface à quelques reprises pendant l'enquête sur le scandale des commandites.



RUBY DHALLA
34 ans
Actrice et chiropraticienne

Expérience politique
Députée de Brampton-Springdale (Ontario) depuis 2004.

Faits d'armes
Première femme d'origine indienne élue à la Chambre des communes. Porte-parole en matière de développement social et de santé.

Bémol
Elle ne parle pas français.



UJJAL DOSANJH
61 ans
Activiste communautaire et avocat

Expérience politique
Député de Vancouver-Sud depuis 2004.

Faits d'armes
Premier ministre néo-démocrate de la Colombie-Britannique en 2000-2001. Ministre de la Santé sous Paul Martin.

Réseau
Appuyait Bob Rae lors de la course à la direction en 2006.

Bémols
Sa victoire dans la circonscription de Vancouver-Sud n'est pas acquise puisque les résultats font l'objet d'un dépouillement judiciaire. Il ne parle pas français.



KEN DRYDEN
61 ans
Avocat

Expérience politique
Député de York-Centre depuis 2004.

Faits d'armes
Ministre du Développement social sous Paul Martin en 2004 et 2005.

Réseau
Après avoir été écarté comme candidat, il appuyait la candidature de Stéphane Dion à la direction du PLC en 2006.



MARTHA HALL FINDLAY
49 ans
Avocate et femme d'affaires

Expérience politique
Députée de Willowdale (Ontario) depuis mars 2008.

Faits d'armes
Championne de ski alpin dans les années 70. Candidate à la direction du PLC en 2006, elle en avait impressionné plus d'un en sillonnant le pays en autobus pour présenter ses projets.

Réseau
Elle s'est ralliée à Stéphane Dion tout de suite après le premier tour en 2006.



MICHAEL IGNATIEFF
61 ans
Auteur et professeur, spécialiste des droits de la personne

Expérience politique
Député d'Etobicoke-Lakeshore (Ontario) depuis 2006, chef adjoint du PLC sous Stéphane Dion.

Faits d'armes
Il a été défait par Stéphane Dion au dernier tour de la course en 2006. Il est encore une fois l'un des candidats les plus sérieux à ce poste.

Réseau
Camarade d'université de Bob Rae. Leur rivalité met leur amitié à rude épreuve.



GERARD KENNEDY
48 ans
Directeur d'une banque alimentaire

Expérience politique
Député de Parkdale-High Park (Ontario) depuis le 14 octobre 2008. Élu à Queen's Park en 1997, il a été ministre de la Santé de l'Ontario de 2003 à 2006.

Faits d'armes
Candidat à la direction du PLC en 2006, il a permis à Stéphane Dion de l'emporter en l'appuyant au troisième tour.

du doigt



EN BREF

«Il est assez vieux pour savoir ce qu'il fait»

→ La mère de Stéphane Dion a préféré ne pas commenter la décision de son fils, qui a annoncé hier qu'il quittera son poste de chef du Parti libéral. «Ce que je pense n'a pas grande importance», a dit Denyse Dion, qui réside à Sillery, où a grandi Stéphane Dion. «Personnellement, je n'ai jamais beaucoup aimé la politique. S'il a voulu faire de la politique, c'est sa vie. S'il veut la laisser, c'est son problème aussi. (…) Il est assez vieux pour savoir ce qu'il fait et moi, je suis bien trop vieille pour lui dire quoi faire!» ***Marc Allard***

Des hommages… et des reproches

OTTAWA — Élus et militants libéraux ont unanimement salué le courage et l'intégrité de Stéphane Dion, qui a laissé savoir hier qu'il quitterait la direction du Parti libéral du Canada quand son successeur serait connu, vraisemblablement en mai prochain. À voix basse, certains reprochent toutefois à leur chef de s'accrocher au pouvoir plus longtemps que nécessaire. C'est le sénateur Francis Fox qui a été le plus sévère. Sur les ondes de RDI, il a en effet déclaré que le chef n'avait plus «l'autorité morale» nécessaire pour mener le Parti après la cuisante défaite du 14 octobre. ***La Presse Canadienne***

Les résultats libéraux depuis 2000

Pourcentage de votes recueillis par le PLC :

2000 : 40,8 %
2004 : 36,7 %
2006 : 30,6 %
2008 : 26,2 %

Une démission bienvenue à Québec

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com

Le départ de Stéphane Dion, politicien particulièrement impopulaire dans sa province natale, ne fera vraisemblablement pas pleurer grand monde chez les rouges du Québec. Mais hier, ceux de la capitale nationale trouvaient tout de même plusieurs vertus à leur chef — tout en accueillant sa démission de bon cœur.

«C'est une décision sage et bien éclairée», a commenté Damien Rousseau, candidat défait dans Québec au dernier scrutin.

«C'est clair qu'on avait un déficit de charisme, mais il a fait une bonne campagne et il nous a donné un bon programme. (…) Je refuse de faire porter le blâme (de la défaite du 14 octobre) à une seule personne. Il y avait d'autres problèmes», a poursuivi M. Rousseau.

Pour son collègue Jean Beaupré, qui s'est présenté dans Louis-Hébert cette année, «la source de ses maux au Québec était la Loi sur la clarté. Les Québécois lui en ont voulu, ils n'auraient peut-être pas souhaité qu'un ministre (fédéral) se mêle de cette question-là. (…) On peut reprocher à quelqu'un de s'ingérer dans un processus. C'est ce que les Québécois n'ont pas pardonné à M. Dion, et ça l'a suivi. Mais je pense que les gens en avaient besoin, de clarté, et lui pensait que c'était la bonne façon de procéder».

HAÏ?

«Est-ce qu'il était haï? Je ne pense pas. Les gens disaient qu'il ne passait pas, qu'il devrait avoir plus de charisme, mais dire qu'il était haï, c'est un gros mot. Ce n'est pas la perception que j'avais sur le terrain.»

M. Beaupré estime cependant lui aussi que son chef a fait une bonne campagne. Jusqu'aux débats télévisés, dit-il, c'était le Tournant vert libéral qui nuisait le plus à sa campagne. «C'était un rejet d'emblée. Les gens ne voulaient même pas nous entendre. Mais après le débat, la dynamique a été bien différente, au point qu'on parlait même d'un gouvernement libéral minoritaire.»

Selon M. Rousseau, l'image de fédéraliste *pur et dur* que traîne M. Dion «n'a pas aidé», mais il ne croit pas que cela «ait eu un grand poids dans la balance». Il souligne d'ailleurs qu'au scrutin de la semaine dernière, les libéraux ont amélioré leur score dans les cinq circonscriptions de la ville de Québec.



DOMINIC LEBLANC
40 ans
Avocat et notaire

Expérience politique
Député de Beauséjour depuis 2000. Il a été secrétaire parlementaire du ministre de la Défense et du leader du gouvernement en Chambre, puis whip adjoint du Parti.

Faits d'armes
Il a su entretenir de bonnes relations avec les clans Chrétien et Martin ainsi qu'avec Stéphane Dion.

Réseau
Il est le fils de l'ancien gouverneur général Roméo Leblanc. Il est très proche de la famille Trudeau. C'est un francophone mais il n'est pas Québécois.



JOHN MANLEY
58 ans
Avocat et enseignant

Expérience politique
Député d'Ottawa-Sud de 1988 à 2004. Il a été ministre de l'Industrie, des Affaires étrangères et des Finances. Il a été nommé vice-premier ministre par Jean Chrétien en 2002.

Faits d'armes
Un des rares politiciens canadiens à s'être prononcés publiquement en faveur de l'abolition de la monarchie au Canada.

Bémol
Au sein du Parti, plusieurs lui en veulent d'avoir accepté de rédiger un rapport sur la mission canadienne en Afghanistan à la demande de Stephen Harper.



DAVID MCGUINTY
48 ans
Avocat spécialisé en environnement

Expérience politique
Député d'Ottawa-Sud depuis 2004.

Faits d'armes
Il a été pendant huit ans président de la Table ronde nationale du premier ministre sur l'environnement et l'économie (TRNEE). Il était porte-parole en matière d'environnement sous Stéphane Dion. Il est parfaitement bilingue.

Réseau
Il est le frère de l'actuel premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, et le fils d'un député libéral provincial. Sa famille est libérale depuis toujours.



FRANK MCKENNA
60 ans
Avocat criminaliste, ambassadeur du Canada aux États-Unis

Expérience politique
Député provincial au Nouveau-Brunswick de 1982 à 1997.

Faits d'armes
Sous sa gouverne, le Parti libéral provincial a remporté tous les sièges aux élections de 1987. Il a été réélu premier ministre en 1991 et en 1995.

Réseau
Il a su entretenir ses relations au sein du PLC si bien que son nom revient régulièrement parmi les candidats potentiels au poste de chef.



BOB RAE
60 ans
Avocat

Expérience politique
Député néo-démocrate à la Chambre des communes de 1978 à 1982. Élu sous la bannière libérale dans Toronto-Centre en 2008.

Faits d'armes
Il a été chef du NPD de l'Ontario et premier ministre de la province de 1990 à 1995. Il a tourné le dos à ce parti en 2002. Il a déjà été pressenti pour le poste de gouverneur général du Canada.

Réseau
Ami de longue date de Michael Ignatieff. Leur relation est cependant turbulente depuis qu'ils se disputent la direction du PLC.



BRIAN TOBIN
53 ans
Annonceur et journaliste

Expérience politique
Député fédéral de 1980 à 1996 et de 2001 à 2002. Il a été détenteur de plusieurs portefeuilles, dont ceux de l'Industrie et des Pêches et Océans.

Faits d'armes
Il a défendu les Grands Bancs de Terre-Neuve jusque devant l'édifice des Nations unies à New York. Il a été l'un des organisateurs du *love-in* de Montréal, à la veille du référendum sur la souveraineté de 1995, ce qui lui a valu le surnom de «Capitaine Canada».

Réseau
Il a longtemps été proche de Jean Chrétien.

Bémol
Il ne parle pas français.



JUSTIN TRUDEAU
37 ans
Enseignant

Expérience politique
Il vient d'être élu pour représenter à la Chambre des communes la circonscription montréalaise de Papineau.

Faits d'armes
Il a défendu plusieurs causes.

Réseau
Il est le fils aîné de l'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau et, à ce titre, il est depuis toujours l'enfant chéri de beaucoup de libéraux. Il a toutefois déclaré qu'il ne serait pas sur les rangs pour cette course à la direction.

Bémols
Ses commentaires sur le nationalisme et sur le biliguisme ont suscité la controverse. Sa généalogie risque de lui nuire au Québec.

La Presse Canadienne et Le Soleil

— INFOGRAPHIE LE SOLEIL

Pour joindre notre chroniqueur : *glavoie@lesoleil.com*

Gilbert Lavoie

Le match revanche



«Il y a déjà plusieurs mois que la guerre couve entre les camps de Bob Rae et de Michael Ignatieff»

Stéphane Dion écarté du chemin, les hostilités reprendront au grand jour entre les partisans de Bob Rae et de Michael Ignatieff qui s'agitent en coulisses depuis plusieurs mois, dans l'attente de leur match revanche. Normalement, c'est l'un de ces deux hommes qui aurait dû remporter la direction du Parti libéral il y a deux ans. Rappelons les faits : Ignatieff et Rae occupaient respectivement la première et la deuxième places aux deux premiers tours de scrutin. Dion les a doublés au troisième tour, en faisant le plein chez les délégués de Gerard Kennedy, qui venait d'être éliminé. On raconte que Bob Rae a été tenté de se ranger derrière Ignatieff au quatrième tour, mais que ses financiers, proches de Jean Chrétien, lui ont demandé d'appuyer Dion. J'ignore si ça s'est vraiment passé ainsi, mais je sais, pour en avoir été personnellement témoin, qu'un appel en faveur de M. Dion a été lancé par M. Chrétien, avant le vote final. La victoire de M. Dion a donc été un accident de parcours imputable au désir de bloquer Ignatieff.

Qu'en sera-t-il la prochaine fois? Il est beaucoup trop tôt pour prendre des paris. Mais s'il n'y a pas de troisième candidat fort dans la course, un Frank McKenna par exemple, c'est un match revanche entre Rae et Ignatieff qui se prépare.

Il y a déjà plusieurs mois que la guerre couve entre les deux camps. On raconte que pendant la campagne électorale, Stéphane Dion a eu des accrochages sérieux avec Bob Rae concernant le travail en sous-main de Céline Hervieux Payette, qu'il accusait de préparer la prochaine course à la direction pour le compte de M. Rae, alors qu'elle dirigeait la campagne libérale au Québec. À l'été, les médias ont rapporté que M^me^ Hervieux-Payette s'est attiré les foudres de Stéphane Dion lorsqu'elle a tenté de ramener Jean Carles, un bras droit de Jean Chrétien, à un poste stratégique dans l'organisation libérale au Québec. Aujourd'hui encore, les partisans d'Ignatieff accusent M^me^ Hervieux-Payette d'avoir utilisé son poste pour favoriser Bob Rae dans la sélection des candidats libéraux aux élections. «Ne soyez pas surpris si vous voyez plusieurs de ces candidats se prononcer rapidement pour Rae», affirment-ils.

Du côté de Michael Ignatieff, les appuis semblent demeurer les mêmes qu'en 2006, à l'exception de Denis Coderre, qui sera candidat cette fois-ci. M. Coderre était l'un des principaux organisateurs d'Ignatieff la dernière fois. On lui accorde peu de chances de remporter la direction, puisque les trois derniers chefs du PLC venaient du Québec. Mais qui accordait des chances à Stéphane Dion la dernière fois? Quoi qu'il en soit, il faudra un candidat du Québec à cette course à la direction. Et ce candidat deviendra le lieutenant québécois du nouveau chef s'il se rallie du côté du vainqueur et devient ainsi le *kingmaker*. M. Coderre fait sans doute ce pari.

Quant à Stéphane Dion, on voit mal pour le moment quel sort lui réserveront les membres du caucus à la suite de sa décision de s'autoproclamer leader par intérim. Normalement, les libéraux devraient respecter son choix, en guise de sympathie pour le travail accompli. Mais le Parti libéral n'est plus ce qu'il était : les divisions internes sont grandes, et M. Dion aura à prendre des décisions qui pourraient avoir des conséquences dans la course à sa succession. Il a dit hier vouloir rebâtir les finances du Parti. Mais ce sont les candidats à la succession qui feront des collectes de fonds dans les prochains mois. On devine déjà la compétition dans les collectes de fonds. À moins d'être chanceux, M. Dion ne l'aura pas facile.

2011319

Dingue de steak! Dingue de frites!

En spécial, du dimanche au jeudi jusqu'au 27 novembre.

Pour 20$ obtenez une Table d'Hôte complète :

Choix parmi 2 entrées :
Fondu aux 3 fromages et poireaux
OU
potage du jour

+

Une entrecôte tendre et juteuse (170 g), 3 choix de sauces :
Dingue ou poivrade ou champignons
et bien sûr, nos fameuses frites maison à volonté.

+

Pour dessert, le choix du carré aux framboises
OU
le pouding chômeur à l'érable.

Tout ça, avec le café allongé ou filtre.



Le Cochon Dingue

46, boul. Champlain • 418 692-2013
(face à la traverse de Lévis)

46, boul. René-Lévesque O. • 418 523-2013
(près de la rue Cartier)

1326, rue Maguire, Sillery • 418 684-2013

1550, boul. Lebourgneuf • 418 628-1313
(en face des Galeries de la Capitale)

www.cochondingue.com

Les vœux de Jean Charest

Le premier ministre Jean Charest a tenu à rendre hommage à Stéphane Dion. Au moment où le chef libéral fédéral annonçait sa décision, les premiers ministres provinciaux étaient réunis pour discuter de la crise financière. «Je veux offrir à M. Dion nos vœux pour l'avenir. Il a travaillé ouvertement, honnêtement avec ses collègues. Les contacts qu'il a eus avec tous les premiers ministres ont toujours été positifs», a soutenu Jean Charest, qui présidait hier la conférence du Conseil de la fédération. M. Charest a remarqué que le chef libéral restait pour l'heure comme député. «Il ne quitte pas la vie politique, il y a de très bonnes chances qu'il continue à œuvrer au niveau fédéral. On lui souhaite bonne chance.»

La Presse

Stéphane Dion en 10 dates

28 SEPTEMBRE 1955

Naissance à Québec. Stéphane Dion grandit à Sillery dans la maison de son père, Léon Dion, éminent politologue de l'Université Laval. La politique l'entoure dès son plus jeune âge, puisque des politiciens sollicitent souvent des entretiens avec Dion père. La petite histoire veut même que dans les années 70, les cinq enfants Dion soupiraient : «C'est encore Boubou!» quand Robert Bourassa, alors premier ministre, téléphonait.

1984

Embauche de Stéphane Dion en tant que professeur d'administration publique à l'Université de Montréal. C'est à ce titre qu'il fera d'abord connaître ses convictions fédéralistes. «Les fédéralistes francophones étaient rares. Alors j'étais souvent invité dans les débats télévisés», se souviendra-t-il, des années plus tard.

30 OCTOBRE 1995

Le résultat extrêmement serré du référendum pousse le premier ministre fédéral de l'époque, Jean Chrétien, à recruter Stéphane Dion pour donner la réplique aux intellectuels québécois nationalistes.

30 SEPTEMBRE 1996

Stéphane Dion, tout juste nommé ministre des Affaires intergouvernementales, demande à la Cour suprême de se prononcer sur la légalité d'une déclaration unilatérale d'indépendance du Québec. C'est à la suite de cet avis du tribunal que M. Dion accouchera de la Loi sur la clarté, qui lui vaudra une grande impopularité au Québec.

14 NOVEMBRE 2003

Paul Martin succède à son rival de longue date, Jean Chrétien, à la tête du Parti libéral et du gouvernement du Canada. M. Dion, associé de trop près à M. Chrétien pour que la nouvelle garde lui fasse confiance, est écarté du Conseil des ministres peu après.

20 JUILLET 2004

résurrection politique de Stéphane Dion, qui hérite du ministère de l'Environnement après un remaniement ministériel de M. Martin. Il y restera jusqu'à la défaite libérale aux mains des conservateurs, en 2006.

9 DÉCEMBRE 2005

Clôture de la 12^e^ Conférence des Nations unies sur les changements climatiques à Montréal. Aux termes de négociations ardues entre des pays aux intérêts divergents, M. Dion, qui présidait ce périlleux exercice, obtient un consensus (à l'arraché) sur le prolongement du Protocole de Kyoto jusqu'en 2017. L'accord international, qui vivotait, trouve alors une nouvelle vie — et M. Dion en tirera beaucoup de prestige.

2 DÉCEMBRE 2006

Considéré comme un candidat très marginal pendant toute la course à la direction du PLC, M. Dion prend tout le monde par surprise et bat la vedette Michael Ignatieff au dernier tour.

14 OCTOBRE 2008

Les libéraux fédéraux encaissent l'une des pires défaites électorales de leur histoire, ce qui mènera à la démission de M. Dion, six jours plus tard.

Jean-François Cliche avec La Presse Canadienne

ME RETIRER ET VENDRE MON ENTREPRISE, C'ÉTAIT MA DÉCISION.

MAIS FAIRE FRUCTIFIER L'ARGENT DE LA VENTE, JE N'AI PAS FAIT ÇA TOUT SEUL.

Deville

Roberto Ménard
Planificateur financier*

Se retrouver avec une fortune à gérer est à la fois emballant… et quelque peu inquiétant ! Administrer un portefeuille important exige du temps et d'excellentes connaissances en finance, en fiscalité et en transfert des avoirs. Après avoir analysé les besoins de monsieur Deville, je lui ai recommandé sans hésitation la Gestion privée Desjardins pour faire fructifier son actif, assurer la protection de son patrimoine et planifier sa succession.

Monsieur Deville s'est senti tout de suite en confiance. La qualité d'écoute et la feuille de route du gestionnaire privé et de l'équipe d'experts dédiée à la gestion de ses avoirs l'ont vivement impressionné. Il peut maintenant se consacrer à ses activités préférées, en toute tranquillité d'esprit. Informez-vous auprès de votre planificateur financier Desjardins pour découvrir vous aussi comment la Gestion privée Desjardins pourrait combler vos attentes.

RENCONTREZ VOTRE PLANIFICATEUR FINANCIER.

Pour la gestion de vos avoirs, c'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

GESTION DES AVOIRS
▫ GESTION PRIVÉE

desjardins.com/vosavoirs

LA GESTION PRIVÉE DESJARDINS

Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres

*Le planificateur financier agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Le gouvernement Charest fustige la manœuvre des partis de l'opposition

Alexandre Robillard
La Presse Canadienne

L'alliance des deux partis de l'opposition pour faire élire leur candidat à la présidence de l'Assemblée nationale vise à tromper le gouvernement et à briser la confiance, a déclaré hier le leader parlementaire Jean-Marc Fournier.

M. Fournier n'a pas mâché ses mots pour rétablir le rapport de forces avec le Parti québécois (PQ) et l'Action démocratique (ADQ), qui ont donné tous les signes, à la veille de l'élection, d'un front commun derrière la candidature du député péquiste François Gendron.

Hier, le député adéquiste Marc Picard a annoncé qu'il retirait sa candidature et que son groupe parlementaire proposait plutôt celle de M. Gendron.

Le député péquiste, doyen de l'Assemblée nationale, est ainsi entré dans la course *in extremis*, une heure avant la clôture des mises en candidature.

L'élection du successeur de Michel Bissonnet, qui a démissionné l'été dernier, est le premier point qui sera réglé, aujourd'hui, à l'occasion de la reprise des travaux parlementaires.

Si tous les députés des deux partis de l'opposition votent pour M. Gendron au cours d'un scrutin secret, le gouvernement minoritaire des libéraux, qui présente aussi un candidat, devra se plier à leur volonté.

Alors qu'il y a quelques jours à peine, le gouvernement laissait planer la possibilité d'élections automnales, M. Fournier a assuré que son parti n'a pas l'intention de déclencher des élections à cause des manœuvres de l'opposition.

Le leader parlementaire des libéraux, qui bénéficient d'une embellie dans les sondages depuis quelques mois, leur a cependant répondu par la bouche de ses canons.

Lors d'un point de presse, M. Fournier a accusé les partis de l'opposition d'avoir négocié en cachette, ce qu'il a jugé contraire à la notion de «cohabitation» que son gouvernement affectionne pour rendre compte de sa position minoritaire.

«Je ne crois pas qu'il doive y avoir une élection sur la présidence, mais il est clair qu'aujourd'hui il y a eu un geste fort qui a été posé par les deux oppositions pour être en rupture par rapport à la cohabitation et miner la confiance», a-t-il dit aux journalistes.

PAR MANQUE DE CONSENSUS

Jusqu'ici, chacun des trois partis avait présenté un candidat. Après l'annonce de dernière minute de M. Gendron, son collègue péquiste Maxime Arseneau, dont la candidature était connue depuis le mois dernier, s'est désisté.

Le candidat de l'aile parlemenaire libérale, le député Yvon Vallières, a affirmé qu'il restait dans la course. Il s'est cependant abstenu de tout commentaire au sujet de ce nouvel élément.

«Chacun devra rendre compte de la façon dont il se comporte à l'intérieur de cette course à la présidence», a-t-il dit lors d'un entretien téléphonique.

Au moment de son point de presse, M. Picard a affirmé qu'il proposait la candidature de M. Gendron, qui a déjà été vice-président de l'Assemblée nationale, parce qu'aucune des candidatures déposées jusqu'ici ne faisait consensus.

«Devant l'échec vers lequel on s'alignait, pour moi c'était important qu'on trouve la meilleure personne parce qu'on a des choses sérieuses à faire au Parlement, a-t-il dit. Gouvernement de cohabitation, on a une crise financière, ce n'est pas le temps de se chicaner pour un président.»

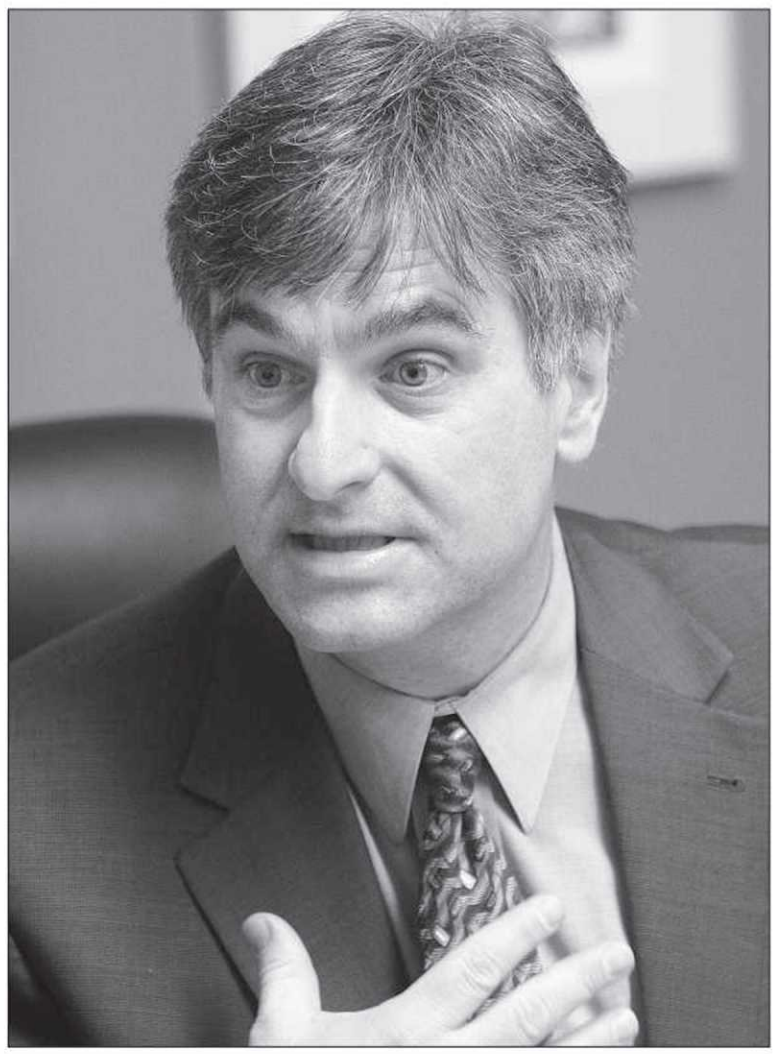
Cette ultime candidature a semblé prendre libéraux et péquistes par surprise.

La chef du PQ, Pauline Marois, croisée après le point de presse de M. Picard, s'est abstenue de tout commentaire, tandis que le député péquiste Marjolain Dufour, qui l'accompagnait, affirmait pour sa part qu'il apprenait la nouvelle.

«Vous me l'apprenez, alors je m'en vais à un dîner à la Chambre de commerce avec ma chef et je vais avoir l'occasion de lui en parler», a-t-il dit.

Par la suite, le bureau de M^me^ Marois a indiqué que la proposition de l'ADQ avait été acceptée en fin de semaine et que la chef péquiste votera, aujourd'hui, pour M. Gendron.

Hier, M. Picard a assuré que le caucus adéquiste appuyait M. Gendron.



Le leader parlementaire libéral Jean-Marc Fournier a accusé les partis de l'opposition d'avoir négocié en cachette, ce qu'il a jugé contraire à la notion de «cohabitation» qui devrait avoir cours, selon lui, à l'Assemblée nationale. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

M. Fournier a dénoncé l'alliance des deux partis de l'opposition, qu'il a qualifiée de «mascarade».

«On connaissait le concept de gouvernement de coalition, a-t-il dit. Maintenant, nous avons le concept d'opposition de coalition, et clairement, nous sommes devant un geste de rupture de la cohabitation, un geste qui n'est pas porteur d'espoir pour assurer la nécessaire cohérence des décisions à prendre devant la situation économique qui pointe à l'horizon.»

Le péquiste François Gendron se porte candidat *in extremis*, alors que l'adéquiste Marc Picard se retire

SESSION AXÉE SUR L'ÉCONOMIE

Par ailleurs, M. Fournier a donné un bref aperçu de la session qui s'amorce aujourd'hui, indiquant que l'économie sera le principal sujet. La mise à jour économique du gouvernement, que fera la ministre des Finances Monique Jérôme-Forget d'ici la fin du mois, sera suivie d'un débat sur l'économie.

M. Fournier a aussi affirmé que 27 projets de loi étaient en chantier.

«Il y aura évidemment des projets de loi en matières économiques qui seront sur la table et d'autres sur l'amélioration de la vie de tous les jours de nos concitoyens», a-t-il dit.

2013750
2 pour une
Jeudi de filles
2 pour 1 pour les filles, tous les jeudis de 4 à 7 sur notre sélection de cocktails.
Boudoir
LOUNGE · RESTO · JEUX
Mangez au salon
Jouez au sous-sol
Menu cocktail, dînatoire ou personnalisé
Entrées · Tartares · Woks & cie · Salades · Grillades
Écrans HD · DJ · Danse · Wii · PS3 · Jeux vintages · Billard · Darts · Foyer
Québec · St-Roch · boudoirlounge.com · 418.524.2777

2014133

Événement *Pro-Deal*
à La Vie Sportive
Mardi le 21 octobre de 18h30 à 21h30 • prolongation le 22 octobre de 9h00 à 17h30
Pour qui: Clubs de ski de fond et entraîneurs
* Présenter votre carte de membre ou votre liste de membres
Représentants sur place le 21 octobre
SALOMON ROSSIGNOL FISCHER SWIX HOLMENKOL LICENSE TO WIN

Obtenez 15% de rabais
Sur présentation de ce coupon pendant l'événement *Pro-Deal* de la Vie Sportive
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.
Valide sur les nouveautés 2008-2009 à prix régulier (vêtements et/ou accessoires de ski de fond)
Achat en magasin seulement
Valide jusqu'au 24/10/2008
La Vie Sportive
Acheter moins, acheter mieux.
600, rue Bouvier, Québec | 418.623.8368 | 1.888.347.7678 | Achetez en ligne! www.viesportive.com

Diane Lemieux scandalisée

L'ancienne leader du PQ estime que Pauline Marois et François Gendron ont manqué à leur parole

Gilbert Lavoie
glavoie@lesoleil.com

L'ancienne leader du Parti québécois (PQ) à l'Assemblée nationale Diane Lemieux est scandalisée de la collusion de son parti avec l'Action démocratique (ADQ) pour imposer François Gendron à la présidence de l'Assemblée nationale. Elle y voit un manquement à la parole donnée, elle estime que François Gendron n'est pas loin du conflit d'intérêts dans cette stratégie et elle est persuadée que Pauline Marois a entériné cette stratégie pour remplacer Gendron par quelqu'un de plus compétent au poste de leader parlementaire.

«Dans un Parlement, il n'y a pas grand-chose qui tient. La chose la plus importante, c'est notre parole. Parce que si notre parole ne tient pas, tu fais entrer la SQ...» a déclaré Mme Lemieux au *Soleil*.

«Ce que je comprends de ce que Jean-Marc Fournier explique, c'est qu'ils étaient dans un processus pour avoir des candidats des trois côtés, point à la ligne. Il y aurait eu des stratégies au moment du vote. Mais à l'évidence, le PQ et l'ADQ n'ont donné aucune indication sur le changement de leur parole. Là-dessus, je dois dire que Fournier a raison d'être fâché.»

Sans aller jusqu'à parler de conflit d'intérêts, Mme Lemieux estime que François Gendron s'est placé dans «une drôle de situation» en se prêtant à une manœuvre pour devenir président, en même temps qu'il négociait l'élection de la présidence avec les autres leaders parlementaires. Elle estime qu'à titre de leader parlementaire, il avait l'obligation de jouer franc-jeu.

QUESTION DE FRANCHISE

Mme Lemieux dit avoir appris que cette stratégie a été concoctée depuis quelques semaines, mais elle ignore à quel niveau. «La seule chose dont je suis certaine, c'est que Pauline Marois voulait se débarrasser de Gendron, parce qu'il n'est pas bon.»

Rappelant les rencontres des chefs de parti, la semaine dernière, Mme Lemieux se demande si Mme Marois a été franche.

«Est-ce qu'elle a pu regarder (Jean) Charest droit dans les yeux pour lui dire que "Oui, on aura trois candidats, et les députés choisiront"?»

Elle se dit attristée par le sort réservé au député péquiste Maxime Arseneau, qui avait soumis sa candidature à la présidence. «Je ne sais pas s'il a vu, s'il a compris, qu'il n'était qu'un élément de stratégie.»

Elle déplore que cette stratégie prive les députés de leur indépendance. «Il n'y a pas beaucoup de moments de pure liberté pour les députés dans un Parlement. Le choix d'un président, c'est à peu près le seul vote vraiment libre. Mais en mettant de la grosse stratégie là-dedans, je trouve qu'on prive les députés de quelque chose de précieux.»

SORTIE EMBARRASSANTE

La sortie de Mme Lemieux risque d'embarrasser les péquistes, d'autant plus que François Gendron doit démontrer une neutralité impeccable pour postuler au poste de président. Or, M. Gendron est un ami personnel et le parrain politique de Pierre Brien, le chef de cabinet du leader parlementaire de l'ADQ Sébastien Proulx.

> **«La seule chose dont je suis certaine, c'est que Pauline Marois voulait se débarrasser de Gendron, parce qu'il n'est pas bon»**
>
> — Diane Lemieux

Brien et Gendron sont tous deux de l'Abitibi, où ils ont collaboré étroitement dans le passé. Le fils de Gendron a même déjà été à l'emploi de M. Brien.

Selon Diane Lemieux, M. Gendron a manqué à son premier devoir qui était de faire savoir aux libéraux qu'il ne pouvait leur garantir la collaboration de son parti.

«Quand on donne notre parole, on donne notre parole. Et si on a l'intention de faire des mauvais coups, parce qu'on a le droit de faire des mauvais coups, on donne des signaux, du genre... je ne suis pas sûre que ça va aller bien, ce dossier-là. Sinon, il n'y a plus rien qui tient.»



Au printemps 2007, François Gendron était chef du deuxième groupe d'opposition à l'Assemblée nationale, Diane Lemieux en étant le leader parlementaire. Derrière, Agnès Maltais, députée de Taschereau. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

1808933

Il navet pas son pareil...



Cultivé au Québec... naturellement !

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
Le JARDIN MOBILE
Une tradition de fraîcheur !

jardinmobile.com

Pas de déficit au Québec, assure Charest

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

MONTRÉAL — Même si le budget fédéral et celui de l'Ontario semblent virer au rouge, Jean Charest assure qu'il n'y aura pas de retour au déficit pour le Québec.

«On n'en est pas là du tout», a indiqué le premier ministre hier. «On a planifié, on a fait des réserves, on a tout fait pour qu'on puisse avoir un équilibre budgétaire. C'est au Québec que la croissance des dépenses a été la mieux contrôlée. Pour moi, la question de l'équilibre budgétaire est extrêmement importante.»

De nombreux premiers ministres provinciaux se sont réunis, hier, à Montréal, pour discuter de la crise financière lors d'une réunion spéciale du Conseil de la fédération. Tous ne s'entendent pas sur la pertinence de faire un déficit pour stimuler la croissance économique.

À l'opposé de M. Charest, son homologue ontarien, Dalton McGuinty, aux prises avec les difficultés du secteur manufacturier, fait de moins en moins de mystère sur un retour au déficit dans sa province.

«Il faut agir aussi intelligemment que possible. Je n'ai pas entendu d'économiste dernièrement — des économistes, pas des politiciens — farouchement opposés à un déficit temporaire. Vous n'avez pas beaucoup de choix : hausser les taxes, couper dans les services ou avoir un déficit. Ce sont les options.»

Les membres du Conseil de la fédération partagent néanmoins un constat : même s'il n'échappera pas aux aléas financiers mondiaux, le Canada a l'une des meilleures économies sur la planète pour faire face à la crise. M. Charest a insisté sur les différences entre la situation canadienne et celles des États-Unis ou de l'Europe.

«Nos banques sont mieux capitalisées, nos institutions sont mieux financées et, à cet égard, nous sommes en meilleure position.»

Un ralentissement appréhendé que le premier ministre terreneuvien, Danny Williams, qualifie de «récession».

«Nous avons traversé des récessions auparavant, nous en traverserons d'autres. Cette fois, c'est un peu plus sérieux, un peu plus profond, mais nous sommes dans l'une des meilleures positions au monde pour y faire face.»

Les premiers ministres ont convenu de mesures pour atténuer les effets de la crise : gestion prudente des finances, accélération des investissements en infrastructures, lever les barrières au commerce entre provinces, assurer la mobilité de la main-d'œuvre. Ils souhaitent que les marchés ne tombent pas à court de liquidités et que les caisses d'épargne et de crédit demeurent solides.

Les provinces sont unanimes à dire que le fédéral ne doit pas régler son éventuel déficit en coupant les transferts aux provinces. Le Manitobain Gary Doer note que les traces des coupes du milieu des années 90 sont encore visibles.

«Si on regarde ce qui s'est passé à cette époque, quelqu'un (le fédéral) était le banquier de l'année, et les autres se sont retrouvés avec des nids-de-poule, des problèmes d'infrastructures et moins de docteurs.»

1809756



Ce sera sa faute s'il y en a un, avertit Pauline Marois

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Le premier ministre Jean Charest n'aura à s'en prendre qu'à lui-même si le budget du gouvernement du Québec devait afficher un déficit prochainement, et non mettre la faute sur la crise financière venue des États-Unis.

C'est ce qu'a soutenu, hier, la chef du Parti québécois, Pauline Marois, à l'occasion d'un point de presse, après avoir prononcé une allocution à un dîner de la Chambre de commerce de Lévis.

«Je souhaite qu'un déficit soit évitable. Il y a beaucoup de moyens que peut prendre un gouvernement pour soutenir son économie. Si on doit se retrouver en déficit, ce sera la responsabilité de Jean Charest», a-t-elle clairement affirmé.

Dans son discours, la chef péquiste a laissé entendre que la possibilité d'un déficit est fort présente dans le contexte économique actuel. Elle a rappelé que le gouvernement avait réussi à boucler non sans difficulté son dernier budget en vendant des actifs qui lui ont permis d'avoir des revenus supplémentaires de 1,4 milliard $. Or, a-t-elle noté, ces revenus ponctuels ne sont pas au rendez-vous pour l'heure et les dépenses continuent d'augmenter.

Si elle craint pour les finances publiques, M^me^ Marois n'en reconnaît pas moins que «ça n'a pas l'air d'aller si mal et, si c'est vrai, il faut s'en réjouir».

«Il y a toutefois des inquiétudes pour les épargnes personnelles, les hypothèques, dans certains cas l'emploi», a-t-elle ajouté.

«RIEN DE CONCRET»

L'ex-ministre des Finances a réfuté l'argument avancé par le premier ministre voulant que le programme d'investissement en infrastructure soit un des moyens mis en place pour contrer les effets de la crise financière qui risque de dégénérer en crise économique. «Je m'excuse. Il a recyclé le plan d'infrastructure annoncé il y a un an et demi. Ce n'est pas la crise financière qui a justifié cette décision. C'est plutôt le mauvais état de nos infrastructures», a répliqué M^me^ Marois.

Quant au développement du Grand Nord, la chef du PQ estime que ce projet «ne portera ses fruits que dans quelques années».

«La seule véritable mesure pour contrer la crise financière du gouvernement Charest est la formation de trois comités et la réunion des premiers ministres des provinces et on sait que ça ne mène pas très loin. Il n'a rien de concret à offrir aux Québécois», a-t-elle déploré.

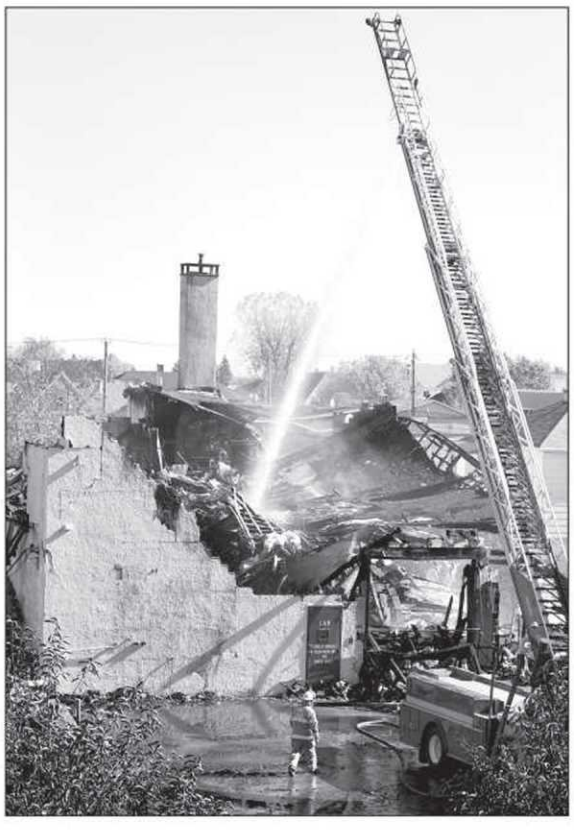
M^me^ Marois persiste à dire que le gouvernement libéral s'est mal préparé pour parer aux effets d'un ralentissement économique, voire d'une récession, en coupant dans les mesures d'aide au développement économique, en repoussant l'abolition de la taxe sur le capital des entreprises, en mettant en veilleuse la mission économique de la Caisse de dépôt et placement et en privatisant les sociétés de capital de risque pour les entreprises du secteur technologique.



M^me^ Marois s'est adressée hier à la Chambre de commerce de Lévis. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

INCENDIE DU BUNKER DES HELLS ANGELS À SOREL

Les motards en mode recherche



Ce qui restait du repaire des Hells, dont la fameuse cheminée, a été rasé hier. — PHOTO LA PRESSE, ROBERT SKINNER

André Cédilot
La Presse

MONTRÉAL — À voir les visages stupéfaits et rageurs des motards qui ont défilé toute la fin de semaine devant les ruines du repaire des Hells Angels à Sorel, la police n'est certainement pas seule à vouloir mettre la main sur les auteurs de cet attentat d'une audace peu commune.

La découverte de plusieurs motos calcinées appartenant à des membres du gang de motards laisse croire que l'incendie allumé avec un camion-citerne n'est pas un règlement de comptes décidé à l'interne. En retirant le camion des décombres hier, les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) ont constaté que la partie supérieure du réservoir du véhicule avait été éventrée avant qu'il soit lancé contre le bunker de la rue du Prince.

Cet indice d'importance renforce la thèse voulant que cette attaque ait été planifiée et exécutée avec minutie. Selon l'agent Ronald McInnis, de la SQ, le camion-citerne a été volé il y a quelques semaines dans un commerce de mazout du parc industriel de Sorel. Sa disparition a été rapportée dimanche matin, à la suite d'un «appel à tous» lancé dans les milieux d'affaires par les enquêteurs.

Au moment où ils ont vu les flammes embraser le bunker et faire rage pendant des heures, des témoins ont affirmé avoir aperçu près des lieux une fourgonnette de couleur bleu métallique dans laquelle se trouvaient au moins deux personnes.

D'après le porte-parole de la SQ, les deux autres incendies survenus à quelques heures d'intervalle, dans un immeuble de la rue Fiset et dans un garage du quartier Saint-Roch, étaient aussi d'origine criminelle. Tout en reconnaissant qu'il s'agit d'une drôle de coïncidence, l'agent McInnis s'est quand même dit d'avis qu'il est encore trop tôt pour établir un lien entre les trois incidents.

QUE DES HYPOTHÈSES

Quant au mobile, il reste un mystère. «À ce stade de l'enquête, il est inopportun d'élaborer diverses hypothèses sans éléments de preuve», d'insister l'agent McInnis, en pointant manifestement les journalistes et experts de tout acabit qui parlent de zizanie au sein des Hells Angels ou encore d'une nouvelle guerre des motards.

D'autres avancent que ce coup de force pourrait être l'œuvre d'un gang de rue, voire une histoire de vengeance à l'endroit d'un vétéran des Hells dont le fils joue les matamores depuis longtemps dans la région de Sorel.

Plusieurs membres et sympathisants des Hells Angels se sont rendus sur les lieux pour constater les dégâts. À voir sur les photos de presse la mine du président du chapitre de Montréal, Benoît Frenette, et de son homologue de Trois-Rivières, Normand Ouimet, il est clair que le gang est ébranlé. «Comme la police, c'est sûr qu'ils sont en mode recherche», avance un ancien motard qui a frayé durant de longues années dans le milieu interlope montréalais.

Le chaos de la fin de semaine n'est pas sans rappeler la conflagration majeure du 7 décembre 1982 qui avait endommagé un garage de deux étages ainsi que deux maisons voisines que les Hells Angels occupaient dans le quadrilatère des rues du Prince, Élizabeth, Provost et Limoges, où se trouve l'actuel repaire rasé par l'incendie. Arrivés à cet endroit en 1981, les membres du gang de motards occupaient quatre autres immeubles dans le centre-ville de Sorel.

Transformée en forteresse, la maison de la rue du Prince qui leur servait de pied-à-terre avait brûlé sous les yeux des pompiers. Les grillages en acier et les vitres blindées les avaient empêchés de s'attaquer au brasier rapidement.

VOL DE DYNAMITE PRÈS DE MATANE

Les mesures de sécurité actuelles jugées suffisantes

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Officiellement du moins, aucune mesure spéciale n'a été prise pour surveiller les dépôts d'explosifs qui servent à aménager des parcs éoliens dans l'Est du Québec. Et la discrétion est de mise.

La semaine dernière, une tonne d'explosifs a été volée à Saint-Ulric, près de Matane, chez un sous-traitant du promoteur Northland Power. Trois arrestations et une saisie de dynamite ont suivi dans la nuit de vendredi à Mont-Joli.

Le dépôt de Saint-Ulric était conforme aux exigences de la loi, a souligné Claude Ross, porte-parole de la Sûreté du Québec pour l'Est de la province.

«Le dépôt était bien verrouillé selon les normes. Il n'y a pas de surveillance particulière de notre côté», a dit la porte-parole de Northland Power, qui prône la prudence dans ses déclarations publiques. «Nous évitons les commentaires le plus possible. Nous vérifions ce qui était en place et ce qui était conforme. En principe, tout devait être conforme chez notre sous-traitant», a dit Éva Robichaud, porte-parole du Jardin d'Éole de Northland Power.

Un autre promoteur de parc éolien, Cartier Énergie, demande à son sous-traitant une surveillance de jour et de nuit. «Il n'y a plus d'explosif à notre chantier de Carleton. Nous avions le même sous-traitant que Northland. Le jour, les employés surveillent, et la nuit, il y a un gardien de sécurité. Ces mesures prévaudront pour nos trois parcs à venir. Nous jugeons que les mesures de sécurité en place sont suffisantes», a dit Luc Leblanc.

Aujourd'hui, au palais de justice d'Amqui, Yvon Perreault, Sébastien Saint-Pierre et Stéphane Fournier, arrêtés à Mont-Joli et accusés d'avoir eu en leur possession des substances explosives, subiront leur enquête de remise en liberté.

Sébastien Saint-Pierre est aussi accusé de s'être introduit par effraction dans un endroit «autre qu'une maison d'habitation» et d'avoir commis un vol de substances explosives, un geste qui serait relié au vol de dynamite commis jeudi dans le 4e Rang Ouest de Saint-Ulric.

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans Le Soleil pour l'édition du 20 octobre 2008. En effet, l'annonce Multi Pontiac qui est parue n'aurait pas dû être publiée, l'offre sur la G5 n'est plus en vigueur.

Nous tenons à nous excuser auprès des lecteurs du Soleil et des concessionnaires Chevrolet de cette erreur et nous regrettons les inconvénients que cette erreur aurait pu causer.

2013722

LESSARD HYUNDAI
votre concessionnaire Hyundai à Québec
depuis 25 ans

L'ÉQUIPE

Martin Turcotte, Directeur général des ventes
Francis Vallée, Directeur du département des véhicules usagés
Stéphane Labrecque, Dir. adjoint, véhicules neufs
Jean Malenfant, Conseiller
Marc Dagnault, Conseiller
Carlo Rodrigue, Conseiller
Serge Lachance, Conseiller
Raynald Dugas, Conseiller
Billy Deschenes, Conseiller
Jason Dunn, Conseiller
Richard Pagé, Directeur commercial
Raynald Soucy, Responsable des locations

ACCENT L 3 PORTES transmission manuelle
2009 Location à partir de 139$† Par mois / 60 mois Comptant : 2830$ Transport et préparation INCLUS
OU
2008 Prix d'achat comptant 9 995$ (Prix de base) 13 595$ (Ajustement de prix comptant) -3 600$*
L'offre des pneus gratuits n'est pas applicable sur l'Accent 2008.

SANTA FE GL 2.7L 2008
Moteur V6 2,7L, traction avant, transmission manuelle
Prix d'achat comptant 19 995$ (Prix de base) 25 995$ (Ajustement de prix comptant) -6 000$*
OU
Location à partir de 289$† Par mois / 48 mois Comptant : 4 900$ Transport et préparation INCLUS

SONATA GL 4 cylindres, transmission manuelle
2009 Prix d'achat comptant 17 995$
OU
2009 Location à partir de 199$† Par mois / 48 mois Comptant : 4 750$ Transport et préparation INCLUS

LESSARD HYUNDAI
obtenez 4 pneus d'hiver GRATUITS!
300, boul. Louis-XIV, Québec
Entre Laurentienne et Pierre-Bertrand
623-5471
Pièces et service ouvert jusqu'à 21h
www.lessardhyundai.ca

GARANTIE 5 ANS 5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée††† TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI
PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS
HYUNDAI

MCLes noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. †Achetez ou louez un véhicule neuf Hyundai 2008 ou 2009 entre le 3 septembre et le 31 octobre 2008 et obtenez 4 pneus d'hiver neufs gratuits. Marque et modèle des pneus à la discrétion du concessionnaire, installation et équilibrage en sus. Certaines conditions s'appliquent. Hyundai se réserve le droit de modifier ou de retirer cette offre en tout temps sans avis préalable. *Les ajustements de prix comptant s'appliquent aux achats comptants seulement et sont calculés à partir des prix de base applicables en cas de location et/ou financement à l'achat. Obtenez les ajustements de prix comptant suivants à l'achat, comptant seulement, d'un véhicule neuf en stock suivant : Accent L 3 portes 2008, transmission manuelle (3 600 $) Sonata GL 2009, 4 cylindres, transmission manuelle (3 900$) et Santa Fe GL 2008, V6 2,7 L, traction avant, transmission manuelle (6 000 $). Des offres d'achat comptant sont disponibles sur tous les modèles neufs en stock Accent 2008, Sonata 2009 et Santa Fe 2008. Frais de livraison et de destination de 1 345 $ / 1 415 $ / 1 610 $, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. †Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock. Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (prix de base: 13 595 $) Mensualités de 139 $ pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 2 830 $ / Sonata GL 2009, transmission manuelle (prix de base: 21 99 $) Mensualités de 199 $ pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 4 750 $ / Santa Fe GL 2008, V6 2,7 L, traction avant, transmission manuelle (prix de base: 25 995 $). Mensualités de 286 $ pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 4 230 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination (Accent 2009, 1 345 $ / Sonata 2009, 1 415 $ / Santa Fe 2008, 1 610 $) et frais d'acquisition de location (350 $) inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. *Prix de base des véhicules montrés : Accent GL 3 portes Sport 2008, 16 495 $ / Sonata GL V6 sport 2009, 29 595 $ / Santa Fe Limited 2008, 7 passagers, 36 945 $. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. **Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Consommation des véhicules suivants basée sur les cotes de consommation d'EnerGuide : Accent L 3 portes 2008, transmission manuelle, de 6,2 L/100 km – autoroute et 7,4 L/100 km – ville /Sonata GL 2009, transmission manuelle, de 6,2 L/100 km – autoroute et 9,7 L/100 km – ville / Santa Fe GL 2008, V6 2,7 L, traction avant, transmission manuelle, de 8,3 L/100 km – autoroute et 12,1 L/100 km – ville. Les consommations réelles peuvent varier. †††La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. †††Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Détails sur place. Photos à titre indicatif.

Le pen pour avoir abusé de trois enfants

Durant des années, un homme de 55 ans a agressé son beau-fils, la fille de celui-ci et sa propre fille

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Un homme de 55 ans prendra la direction du pénitencier demain pour avoir abusé sexuellement de son beau-fils, de sa propre fille et de la fille de son beau-fils.

Les gestes criminels de l'accusé sur les trois enfants ont commencé en 1972 et se sont poursuivis jusqu'en 2006. L'homme a reconnu sa culpabilité, ce qui a évité aux victimes d'avoir à témoigner et à revivre ces moments pénibles de leur vie. La première victime a été le fils de la nouvelle conjointe de l'accusé. Les activités de fellation et de tentatives de sodomie se sont répétées à de nombreuses reprises entre 1972 et 1980, alors que l'enfant était âgé entre 6 et 13 ans.

Selon la narration des événements faite par l'avocate de la poursuite, l'accusé tentait de profiter de son beau-fils chaque fois qu'une occasion se présentait, que ce soit dans le cabanon, à la plage ou au chalet de chasse et de pêche qu'il possédait. Le beau-père a utilisé la menace pour empêcher que la victime se confie à sa mère, a ajouté Me Carmen Rioux.

De l'union avec la mère de la première victime sont nés deux enfants. L'accusé s'est livré à des attouchements sexuels à deux reprises sur l'un d'eux en 1987, une fillette alors âgée de sept ans.

La troisième victime est l'enfant de celui qui fut sa première victime dans les années 70. À au moins cinq occasions, en 2006, celui qui faisait figure de grand-père auprès de la fillette de 11 ans s'est livré à des attouchements aux parties génitales, aux fesses et aux seins.

La poursuite réclame une peine de pénitencier de cinq à six ans contre celui que les spécialistes de Robert-Giffard décrivent comme un pédophile bisexuel primaire.

Le nombre de victimes et la période de temps sur laquelle s'étendent les crimes sont des éléments qui militent en faveur d'une longue incarcération, a fait valoir Me Rioux.

Elle suggère que l'accusé soit détenu au centre La Macaza, là où l'homme pourrait suivre une thérapie adaptée à sa déviance. Du côté de la défense, Me Pierre Desruisseaux suggère une peine de pénitencier de deux ans, ce qui permettrait à son client de suivre la thérapie dispensée par les spécialistes de la clinique pour déviants sexuels de Robert-Giffard.

Les spécialistes de Robert-Giffard le décrivent comme un pédophile bisexuel primaire

Le juge Alain Morand fera savoir demain la peine qu'il estime appropriée.

1809791



LE MANOIR DU
VERGER... c'est lancé!

Récemment s'est tenu le lancement du chantier de construction du Manoir du Verger à Saint-Augustin-de-Desmaures, un projet de la Société de gestion immobilière PGC qui nécessite des investissements de près de 20 millions. Ce nouvel immeuble de quelque 135 unités d'habitation s'adresse aux personnes retraitées autonomes et en légère perte d'autonomie.

Première pelletée de terre

De gauche à droite : **Jean-Yves Parent**, gestionnaire; **Marcel Corriveau**, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures; **Guillaume Couture**, promoteur; **Louis Faille**, architecte; **Pascal Huot**, Vergo Construction et **Pierre Collin**, directeur de projet.

EN BREF

Labeaume doit s'expliquer à propos de son fils

→ Le maire de Québec, Régis Labeaume, a confirmé, hier après-midi, par voie de communiqué, que son fils de 18 ans avait bien reçu deux constats d'infraction «pour non-paiement de plaques d'immatriculation venues à échéance et pour avoir conduit sans la présence à ses côtés d'un détenteur de permis d'expérience». Il réagissait ainsi à une nouvelle diffusée plus tôt en journée. L'histoire a débuté samedi lorsque des policiers se sont présentés à 23h30 au Ashton de la rue Saint-Louis à la suite d'un appel d'un employé, se plaignant qu'une vingtaine de personnes dérangeaient dans le restaurant. À l'arrivée des agents, il n'y avait que le fils de M. Labeaume, qui semblait se chicaner avec un autre jeune homme qu'il connaissait. Les policiers les ont invités à sortir du restaurant, ont vérifié leur identité et les ont laissés partir. Le fils du maire a quitté l'endroit à bord de l'automobile qu'il avait empruntée à un ami. Après avoir vérifié la plaque du véhicule, les constables ont bien vu que l'immatriculation n'avait pas été renouvelée. Ils ont retracé le jeune homme et se sont aussi rendu compte qu'il n'avait pas le droit de conduire seul. D'où la remise des deux contraventions.

Jean-François Néron

Pierre Defoy : une autre étape franchie

→ La poursuite a complété hier la communication de la preuve à la défense hier, alors que le dossier de Pierre Defoy revenait devant le tribunal. L'homme de 50 ans est accusé d'enlèvement, de séquestration et d'agression sexuelle. La présumée victime est un garçon de huit ans. L'affaire a fait grand bruit à la mi-juillet et avait connu une fin heureuse pour le garçon grâce à la vigilance de deux citoyens. Une heure après l'enlèvement du bambin à Saint-Romuald, Defoy a été arrêté par les policiers à son logement de la rue Belvédère, à Québec. La présumée victime a été retrouvée dans un réservoir de mazout inutilisé au sous-sol de l'édifice de l'accusé. Defoy n'avait pas à être présent hier devant le tribunal puisque l'étape à franchir n'était qu'une formalité. Le dossier reviendra au rôle de la cour le 15 décembre, encore une fois pour une formalité. ***Guy Benjamin***

Communication de la preuve

→ Le dossier judiciaire de la jeune femme de 23 ans accusée du meurtre sans préméditation de son bébé naissant a franchi hier l'étape de la communication de la preuve. Marie-Ève Bastille n'avait pas à être présente devant le tribunal pour cette formalité. Selon l'acte d'accusation, la jeune mère aurait, entre le 11 et le 15 juillet, fait disparaître le cadavre de son enfant. Macabre découverte que celle du cadavre d'un nouveau-né de 7,5 livres dans un conteneur à déchets derrière la résidence de l'accusée. La jeune femme n'aura pas non plus à être présente au tribunal le 24 novembre à l'occasion d'une autre formalité. ***Guy Benjamin***

2012696

LASIK MD VISION

La qualité à prix abordable!

Nouveau financement!

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À PARTIR DE 1 $ /jour†* OU 490 $ par œil†



Dr Pierre Demers
M.D., FRCSC
40 000 interventions

Dr Avi Wallerstein
M.D., FRCSC
50 000 interventions

Dr Mark Cohen
M.D., FRCSC
50 000 interventions

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

Accord D Desjardins

†Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée avec la technologie Zyoptix à 1750 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.
*Basé sur un financement de 60 mois à 13,5 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

Halifax | Hamilton | Montréal | Ottawa | Toronto | Winnipeg | Edmonton | Calgary | Vancouver



IL CHUTE DANS UN RAVIN

Un homme de 60 ans a subi des blessures sérieuses dans un accident de travail survenu hier matin derrière le 4575, rue Saint-Georges à Lévis. Le malheureux a chuté dans un ravin sur une cinquantaine de pieds alors qu'il prenait place sur un tracteur à gazon. Selon des collègues, témoins de la scène, il s'est vraisemblablement trop approché du bord du terrain. Les pompiers de Lévis ont été appelés sur place pour récupérer la victime coincée dans la pente abrupte. La Commission de la santé et de la sécurité du travail mène une enquête pour savoir s'il y a eu négligence dans ce dossier. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Drame conjugal à Repentigny

La Presse

«La dame souffrait d'Alzheimer, et c'est son mari qui s'en occupait. Peut-être qu'il n'en pouvait plus...»

Hélène Pratt et son mari Rolland tentaient de s'expliquer hier le drame qui venait de se produire chez leurs voisins dans un quartier tranquille de Repentigny, dans la couronne nord de Montréal.

Yvan Samson, 53 ans, a été retrouvé pendu dans le sous-sol de son bungalow de la rue Lemoyne. Sa femme, 50 ans, dont le nom n'a pas été révélé, gisait à ses côtés avec des blessures apparentes à la tête.

C'est le fils aîné du couple, âgé de 21 ans, qui a fait la macabre découverte à son retour à la maison vers 13h45. Il a subi un violent choc nerveux.

«Pour l'instant, la thèse du meurtre suivi du suicide est la plus plausible», a indiqué le sergent Paul Diamond, de la police de Repentigny.

Les enfants du couple, deux garçons de 18 et 21 ans et une fille de 16 ans, ont été interrogés. Les enquêteurs sont allés chercher les deux plus jeunes à l'école.

«La thèse du double meurtre n'est pas écartée, mais elle demeure peu probable», a indiqué le sergent Diamond, qui précise que les motifs du drame sont toujours inconnus des policiers.

Hier soir, des curieux s'agglutinaient autour du périmètre de sécurité établi autour de la maison.

Les gens du quartier connaissaient très peu la famille Samson, qui avait quitté Lachenaie en juillet 2007 pour s'installer à Repentigny.

«L'homme était très gentil et très serviable, a raconté Michèle Ritchotte, la voisine immédiate. Quant à elle, j'ai tenté de lui parler l'été passé, mais elle ne m'a pas répondu. Son mari m'a dit plus tard qu'elle était gravement atteinte de la maladie d'Alzheimer.»

Selon M^me^ Ritchotte, le couple ne travaillait pas, mais l'homme affirmait être «aidant naturel». «Il m'avait dit qu'il ne dormait presque pas à cause de la maladie de sa femme.»

2011335

CONCOURS
• DU 9 OCTOBRE JUSQU'AU 30 NOVEMBRE •
LE CAFÉ DU MONDE en Californie
20 PLATS d'inspiration californienne
PLUS DE 20 sélections de vins dont les nouveaux TRIOS DÉGUSTATION
Tirage d'un VOYAGE POUR 2 en Californie
Avec visite au vignoble de Robert Mondavi, hôtel et avion inclus.
WOODBRIDGE BY ROBERT MONDAVI
LE CAFÉ DU MONDE BISTRO PARISIEN
ROBERT MONDAVI WINERY
84, DALHOUSIE, QUÉBEC (TERMINAL DE CROISIÈRES) • RÉSERVATIONS : 418.692.4455
www.lecafedumonde.com • 2 HEURES DE STATIONNEMENT GRATUIT

2013709

Qué-Bourg auto
CERTIFIÉ ALLEMAND

AUDI

A4 AVANT FAM. 2005 QUATTRO 1,8L TURBO AUTOMATIQUE 72725 KM ARGENT FINANCEMENT 24 MOIS 1,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1536 22995$
A4 AVANT FAM. 2004 QUATTRO 1,8L TURBO AUTOMATIQUE 61410 KM BLEU FONCÉ FINANCEMENT 24 MOIS 1,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1571 22995$
A4 BERLINE 2005 QUATTRO 3,0L AUTOMATIQUE 75105 KM ARGENT FINANCEMENT 24 MOIS 1,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1538AA 24995$
A4 AVANT FAM. 2004 QUATTRO 1,8L TURBO MANUELLE 78693 KM ARGENT FINANCEMENT 24 MOIS 1,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1568 22995$
A4 BERLINE 2004 QUATTRO 1,8L TURBO MANUELLE 62080 KM GRIS CHARBON FINANCEMENT 24 MOIS 1,9% + GARANTIE CERTIFIÉ* L1569 22995$
A4 BERLINE 2005 QUATTRO 1,8L TURBO AUTOMATIQUE 62700 KM GRIS CHARBON FINANCEMENT 24 MOIS 1,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1585 24995$
A4 BERLINE 2005 QUATTRO 1,8L TURBO AUTOMATIQUE 41412 KM BLEU FONCE FINANCEMENT 24 MOIS 1,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1582 24995$
A4 AVANT FAM. 2006 QUATTRO 2,0L TURBO AUTOMATIQUE 75823 KM BLEU FONCE FINANCEMENT 24 MOIS 1,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1614 27995$
A4 BERLINE 2006 QUATTRO 2,0L TURBO MANUELLE 57166 KM GRIS QUARTZ FINANCEMENT 24 MOIS 1,9% + GARANTIE CERTIFIÉ* L1632 30995$
A4 BERLINE 2006 QUATTRO 2,0L TURBO MANUELLE 50405 KM ARGENT FINANCEMENT 24 MOIS 1,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1642 31995$
A4 AVANT FAM. 2004 TRACTION AVANT 1,8L TURBO CVT 107400 KM ARGENT FINANCEMENT DISPONIBLE L1617A 15995$
A6 BERLINE 2006 QUATTRO 3,2L AUTOMATIQUE 66159 KM GRIS QUARTZ 4,9% JUSQU'À 72 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉ L1616 36995$

VOLKSWAGEN

PASSAT FAMILIALE 2007 2,0L TURBO AUTOMATIQUE 61000 KM BLEU FONCE FINANCEMENT 36 MOIS 4,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1597 24995$
GTI 3 PORTES 2007 2,0L TURBO MANUELLE 20200 KM ARGENT FINANCEMENT 36 MOIS 4,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1620 25995$
JETTA GLI 2008 2,0L TURBO MANUELLE 11378 KM ROUGE FINANCEMENT 36 MOIS 4,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1623 29995$
JETTA GLI 2008 2,0L TURBO AUTOMATIQUE DSG 11628 KM NOIR FINANCEMENT 36 MOIS 4,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1624 29995$
JETTA 2,5 PREMIUM 2006 2,5L AUTOMATIQUE 32803 KM BOURGOGNE FINANCEMENT 36 MOIS 4,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1626 21995$
JETTA 2,5 PREMIUM 2006 2,5L AUTOMATIQUE 35107 KM GRIS PLATINE FINANCEMENT 36 MOIS 4,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1639 21995$
JETTA 2,5 2006 2,5L AUTOMATIQUE 80150 KM BOURGOGNE FINANCEMENT 36 MOIS 4,9% + GARANTIE CERTIFIÉ* L1599 15995$
JETTA 2,5 2006 2,5L AUTOMATIQUE 51097 KM GRIS PLATINE FINANCEMENT 36 MOIS 4,9% + GARANTIE CERTIFIÉ 90120A 17995$
JETTA 2.5 2006 2,5L MANUELLE 41076 KM GRIS PLATINE FINANCEMENT 36 MOIS 4,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1627 17995$
JETTA TDI PREMIUM 2006 1,9L MANUELLE 100895 KM GRIS PLATINE FINANCEMENT 36 MOIS 4,9% + GARANTIE CERTIFIÉ 90108A 22995$
JETTA FAMILIALE 2004 1,8L TURBO AUTOMATIQUE 21488 KM ARGENT FINANCEMENT 60 MOIS 1,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1646 16995$
PASSAT BERLINE 2006 2,0L TURBO AUTOMATIQUE 61000 KM BLEU FONCÉ FINANCEMENT 36 MOIS 4,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1621 20495$
GOLF CL 5 PORTES 2004 2,0L MANUELLE 46237 KM ARGENT FINANCEMENT 60 MOIS 1,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1629 11995$
NEW-BEETLE CABRIOLET 2004 1,8L TURBO MANUELLE 37974 KM VANILLE FINANCEMENT 36 MOIS 3,9% + GARANTIE CERTIFIÉ L1631 20995$

PORSCHE

911 CABRIOLET 1997 MANUELLE 66767 KM NOIR L1641 54995$
BOXSTER 2002 MANUELLE 53587 KM NOIR L1618 29995$
BOXSTER 2003 MANUELLE 65000 KM ARGENT L1644 34995$
911 CARERRA 2004 MANUELLE 32000 KM ROUGE CONS2 52995$
CAYENNE S 2005 V8 4.5L AUTOMATIQUE 65857 KM NOIR L1636 44995$
CAYENNE S 2006 V8 4,5L AUTOMATIQUE 49900 KM NOIR* L1635 49995$
BOXSTER S 2006 MANUELLE 34022 KM BLEU FONCÉ L1643 56995$
CAYMAN 2007 MANUELLE 10795 KM ARGENT L1607 59995$

AUTRE

ACURA RSX PREMIUM 2002 2,0L AUTOMATIQUE 67108 KM ARGENT/CUIR NOIR TOIT OUVRANT MAG FINANCEMENT DISPONIBLE 80672A 12995$

Depuis 36 ans et pour longtemps !
7777, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg
418 626-7777
www.quebourgauto.com
* Sur approbation du service de crédit

Le braqueur sort de l'ombre après 20 ans

La défense invoque la maladie pour expliquer les vols

La Presse

MONTRÉAL — Un braqueur de banque à la retraite depuis 20 ans risque une peine d'emprisonnement sévère pour avoir repris du service.

Jean-Miville Bois a braqué une vingtaine de banques dans les années 70 et 80. L'homme de 53 ans, petit et frêle, a purgé plusieurs peines de prison. Puis, il n'a plus fait parler de lui jusqu'au 5 juillet 2007.

Ce jour-là, il a tenu en haleine une cinquantaine de policiers de Longueuil et de la Sûreté du Québec pendant plus de huit heures avant de se rendre. Il a pris en otages cinq personnes, en plus de tenter de voler près de 450 000 $ à la succursale de la Banque Laurentienne du boulevard Chambly.

La Couronne, représentée par Me Martin Reid, a réclamé une peine d'emprisonnement d'une durée de 16 à 18 ans, hier, au palais de justice de Longueuil. La défense prône plutôt une peine de quatre à huit ans de prison. M. Bois a plaidé coupable à six chefs d'accusation de vol qualifié, de séquestration, de possession d'armes, de déguisement et de possession de drogues plus tôt cette année.

Avant son braquage, le criminel de carrière a laissé un message pour ses proches sur son répondeur : «Ça passe ou ça casse.» Il a emporté avec lui un déguisement, un pistolet à plombs, ressemblant à une vraie arme à feu, un couteau de chasse et une bonbonne de gaz poivre. Vers 9h, il est entré à la banque en menaçant une caissière avec la crosse de son arme.

Pendant le braquage, M. Bois a répété aux caissières qu'il n'avait rien à perdre. L'une d'elle a tout de même eu le courage d'alerter la police. Les policiers sont arrivés sur place avant que le voleur n'ait le temps de s'enfuir. Surpris, il a laissé partir trois otages. Il s'est ensuite caché sous le toit avec la dernière caissière. Il la libérera deux heures plus tard, vers 11h30. Depuis le début, le voleur ignorait qu'un employé d'une compagnie de téléphone se trouvait au sous-sol. Ce dernier l'a finalement convaincu de lui remettre son arme et de sortir vers 17h30.

DANGEREUX

Une fois sous les verrous, M. Bois a admis avoir commis un autre braquage, un an plus tôt à la banque CIBC de Chambly. La police ne détenait aucun suspect pour ce vol de 58 000 $. Ce père de famille représente un «degré élevé de dangerosité», selon un rapport psychiatrique de l'Institut Pinel, déposé par la Couronne, hier.

M. Bois ne doit pas être jugé comme un récidiviste, mais comme un homme malade, croit plutôt la défense.

«On a décrit mon client comme un récidiviste irrécupérable, alors qu'il n'a pas récidivé pendant 20 ans. Il a même obtenu un pardon judiciaire pour ses vols précédents. Il s'est trouvé un emploi, s'est marié et a eu des enfants, mais il est tombé dans une dépression nerveuse majeure», a indiqué l'avocat de la défense, Me Alain Dubois, à sa sortie de la salle d'audience. Ce sera au tour de Me Dubois de faire ses représentations sur la peine le 9 février.

Le rapport sur trois Canadiens vraisemblablement torturés devrait être publié aujourd'hui

La Presse Canadienne

OTTAWA — Un rapport d'enquête fédéral a été remis hier sur les cas de trois Canadiens d'origine arabe qui ont soutenu avoir été torturés à l'étranger avec la connivence des autorités canadiennes.

Le rapport de l'ancien juge de la Cour suprême Frank Iacobucci devrait être rendu public aujourd'hui.

Il a été livré aux autorités fédérales, hier, 22 mois après que M. Iacobucci eut amorcé son enquête sur les cas d'Abdullah Almalki, d'Ahmad El-Maati et de Muayyed Nureddin.

Ces trois hommes ont fait valoir que la GRC et le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) les avaient injustement présentés comme des terroristes.

Ils auraient été arrêtés lors de visites en Syrie, emprisonnés et torturés, pour finalement être relâchés sans avoir été accusés de quoi que ce soit.

Ces trois hommes ont nié toute affiliation terroriste et blâmé Ottawa pour avoir renseigné les autorités syriennes sur leurs allées et venues et pour avoir fourni des questions à leurs interrogateurs.

TRAVAIL EN VASE CLOS

Pratiquement tout le travail de M. Iacobucci a été mené derrière des portes closes pour des motifs de sécurité nationale, un arrangement dénoncé par des groupes de défense des droits de la personne qui estiment que cela pourrait miner la confiance du public dans les conclusions du rapport.

1809779

POUR FAIRE DES PLACEMENTS, VOUS ÊTES À LA BONNE PLACE.
LE NOM LE DIT:

ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC



CONTINUEZ LA BELLE VIE

Découvrez nos produits d'épargne et de retraite:

• Obligations à taux progressif • Obligations à taux fixe • Obligations à escompte
• Obligations Sécuri+ • Obligations boursières • Obligations d'épargne
• Épargne Flexi-Plus • Plan Épargne Périodique par prélèvements

BONI DE 1% la première année pour les nouveaux fonds REER

+ Capital garanti à 100 % par le gouvernement du Québec.
+ Aucuns frais de gestion et d'administration.

ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC VOS ÉCONOMIES GARANTIES À 100 %

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

Épargne Placements Québec

PROCÈS ROBINSON/CINAR

La GRC avait déjà enquêté sur les allégations de plagiat

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le procès d'un créateur contre Cinar pour plagiat a révélé, hier, que la Gendarmerie royale du Canada (GRC) avait déjà enquêté sur les allégations, sans toutefois révéler ses conclusions.

La GRC a ainsi enquêté pendant cinq ans sur le plagiat allégué par Claude Robinson au sujet de son œuvre *Robinson Curiosité*, selon ce qui se dégage de l'audience d'hier dans le cadre du procès civil que Robinson intente à Cinar, France Animation et autres.

Appelée à la barre, la gendarme Lynda Dubuc a d'abord expliqué qu'en 1999, la GRC avait lancé une enquête pour éclaircir le dossier des prête-noms, mis au jour par Claude Robinson.

Mme Dubuc, de même qu'un autre enquêteur, enquêtaient plus précisément sur l'allégation de plagiat de l'œuvre de M. Robinson, qui leur a ouvert ses archives, toutes bien classées et contenues dans huit à dix étagères, selon Mme Dubuc.

Ils ont ensuite trouvé des experts pour analyser et comparer l'œuvre «embryonnaire» de Claude Robinson, et celle diffusée de *Robinson Sucroé*. Un rapport de similitude a été établi. L'enquête a pris fin en 2004, sans qu'il y ait dépôt d'accusations.

L'avocate de M. Robinson, Florence Lucas, a voulu savoir quelles avaient été les recommandations au terme de l'enquête. L'avocat de Cinar et d'autres défendeurs, Pierre Y. Lefebvre, s'est objecté à cette question. Le juge Claude Auclair semblait du même avis.

«Ca change quoi dans mon jugement?» a-t-il lancé.

Un peu plus tard, Me Locas a voulu savoir pourquoi l'enquête avait arrêté en 2004. Là encore, elle a reçu une fin de non-recevoir. L'avocate représentant la GRC a fait valoir que la raison de «terminaison d'une enquête est une information privilégiée». Le procès se poursuit ce matin avec un autre témoin de la GRC.

Dans un autre ordre d'idée, il a pratiquement été établi, hier, que le procès Robinson/Cinar se transportera à Paris vers la fin novembre pour au moins 10 jours, afin d'auditionner de 15 à 18 témoins résidant en Europe.

Il a pratiquement été établi, hier, que le procès Robinson/Cinar se transportera à Paris pour 10 jours

Cette commission rogatoire a été demandée par les avocats des défendeurs, qui s'engagent d'ailleurs à défrayer les coûts, incluant ceux de la partie adverse. Ils soutiennent que ce déplacement est inévitable pour leur assurer une défense entière, puisque plusieurs des témoins ne sont pas chauds à l'idée de venir au Canada pour témoigner. Il n'y a pas moyen de les contraindre à le faire, a fait valoir Me Lefebvre. Parmi ces témoins, on retrouve des marionnettistes, des scénaristes de *Robinson Sucroé*», ainsi que Jean Caillon, dessinateur en chef de cette série. Souffrant de crises aiguës d'anxiété qui l'empêchent parfois de sortir de sa résidence pendant plusieurs jours, il refuse absolument de venir témoigner au Canada. Il croit même ne pas être en mesure de le faire à Paris.

Précision

Le Soleil tient à apporter la précision suivante à la suite d'un article publié dans notre numéro du 17 octobre. Contrairement à ce que laissait entendre l'article «Recherchés pour vol et voies de fait», le bar Le Quartier de Lune n'a pas été le théâtre d'une altercation entre trois individus dans la nuit du 1er octobre dernier. Les deux suspects dans cette affaire ont bien été vus au bar, mais l'incident, au cours duquel ils ont tabassé un homme, s'est déroulé dans une ruelle près de l'établissement, et non pas à l'intérieur de celui-ci. Comme un porte-parole de la police le soulignait dans notre article, «le personnel du bar n'a rien à voir avec ce triste événement». Toujours dans notre article, le porte-parole de la police ajoutait : «Nous avons d'ailleurs eu une bonne collaboration du personnel dans le cadre de notre enquête.» Nos excuses pour les inconvénients qu'aurait pu faire subir notre reportage.

Deux enquêtes sont ouvertes sur de possibles messages haineux

→ L'Université du Nouveau-Brunswick et la police de Fredericton ont ouvert des enquêtes séparées sur des allégations de messages haineux mis sur Internet. L'Université agit à la suite d'une plainte d'un étudiant à la Commission canadienne des droits de la personne. Dans une lettre transmise en mars, l'étudiant en droit Shane Martinez affirmait qu'un étudiant de l'université avait posté des messages sur des forums et plusieurs de ces commentaires pourraient s'approcher d'un discours haineux. Les messages ont été envoyés sous un nom d'emprunt et non pas sous l'identité réelle de l'étudiant. Plus tôt ce mois-ci, l'université avait constitué un groupe de quatre personnes à la suite de ces allégations.

La Presse Canadienne

1809775



PASSEZ AU **GAZ NATUREL** ET OBTENEZ JUSQU'À 40% DES COÛTS D'INSTALLATION EN AIDES FINANCIÈRES*

Vous êtes propriétaire d'une PME et utilisez le mazout comme source d'énergie?

Le **gaz naturel** est nettement plus avantageux.

→ Beaucoup plus propre que le mazout, il n'émet pratiquement pas de polluants, tels que les poussières et le soufre, et produit 30% moins de gaz à effet de serre.

→ Grâce aux appareils à haute efficacité énergétique, vous économisez de l'énergie, donc de l'argent.

→ Fini les tracas de livraison de mazout. Avec le **gaz naturel**, vous pouvez compter sur une alimentation continue, jour et nuit, 7 jours sur 7.

→ Nos Partenaires certifiés vous fourniront toute l'aide nécessaire pour bien évaluer vos besoins, trouver les meilleures solutions et bénéficier de l'aide financière offerte.

Pour obtenir une estimation sans frais ni obligation,
1 800 563-1819
ou visitez le www.gazmetro.com

GazMétro
la vie en bleu

*Certaines conditions s'appliquent. Le réservoir de mazout pourra être enlevé par le Partenaire certifié Gaz Métro.
Cette offre s'applique aux bâtiments situés sur le réseau gazier.

HÔPITAL DE L'ENFANT-JÉSUS

La nouvelle urgence 100 % fonctionnelle

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Après deux ans de travaux, c'était jour de fête, hier, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, où le ministre de la Santé, Yves Bolduc, a inauguré la nouvelle urgence rénovée et agrandie au coût de 24,9 millions $.



L'urgence compte maintenant sept salles de consultation spécialisées plutôt qu'une seule. — PHOTOS LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

L'idée d'un agrandissement a germé il y a 14 ans. Ce n'est qu'en 2006 que la nouvelle construction débutait. Sans jeu de mots, c'est dire combien il a fallu être patient.

Avec ses 60 000 usagers par année et 35 % des ambulances de la région qui y sont dirigées, l'urgence était devenue trop petite et non fonctionnelle.

Aujourd'hui, on y compte 51 civières d'urgence, dont 10 psychiatriques, comparativement à 32 autrefois. De plus, il y a maintenant trois civières de choc (possibilité de quatre) plutôt qu'une seule auparavant.

À cela, il faut ajouter sept salles de consultation spécialisée, deux de chirurgie mineure et pour 2,3 millions $ de mobilier et d'équipement médical spécialisé. Au total, la superficie de l'urgence a plus que doublé. La directrice générale du Centre hospitalier affilié (CHA) universitaire de Québec, dont fait partie l'Enfant-Jésus, Marie Girard, avoue avoir trouvé les deux dernières années parfois difficiles à gérer. «Quand on rénove, c'est une boîte à surprise. On a dû diviser les travaux en phase (...) et il y a les interruptions planifiées d'eau, de gaz, d'électricité avec lesquelles il fallait jongler.»

Même son de cloche du chef du département des urgences du CHA, Pierre Baril. «Dispenser des soins dans le même lieu où on fait des travaux, ça relève de l'exploit», lance-t-il, visiblement fier que les travaux n'aient pas perturbé de façon majeure les activités de l'urgence et la clientèle.

Le ministre de la Santé, Yves Bolduc, lui-même urgentologue, a félicité la qualité de soins prodigués à l'Enfant-Jésus, tout en rappelant qu'il avait effectué son premier stage à cet endroit.

L'hôpital de l'Enfant-Jésus est le centre tertiaire de traumatologie pour tout l'Est du Québec. Il est aussi le centre des grands brûlés et un des plus importants centres de sciences neurologiques au Canada.



Des ambulances réparties autrement

Une seule ambulance pour répondre aux ACR

Dorénavant, une seule ambulance, plutôt que deux, répondra à la majorité des appels pour un arrêt cardiorespiratoire dans la région de Québec. Une décision de l'Agence de la santé de la capitale qui fait craindre aux paramédics de ne plus pouvoir sauver autant de vies.

La nouvelle politique est entrée en vigueur hier midi. Les ambulanciers l'ont appris sur les ondes, sans avoir été consultés.

Depuis quelques années, la règle voulait que deux véhicules se rendent de façon «systématique» pour secourir une victime d'arrêt cardiorespiratoire. «L'an passé, l'Agence avait fait une première tentative, mais nous leur avions montré des études qui prouvent que le taux de réanimation est plus élevé à quatre qu'à deux ambulanciers et ils avaient arrêté leur projet», explique le président des paramédics de la Coopération des techniciens ambulanciers du Québec-métro (CTAQ), Martin Jobin. «Cette fois, ils ont agi de façon unilatérale», se désole-t-il.

De son côté, l'Agence motive sa décision par une recommandation du protecteur du citoyen à la suite d'un incident survenu en 2007 dans Charlevoix. À ce moment, explique le relationniste Pierre Lafleur, une partie du territoire de cette région avait été sans couverture de service parce que deux ambulances répondaient à un appel pour un arrêt cardiorespiratoire. Et c'est principalement ce que veut éviter l'Agence.

«De plus, nous sommes la seule région qui envoyait deux ambulances systématiquement», ajoute M. Lafleur, soulignant que les paramédics sont formés pour répondre à deux et qu'ils peuvent demander l'assistance d'une seconde ambulance dans certaines situations particulières. Par exemple, si la victime est lourde ou si elle se trouve dans un endroit difficile d'accès.

N'empêche, M. Jobin considère que les résidants de la région de Québec auront droit à un moins bon service, même s'ils étaient les seuls à avoir droit à deux ambulances. Il considère que cette façon de faire ramène à un problème fondamental de manque d'effectif. «S'il y avait plus d'ambulances sur le territoire, nous n'en serions pas là», conclut le président du syndicat.

Jean-François Néron

2010899

BEAUPORTNISSAN.COM BEAUPORTNISSAN.COM BEAUPORTNISSAN.COM BEAUPORTNISSAN.COM

Venez rencontrer l'équipe de

BEAUPORT NISSAN


Denis **Parent**
Directeur des ventes


Jacques **Dumont**


René **Bergeron**


Michel **Tremblay**


Jean **Duquet**


Richard **Dorval**


Luc **Beaudoin**


Prime **Roberge**


Richard **Blouin**


Gilles **Daigle**


Suzanne **Roberge Roy**

DÉMOS — SPÉCIAL BEAUPORT NISSAN

Quantité	Description	Numéro de modèle	Prix régulier	Rabais	Prix spécial
1	Pathfinder SE 2008	5CSG78 CC00	~~46 500$~~	9500$	36 995$
4	Sentra 2.0S	C4RG18 AE00	~~22 248$~~	1750$	20 500$
3	Sentra 2.0 Option plus	C4LG18 BN00	~~20 758$~~	1700$	18 995$
2	Altima 2.5S AG	T4RG18 CA00	~~29 223$~~	4200$	24 995$
~~2~~ 1	Rogue SL Privilège Trac. intég.	Y6SG18 BN00	~~33 523$~~	3500$	29 995$

NEUFS — SPÉCIAL BEAUPORT NISSAN

~~12~~ 8	Altima 2.5S Agrément	T4RG18 CA00	~~29 223$~~	3000$	26 223$
2	Altima 3.5SE cuir	T4SG18 FE00	~~36 500$~~	5500$	30 995$
1	Altima coupé 2008 (cuir et toit)	T2SG18 FE00	~~38 223$~~	6000$	32 223$
1	Quest 3.5S	V6RG78 FE00	~~36 723$~~	8700$	27 995$
2	Quest 3.5S gr. électrique	V6RG78 CF00	~~38 673$~~	9600$	28 995$
1	350Z roadster rouge Navigation	Z3TG78 NE00	~~61 000$~~	15 000$	45 995$
~~3~~ 2	Rogue 2008 S Traction avant	W6RG18 AA00	~~27 000$~~	2000$	24 995$
~~4~~ 3	Rogue 2008 SL Traction avant	W6SG18 AA00	~~29 500$~~	2000$	27 495$
5	Rogue 2008 SL Traction intégrale	YLSG18 BN00	~~33 995$~~	3000$	30 995$

NISSAN

Le p'tit garage au grand coeur

455, rue Clemenceau, Québec (Beauport) 418 647-1822
Sans frais : 1 800 342-1822

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN

Plein d'essence GRATUIT

SERVICE OUVERT DE 7H À 21H

BEAUPORTNISSAN.COM BEAUPORTNISSAN.COM BEAUPORTNISSAN.COM BEAUPORTNISSAN.COM

Le Canada comparé aux marchands d'armes

Le *Journal de l'Association médicale canadienne* dénonce l'exportation d'amiante

Isabelle Hachey
La Presse

MONTRÉAL — Le gouvernement du Canada «manipule honteusement les connaissances scientifiques» pour continuer à exporter de l'amiante vers des pays pauvres tout en sachant qu'il s'agit d'une substance cancérigène. Ottawa fait ainsi preuve d'une hypocrisie mortelle; sa morale ne vaut d'ailleurs guère mieux que celle des marchands d'armes, estime le *Journal de l'Association médicale canadienne* (*JAMC*).



Le *JAMC* demande aussi à Ottawa de ne pas bloquer à nouveau les efforts visant à réglementer le commerce mondial de l'industrie de l'amiante, à l'occasion d'une réunion parrainée par l'ONU, la semaine prochaine à Rome.

Dans un éditorial incisif à paraître aujourd'hui, le *JAMC* exhorte le gouvernement fédéral à cesser d'injecter des millions de dollars dans l'Institut du chrysotile, un «petit copain de l'industrie» basé à Montréal et «voué à promouvoir le bobard de l'utilisation sécuritaire» de cette fibre d'amiante.

Le *JAMC* demande aussi à Ottawa de ne pas bloquer à nouveau les efforts visant à réglementer le commerce mondial de l'industrie de l'amiante, lors d'une réunion parrainée par l'ONU, la semaine prochaine à Rome.

Lors de la dernière ronde de négociations, en 2006, le Canada s'était opposé avec succès à l'inscription de l'amiante chrysotile à la liste des matières dangereuses de la Convention de Rotterdam. Ce traité oblige le pays exportateur à prévenir le pays importateur afin que ce dernier puisse consentir à recevoir une substance toxique en toute connaissance de cause.

Comme aucune autre démocratie occidentale n'avait appuyé le Canada, il s'était rallié à des pays moins scrupuleux comme l'Iran, la Russie et le Zimbabwe.

Cette fois encore, des bureaucrates fédéraux tenteront de protéger l'industrie de l'amiante canadienne, craint le *JAMC*, «même si cela signifie contribuer à la morbidité et à la mortalité reliées à l'amiante dans le monde en développement».

Au ministère des Affaires étrangères, un porte-parole a refusé hier de préciser la position que défendra le Canada, indiquant seulement que les fonctionnaires «poursuivent leurs consultations» en préparation de la réunion de Rome.

Le Canada reconnaît que le chrysotile est une substance cancérigène. Mais «dans un argument qui a des relents de la stratégie de l'industrie du tabac sur les cigarettes légères, le Canada défend le chrysotile en affirmant qu'il est plus sécuritaire que d'autres formes d'amiante», s'insurge le *JAMC*, qui met en doute les études financées par l'industrie.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS), qui estime l'amiante responsable de 100 000 décès annuels dans le monde, juge que «la façon la plus efficace d'éliminer les maladies liées à l'amiante consiste à mettre fin à l'utilisation de tous les types d'amiante». C'est précisément ce que le Canada a fait mais au Canada seulement, constate le *JAMC*.

«SCANDALEUX ET RÉPRÉHENSIBLES»

«En pratique, cela pue l'hypocrisie, lit-on dans l'éditorial. Le Canada a limité l'utilisation de l'amiante afin d'éviter d'exposer les Canadiens au danger, mais il demeure le deuxième exportateur d'amiante en importance au monde. L'amiante produite au Canada est exportée dans une proportion de 96 %, principalement dans des pays en développement comme l'Inde, l'Indonésie et la Thaïlande.»

«En pratique, cela pue l'hypocrisie. Le Canada a limité l'utilisation de l'amiante afin d'éviter d'exposer les Canadiens au danger, mais il demeure le deuxième exportateur d'amiante en importance au monde»

— Un éditorial du *JAMC* qui insiste sur le caractère cancérigène de l'amiante

«Le gouvernement du Canada semble avoir calculé qu'il est préférable pour l'industrie de l'amiante du Canada d'agir dans l'ombre comme les marchands d'armes, sans égard aux conséquences mortelles, poursuit l'éditorial. Il ne pourrait y avoir plus claire indication que le gouvernement sait que ses agissements sont scandaleux et répréhensibles.»

Le Canada soutient que ses exportations ne sont pas dangereuses lorsque convenablement utilisées. «Prétendre que l'Inde, la Thaïlande et l'Indonésie peuvent réussir à gérer l'amiante en toute sécurité lorsque les pays industrialisés ont échoué, c'est fantasmer», tranche pourtant l'éditorial du *JAMC*.

Cet argument est plutôt «méprisant pour les pays en émergence», estime le président de l'Institut du chrysotile, Clément Godbout, qui juge l'éditorial trop virulent pour être crédible. «Arrêtons de charrier! Nous traiter de petits copains de l'industrie, ce n'est pas fort pour des gens qui se disent scientifiques. C'est tellement gros que cela ne passe pas.»

2013203



† Le taux de location est celui offert par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. BMW 323i 2009 : le PDSF pour le modèle de base est de 34 900 $. Pour une location de 36 mois avec un taux d'intérêt annuel de 5,9 %, comportant une mensualité de 475 $, un montant de 5 731 $ est exigé à la signature du contrat de location*. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 19 883 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. *Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut le comptant initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Le taux de financement à l'achat et l'offre à la location sont mutuellement exclusifs et ne peuvent être combinés. Offre d'une durée limitée, sujette à la disponibilité, peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 octobre 2008. Photo Série 3 à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2009 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2008 BMW Canada inc. « BMW » le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

1809702



Partez avec le plein pour l'année.**



Accord berline EX-L 2008 illustrée

Accord LX manuelle 2008

Prix de location à partir de

298 $* **par mois/48 mois**

0 $ **dépôt de sécurité**

Sur certains modèles
À l'achat ou à la location d'une Accord 2008, obtenez une carte d'essence valable pour un an.**



CR-V EX-L 2008 illustré

CR-V LX 2008

Prix de location à partir de

298 $* **par mois/48 mois**

0 $ **dépôt de sécurité**

À l'achat ou à la location d'un CR-V Navi 2008, obtenez une carte d'essence valable pour un an.**



Odyssey EX-L 2008 illustrée

Odyssey DX 2008

Prix de location à partir de

298 $* **par mois/48 mois**

0 $ **dépôt de sécurité**

À l'achat ou à la location d'une Odyssey Touring 2008, obtenez une carte d'essence valable pour un an.**

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

honda.ca

HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Accord berline LX manuelle 2008 (modèle CP2538E) : a) 298 $, b) 3 592 $, c) 19 306 $. CR-V LX 2RM 2008 (modèle RE3838E) : a) 298 $, b) 4 489 $, c) 20 353 $. Odyssey DX 2008 (modèle RL3818E) : a) 298 $, b) 8 059 $, c) 23 923 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation non-inclus en location et en financement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. **Offre du plein pour l'année gratuit applicable à l'achat ou à la location des modèles Accord 2008 neufs suivants : CP2588KN, CP2688KN et CP3688KN (2 548 $), Ressources naturelles Canada. Nous avons déterminé les montants selon la consommation annuelle d'essence du modèle en litres multipliés par un coût d'essence estimé à 1,40 $/litre. À titre d'exemple, la consommation annuelle moyenne d'une Accord CP2588KN selon le guide est de 1 600 litres X 1,40 $ = 2 240 $. Les montants attribués sont les suivants : CP2588KN (2 240 $), CP2688KN (2 352 $) et CP3688KN (2 548 $), RE4878KN (2 520 $) et RL3888KN (2 884 $). Veuillez noter que les estimés sont basés sur les critères et les tests approuvés par le gouvernement du Canada. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Référez-vous au guide EnerGuide du gouvernement du Canada pour plus d'information sur la consommation de carburant. Les autres modèles d'Accord 2008 neufs sont admissibles à une remise de 1 000 $, les autres modèles CR-V 2008 neufs à 1 500 $ et les autres Odyssey 2008 neufs à 2 000 $ de leur concessionnaire Honda. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valide sur les véhicules en inventaire seulement.

Accusé de meurtre pour avoir propagé le sida

Le procès de Johnson Aziga a commencé hier



Les avocats de l'accusé se sont adressés à la presse, hier. Ils ont indiqué avoir l'intention de contester les moindres aspects de la cause de la Couronne au cours du procès. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

La Presse Canadienne

HAMILTON, Ont. — Le procès d'un homme accusé de meurtre pour avoir eu des relations sexuelles non protégées avec plusieurs femmes tout en sachant qu'il était porteur du virus causant le sida a débuté hier.

Johnson Aziga, âgé de 52 ans, de Hamilton, en Ontario, fait face à deux chefs d'accusation de meurtre au premier degré, deux de ses partenaires étant décédées des suites de cancers reliés au VIH, selon la Couronne. Il est aussi sous le coup de 11 autres accusations d'agression sexuelle grave.

La poursuite a affirmé qu'il a exposé ses partenaires à des préjudices graves pour leur santé, à leur insu, et qu'il leur a menti à propos de son état de santé. Plusieurs de ses 11 partenaires ont eu des résultats positifs aux tests de dépistage du VIH, dont les deux femmes décédées.

UNE PREMIÈRE AU CANADA

Bien qu'il y ait déjà eu plusieurs poursuites criminelles au Canada et aux États-Unis concernant la propagation délibérée du VIH, c'est apparemment la première fois qu'une personne est accusée d'avoir infecté fatalement ses partenaires. «À ma connaissance, c'est le tout premier procès pour meurtre au premier degré pour transmission sexuelle du VIH», a déclaré Edwin Bernard, un auteur et rédacteur de Grande-Bretagne expert du VIH, qui s'intéresse aux cas criminels impliquant l'infection par le virus.

Les avocats d'Aziga ont indiqué avoir l'intention de contester les moindres aspects de la cause de la Couronne au cours du procès, qui pourrait durer six semaines, selon eux. À l'extérieur du tribunal, l'avocat Davies Bagambiire a affirmé qu'il était triste pour les familles des victimes, mais qu'il ne croyait pas qu'on pourrait démontrer hors de tout doute raisonnable que les décès étaient reliés au VIH.

Le programme sur le sida des Nations unies et les militants pour la défense des sidéens s'opposent aux poursuites criminelles. Ils font valoir qu'elles stigmatisent injustement les porteurs du VIH et sont basées sur de fausses croyances au sujet du mode de transmission du virus et de ses risques.

Le procureur Tim Power a annoncé au tribunal qu'Aziga, un immigrant de l'Ouganda, savait depuis janvier 1997 qu'il était porteur d'une souche du VIH rarement trouvée en Amérique du Nord, mais qu'il n'en a pas averti ses partenaires. Certaines des femmes lui ont même demandé directement s'il était séropositif, mais il leur a menti et a répondu non, a poursuivi le procureur. Le procès, présidé par le juge Thomas Lofchik, se déroule devant un jury de trois femmes et neuf hommes.

2013585



Choisir le Collège Jésus-Marie de Sillery,

C'est vivre dans un milieu stimulant et un environnement sécuritaire situé sur un site exceptionnel!

Depuis 1870, le **Collège Jésus-Marie** offre une pédagogie de qualité et un encadrement adapté à chacune des filles afin que toutes puissent optimiser leur potentiel.

Du préscolaire au secondaire, l'apprentissage se fait dans un contexte où les valeurs fondamentales de l'institution sont transmises en prenant soin de répondre attentivement aux besoins et à la réalité des filles d'aujourd'hui.

«Au Collège Jésus-Marie de Sillery, nous formons les femmes de demain pour qu'elles puissent s'épanouir, prendre leur place et se distinguer.»

COLLÈGE JÉSUS-MARIE DE SILLERY

2047, chemin Saint-Louis
Québec QC G1T 1P3
Téléphone : 418 687-9250

www.cjmds.qc.ca

EN BREF

Redécoupage : Cap-Rouge récupère un petit secteur

→ Le futur district électoral de Cap-Rouge récupère une petite partie de son territoire original. Critiquée pour le redécoupage de la carte électorale, Québec a finalement accepté qu'un petit secteur situé à l'est de l'ancienne municipalité reste attaché au district. Un aménagement qui devrait satisfaire les quelque 500 résidants du coin qui demeureront ainsi des Carougeois, estime la conseillère Denise Tremblay Blanchette (Renouveau municipal). L'opposition a d'ailleurs appuyé hier soir le nouveau tracé de la carte électorale, où le principal changement demeure la fusion de Saint-Émile à Lac-Saint-Charles et la survie du district des Châtels. ***Pierre-André Normandin***

Le GIRAM accuse la Garde côtière de «saccage» au parc de La Martinière

→ Le GIRAM a accusé hier la Garde côtière canadienne d'avoir fait couper illégalement une trentaine d'arbres dans le parc de La Martinière, à Lévis. Le Groupe d'initiatives et de recherches appliquées au milieu soutient que la Garde côtière, qui détient une servitude visuelle dans le parc, a abattu sans permis des épinettes pour mieux voir les feux d'alignement qui aident la navigation. «Ce qui a été abattu, ce sont les arbres les plus gros, les plus hauts, les plus forts diamètres du parc. C'est vraiment invraisemblable qu'en 2008, la Garde côtière procède encore de cette façon», a dénoncé le président du GIRAM, Gaston Cadrin, à Radio-Canada. Selon lui, il aurait été plus écologique d'élever les tours qui supportent les feux plutôt que de couper des arbres. M. Cadrin réclame que la Garde côtière arrête de déboiser à cet endroit et que la Ville de Lévis intente un recours en justice pour que les dommages écologiques soient compensés. ***Marc Allard***

Contenu en lait frais : Kraft, Parmalat et Saputo contestent les nouvelles règles fédérales

→ Les plus grands producteurs de fromage au pays ont déposé une requête en Cour fédérale, hier, pour contester de nouvelles règles fédérales qui doivent entrer en vigueur à partir du 14 décembre. En vertu de celles-ci, les producteurs seront contraints d'utiliser un pourcentage minimal de lait frais pour fabriquer leur fromage. Actuellement, plusieurs produits laitiers contiennent une forte proportion de «solides du lait», comme du lactosérum, du beurre et de l'huile de beurre. Kraft, Parmalat et Saputo ont soutenu que si l'intention était de fournir des revenus additionnels aux producteurs laitiers, les règles entraîneraient surtout une hausse des prix du fromage pour les consommateurs. Un porte-parole de cette coalition baptisée KPS a fait valoir que tout gain pour les producteurs laitiers sera de courte durée puisque les prix à la hausse risquent de décourager la consommation. La mesure, soutenue par les producteurs laitiers, a provoqué une levée de boucliers dans l'industrie fromagère. ***La Presse Canadienne***

1809774

ENFIN DE RETOUR!

LA GRANDE LIQUIDATION

GM Canada

Des offres qui valent le détour

ÉPARGNEZ JUSQU'À 40 ¢[1] PAR LITRE POUR 2 500 LITRES

FAITES 935 km AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE : 8,3 L/100 KM
VILLE : 12,2 L/100 KM[2]

EQUINOX LS 2008



ACHETEZ À
25 995 $ Prix initial
-5 000 $ Ajustement de prix[3]
20 995 $ Prix de vente au comptant[4]
Préparation INCLUSE

★★★★★
Sécurité 5 étoiles[5]
La plus haute cote de sécurité

offreschevrolet.ca

PLUS 4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS ADDITIONNELS[6]

CHEVROLET

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS ou 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

autos-o-ciel
GAGNEZ VOTRE CIEL ! DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE. Obtenez un crédit de 750 $
applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2008 suivant : Equinox (1LF26/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat des modèles Equinox 2008 neufs ou de démonstration en stock chez un concessionnaire participant, livrés entre le 19 juin 2008 et le 31 octobre 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte d'essence à prix préférentiel permettant d'économiser 40 ¢ le litre pour 2 500 L d'essence chez les détaillants Petro-Canada℠. La réduction de 40 ¢ par litre inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures suivant la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison et en tout temps, sans préavis. ℠Marque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. 2. Calcul basé sur les cotes indiquées dans le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada sur le taux de consommation sur route, une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 77,6 L sur l'Equinox LS avec moteur 3,4 L et boîte automatique 5 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, la météo et les habitudes de conduite. 3. Offert seulement aux clients qui paient comptant. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 4. À l'achat, préparation incluse. Transport (Equinox : 1 150 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Offert seulement aux clients qui paient comptant; ceux qui optent pour le financement à la location ou l'achat ne peuvent en bénéficier et verront leur taux de financement augmenter. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux. La plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 6. Les 4 pneus d'hiver fournis à l'achat de l'Equinox sont de dimension 16 po. La marque et le modèle sont à la discrétion du concessionnaire. Installation en sus, si requise. Cette offre n'est pas monnayable. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

PROTOCOLE DE KYOTO

Les poursuivants du gouvernement Harper déboutés

Steve Rennie
La Presse Canadienne

OTTAWA — Le groupe de défense de l'environnement Les Amis de la Terre a échoué dans sa tentative de forcer le gouvernement fédéral à se conformer au Protocole de Kyoto.

Un juge de la Cour fédérale a rejeté la demande de révision judiciaire du groupe à but non lucratif, dans une décision rendue publique hier.

Les avocats des Amis de la Terre faisaient valoir que le gouvernement a ignoré trois échéances et les obligations qui lui incombent en vertu de la Loi canadienne de mise en œuvre du Protocole de Kyoto. Cette loi, entrée en vigueur en juin 2007, prévoit la publication d'un plan de lutte contre les changements climatiques et la mise en application de mesures relevant du Protocole de Kyoto.

Le gouvernement conservateur a soumis en août 2007 un avant-projet censé mettre en œuvre l'accord de Kyoto, comme la législation l'y oblige. Mais ce projet n'incluait pas l'engagement de respecter, d'ici 2012, la cible de réduction des gaz à effet de serre de 6 % sous les niveaux de 1990.

Dans sa décision, le juge Robert Barnes affirme qu'il ne revient pas au tribunal d'évaluer le plan gouvernemental de lutte contre les changements climatiques. «J'ai conclu qu'il n'est pas du ressort de la cour d'évaluer le caractère raisonnable de la réponse du gouvernement aux engagements du Protocole de Kyoto», écrit-il.

Le Protocole de Kyoto est un accord international ratifié par 180 pays, dont le Canada, qui établit des objectifs de réduction des gaz à effet de serre.

Les conservateurs soutiennent que les cibles du Protocole ne sont pas réalistes, à cause des années d'inaction de leurs prédécesseurs libéraux. Un document soumis au tribunal par les avocats du gouvernement fédéral, plus tôt cette année, affirme que le respect des objectifs de Kyoto plongerait le Canada dans une «grave récession». Les conservateurs ont plutôt proposé leur propre plan de lutte contre le réchauffement climatique, lequel vise une réduction de 20 % par rapport aux niveaux de 2006, et ce, d'ici 2020.

Selon des observateurs, c'était la première fois qu'un pays fait l'objet d'une poursuite pour avoir omis de respecter son engagement à combattre les changements climatiques.

L'avocat Chris Paliare, qui représentait Les Amis de la Terre, a fait part de la déception de l'organisme. Il a indiqué que la décision du groupe d'en appeler ou non du jugement serait prise d'ici «une semaine à 10 jours».

Beatrice Olivastri, la dirigeante des Amis de la Terre, a qualifié la décision de «jour triste pour la démocratie».

Leu ministre de l'Environnement, John Baird, a refusé de commenter la décision et renvoyé les journalistes au ministère de la Justice. Ce dernier a déclaré que le gouvernement est satisfait de la décision du tribunal.

60 000 $ d'amende à Irving pour avoir détruit des nids de grands hérons

BURTON, N.-B. — La société J. D. Irving a été condamnée hier à une amende de 60 000 $ après avoir plaidé coupable à l'accusation d'avoir détruit l'habitat de grands hérons au Nouveau-Brunswick, il y a deux ans.

Le géant de l'industrie forestière était accusé d'infraction à la Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs. Huit nids de grands hérons ont été détruits pendant la construction d'un chemin forestier à Cambridge Narrows, près de Saint-Jean.

La juge de la Cour provinciale Patricia Cumming a imposé à l'entreprise une amende de 10 000 $ et l'oblige à verser 50 000 $ pour la recherche environnementale du groupe Études d'oiseaux Canada.

Craig Smith, responsable de l'application des règlements de la faune dans les Maritimes, s'est dit satisfait de la décision.

La porte-parole d'Irving, Mary Keith, a indiqué que la compagnie a décidé de ne pas contester l'accusation quand il a été décidé qu'un montant devrait être versé à l'organisme Études d'oiseaux, un groupe à but non lucratif avec lequel Irving collabore depuis longtemps. Elle a souligné que la juge avait mentionné que la colonie de hérons a survécu.

En juin, J.D. Irving avait échoué dans une tentative de faire déclarer inconstitutionnelle la Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs. ***La Presse Canadienne***

Grands Frères Grandes Sœurs
DEVENEZ MENTOR
la magie de l'amitié !
1-800-661-4252
www.gfgsq.ca
2012452

Josef Seibel
Confortable
Pour vous mesdames
Modèle Donna
CENTRE D'AJUSTEMENT Jolan
Chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants
Laurier Québec 418 651-7418
Place Fleur de Lys 418 525-6755

2014046
PLUS DE 1000 MANTEAUX à faire rêver...
3 étages à découvrir
La plus grande sélection d'agneau retourné à Québec
12 MOIS sans intérêt
Fourrures DU VIEUX-PORT
Échanger votre vieux manteau? C'est possible!
Redonnez vie à votre fourrure, laissez-nous vous surprendre
sans frais : 1 866 692-6688
www.quebecfourrure.com
55, rue Saint-Pierre, Québec
418 692-6686

2013517
HYUNDAI MC
Des offres BRILLANTES pour tous lors de la grande liquidation.
Obtenez 4 pneus d'hiver GRATUITS* chez Hyundai.
ENTOURAGE 2008
2008 Prix d'achat comptant 19 995 $
(Prix de base) 30 995 $
(Ajustement de prix comptant) - 11 000 $ *
909 KM AVEC UN PLEIN **
DERNIÈRE CHANCE POUR LES 2008!
(MODÈLE ENTOURAGE LIMITED MONTRÉ)*
VERACRUZ 2008
2008 Prix d'achat comptant 29 995 $
(Prix de base) 35 995 $
(Ajustement de prix comptant) - 6 000 $ *
897 KM AVEC UN PLEIN **
DERNIÈRE CHANCE POUR LES 2008!
(MODÈLE VERACRUZ LIMITED MONTRÉ)*
AZERA GLS 2008
2008 Prix d'achat comptant 29 995 $
(Prix de base) 35 995 $
(Ajustement de prix comptant) - 6 000 $ *
961 KM AVEC UN PLEIN **
DERNIÈRE CHANCE POUR LES 2008!
(MODÈLE AZERA LIMITED MONTRÉ)*
** Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute.
OFFRES DE FINANCEMENT / CRÉDIT DISPONIBLES.
GARANTIE 5 ANS
5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée** Garantie complète de Hyundai sans franchise.
PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS†††
HYUNDAI 25
TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI
418 654-9292
2400, Dalton, Parc Colbert, Ste-Foy
www.stefoyhyundai.com
Ste-Foy HYUNDAI
MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. *Les ajustements de prix comptant s'appliquent aux achats comptants seulement et sont calculés à partir des prix de base de location/financement à l'achat. Les ajustements de prix d'achat comptant s'appliquent à tous les modèlesEntourage/Veracruz/Azera 2008. *Prix d'achat comptant des modèles montrés : Entourage Limited/Veracruz Limited/Azera Limited 2008 de 34 495 $/40 295 $/33 195 $. Frais de livraison et de destination (1 610 $/1 610 $/1 415 $), d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administrationdu concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. 1 Achetez ou louez un véhicule neuf Hyundai 2008 ou 2009 entre le 3 septembre et le 31 octobre 2008, à l'exception de l'accent 2008, et obtenez 4 pneus d'hiver neufs gratuits. Marque et modèledes pneus à la discrétion du concessionnaire, installation et équilibrage droit spécifique sur les pneus neufs (3$ par pneu) et toutes les taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Offre en vigueur au Québec seulement. Hyundai se réserve le droit de modifier ou de retirer cette offre en tout temps sans avis préalable. Voir un concessionnaire participant pour tous les détails. **Cotes de consommation del'Entourage L 2008 (8,8 L/100 km sur autoroute et 13,2 L/100 km en ville)/du Veracruz GL 2008 (8,7 L/100 km sur autoroute et 13,4 L/100 km en ville)/de l'Azera GLS 2008 (7,8 L/100 km sur autoroute et 12,2 L/100 km en ville) basées sur les cotes de consommation d'ÉnerGuide. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données d'ÉnerGuide sontprésentées aux fins de comparaison uniquement. †††Voir le concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remises aux diplômés. ††La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.
www.stefoyhyundai.com

GM Canada

VOUS OFFRE UN PLUS GR
VOITURES QUE TOUT

15 véhicules qui consomment 7 L/100 k

G3 WAVE

BERLINE G3 WAVE 2009
DE PONTIAC



G3 WAVE

G3 WAVE 5 PORTES 2009
DE PONTIAC



5,7 L AUX 100 KM

ROUTE : 5,7 L/100 KM (50 mpg)
VILLE : 7,9 L/100 KM (36 mpg)[2]

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

9 995 $[3]

Achetez la berline G3 Wave 2009 pour aussi peu que 200 $ de plus[3]

G5

BERLINE G5 XFE 2009
DE PONTIAC



G5

COUPÉ G5 XFE 2009
DE PONTIAC



ROULEZ

907 km

AVEC UN SEUL PLEIN (route)

ROUTE : 5,4 L/100 KM (52 mpg)
VILLE : 8,0 L/100 KM (35 mpg)[2]

FINANCEMENT À L'ACHAT

0 % JUSQU'À **60** MOIS[4]

VIBE

VIBE 2009 DE PONTIAC



ROULEZ

806 km

AVEC UN SEUL PLEIN (route)

ROUTE : 6,2 L/100 KM (46 mpg)
VILLE : 7,8 L/100 KM (36 mpg)[2]

PRIX D'ACHAT À PARTIR DE

16 265 $[4]

Taux de financement à l'achat
0 % pour 60 mois

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

offrespontiac.ca

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS ou **160 000 KM***
- GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac-Buick-GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2009 suivants : berline G3 Wave (2TV69/1SM), G3 Wave 5 portes (2TV48/1SM), berline G5 (2AJ69/1SM), coupé G5 (2AJ37/1SM), Vibe (2SL26/1SA), berline Aveo (1TV69/1SM), Aveo5 (1TV48/1SM), berline Cobalt (1AJ69/1SM), coupé Cobalt (1AJ37/1SM) et HHR (1AT46/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicable, et droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. 1. Ventes totales (détail et parc) au Canada pour l'année calendrier 2007, inclut les modèles illustrés ci-haut ainsi que l'Optra de Chevrolet et l'Ion de Saturn. 2. Selon les essais effectués par GM conformément aux méthodes approuvées par Transport Canada pour la G3 Wave et

RAND CHOIX DE PETITES
' AUTRE FABRICANT.

km (40 mi/gallon) ou moins sur route.

PLUS DE 110 000 PETITES VOITURES VENDUES EN UN AN AU PAYS[1]

AVEO

BERLINE AVEO LS 2009
DE CHEVROLET



AVEO[5]

AVEO[5] LS 2009 DE CHEVROLET



5,7 L AUX 100 KM

ROUTE : 5,7 L/100 KM (50 mpg)
VILLE : 7,9 L/100 KM (36 mpg)[2]

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

9 995 $[3]

Achetez la berline Aveo LS 2009 pour aussi peu que 200 $ de plus[3]

COBALT

BERLINE COBALT LS XFE 2009
DE CHEVROLET



ROULEZ 907 km
AVEC UN SEUL PLEIN (route)

ROUTE : 5,4 L/100 KM (52 mpg)
VILLE : 8,0 L/100 KM (35 mpg)[2]

FINANCEMENT À L'ACHAT
0 % JUSQU'À **60** MOIS[4]

COBALT

COUPÉ COBALT LS XFE 2009
DE CHEVROLET



HHR

HHR LS 2009 DE CHEVROLET

Modèle LS comprend, entre autres :
Climatiseur • Groupe électrique[5]



ROULEZ 790 km
AVEC UN SEUL PLEIN (route)

ROUTE : 6,2 L/100 KM (46 mpg)
VILLE : 9,2 L/100 KM (31 mpg)[2]

FINANCEMENT À L'ACHAT
0 % JUSQU'À **60** MOIS[4]

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

autos-o-ciel
une histoire d'auto qui finit bien

GAGNEZ VOTRE CIEL !
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de **750 $**

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

offreschevrolet.ca

CHEVROLET

GM

l'Aveo LS avec moteur 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses. Selon les essais effectués par GM conformément aux méthodes approuvées par Transport Canada, une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 49 L pour la G5 XFE, la Cobalt LS XFE et la HHR LS avec moteur 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses et de 50 L pour la Vibe avec moteur 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, la météo et les habitudes de conduite. 3. À l'achat, préparation incluse. Transport (G3 Wave et Aveo : 1 225 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Offert seulement aux clients qui paient comptant; ceux qui optent pour le financement à la location ou l'achat ne peuvent en bénéficier; leur taux de financement s'en trouve donc augmenté. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 4. À l'achat, conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC, financement jusqu'à 60 mois pour la G5, la Cobalt, la Vibe et le HHR. Préparation incluse. Transport (Vibe : 1 290 $), frais d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. 5. Groupe électrique inclut miroirs, glaces, verrouillage des portes, télédéverrouillage et régulateur de vitesse. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

lemonde

La course s'accélère aux É.-U.

Agence France-Presse

WASHINGTON — Le candidat démocrate à la Maison-Blanche, Barack Obama, compte accélérer le rythme de sa campagne dans les États-clés comme la Floride, tandis que le républicain John McCain se bat pour conserver les États gagnés par George W. Bush en 2004.



C'était la première fois hier que Barack Obama et son ex-rivale démocrate, Hillary Clinton, se retrouvaient côte à côte pour une réunion commune, en Floride — PHOTO REUTERS

Le sénateur de l'Illinois a tenu un rassemblement hier soir à Orlando au côté de son ex-rivale, Hillary Clinton. C'est la première fois depuis juin que les deux anciens candidats à l'investiture démocrate se retrouvaient côte à côte pour une réunion commune.

Les électeurs de Floride, dont plus d'un demi-million de nouveaux inscrits, avaient la possibilité de voter par anticipation dès hier

La Floride, remportée par M. Bush en 2000 et en 2004, est dans la ligne de mire du candidat démocrate. Avec 27 grands électeurs, cet État fait partie de la poignée d'États où se jouera l'élection présidentielle du 4 novembre. Il faut rassembler au moins 270 grands électeurs sur les 538 que compte le Collège électoral pour être élu président des États-Unis. En 2004, il avait manqué 18 grands électeurs au démocrate John Kerry pour devenir président à la place de M. Bush.

M. Obama a mis en garde ses partisans contre des attaques «malveillantes» de la part des républicains dans les derniers jours de campagne. «La course est appelée à se resserrer», a-t-il également dit en priant ses partisans de rester mobilisés.

MCCAIN ET PALIN ATTAQUENT

En campagne dans le Missouri, John McCain a de son côté profité de remarques du candidat démocrate à la vice-présidence, Joe Biden, affirmant que M. Obama serait sans doute contraint de faire face à une crise internationale dans les premiers six mois de sa présidence pour mettre en doute la crédibilité de son adversaire démocrate.

M. Biden avait déclaré dimanche qu'il ne faudrait «pas six mois» pour que «le monde teste Barack Obama comme il avait testé John Kennedy».

M. McCain a pris la balle au bond pour estimer que M. Obama n'avait pas l'expérience nécessaire pour affronter une crise et que cela représentait un risque que les États-Unis ne pouvaient pas se permettre.

«Nous ne voulons pas un président qui invite le monde à le tester alors que notre économie est en crise et que nous sommes déjà engagés dans deux guerres», a dit M. McCain.

De son côté Sarah Palin, en campagne dans le Colorado, a estimé que M. Obama était favorable au «socialisme».

Pendant ce temps, deux anciens candidats à l'investiture républicaine, Mike Huckabee et Rudy Giuliani, affirmaient sur des chaînes de télé que M. Obama avait fait usage de drogue durant sa jeunesse.

LUTTE PLUS SERRÉE

Selon le baromètre quotidien de Gallup, l'écart était vendredi de 11 points au bénéfice du sénateur de l'Illinois (52 % contre 41 %). Le même institut qui offre deux autres sondages quotidiens avec des méthodologies différentes, donne 5 ou 9 points d'avance à M. Obama dans ces deux études.

Hormis une réunion prévue jeudi dans le Wisconsin, un État gagné de justesse par M. Kerry en 2004, M. Obama a prévu de faire campagne dans les jours qui viennent dans des États qui avaient voté républicain lors de la dernière présidentielle.

Il devait rester en Floride aujourd'hui avant de faire campagne en Virginie, dans l'Iowa, l'Ohio, le Colorado, le Nouveau-Mexique et, probablement, le Nevada et l'Indiana. Au total, ces huit États totalisent 97 grands électeurs.

M. Obama a également fait campagne en fin de semaine dans le Missouri, rassemblant 100 000 personnes à St. Louis, et en Caroline du Nord, un État qui n'a pas voté pour un démocrate à la présidentielle depuis 1976 et qui compte 15 grands électeurs.

Colorado : soldats visés par l'enquête sur cinq meurtres

Agence France-Presse

LOS ANGELES — L'armée américaine a lancé une enquête sur de possibles liens entre des soldats basés au Colorado et cinq meurtres présumés commis en l'espace de 14 mois dans la région.

Dans un communiqué, le général Mark Graham, commandant de la base de Fort Carson, près de Colorado Springs, a indiqué hier qu'une équipe d'enquêteurs travaillait pour mettre en évidence de possibles «points communs» sur des meurtres qui pourraient avoir été commis par des soldats de la 4e brigade.

«De jeunes Américains ont rejoint l'armée pour combattre en temps de guerre, et presque tous sont des citoyens exemplaires», a écrit le général Graham. «Toutefois, nous sommes nous aussi préoccupés par ces actes horribles», a-t-il ajouté.

Le sénateur du Colorado, Ken Salazar, est intervenu auprès de l'armée. Le 13 octobre, un soldat de 21 ans avait conduit des enquêteurs au cadavre d'une femme de 19 ans, violée, près de Colorado Springs. Il a été incarcéré.

Il s'agissait du cinquième meurtre où des soldats de Fort Carson étaient suspectés. Ken Salazar a exigé que l'armée établisse si des troubles psychologiques avaient été diagnostiqués parmi ses soldats ayant servi en Irak.

Environ 300 000 des 1,6 million de soldats américains ayant été déployés en Irak et en Afghanistan depuis 2001 souffrent de stress post-traumatique ou de dépression.

DSK s'excuse dans Internet

Agence France-Presse et Associated Press

WASHINGTON — Le directeur général du Fonds monétaire international, Dominique Strauss-Kahn (DSK), a présenté hier ses excuses dans un courriel au personnel du FMI pour avoir commis «une erreur de jugement» en entretenant des relations intimes avec une subordonnée.

«D'abord, je présente mes excuses et j'indique que je regrette beaucoup l'incident», a déclaré M. Strauss-Kahn dans ce courrier électronique. «L'incident constitue une erreur de jugement de ma part dont je prends l'entière responsabilité», a-t-il ajouté.

Cependant, le dirigeant du FMI a tenu à préciser : «Je crois fermement que je n'ai pas abusé de ma position». Il a ajouté qu'il soutenait «complètement le processus (l'enquête) qui est en cours». «Je vais évidemment suivre les indications du conseil d'administration sur la meilleure manière de résoudre ce problème», dit-il .

«Je veux présenter mes excuses à la personne concernée pour mon erreur en ayant commencé cette relation. Elle est une économiste talentueuse et une professionnelle avérée. Je reconnais la situation difficile créée pour elle. Je présente aussi mes excuses à ma femme et à ma famille», a ajouté M. Strauss-Kahn.

Évoquant la crise financière, il a demandé au personnel de «rester concentré sur le travail du FMI et le rôle déterminant qu'il doit avoir en aidant» ses pays membres. «Je vous demande aussi d'attendre que l'ensemble des faits émergent et de ne pas être distraits par des spéculations et des rumeurs dans les jours à venir», a-t-il ajouté.

Le FMI a annoncé samedi l'ouverture d'une enquête sur M. Strauss-Kahn, au sujet d'une affaire de favoritisme supposé lié à ses relations intimes avec une subordonnée, Piroska Nagy, une ancienne haute responsable du FMI d'origine hongroise.

Selon une source proche de M. Strauss-Kahn, l'enquête «vise à savoir dans quelles conditions elle a quitté le FMI, puisqu'elle a adhéré au processus de guichets départ de l'été passé».

Il y a 15 mois, Paul Wolfowitz avait dû démissionner de la présidence de la Banque mondiale, impliqué dans une controverse sur la rémunération et les indemnités de départ de sa petite amie, aujourd'hui salariée du FMI...

Mort de sœur Emmanuelle

Agence France-Presse

PARIS — Sœur Emmanuelle, religieuse franco-belge qui avait gagné le respect et la popularité en consacrant sa vie aux plus pauvres, est morte hier à l'aube de ses 100 ans, suscitant l'hommage du monde catholique.

De son vrai nom Madeleine Cinquin, elle s'est éteinte «dans son sommeil» au cours de la nuit de dimanche à hier dans sa maison de retraite de Callian, dans le sud de la France. Ellequi avait partagé pendant plus de 20 ans la vie des chiffonniers du Caire a mené une lutte acharnée contre la pauvreté et l'exclusion avec un franc-parler et une vitalité qui lui ont valu une popularité durable.



Sœur Emmanuelle, en 2005, qui aurait eu 100 ans en novembre. — PHOTO REUTERS

Dix juifs violents arrêtés

Agence France-Presse

JÉRUSALEM — La police a arrêté 10 juifs soupçonnés de violences contre des Arabes à Jérusalem et à Tel-Aviv au cours des derniers jours, une semaine après des heurts ayant opposé les deux groupes à Saint-Jean-d'Acre, a annoncé hier un porte-parole.

«Nous avons arrêté six personnes, quatre mineurs et deux adultes, soupçonnés d'avoir lancé des cocktails Molotov contre des maisons arabes le 15 octobre ayant provoqué trois incendies» à Tel-Aviv, a déclaré Micky Rosenfeld, soulignant que ces arrestations avaient eu lieu dimanche et hier.

«Outre les dégâts matériels, aucune victime n'est à déplorer. La police a également effectué quatre arrestations samedi soir et hier à Jérusalem.

Un juif ultraorthodoxe a été interpellé après avoir blessé dimanche un conducteur arabe à coups de pierres.

Trois autres juifs ont été arrêtés à la suite d'une bagarre avec des Arabes ayant éclaté samedi soir dans le centre-ville de Jérusalem. «Les raisons de cet incident ne sont pas encore élucidées, car la bagarre a éclaté dans un quartier animé du centre-ville» où les rixes entre jeunes sont fréquentes, a ajouté M. Rosenfeld.

Ces arrestations interviennent une semaine après des heurts entre juifs et Arabes à Saint-Jean-d'Acre, qui ont éclaté le 8 octobre quand un automobiliste arabe est arrivé en voiture dans un quartier majoritairement juif de la ville alors que le Yom Kippour (Grand Pardon) avait commencé.

Ce jour-là, les juifs jeûnent et ne peuvent pas circuler en voiture, un interdit religieux massivement respecté en Israël.

Un groupe de jeunes juifs s'en était alors pris à l'automobiliste. Selon la police, une rumeur sur sa mort a provoqué des rassemblements de centaines d'habitants arabes en colère et a entraîné quatre jours d'affrontements entre juifs et Arabes. Le 13 octobre, le conducteur arabe a été arrêté et, deux jours après, assigné à résidence par un tribunal israélien.

EN BREF

Une mutinerie au Mexique fait 21 morts

REYNOSA — Vingt et un détenus au moins sont morts et une vingtaine d'autres ont été blessés hier dans le nord-est du Mexique dans une mutinerie à l'intérieur d'une prison. Les victimes seraient mortes carbonisées. La mutinerie a éclaté à l'aube. Cet établissement pénitentiaire héberge quelque 2000 détenus. Plusieurs mutineries ont éclaté ces dernières semaines au Mexique. Dans les prisons, les règlements de comptes entre bandes rivales de détenus sont fréquents. ***AFP***

Employé de l'UNICEF tué en Somalie

MOGADISCIO — Un employé somalien du Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF) a été tué par balle dimanche dans le sud de la Somalie. Mukhtar Mohammed Hassan, qui travaillait pour un programme d'eau, d'hygiène et d'installations sanitaires, a été assassiné devant un café à Hudur, à environ 430 kilomètres au sud-ouest de la capitale Mogadiscio. ***AFP***

Les talibans tuent cinq enfants et deux soldats

KABOUL — Cinq enfants et deux soldats allemands ont été tués lundi dans un attentat suicide revendiqué par les talibans et visant une patrouille de soldats de l'OTAN à Kunduz, dans le nord de l'Afghanistan. Deux autres soldats allemands et un enfant ont été blessés dans l'attentat commis par un kamikaze à vélo. ***AFP***

Morales écourte sa présidence en Bolivie

LA PAZ — Evo Morales a accepté hier de ne briguer qu'un seul nouveau mandat présidentiel de cinq ans, en échange de l'accord du Congrès pour faire voter une nouvelle Constitution, indispensable pour qu'il puisse se présenter une seconde fois devant les électeurs boliviens, a annoncé le vice-président bolivien Alvaro Garcia. L'accord est intervenu, alors qu'une foule de 100 000 personnes s'était rassemblée à La Paz, pour réclamer la mise en place de cette révision constitutionnelle, programmée au 25 janvier 2009, sous forme de référendum. Le projet a largement séduit les Indiens et les plus déshérités, mais a rencontré une farouche résistance chez les classes moyennes et aisées du pays. ***AFP***

1809776

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-10-20

lotoquebec.com

La Quotidienne 3 699 4 9750

Banco 01 05 07 10 21 22 26 27 28 33 35 38 42 45 50 53 55 62 64 67

Triplex 04 33 34 35 41

Astro Jour 19 - Mois AVRIL - Année 42 - Signe POISSONS

Extra 3612938

Lots bonis Lotto 6/49 + Québec 49 2 LOTS BONIS DE 49 000 $ PARTAGEABLES PAR TIRAGE VISÉ.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

loto com

2012519

Perdez 20, 30 ou 40 livres
rapidement et sans avoir faim :
diète aux protéines ou basses-calories

Nous vous proposons une solution efficace et durable.
Suivi assuré par des professionnels de la santé et de la nutrition.

CLINIQUE Maigrir en Santé

SAINTE-FOY Place Laurier (Édifice Champlain) 418 653-9898
CHARLESBOURG 4600, boul. Henri-Bourassa 418 626-9696
LÉVIS 4950, boul. de la Rive-Sud 418 838-9898

Ligne sans frais : 1 888 853-9898 www.cliniquemaigrirensante.ca

2012773

LEXUS
À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

DES LIGNES PURES ET SEXY.
ET ON NE PARLE ICI QUE
DE L'INTÉRIEUR.

Le modèle illustré présente des caractéristiques offertes en option à un coût additionnel.

IS 250 RWD 2009 (TRACTION INTÉGRALE DISPONIBLE)

IS LOCATION 48 MOIS 338 $* PAR MOIS
TAUX ANNUEL DE 4,9 %* ACOMPTE DE 5 077 $* DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 $*
PDSF CANADIEN AJUSTÉ 31 500 $†
FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS TAUX ANNUEL DE 4,9 %*

Moteur V6 de 2,5 L et 204 ch • boîte manuelle 6 vitesses à rapports serrés • système de gestion intégrée de la dynamique du véhicule (VDIM) • dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

boulevard.lexus.ca BOULEVARD LEXUS 122, rue du Marais, Québec 418 681-2121

† Le PDSF de pratiquement tous les modèles 2008 et des modèles 2009 a diminué comparativement au PDSF des modèles 2008 similaires. Voyez votre concessionnaire Lexus ou visitez lexus.ca pour les détails complets au sujet des prix. Le PDSF du modèle illustré, la IS 250 RWD 5 pi « D » 2009 à transmission manuelle, est de 38 900 $. Modèle Lexus neuf IS 250 2009 à propulsion 5 pi « A » à un PDSF de 31 500 $. Frais de transport et de préparation (1 895 $), taxes applicables, immatriculation, droits sur les pneus neufs, enregistrement et assurances en sus. *Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et conditionnelles à l'approbation du crédit. Offres de durée limitée valides pour un modèle neuf IS 250 2009 à propulsion 5 pi « A ». Location basée sur un terme de 48 mois au taux annuel de 4,9 %. Paiement mensuel de 338 $ avec acompte de 5 077 $ ou échange équivalent, frais de transport et de préparation de 1 895 $, dépôt de sécurité de 0 $ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail. Taxes applicables, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. Kilométrage limité à 96 000. Des frais de 0,20 $ pour chaque kilomètre supplémentaire s'appliquent. Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir leurs prix à leur discrétion. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Les offres expirent à la fin du mois, à moins d'un prolongement ou d'une révision. Voyez votre concessionnaire Lexus pour tous les détails.

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Le mal libéral

Jean-Marc Salvet

jmsalvet@lesoleil.com



Stéphane Dion restera-t-il en selle jusqu'au choix de son successeur, comme il le souhaite?

Chose certaine, les libéraux perdraient leur temps à essayer de faire tomber prématurément leur chef démissionnaire. Surtout, ils se ridiculiseraient.

L'intérêt des élus libéraux est de se concentrer sur l'avenir de leur parti, dont les problèmes dépassent de loin la personne de M. Dion et son Tournant vert.

Le Parti libéral du Canada a atteint les bas-fonds électoraux la semaine dernière. Il ressemble de plus en plus à un tiers parti. La gifle du 14 octobre a été magistrale.

Mais les libéraux feraient preuve d'aveuglement volontaire en agissant comme si leur glissade venait de s'amorcer.

En novembre 2000, leur parti avait décroché 172 sièges à travers le Canada. Plus de 5 252 000 Canadiens l'avaient appuyé, soit 40,8 % des électeurs.

Or, il est tombé à 36,7 % d'appuis en juin 2004, à 30,2 % en janvier 2006 et à 26,2 % il y a quelques jours. La chute est graduelle et constante.

Quand on prend l'angle des huit dernières années, la dégringolade est brutale. Le PLC a perdu près de 100 circonscriptions! Plus de 1,6 million d'électeurs l'ont déserté.

Si on isole le Québec, le Parti libéral du Canada est passé de 36 sièges aux élections de 2000 à 13 aujourd'hui. Quelque 670 000 électeurs québécois l'ont abandonné depuis les trois dernières élections. C'est vertigineux et sans appel.

Il y a un petit problème nommé Stéphane Dion. L'homme est intègre. Il s'est battu honnêtement pour faire valoir ses convictions. Mais il n'a pas ce qu'il faut pour assumer la direction d'un parti.

Il y a surtout, cela dit, un gros problème nommé Parti libéral du Canada.

Au Québec, le PLC demeure associé au scandale des commandites. À cette lutte contre les souverainistes que Jean Chrétien avait honteusement cru pouvoir gagner à coups de visibilité et de dollars.

Le vrai problème n'est pas Stéphane Dion, mais le Parti libéral du Canada

La marque libérale est entachée.

Dans le reste du Canada, le Parti a perdu ses repères politiques. C'est ce qui a permis à Stéphane Dion de le tirer à gauche alors que sa vocation est d'être au centre.

Les Michael Ignatieff, Bob Rae, John Manley et Dalton McGuinty ont ce qu'il faut pour tenter d'enrayer le déclin des libéraux.

Mais pour reprendre un jour le pouvoir à Ottawa, sans devoir nécessairement miser sur une déconfiture conservatrice, ce parti ne devra pas se contenter de se tourner vers une personnalité forte. Il devra réincarner le centre et renouveler sa vision des relations fédérales-provinciales.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

Qu'est-ce qu'il manquait à Stéphane Dion pour que le Canada le prenne au sérieux? Two-five-four-six-o-one-one.

COMMENTAIRE

Publicité scandaleuse

C'est l'opération Porte ouverte dans nos écoles secondaires privées et publiques du Québec. On en est rendu à vendre nos écoles, ce n'est pas drôle. Quel est le budget consacré à cette opération de pub? Tout cet argent gaspillé qui ne va pas au service de l'élève. Ce qui me chicote le plus dans tout cela, c'est qu'une partie de mes impôts, moi, travailleur dans une école publique, permet aux écoles privées de faire de la promotion pour venir écrémer ma clientèle. À quand la fin des subventions aux écoles privées? Si tu veux envoyer ton enfant à l'école privée, c'est ton droit, mais ne demande pas à l'État de la subventionner, surtout à 60 % ou presque. C'est scandaleux. À quand le jour où un ou une ministre de l'Éducation mettra ses culottes? Mais c'est difficile de le faire, surtout si ses enfants fréquentent le système privé.

Daniel Champagne
Québec

Point de vue | Jeannot Lefebvre*

Affichage publicitaire : où loge Québec?

Le jeudi 16 octobre, les commerçants et gens d'affaires de la ville de Québec ont enfin été convoqués par la Ville pour prendre connaissance des modifications apportées au projet de règlement d'harmonisation sur l'urbanisme (RVQ-1400). Or, plutôt qu'être une amorce à un échange ordonné et fructueux, nous avons eu droit à une récupération indigne de professionnels de l'administration publique et d'une grande ville qui se veut démocratique.

D'abord, cette séance d'information destinée uniquement aux gens d'affaires avait été annoncée aux médias par la Ville, qui avait aussi fourni à ces derniers des informations qu'elle n'a pas cru bon nous fournir (ça commençait bien pour un échange de travail!)… Ensuite, il est vite apparu évident que les travaux techniques de l'été, qui devaient permettre de corriger des orientations et des «exagérations» (*dixit* M. Labeaume, dans *Le Soleil* du 18 août), se sont limités à une lecture superficielle des nombreux commentaires et suggestions inclus dans les mémoires transmis à la Ville. Enfin, les informations utilisées pour justifier les orientations retenues par la Ville restent aussi profondément mensongères et peu vérifiées qu'elles ne l'étaient au printemps. Quelques exemples pour notre seul secteur d'activité : mauvais dénombrement de structures d'affichage publicitaire, informations fausses ou incomplètes sur la situation qui prévaut dans d'autres villes canadiennes, aucune étude des impacts appréhendés, etc.

Bons joueurs, nous participerons néanmoins au processus «tronqué» de consultation mis sur pied par la Ville, mais qui ne ressemble en rien à la promesse faite publiquement par le maire de Québec lors du conseil municipal du 18 août dernier. Après avoir pris plus de deux mois à nous rencontrer, la Ville veut terminer le travail en prévoyant seulement deux rencontres! On se demande parfois si les jeux ne sont pas déjà faits…

En s'entêtant à soumettre au conseil municipal son projet de règlement d'harmonisation sur l'urbanisme (RVQ-1400) selon un échéancier trop rapide, l'administration municipale provoquera une crise inutile dont les citoyens de Québec auraient pu se passer, et dont ils feront malheureusement les frais. Elle prépare aussi un débat juridique qui pourrait prendre des années à régler, dans un sens ou dans l'autre…

L'auteur est porte-parole du Regroupement de l'industrie de l'affichage au Québec.

Écrivez-nous

Écrivez-nous à ***opinion@lesoleil.com***
Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web **(www.cyberpresse.ca/lesoleil)**, votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

RÉACTIONS | La prise de position du président Sarkozy

D'obséquieux à indignés...

Nous sommes depuis longtemps habitués au répertoire varié de dogmatisme byzantin, d'astuces, de louvoiements, de circonlocutions et de prestidigitations qui sont devenus d'infaillibles marqueurs de l'identité péquiste. Il est toutefois impayable de constater avec quel empressement les exégètes souverainistes ont accouru aux barricades de l'orthodoxie et se sont précipités sur les récentes déclarations du président Sarkozy à l'occasion de sa participation au Sommet de la Francophonie. Parizeau, ce paradoxe à l'esprit brillant et cabotin, n'a pu se priver une fois de plus de nous prendre à témoin de sa théâtrale indignation. Tous ces ténors doctrinaires, jadis obséquieux pèlerins de l'Élysée, feindraient-ils opportunément l'oubli des propos méprisants de l'ancien premier ministre Pierre Messmer à l'endroit de la Cour suprême, lors du dévoilement de la statue de De Gaulle et, surtout, l'exhortation inconvenante de celui-ci au balcon de l'hôtel de ville — en sa qualité officielle de chef d'État — et que tout ce beau monde avait acclamée avec tant de jubilation? Quelle comédie!

Jean-Paul Bernier
Québec

Sarkozy l'effronté

La diplomatie française nous avait habitués à mieux. Peut-être que l'homme qui dirige ce pays est-il, pour emprunter un terme séant bien à certains de nos compatriotes, un *loose cannon*. Par ses propos improvisés et maladroits, sans doute inspirés par ses amis canadiens déconnectés de la réalité québécoise, le personnage tente-il d'effacer la politique de non-ingérence et de non-indifférence édifiée depuis plusieurs décennies par les dirigeants français et québécois pour définir nos relations extérieures avec ce pays? Quand M. Sarkozy juge, en vertu d'on ne sait quels relents, qu'il y a suffisamment de nations qui ont acquis leur indépendance, il ramène son pays à une époque peu glorieuse. Enfin, quand il nous suggère de nous projeter dans la modernité, il devrait savoir que nous avons déjà atteint cet état d'être, et ce, largement par nos propres moyens. Mais pourquoi faudrait-il que l'histoire du Québec ne soit qu'au futur simple? N'est-il pas juste de savoir d'où l'on vient pour savoir où l'on va?

Serge Paré
Lévis

Douteuse américanophilie

Ainsi le président Sarkozy, bien conseillé par son ami, M. Desmarais, poussé par son américanophilie, croit que le monde n'a plus besoin de division, mais d'unité. Il croit que le fédéralisme canadien décline un message de respect et d'ouverture. Après tout, ces quelques arpents de neige ne valent pas qu'on se mette à dos son ami canadien. Peut-être que M. Sarkozy pourrait profiter de son passage à la présidence de la communauté européenne pour en faire une grande fédération, unie, et ayant comme langue commune l'anglais qu'il chérit et admire. Peut-être que la France pourrait troquer son camembert ou son brie de Meaux pour le cheddar, son Gevrey-Chambertin ou son St-Émilion pour une Guinness ou une Newcastle Ale, son café espresso ou «noisette» pour un *four o'clock tea*, et tout ceci dans un message de respect et d'ouverture. M. Sarkozy, laissez-nous décider ce qu'on fera avec le Québec et avec nos relations avec vos amis canadiens. Mais de grâce, ne nous laissez pas tomber une autre fois...

Pierre Poulin
Saint-Georges



La déclaration du président français, Nicolas Sarkozy, sur l'unité canadienne a suscité de vives réactions.
— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le capitalisme... coopératif

Quelle belle nouvelle : Nicolas Sarkozy réformera, refondera, réglementera, contrôlera et moralisera le capitalisme! Enfin... Je ne saurais mieux dire, alors je le cite : «La plus grande erreur que ferait le monde face à la crise que nous connaissons serait de ne voir, dans cette crise, qu'une parenthèse et croire qu'une fois les marchés calmés et les banques sauvées, tout pourra recommencer comme avant. Eh bien, cela, la France ne l'acceptera pas, parce que ce serait parfaitement irresponsable. Il faut réguler et moraliser le capitalisme sans quoi le chacun-pour-soi, les égoïstes, les fanatismes, la logique d'affrontement prévaudront, et alors ce monde sera peut-être pire que celui que nous avons connu.» Autrement dit, il faudra faire en sorte que le capitalisme n'existe plus tel qu'il est et en créer un nouveau, troquant l'égoïsme pour le partage et la solidarité, le «chacun pour soi» pour le «un pour tous, tous pour un», le fanatisme pour la tolérance, la logique d'affrontement par celle du souci de l'autre. Voilà que désormais dans ce nouveau capitalisme, la morale deviendra reine, freinant les appétits de l'*Homo œconomicus*. Nous assisterons à la renaissance de l'*Homo sapiens*. Ma foi, ce nouveau capitalisme, ce n'est plus du capitalisme, mais du coopératisme! M. Sarkozy annonce-t-il déjà l'ère du coopératisme universel? Quelle belle nouvelle! De grâce, si je rêve, ne me réveillez pas!

Claude Béland
Ancien président du Mouvement des caisses Desjardins
Ville Mont-Royal

41 ans plus tard

Le président français, Nicolas Sarkozy, est venu à Québec dire aux Canadiens combien il les appréciait comme amis, et aux Québécois combien il les aimait comme frères. Il a aussi déclaré que le monde n'a pas besoin de division, mais plutôt d'union, en faisant allusion à la situation du Québec dans le Canada. Les fédéralistes jubilent tandis que les souverainistes fulminent. Pourtant, il y a 41 ans, un autre président français faisait jubiler les séparatistes — le mot *souverainiste* n'était pas encore inventé — et fulminer les Canadiens — le mot *fédéraliste* n'existait pas encore. Jacques Parizeau , un ancien premier ministre québécois souverainiste, furieux, a reproché à Nicolas Sarkozy de s'immiscer dans la politique intérieure d'un pays. Pourtant le même Jacques Parizeau — avec 41 ans en moins — jubilait aux pieds du célèbre général en 1967 quand ce dernier enfonçait allègrement son non moins célèbre grand pif dans la politique intérieure canadienne. Les Canadiens ont ensuite poliment indiqué le chemin de l'aéroport au Général. Question : le président Nicolas Sarkozy aurait-il pu plaire à tous? Oui, en ne disant rien et en amenant plutôt avec lui sa belle Carla qui nous aurait alors tout raconté!

Reynald Du Berger
Québec

Liberté, égalité, fraternité!

Tout comme l'honorable président de la France l'a anticipé, je n'ai vraiment pas la même lecture du monde que lui. Certes, il ne s'agit pas de division, bien sûr, mais certainement pas non plus d'impérialisme ni encore moins de colonialisme lorsqu'il faut que les nations libres et souveraines décident de travailler ensemble pour solutionner les problèmes de politique internationale. Et à mon avis, il aurait été tout à fait justifié que le premier ministre du Québec rétorque : «Je me souviens des devises de nos nations et que vive la liberté, l'égalité, la fraternité en France comme au Québec!»

Brigitte Letarte
Québec

Manœuvre grossière

Comme il avait été annoncé dans les médias voilà plusieurs semaines, le président français Nicolas Sarkozy a plaidé pour un Canada uni. Je trouve que cette sortie médiatique est quelque peu surprenante. Allons-nous laisser n'importe qui s'ingérer dans les affaires du Canada? Stephen Harper a-t-il prononcé un discours en France pour que cessent les violences dans les banlieues parisiennes? Bien sûr que non. Je trouve la manœuvre de M. Sarkozy grossière et inappropriée. Je crois que le président français devrait travailler pour la stabilité de son pays, au lieu de faire de l'interventionnisme là où il n'a tout simplement pas d'affaire.

Jean-Guy Gagné
Rimouski

LA CÔTE-NORD EN 2008

Route trois fois plus meurtrière

Steeve Paradis
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — La route est particulièrement meurtrière sur la Côte-Nord cette année, alors qu'un 16e accident mortel est survenu en fin de semaine, un troisième en 48 heures. Dans toute l'année 2007, on avait enregistré un grand total de cinq accidents mortels; 2008 risque donc de passer à l'histoire pour de bien tristes raisons.

Un jeune homme de 23 ans de Baie-Comeau, Cédric Hovington, est décédé samedi soir lorsqu'il a perdu le contrôle de son véhicule sur le boulevard Laflèche, à la hauteur de la rue Hélène. Selon les policiers, la victime roulait à très grande vitesse dans un secteur où la limite est de 60 kilomètres à l'heure.

Son véhicule a heurté violemment la voiture d'un couple de Pointe-Lebel qui circulait en sens inverse. L'homme et la femme s'en sont tirés avec des blessures mineures. La circulation sur le boulevard Laflèche a dû être détournée durant quatre heures.

Du côté de la Sûreté du Québec, on indique que les conditions routières ont très peu à voir dans le lourd bilan routier jusqu'ici en 2008. «Dans la presque totalité des accidents, c'est le conducteur qui est en cause soit en raison de l'alcool, de la vitesse ou d'une distraction», a lancé l'agente Isabelle Lafontaine, du district Côte-Nord de la SQ. La porte-parole a aussi rappelé que malgré toutes les opérations policières, la décision de respecter ou non le Code de la route revient à celui ou celle qui dirige le véhicule. «Ce sont des accidents qui auraient pratiquement pu être tous évités. Un accident, ça se passe souvent derrière le volant. Le conducteur doit se responsabiliser», a-t-elle ajouté.

Quant à l'accident de jeudi dernier sur le chemin de la rivière Toulnustouc, qui a coûté la vie à Serge Pelletier, le conducteur du véhicule a finalement comparu. Il s'agit de Benoît Bouchard, un homme de 31 ans de Baie-Comeau, qui a été formellement accusé de conduite avec facultés affaiblies causant la mort et possession simple de marijuana. Bouchard a été libéré sous conditions et reviendra devant la cour le 29 octobre. Avant que l'alcool et la vitesse ne fauchent des vies, la distraction avait frappé jeudi soir aux Escoumins avec le décès de Janine Martin-Labrie, une femme de 75 ans de Godbout, qui a traversé à pied sans regarder la route 138 à la hauteur du restaurant Le Bouleau.

Vendredi soir à Baie-Comeau, un incident potentiellement tragique s'est transformé en accident mineur lorsqu'un homme de 81 ans de Port-Cartier est entré en collision avec une camionnette et sa remorque sur la route 138, près de l'aluminerie Alcoa. L'octogénaire était en sérieux état d'ébriété, a souligné l'agente Lafontaine, et il était en plus sous le coup d'une suspension de son permis pour des infractions de même nature.



LE SOUS-MARIN *ONONDAGA* EN RAPPEL

Les péripéties se poursuivent à Rimouski autour du sous-marin *Onondaga,* qui, après avoir été redressé à la verticale, s'est à nouveau déséquilibré en fin de semaine lorsqu'on a tenté de désenclaver le submersible de 1400 tonnes pour le retourner au port de Rimouski. Toutefois, le bâtiment est maintenant au-dessus des rails de la rampe qui doit l'amener à sa position permanente au vieux quai de Pointe-au-Père. Au cours des prochaines grandes marées, du 13 au 16 novembre, un autre essai de remise en place du sous-marin sur son emplacement aura lieu. Le projet *Onondaga* est évalué à 3 millions $, dont 1 million $ consacré au halage du sous-marin. L'ancien bâtiment de la marine canadienne, échoué depuis la fin août, est destiné à devenir en 2009 une attraction touristique permanente au site maritime de Pointe-au-Père. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

SERVICES AMBULANCIERS

Un projet-pilote qui fait ses preuves

Gilles Gagné
Collaboration spéciale

PASPÉBIAC — Le projet-pilote de réorganisation des services ambulanciers dans la baie des Chaleurs est amorcé depuis le 6 octobre. S'il n'en tient qu'à l'ambulancier Daniel Cyr, de Maria, ces deux semaines ont suffi à justifier les avantages du projet, parce qu'il améliore grandement le temps de réponse pour les appels urgents.

«J'ai rencontré hier un monsieur que nous avons secouru la semaine dernière pour un arrêt cardiaque. Il s'est passé quatre minutes entre l'appel et notre arrivée. Le monsieur marche et il est bien. Si son problème était arrivé il y a deux semaines, j'aurais assisté à ses funérailles», signale M. Cyr.

Le Dr Sébastien Toussaint, chargé de l'urgence du Centre hospitalier de la baie des Chaleurs, confirme le point défendu par Daniel Cyr.

«Quand le temps d'intervention dépasse huit minutes après un arrêt cardiorespiratoires, les chances de sauver le patient sont presque nulles. Chaque minute sous la barre des huit minutes augmente le pourcentage de survie de façon exponentielle», note M. Toussaint.

Avant le 6 octobre, les ambulanciers de Paspébiac, de New Richmond et de Carleton travaillaient sept jours d'affilée, 24 heures sur 24, en attendant les appels chez eux.

En diminuant l'horaire à 12 heures par jour et en postant les ambulanciers à la caserne, le nouveau système a réduit d'environ cinq minutes leur temps d'arrivée sur les lieux de l'appel d'urgence. À Paspébiac, le projet pourrait réduire de huit minutes et demie le temps d'intervention.

Pour arriver à ces résultats, il a fallu embaucher 30 ambulanciers. On a donc doublé l'effectif. Il a aussi fallu y mettre des fonds : 2,7 millions $ ont été injectés dans l'initiative d'un an.

Gilles Pelletier, directeur de l'Agence de santé de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, précise que le projet-pilote devient un projet de recherche au cours duquel il faudra «démontrer ce que ça donne».

La ministre responsable de la Gaspésie, Nathalie Normandeau, entend pousser pour reconduire en permanence le nouveau système et l'étendre si, comme elle pense, le temps de réponse est amélioré.

1809277



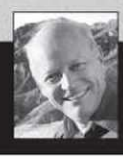
TOUJOURS AUSSI LIBRE, PRATIQUE ET ÉCONOMIQUE

AUTOMOBILE 2009,
LE MAGAZINE D'ACHAT LE
PLUS COMPLET EST ARRIVÉ !

SEULEMENT 9,95 $
PARTOUT AU QUÉBEC

RÉDIGÉ PAR DES
CHRONIQUEURS ÉMÉRITES


JACQUES DESHAIES


ÉRIC DESCARRIES


ALAIN McKENNA

LES ÉDITIONS GESCA

TORONTO	TSX60	NASDAQ	NEW YORK	LE DOLLAR
10 251,40	619,77	1770,03	9265,43	-0,48
+688,91	+43,57	+58,74	+413,21	83,77 ¢US

affaires



Quand le prix du baril joue au yo-yo → 32 et 33



LA CHASSE AUX TRAVAILLEURS

CAP SUR BATHURST

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com



Le malheur des uns pourrait faire le bonheur des autres. La fermeture de deux mines dans la région de Bathurst, au Nouveau-Brunswick, pourrait s'avérer une lueur d'espoir pour des entreprises de la région de Québec en quête de nouveaux travailleurs.

Avant même que Blue Note Mining ne décide, la semaine dernière, de fermer temporairement ses mines Caribou et Restigouche, provoquant du même coup la mise à pied de 150 travailleurs, six entreprises québécoises jetaient les bases d'une mission de prospection de personnel dans le nord-est du Nouveau-Brunswick.

Épaulés par Emploi-Québec, la Chambre de commerce de Québec, la Ville de Québec et le Groupe Perspectives — une firme de chasseur de têtes —, Exceldor, Supermétal, Olympus NDT, Cardinal Health, EXFO, Suspensions Simard et S. Huot se rendront à Bathurst, le 12 novembre, pour recruter de nouveaux travailleurs. Une centaine de postes sont à pourvoir.

La semaine dernière, une délégation de Québec se rendait au Nouveau-Brunswick pour rencontrer des représentants des médias pour les informer de l'existence d'un site Internet **www.travailleraquebec.com** proposant des emplois aux chômeurs de la région de Bathurst. Les postes offerts y sont affichés. Il y a même possibilité de postuler en ligne. Les candidats sélectionnés seront rencontrés par les responsables des ressources humaines le 12 novembre.

Les premiers résultats réjouissent les organisateurs. Le site reçoit entre 40 et 60 visiteurs par jour. Une quinzaine d'inscriptions sont déjà entre les mains des employeurs.

«Nous avons identifié la région de Bathurst car elle présente un taux de chômage élevé notamment dans les secteurs d'emploi pour lesquels nos entreprises peinent à combler les postes vacants», a indiqué le directeur régional d'Emploi-Québec, Benoît Lemay. «Il est important de dire qu'il ne s'agit pas d'une mission de maraudage. Québec n'arrive pas avec ses gros sabots dans l'espoir de débaucher des personnes qui sont déjà en emploi», précise-t-il.

AFFRONTER LE «CHOC DÉMOGRAPHIQUE»

Ces missions au Canada — deux autres sont actuellement en préparation — sont l'une des stratégies déployées par le Pacte pour l'emploi de la région pour affronter le «choc démographique» qu'a déjà commencé à encaisser la région. «Nous le vivons les premiers au Québec et pas mal plus vite que nous l'anticipions», note M. Lemay.

L'entente signée, la semaine dernière, entre le Québec et la France sur la reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles est un pas dans la bonne direction, estime le directeur régional d'Emploi-Québec. Tout comme les missions à l'étranger organisées par PÔLE Québec Chaudière-Appalaches visant à dénicher de la main-d'œuvre spécialisée et bilingue.

Au départ, la mission de prospection intéressait une bonne vingtaine d'entreprises. À peine six sont du voyage. Un résultat qui ne décourage pas Benoît Lemay. «Le *momentum* n'est pas le même pour tout le monde. Certains employeurs préfèrent attendre de voir les résultats de cette mission avant de consacrer entre 1000 $ et 1500 $ à une telle expérience.»

→ Postes à pourvoir

Exceldor (Saint-Anselme)
40 postes de journalier à la production

Supermétal (Lévis)
10 postes d'aide-atelier,
10 postes de soudeur,
10 postes d'assembleur

Olympus NDT (Québec)
10 postes d'assembleur électronique, deux postes de machiniste

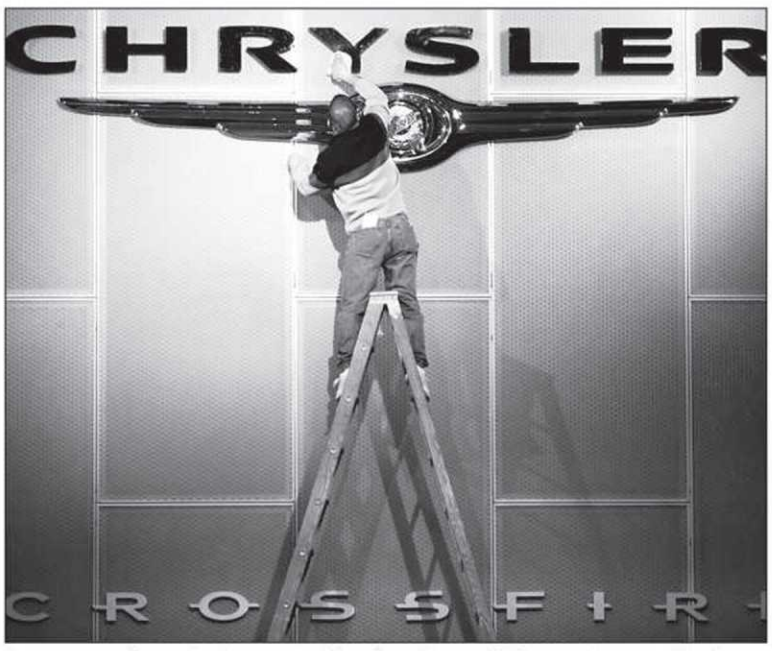
Cardinal Health (Québec)
Cinq postes de spécialiste en soutient technique et informatique

EXFO (Québec)
Deux postes de concepteur-développeur de logiciels, deux postes de technicien en transport et douanes, un poste de commis administratif

Suspensions Simard (Baie-Saint-Paul)
Deux postes de soudeur, deux postes d'installateur d'équipements

S. Huot (Québec)
Deux postes de machiniste

À la suite d'un investissement de 18 millions $ visant à accroître la production de volaille, Exceldor est à la recherche de 40 journaliers pour son usine de Saint-Anselme.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE



La rumeur d'une fusion entre Chrysler, General Motors Corp. et Cerberus Capital Management LP de New York s'accentue. — PHOTO REUTERS

FUSION GENERAL MOTORS-CHRYSLER

Les moteurs tournent à plein régime

Associated Press

DETROIT — Les conjectures allaient bon train hier au sujet d'une annonce imminente concernant une possible transaction entre General Motors Corp., Chrysler LLC et la firme d'investissement new-yorkaise Cerberus Capital Management LP.

Les parties se parlent depuis des mois, mais le rythme des discussions s'est récemment accéléré. Selon une source proche du dossier ayant parlé sous le couvert de l'anonymat, une annonce pourrait avoir lieu d'ici la fin du mois. Cerberus, qui a racheté l'an dernier un peu plus de 80 % du capital de Chrysler à l'allemande Daimler pour environ 7,4 milliards $US, souhaite se retirer du secteur de l'automobile et General Motors, préoccupée par ses réserves de liquidités dans un contexte de resserrement du crédit sur les marchés, lorgne les économies de Chrysler.

En août dernier, Chrysler avait indiqué qu'elle avait, au 30 juin, pour 11,7 milliards $US en espèces et quasi-espèces. De son côté, GM «brûle» jusqu'à 1 milliard $US par mois en raison du contexte difficile actuel et plusieurs analystes prédisent que la compagnie aura atteint le seuil minimal de son encaisse, soit 14 milliards $US, au cours de la prochaine année.

L'encaisse de Chrysler aiderait GM à résoudre ses problèmes de liquidités en cas d'impossibilité d'accéder au crédit.

NÉGOCIATIONS

GM, Chrysler et Cerberus sont restées très peu loquaces sur l'état de leurs négociations, se limitant à dire que les constructeurs automobiles se rencontrent régulièrement. Le chef de la direction de Chrysler, Bob Nardelli, a toutefois suggéré jeudi dernier que la baisse des ventes dans le secteur automobile a créé un environnement propice à la consolidation.

LES TCA CRAINTIFS

Une éventuelle fusion entre les constructeurs automobiles GM et Chrysler soulève le spectre du ralentissement des activités de cette industrie au Canada, craint le président des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), Ken Lewenza. Selon lui, la première usine canadienne qui pourrait faire les frais d'une telle transaction est celle de Brampton, en Ontario.

Les activités de deux entreprises se chevauchent dans certaines catégories, dont les véhicules sport utilitaires et les camions 4 X 4. Une fusion entraînerait sûrement une consolidation substantielle, affirme un économiste de la Banque TD, Derek Burleson.

Selon M. Lewenza, certaines usines canadiennes, dont celle de Chrysler construisant des fourgonnettes à Windsor, demeureraient en activité parce qu'elle offre un produit qui n'est pas construit ailleurs. D'autres, comme celle de Brampton, n'auraient pas cette chance. «L'usine de Brampton construit des produits semblables à ce qu'on retrouve chez GM, a-t-il dit. Cela représente un vrai défi pour nous.»

M. Lewenza ajoute qu'une possible fusion entre GM et Chrysler n'est qu'un nuage de plus dans le ciel tourmenté de l'industrie automobile canadienne.

Avec La Presse Canadienne

Quand le prix

Tantôt à 147 $US, tantôt sous la barre des 70 $US. Le prix du baril de pétrole (et par ricochet celui de l'essence) ne cesse d'alimenter les discussions. Pour en savoir un peu plus, nous avons posé cinq questions au professeur spécialiste des questions énergétiques à l'Université Laval Jean-Thomas Bernard.

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com



Q Pourquoi cette baisse soudaine et très rapide des cours du pétrole?

R On observe que le prix du pétrole suit d'assez près l'évolution des marchés boursiers. Lorsque les marchés sont déprimés à la suite d'une débâcle économique, comme nous avons connu ces dernières semaines, cette vision se reflète directement sur le prix du baril.

Q Depuis juillet, le prix du baril de pétrole a baissé de moitié (passant de 147 $US à moins de 70 $US). Or, à la pompe, les prix n'ont pas suivi. Pourquoi?

R Très bonne question (rires). Disons qu'il y a une asymétrie lors d'une montée et d'une descente des prix. Lorsque le prix du brut augmente, on ne remarque pas de guerres de prix entre les différentes pétrolières. À l'inverse, lorsque les cours baissent, les pétrolières tardent à abaisser leurs prix puisque leur essence déjà en réservoirs leur a coûté plus cher. En général, les pétrolières ne tardent pas à augmenter les prix lors d'une remontée des cours, mais elles sont lentes à les baisser. Ainsi, on peut compter un gros 60 jours entre le moment de l'achat du pétrole à la Bourse et la livraison dans une station-service.

Q Doit-on s'attendre à un rebond des prix du pétrole ces prochaines semaines?

R Je ne croirais pas. Personnellement, je suis à l'aise avec un prix variant entre 70 et 75 $US le baril. Il est évident qu'à 147 $US, le cours était gonflé par des spéculateurs. Mon indice de référence demeure le coût de production d'un baril de pétrole dans les sables bitumineux de l'Alberta. Il en coûte présentement entre 75 et 80 $US à cet endroit pour produire un baril de brut. Mais il y aura encore de très fortes fluctuations sur les marchés. Il faut savoir que les pays producteurs produisent ces temps-ci à pleine capacité. La consommation mondiale journalière tourne autour de 85 millions de barils et l'Arabie Saoudite, à elle seule, produit près de 10 millions de barils. Les marges de manœuvre ne sont pas très élevées.

Q Pourrions-nous assister à un retour des spéculateurs?

R Oui, mais leur impact ne serait qu'à très court terme. Il faut savoir que les spéculateurs ne consomment pas et ne produisent pas de pétrole. Ils ne font qu'acheter et spéculer. Ils ne font que déplacer dans le temps des prix. D'ailleurs, certains d'entre eux ont dû perdre leur chemise avec la chute récente des cours. Ces gens-là ne me dérangent pas tellement.

Q Où se situe le Canada dans tout ce beau casse-tête pétrolier?

R Eh bien, nous produisons davantage de pétrole chaque jour que nous en consommons. Les Canadiens consomment près de 2,5 millions de barils par jour, alors que nous en produisons plus de 3 millions. On est donc un exportateur net de pétrole à l'échelle planétaire.



Lorsque le prix du baril de pétrole grimpe, les pétrolières ajustent le prix à la pompe à la hausse très rapidement. Mais l'inverse ne semble pas devoir s'appliquer. En août 2007, alors que le prix du baril était dans les 70 $ à 72 $, le prix moyen du litre d'essence était à 1,05 $. Aujourd'hui, le prix du baril est pratiquement identique, mais le prix de l'essence à la pompe tourne autour de 1,11 $ dans la région de Québec, de 1,09 $ dans le Centre-du-Québec et de 1,06 $ dans l'Outaouais. Selon *The Toronto Sun*, le prix de l'essence était tout juste sous la barre du dollar dans la région torontoise ces derniers jours, et il pourrait approcher 0,87 $ le litre dans les prochaines semaines. On peut se demander si les lecteurs du *Soleil* profiteront eux aussi d'une telle baisse. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

du baril joue au yo-yo

« En général, les pétrolières ne tardent pas à augmenter les prix (à la pompe) lors d'une remontée des cours, mais elles sont lentes à les baisser »

— Jean-Thomas Bernard, professeur spécialiste des questions énergétiques à l'Université Laval



Jean-Thomas Bernard
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Hausse de 2,40 $US à New York

NEW YORK — Le cours du baril de pétrole brut léger à New York, pour livraison en novembre, s'est établi hier à 74,25 $US, en hausse de 2,40 $US. Il a atteint en cours de séance un sommet de 76,12 $US et un creux de 71,77 $US. La baisse attendue de la production des membres de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) cette semaine a propulsé les prix du pétrole vers le haut.

À l'ouverture, le baril de brut léger pour novembre était en hausse de 1,30 $, à 73,15 $US à la cote du NYMEX, le marché des matières premières de New York. Plus tôt en matinée, à Londres, le Brent de la mer du Nord était en hausse de 1,46 $US le baril, à 71,06 $US.

Dimanche, le président de l'OPEP, Chakib Khelil, a déclaré que les pays membres prévoyaient annoncer une réduction substantielle au cours d'une réunion le 24 octobre. Khelil, ministre de l'Énergie de l'Algérie, a ajouté que l'OPEP pourrait procéder à une réduction additionnelle de sa production en décembre. ***La Presse Canadienne et AFP***

1809754



Placements à court terme pour entreprises

– **Des conseillers avisés**
Des spécialistes attentifs à vos besoins qui vous guident judicieusement dans vos décisions d'investissement.

– **Des solutions sur mesure**
Un large éventail de solutions de placement profitables à court terme et taillées sur mesure pour votre entreprise.

1 877 394-6611
www.bnc.ca/placez

BANQUE NATIONALE

1809758

mazda

NOS CHAMPIONS 2009 VROUM-VROUM

VOITURE DE L'ANNÉE
L'auto 2009

MEILLEURE NOUVELLE VOITURE DE L'ANNÉE
Le Guide de l'auto[MC] 2009

★ ★ ★ ★ ★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES
MEILLEURE COTE POUR LES 5 ESSAIS♦



Modèle GT-V6 avec Groupe de luxe illustré

Mazda 6 GS 4 cyl. 2009

ACHAT À PARTIR DE **22 495 $** †

Ville: 9,7 L/100 km
Route: 6,7 L/100 km

LOCATION À PARTIR DE **319 $** *

PAR MOIS, POUR 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
COMPTANT INITIAL DE 995 $‡
0 $‡ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LA VALEUR AJOUTÉE MAZDA

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. Nous avons révisé les prix des modèles Mazda 2009 pour qu'ils affichent nos meilleurs PDSF de la décennie! Ce qui veut dire que vous pouvez vous procurer la Mazda dont vous avez toujours rêvé. La Mazda qui vous offrira une performance et une tenue de route à couper le souffle. Et qui vous fera profiter d'une sécurité de pointe pour votre tranquillité d'esprit. La valeur ajoutée Mazda. **Vroum-Vroum. Pour toujours.** mazda.ca.

MEILLEUR ACHAT
Le Guide de l'auto[MC] 2009



Modèle GT illustré

Mazda 3 GX 2009

Ville: 8,4 L/100 km
Route: 6,1 L/100 km

ACHAT À PARTIR DE **14 895 $** †

LOCATION À PARTIR DE **189 $** *

PAR MOIS, POUR 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
COMPTANT INITIAL DE 995 $‡
0 $‡ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

BRILLANTE ALTERNATIVE
COTE VERTE – CONSOMMATION D'ESSENCE
L'Annuel de l'automobile 2009



Modèle GT illustré

Mazda 5 GS 2009

Ville: 9,6 L/100 km
Route: 7,0 L/100 km

ACHAT À PARTIR DE **19 995 $** †

LOCATION À PARTIR DE **239 $** *

PAR MOIS, POUR 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
COMPTANT INITIAL DE 1995 $‡
0 $‡ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

VIVEZ *L'ÉMOTION EN MOUVEMENT* CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE MAZDA DU QUÉBEC.
POUR UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE WWW.MAZDA.CA OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

PRÊT ☑ À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

‡Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda6 GS 4 cyl. (G4SY69AA00), les Mazda3 GX (D4XS59AA00) et les Mazda5 GS (E6SD59AA00) 2009 neufs. Frais de transport et préparation: Mazda3 et Mazda6: 1 395 $; Mazda5: 1 535 $. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Un comptant initial pourrait être requis. * Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda6 GS 4 cyl. (G4SY69AA00), des Mazda3 GX (D4XS59AA00) et des Mazda5 GS (E6SD59AA00) 2009 neufs. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Frais de transport et préparation (Mazda3 et Mazda6: 1 395 $; Mazda5: 1 535 $) en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 10 ¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 6 octobre 2008. ♦Essais menés sur les Mazda6 2009 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration).

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Le TSX sur une lancée

TORONTO — Les indices boursiers ont continué de reprendre des couleurs, hier. Revigoré par des gains importants dans les secteurs de l'énergie et des finances, le S & P/TSX a récupéré 688,91 points, un bond de 7,2 %, à 10 251,4. La Bourse a poursuivi sur son élan de la semaine dernière, alors qu'elle avait gagné 500 points. La Bourse de croissance TSXV a pour sa part crû de 38,82 points, à 984,94.

Le dollar canadien a cédé 0,48 ¢, à 83,77 ¢US, la plupart des observateurs estimant que la Banque du Canada devrait annoncer une réduction de son taux directeur. «Le marché du crédit commence à se porter mieux, peut-on voir. C'est ce marché qui nous a placés dans cette situation difficile au départ», a noté Vincent Delisle, de Scotia Capitaux. «C'est la saison des résultats financiers. Les données économiques américaines seront encore très, très inquiétantes.»

Dans le seul secteur de l'énergie, les gains se sont élevés à plus de 14 %, les investisseurs s'attendant à ce que l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) annonce une réduction de sa production pétrolière afin de lutter contre la baisse des prix.

Le secteur torontois des finances a progressé de 5 %, les investisseurs espérant que le gouvernement canadien garantisse les prêts des banques aux autres institutions financières.

À New York, les indices ont aussi repris de la vigueur. La moyenne Dow Jones des 30 valeurs industrielles a gagné 413,21 points, soit 4,67 %, à 9265,43, après que le président de la Réserve fédérale américaine, Ben Bernanke, eut appuyé l'idée d'un nouveau stimulant financier.

Le NASDAQ s'est élevé de 58,74 points, à 1770,03, tandis que le S & P 500 a grimpé de 44,85 points, à 985,4. «Le marché a aimé ce qu'avait à dire M. Bernanke. Il a laissé la porte ouverte à d'autres réductions des taux d'intérêt ou à l'adoption de nouveaux stimulants financiers», a déclaré Ryan Larson, de Voyageur Asset Management, à New York. M. Larson a ajouté que les investisseurs commençaient à réaliser que la reprise sera le résultat d'un processus.

Les Bourses asiatiques avaient ouvert le bal à la hausse des Bourses dans la matinée, avec un gain de 3,59 % pour l'indice japonais Nikkei à Tokyo, suivies par l'Europe. Le CAC-40 a gagné 3,56 % à Paris, le FTSE-100 5,41 % à Londres, et le DAX 1,12 % à Francfort.

20 millions de chômeurs de plus

GENÈVE — La crise financière mondiale devrait mettre 20 millions de personnes supplémentaires au chômage sur toute la planète, portant le chiffre total des sans-emploi à 210 millions d'ici la fin 2009, selon les estimations de l'Organisation internationale du travail (OIT) de l'ONU.

Ce serait la première fois depuis 10 ans que ces statistiques sont tenues que le nombre de sans-emploi dans le monde passe la barre des 200 millions.

«Nous avons considéré qu'il n'était pas bon de parler de la crise financière uniquement en termes financiers», a déclaré à la presse le secrétaire général de l'OIT, Juan Somavia, exhortant les responsables mondiaux à se pencher sur l'effet de la crise pour les individus et pas uniquement les institutions financières quand ils mettent au point des plans de sauvetage. «Si nous avons des ressources à mettre pour alimenter le système financier, ce n'est pas le moment de dire: "Oui, mais nous n'avons pas les ressources pour nous soucier des gens"», a-t-il mis en garde. ***AP***



LE MEILLEUR HÔTEL QUÉBÉCOIS... À QUÉBEC!

L'Auberge Saint-Antoine, hôtel-musée appartenant à la famille Price de Québec, s'est classée parmi les trois meilleurs hôtels au pays, selon le magazine *Condé Nast Traveler*. L'Auberge a raflé les grands honneurs sur le plan provincial, devenant le meilleur hôtel au Québec. En juillet, l'Auberge a été classée parmi les 100 meilleurs hôtels au monde par le mensuel *Travel & Leisure Magazine* pour une deuxième année consécutive. La Fondation Héritage Canada lui a remis un prix d'excellence en reconnaissance du vaste projet de restauration architectural et archéologique en trois phases, entamé en 1992 par la famille Price. Le dévoilement des lauréats a eu lieu le 15 octobre au musée national de design Cooper-Hewitt, à New York. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Fondaction investit 3 millions $ dans Axion de La Pocatière

LA POCATIÈRE — Fondaction, le fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi, investit 3 millions $ dans Technologies Axion de La Pocatière. L'entreprise, accréditée ISO 9001 et CMM niveau 2, est la seule de haute technologie en Amérique du Nord à concevoir et à fabriquer des systèmes de communication intégrés, visuels et auditifs, utilisés dans les transports en commun. Depuis sa fondation en 1974 sous le nom de Pocatec, l'entreprise s'est distinguée par ses activités de recherche et de développement, la qualité de ses produits et l'excellence de son service. Elle compte parmi sa clientèle des manufacturiers mondiaux comme Hitachi, Siemens et Kawasaki, et est la seule dans son secteur à être accréditée par Bombardier pour le continent américain. «Axion a su se démarquer par son sens de l'innovation, son dynamisme et la compétence de son équipe.

Fondaction est fier d'accompagner cette entreprise du Bas-Saint-Laurent qui évolue dans un secteur en pleine croissance au Québec et ailleurs dans le monde», affirme Ghislain Blanchet, chef adjoint de l'investissement — régions ressources chez Fondaction. Axion embauche 200 personnes à ses deux usines au Québec, au siège social de La Pocatière et au bureau régional de Saint-Nicolas.

La compagnie exploite aussi une usine à Plattsburg et un point de service au Danemark. L'investissement de 3 millions $ permettra de consolider sa position en Amérique du Nord et de développer sa présence en Europe. ***Marc Larouche (collaboration spéciale)***

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

1809789

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie « Les Sculptures Lemieux Inc. » ayant son siège social au 66, rue Lamartine, Lévis (Québec) G6W 7J1 demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Le 16 octobre 2008
Clément Lemieux, président

2014154

Raymond Chabot

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de :

9175-2402 Québec Inc. - Terrasse & Jardin

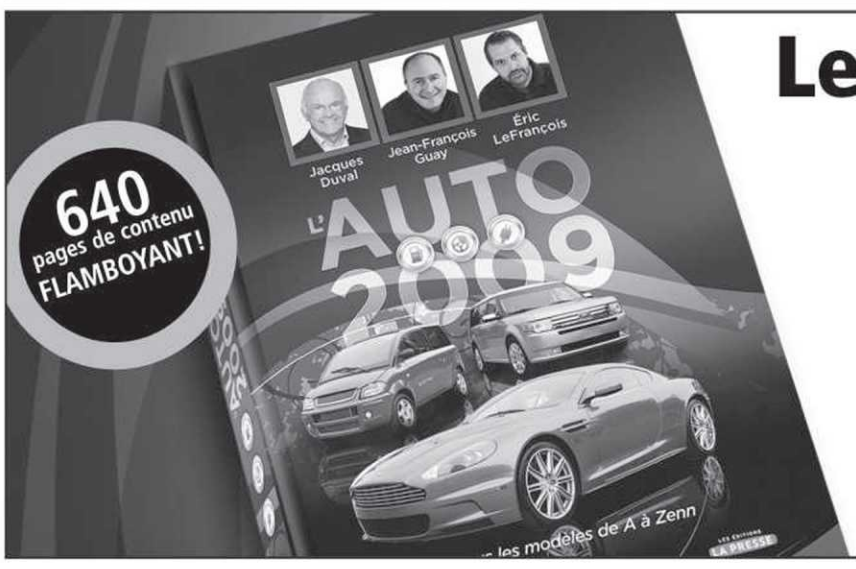
Avis est par les présentes donné que la faillite de 9175-2402 Québec Inc. Terrasse & Jardin ayant fait affaire au 138, rue Saint-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny (QC) G5V 3B9, est survenue le 8 octobre 2008, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 28 octobre 2008, à 15 h, au Bureau du syndic à Lévis, 5700, rue J.-B.-Michaud # 400, Lévis (QC) .

Fait à Lévis, le 15 octobre 2008.

RAYMOND CHABOT INC.
Syndic de l'actif de
9175-2402 Québec Inc. - Terrasse & Jardin
Sylvain Lachance, CMA, CIRP
Responsable de l'actif

5790, boul. Étienne-Dallaire, bureau 103
Lévis (Québec) G6V 8V6
Téléphone : 418 838-3078
Télécopieur : 418 835-3975

1807948



Le guide de l'année
L'AUTO 2009

262 essais
7 matchs exclusifs
Le cimetière de l'auto
Les prototypes

Consultez l'avis des vrais experts:


Jacques Duval


Jean-François Guay


Éric LeFrançois

En vente dès MAINTENANT partout au Québec!
en librairie et sur librairie.cyberpresse.ca

LES ÉDITIONS LA PRESSE

APPEL AUX LECTEURS

Marc Dutil répondra à vos questions

Le Groupe Canam est un fleuron de l'économie des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches. Tout le monde est impressionné — et pas mal fier, avouons-le — de constater que l'entreprise beauceronne parvient à décrocher des contrats pour construire des stades sportifs dans les plus grandes villes américaines. Et ce n'est pourtant que la pointe de l'iceberg des réalisations du Groupe Canam ici et à l'échelle internationale.

Vous voulez en savoir davantage sur l'entreprise? Son carnet de commandes? La valeur de son action à la Bourse? Vous vous demandez comment la compagnie va s'y prendre pour passer à travers l'actuelle crise financière qui afflige les États-Unis, l'un de ses marchés de prédilection? La croissance est-elle au rendez-vous?

Le président et chef de la direction du Groupe Canam, Marc Dutil, a accepté de répondre aux questions des lecteurs du *Soleil*.

Nous vous invitons à nous transmettre vos questions à M. Dutil d'ici le 23 octobre, à l'adresse qui apparaît ci-dessous. Il répondra aux principales questions soumises par les lecteurs dans nos pages Affaires du samedi 15 novembre.



Marc Dutil — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

affaires@lesoleil.com
ou par la poste à
Journal Le Soleil
410, boul. Charest Est
Québec (Québec) G1K 7J6
ou par télécopieur au
418 686-3374 en précisant «Pour la section Affaires»

EN BREF

La Banque du Canada devrait abaisser son taux directeur

→ Les observateurs s'attendent à ce que la Banque du Canada procède à une nouvelle baisse de son taux directeur, ce matin, alors que le gouvernement fédéral multiplie les efforts pour relancer les marchés financiers. Le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, pourrait retrancher jusqu'à la moitié d'un point de pourcentage aux taux d'intérêt, ce qui ramènerait le taux directeur à 2 %, son niveau le moins élevé depuis 2004. De son côté, le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, devrait annoncer cette semaine qu'Ottawa entend garantir de nouveaux prêts interbancaires afin de faire en sorte que les institutions financières canadiennes puissent faire jeu égal avec leurs concurrentes étrangères. ***La Presse Canadienne***

Rolland Veilleux à la tête de Robex

→ L'homme d'affaires beauceron Rolland Veilleux prend la direction de la société minière Robex de Québec. Dans un communiqué de presse diffusé hier, la compagnie, qui possède des propriétés au Mali, a annoncé un changement complet de son conseil d'administration. Administrateur impliqué dans 27 compagnies — dont Vêtements de sport RGR, Jeans Lois et les Poêles Drolet — générant un chiffre d'affaires annuel de plus de 200 millions $, M. Veilleux devient président du conseil d'administration et président de Robex. Il succède à Jean Demers, qui a remis sa démission à la fin du mois de septembre. Parmi les nouveaux administrateurs, notons la présence de Claude Goulet, directeur de la Corporation Immobilière Cagim, et d'André Gagné, président de Consult'Art qui gère, entre autres, Woodstock en Beauce. «Je suis pleinement confiant de développer rapidement le potentiel que renferment les propriétés aurifères de la société au Mali», a déclaré M. Veilleux. Le titre de Robex (TSX : RBX) à la Bourse de Toronto valait, hier, 0,04 $, en hausse de 0,02 $. ***Gilbert Leduc***

Isabelle Hudon démissionne



→ La présidente et chef de la direction de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, Isabelle Hudon, quittera son poste le 31 octobre. La nouvelle a été annoncée par voie de communiqué, hier en fin d'après-midi. Le communiqué, publié par la présidente du conseil d'administration, Hélène Desmarais, affirme simplement que le conseil a accepté la démission de M^me^ Hudon, qui ira relever de nouveaux défis. M^me^ Hudon a passé six ans au sein de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain. ***La Presse Canadienne***

Contrat de 55,3 millions $US pour le Groupe CGI

→ Le Groupe CGI (TSX : GIB.A) a signé un contrat de 55,3 millions $US pour trois ans avec le département du Revenu de la Caroline du Nord. En vertu de cette entente, CGI aidera le département à améliorer l'administration des impôts de l'État en créant une solution de gestion des impôts intégrée de prochaine génération. La solution retenue utilisera des produits commerciaux standards configurés spécialement pour répondre aux besoins du département du Revenu. Le Groupe CGI, une entreprise basée à Montréal, est spécialisé dans les services en technologies de l'information et en gestion des processus d'affaires. Avec ses entreprises affiliées, elle emploie environ 27 000 professionnels dans plus de 100 bureaux dans 16 pays. ***La Presse Canadienne***

1795886

Dilbert



1809461

PRÊTS POUR LE 4 NOVEMBRE?

« Pour comprendre l'importance historique de cette élection, il faut comprendre le système politique américain dans son passé, son évolution, sa complexité. Quand on referme le livre, on est fin prêt pour le 4 novembre. C'est simple, clair, instructif. »

André Pratte, éditorialiste en chef, *La Presse*

DONALD CUCCIOLETTA
JOHN PARISELLA
Élections Made in USA
ÉDITION 2008
SAISIR LES VRAIS ENJEUX DE L'ÉLECTION DU 4 NOVEMBRE 2008 ET LA LUTTE OBAMA-McCAIN
PRÉFACE D'ANDRÉ PRATTE

Offert en librairie et sur librairie.cyberpresse.ca LES ÉDITIONS voix parallèles

1809764

Québec... clavardez, lisez, sommeillez, naviguez ...Montréal.

À partir de 47 $
Tarif aller simple (taxes non comprises). D'autres conditions s'appliquent.

LA FAÇON HUMAINE DE VOYAGER VIA Rail Canada

MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE UN EURO COÛTE

1,1937$ 1,5905$

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

74,25 $US

+2,40

OR

787,60 $US

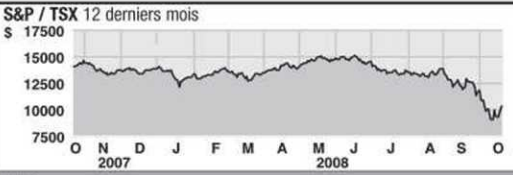
+2,50

ARGENT

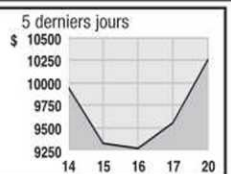
11,963 $CAN

+0,432

S&P / TSX 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
9 839,46	10 251,40	9 562,5	**10 251,40**	7,20%	-26,78%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
1 743 millions	1 174	374	195

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	15 155	8 761	484 millions	- millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)		VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Banque Royale	57830	49,83	+3,58	**Potash sskтchwn**	24165	97,45	+8,75
Suncor Ergy	85989	30,50	+4,28	**Banque TD**	34316	58,48	+1,23
IUn SPInx	169344	15,46	+1,03	**Bell**	55190	35,09	+0,20
Research In mtn	37764	64,88	-5,37	**BK NS**	39994	46,27	+2,27
Encana	42009	57,07	+7,19	**Pacific Rbls rgy crp**	21550	81,00	+4,50

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

1719,74 POINTS

en hausse de

61,47 POINTS OU

3,71 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

50 Québécoises au TSX de croissance

	Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)		Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)
Abcourt Mns ABI	285	0,12	+0,02	Kwg Ress KWG	1562	0,03	+0,01
Advitech Inc AVI	500	0,04	+0,01	Louvem Mns LOV	130	0,30	-
Appalaches Ress APP	20	0,05	+0,01	Majescor Ress MAJ	2181	0,02	-
Augyva Mnng Res AUV	206	0,20	+0,02	Medical Intl tc MIZ	210	0,08	+0,01
Azimut Explrtn AZM	340	0,45	-0,05	Melkior Ress MKR	40	0,08	+0,00
Bioxel Phrm BIP	37	0,07	+0,00	Metco Ress MKO	350	0,06	+0,00
British Cntr If BCO	5	0,42	-0,40	Mrrm MRR	5	3,85	-1,65
Cagim Rl stt cr CIM	160	0,50	-0,09	Namex Explrtn NME	115	0,06	+0,01
Ced-or COQ	960	0,03	-0,01	Novik NVK	85	0,35	-0,04
Co2 Sltns CST	20	0,19	-	Nstein Tchnlgs EIN	76	0,35	-
Cpl Tchnlgs CCY	160	0,07	+0,02	Nti Nwmrcl CFD	110	0,08	-0,02
Deq Systèms DEQ	185	0,48	+0,03	Nuvolt nc NCO	100	0,06	-0,02
Dia Brs xplrtn DIB	388	0,08	+0,01	Omnitech Cnsltn GCO	17400	0,01	-0,01
Dianor Ress DOR	4892	0,10	-0,01	Perlite Cd PCI	40	0,20	-
Dios Explrtn DOS	280	0,13	+0,02	Petrolia PEA	593	0,55	-
Ergoresearch ERG	35	0,12	+0,02	Prolab Tchnlgs PLT	82	0,03	-
Fortsum Bs sl FRT	160	0,67	+0,10	Puma Explrtn PUM	325	0,13	-0,01
Frv Md FRV	10	0,03	-0,02	Radisson Mnng R RDS	370	0,07	-
Gle Envrnmnt tc GIE	10	0,03	-0,00	Redex RDX	5	0,20	+0,08
Golden Gs Ress GGR	154	0,19	+0,04	Road Nw md crp RNM	120	0,02	-0,03
Golden Vlly mns GZZ	227	0,10	-	Robex Ress RBX	38461	0,04	+0,02
H2o Innvtn 2000 HEO	215	0,39	-0,08	Sirios Ress SOI	90	0,07	-
Hinterland Mtls HMI	240	0,05	-	Syscan Itl SYA	471	0,01	+0,01
Honeybee Tchnlg HBT	48	0,11	+0,00	Vantex Ress VTX	10	0,03	-0,01
Imaflex A IFX.A	10	0,16	-	Vior Explrtn mn VIO	200	0,05	-
Junex JNX	2193	1,40	+0,08	Wanted Tch crp WAN	690	0,23	-0,07

Lire les cotes

Seules apparaissent les actions ordinaires, celles généralement détenues par des particuliers.

Sont inclus d'abord les titres dont le volume moyen de transactions, au cours des 60 dernières séances au moment de dresser la liste, a été de 100 actions et plus. Quelques titres de sociétés de la région ont été ajoutés. La liste est révisée à chaque trimestre.

Les valeurs fournies par Stockgroup Media sont exprimées en dollars.

Société : nom de l'entreprise et symbole boursier.

Ferm. : cours à l'arrêt des transactions.

Ch. net : changement de valeur par rapport au précédent cours de fermeture.

Société	Ferm.	Ch. net

A et B

1608557 Ontr nc HML	0,02	+0,01
Aastra Tchnlgs AAH	10,26	+0,13
Aberdeen As-pcf FAP	4,60	+0,24
Abitibibowater ABH	2,11	-0,12
Absolute Sftwr ABT	3,95	+0,55
Accrete Ergy GZ	3,45	-
Acd Systms nt'l ASA	0,56	-
Ace Avtn hldg A ACE.A	6,44	-0,23
Adaltis Incrprt ADS	0,10	+0,00
Addax Ptrlm crp AXC	20,50	+0,30
Addendatl ADV	26,50	-
Adeptron Tchnlg ATQ	0,09	+0,01
Adf Grp sv DRX	2,12	+0,17
ADS A AAL.A	0,36	-0,14
Advantex Mrktng ADX	0,02	-
Aecon Grp ARE	6,79	-0,08
Aeterna Zentaris AEZ	0,71	+0,07
Africanpr plc ACU	0,05	-0,01
Afriore AFO	8,72	-0,01
AGF Mngmnt B AGF.B	14,97	-0,03
Agnico-eagle Mn AEM	47,06	+4,16
Agricore Untd I AU	20,45	N/A
Agrium AGU	48,17	+6,41
AIC Glbl Fncl c ASC	3,30	-0,45
Ainsworth Lmbr ANS	1,85	-
Air Cd cl A AC.A	4,45	+0,09
Airiq IQ	0,01	-
Akita Drlng A AKT.A	7,40	+0,30
Alamos Gld AGI	4,72	+0,50
Alarmforce Inds AF	4,15	-0,16
Alberta Clppr r ACN	0,91	+0,11
Alexco Res crp AXR	1,51	+0,01
Alexis Mnrls cr AMC	0,40	-
Algoma Cntrl cr ALC	88,00	-
Alimentation B ATD.B	15,40	+0,82
Aliments Mpl If MFI	7,85	+0,58
Allbanc Splt cr ALB	8,65	+0,85
Allen-vanguard VRS	0,33	+0,04
Almaden Mnrls AMM	0,73	+0,04
Ambrilia Bphrm AMB	0,18	+0,03
Amcn Bnnz gld c BZA	0,04	-
Amerigo Ress ARG	0,59	+0,02
Amica Mtr Ifsty ACC	4,74	+0,25
Amisco Indstrs IAC	1,08	+0,02
Amvescap AVZ	12,10	-0,51
Anatolia Mnrls ANO	1,47	+0,03
Anderson Ergy AXL	1,80	+0,10
Angiotech Phrmc ANP	0,42	+0,01
Antrim Ergy AEN	0,60	+0,08
Anvil Mnng AVM	3,03	+0,13
Apollo Gld crp APG	0,18	+0,01
Aquiline Ress AQI	1,70	+0,01
Armistice Ress AZ	0,11	-0,01
Arsenal Ergy AEI	0,35	+0,04
Art Advncd rsch ARA	0,06	-0,00
Asbestos AB	0,30	-
Ascalade Cmm ACG	0,02	-
Ashton Mnng f c ACA	1,14	-0,01
Aspen Grp Ress ASR	0,05	+0,01
Aspreva Phrm ASV	26,00	+0,49
Astral Md cl A ACM.A	29,49	+1,44
Atco Cl X ACO.X	39,06	+0,36
Atlantis Systms AIQ	0,04	-
Atlas Ergy AED	4,03	-0,07
Atna Ress ATN	0,36	-
Atrium Innvtns ATB	11,05	+0,34
Ats Atmtn tlng ATA	4,15	+0,39
Augusta Res crp AZC	2,15	+0,03
Aur Ress AUR	41,17	-0,01
Aura Mnrls nc ORA	0,38	+0,03
Aurizon Mns ARZ	2,08	+0,38
Aurora Ergy Res AXU	1,16	+0,08
Axcan Pharm. AXP	23,24	-0,45
Axia Ntmd crp AXX	1,62	-0,05
Azure Dyns crp AZD	0,10	+0,01
Baffinland Irn BIM	0,65	+0,02
Ballard Pwr syt BLD	3,20	+0,21
Bankers Ptrlm BNK	1,49	+0,20
Banque CIBC CM	60,99	+2,99
Banque de MontréalBMO	44,29	+0,54
BK NS BNS	46,27	+2,27
Banque LaurentiennLB	42,95	+1,16
Banque Nationale NA	48,82	+2,43
Banque Royale RY	49,83	+3,58
Banque TD TD	58,48	+1,23
Banro BAA	1,74	+0,24
Barrick Gld crp ABX	32,33	+4,32
Barrick Gld BCE	26,65	+0,15
Bell BCE	35,09	+0,20
Bear Rdg Ress BER	1,75	-
Belzberg Tchnlg BLZ	2,01	-0,24
Bema Gld crp BGO	7,32	+0,32
Bennett Envrnmn BEV	0,25	+0,05
Berens Ergy BEN	0,59	+0,10
Big 8 splt A BIG.A	34,72	+0,97
Biomira BRA	0,53	-0,08
BioMS MS	2,39	+0,09
Bioscrypt BYT	0,36	-0,01
Biosyntech BSY	0,18	+0,00
Biovail BVF	9,27	+0,11
Birchcliff Ergy BIR	6,48	+0,70
Bmtc Grp A GBT.A	18,00	-
Bombardier Cl B BBD.B	4,72	+0,36
Boralex BLX	8,00	+0,56
Bow Vlly rgy BVX	1,11	+0,07
Brazilian Dmnds BDY	0,02	-
Breakwater Ress BWR	0,12	+0,02
Brompton Eqty s BE	10,48	+1,79
Brompton Splt b SBC	9,25	+0,54
Brookfield As A BAM.A	25,44	+2,07
Brookfield Prpr BPO	11,87	-0,63
Bulldog Ress BD	7,44	+0,07
Burmis Ergy BME	4,90	-0,08
Burntsand BRT	0,11	-

C

C1 Ergy CTT	0,20	-
Cae CAE	7,08	+0,28
Caldwell Prtn A CWL.A	0,76	-0,02
Caledonia Mnng CAL	0,09	-
Calfrac Wlcs CFW	15,84	-0,16
Calvalley Ptr A CVI.A	1,80	+0,34
Cameco CCO	19,14	+1,87
Campbell Ress CCH	0,01	-0,01
Can Sb-srfc rgy CSE	1,00	-
Canaccordtl CCI	6,42	+0,07
Cdn Gn nvsts CGI	12,00	+0,71
Cdn Gld hntr cp CGH	0,50	+0,01
Cdn Hydr dvlpr KHD	3,49	+0,18
Cdn Lf cs spl LFE	8,10	-0,54
CNRL CNQ	58,55	+8,05
Cdn Rylts CZZ	0,31	-0,01
Cdn Sprr rgy SNG	1,61	-0,04
Cdn Tr crp cl A CTC.A	48,00	+0,06
Cdn Utl cl CU	40,30	+2,35
Cdn Wstrn bnk CWB	19,68	+1,82
Cdn Zcrp CZN	0,25	+0,04
CP Rail CP	50,83	+3,12
Canarc Res crp CCM	0,10	-0,01
Candax Ergy nc CAX	0,35	+0,08
Candente Ress c DNT	0,24	+0,04
Canfor CFP	6,30	+0,34
Canwest Glbl cm CGS	1,28	-0,07
Canyon Srvcs gr CRC	1,75	-0,23
Capital Gld crp CGC	0,39	+0,01
Capitol Ergy Re CPX	8,12	-
Capstone Mnng c CS	1,13	+0,11
Cardero Res crp CDU	1,50	-0,09
Cardiome Phrm c COM	6,09	+0,09
Carmanah Tchnlg CMH	0,58	-0,02
Carpathian Gld CPN	0,12	+0,02
Cascades CAS	5,62	+0,22
Caspian Ergy CEK	0,10	-
Catalyst Ppr cr CTL	0,47	+0,07
Ccl Indstrs c B CCL.B	27,93	+1,11
Celestica CLS	5,27	-
Centerra Gld CG	2,53	+0,10
Central Fnd f A CEF.A	11,18	+0,33
Certicom CIC	1,08	-0,11
Chariot Ress CHD	0,17	+0,04
Chartwell Tchnl CWH	1,85	-0,10
Chc Hlcptr cr A FLY.A	32,66	-
Churchill CUQ	5,96	+0,05
Cic Ergy crp ELC	3,00	+0,20
Cinch Ergy crp CNH	1,05	+0,14
Clarke CKI	4,50	+0,02
Claude Ress CRJ	0,32	-
Claymore Brc tf CBQ	20,36	+1,34
Cline Mnng crp CMK	0,32	+0,04
Coalcorp Mnng n CCJ	1,06	+0,06
Coeur Dln mns c CDM	1,06	-0,04
Cogeco Cbl sv CCA	36,01	+0,71
Cogeco Sv CGO	26,40	+0,90
Cognos CSN	57,00	-1,00
Com Dv tl CDV	3,04	+0,02
Cmrcl Sltns CSA	0,38	+0,02
Canadien National CNR	49,65	+2,30
Compagnies Lb L L	27,95	-0,02
Compton Ptrlm c CMT	3,08	+0,26
Conjuchem Btch CJB	0,06	-0,00
Connacher Oil & CLL	2,10	+0,21
Coolbrands Intl COB	0,50	+0,02
Copper Ms mnng CUX	0,05	+0,02
Corby Dstllrs A CDL.A	17,00	+0,05
Corby Dstllrs B CDL.B	15,00	+0,50
Cordero Ergy COR	2,75	-0,25
Coretec CYY	0,25	+0,07
Cork Explrtn CRK	0,69	-0,06
Corp Fin. Power PWF	31,76	+1,60
Corridor Ress CDH	2,63	+0,28
Corriente Ress CTQ	3,61	+0,08
Corus Entrtnm B CJR.B	16,95	+1,05
Cossette Cmmnct KOS	5,15	+0,64
Cott BCB	1,10	+0,03
Crew Ergy CR	6,60	+0,75
Cross Lk mnrls CRN	0,03	-
Cryocath Tchnlg CYT	8,45	+0,05
Cryptologic Ord CRY	5,55	+0,93
Crystallex Intr KRY	0,49	+0,02
Cumberland Ress CLG	7,97	+0,13
Cusac Gld mns CQC	0,09	+0,01
CV Tech CVQ	0,40	-0,01
Cygnal Tchnlgs CYN	0,01	+0,01
Cymat Tchnlgs CYM	0,09	+0,01
Cyries Ergy CYS	9,68	+0,20

D à G

Dalsa DSA	6,95	+0,10
Davie Yrds nc DAV	0,12	+0,03
Delphi Ergy crp DEE	1,10	+0,13
Denison Mns crp IUC	10,99	+0,33
Descartes Systm DSG	3,15	+0,33
Diagnocure CUR	1,60	+0,15
Diamond Flds nt DFI	0,07	-0,03
Diamond Tr rgy DT	1,50	-
Divcom Lghtnng DVQ	0,02	-0,01
Divestco DVT	0,70	-0,05
Dividend 15 spl DFN	11,25	+1,35
Dividend 15 spl DF	7,29	-0,16
Domtar UFS	3,22	+0,03
Draxis Hlth DAX	5,91	-0,03
Dual Explrtn nc DLX	2,11	-0,13
Duluth Mtls DM	0,42	-
Dundee cl A DC.A	6,68	+0,51
Dundee Prcs mtl DPM	3,29	-0,18
Dundee Wlth nc DW	7,36	+0,48
Duvernay Oil crp DDV	82,99	+0,09
Dynatec DY	5,12	+0,06
Eastern Ptlnm ELR	0,59	+0,13
Eastmain Ress ER	0,70	-
Ecopia Bscncs EIA	0,33	-
Eldorado Gld cr ELD	4,76	+0,28
Emera EMA	20,59	+1,09
Emergis Inc EME	8,25	+0,02
Empire A EMP.A	45,40	+0,55
Enbridge ENB	40,47	+3,01
Encana ECA	57,07	+7,19
Endeavour Fncl EDV	4,44	+0,14
Endeavour Slvr EDR	1,64	+0,36
Endev Ergy ENE	1,24	+0,02
Enerchem Itl ECH	0,80	-
Ergy Mtls crp EMC	13,00	+0,81
Engenuity Tchnl EGY	1,19	+0,01
Ensign Ergycs ESI	15,40	+0,69
Entree Gld ETG	0,84	+0,06
Equinox Mnrls EQN	1,56	+0,06
Esi Entrtnmnt s ESY	0,18	+0,09
Etruscan Ress EET	0,60	-
European Gldfld EGU	1,96	+0,21
Evertz Tchnlgs ET	14,28	+0,28
Exalta Ergy EXA	1,58	-0,12
Exfo Elctr-ptcl EXF	2,84	+0,14
Extreme Cctv EXC	5,03	+0,04
Fairfax Fncl hl FFH	344,00	-
Fairquest Ergy FQE	3,69	+0,09
Far Wst mnng FWM	1,27	+0,02
Farallon Ress FAN	0,25	-
Fncl 15 splt cr FTN	9,00	+0,44
Fncl 15 splt cr FFN	7,34	-0,15
Financière Mnv MFC	29,72	+1,89
Financière Sn I SLF	33,72	+1,72
Finning Itl FTT	16,00	+0,80
Fst Clgry ptrlm FCP	3,40	+0,08
Fsttl rlty FCR	17,96	+0,21
Fst Mtls FMA	0,13	-0,02
Fst Nckl FNI	0,05	-0,01
Fst Qntm mnrls FM	28,83	+2,82
Fstservice FSV	15,52	+0,53
Flint Ergycs FES	9,10	-
Fnx Mnng nc FNX	6,80	+1,00
Forbes Md tch n FMI	0,35	-0,08
Formationtl crp FCO	0,20	-
Forsys Mtls crp FSY	4,64	-
Fortis FTS	25,42	+2,07
Fraser Pprs nc FPS	1,19	+0,23
Freegold Vntrs ITF	0,25	-0,00
Fronteer Dvlpmn FRG	2,41	+0,40
Fronteranr crp FCC	0,33	-0,01
Fun Tchnlgs FUN	3,48	+0,13
Gabriel Ress GBU	1,50	+0,08
Galleon Ergy A GO.A	7,15	+0,75
Gammon Gld GAM	5,80	+0,09
Garda GW	2,10	+0,21
Gastar Explrtn YGA	0,50	-0,25
Gateway Gld crp GTQ	0,06	-0,00
Gbs Gld tl GBS	0,01	-
Gemcom Sftwr nt GCM	3,04	-
Genesis Lnd dvl GDC	1,70	+0,21
Gennum GND	7,36	+0,16
Gentry Ress GNY	3,03	+0,02
Geocan Ergy GCA	0,52	-0,01
George Wstn Imt WN	54,53	+0,77
Gerdau Amrstl c GNA	7,58	+0,28
Gitennes Explrt GIT	0,06	+0,01
Glendale Itl GIN	0,36	-0,09
Global Almn c U GLA.U	0,75	+0,17
Globalprc crp GLQ	14,08	+0,40
Global Rlwy nds GBI	1,42	+0,20
Globex Mnng ntr GMX	1,05	+0,09
Gluskin Shff & GS	10,35	-0,15
Glv Inc A GLV.A	5,38	-0,03
Gold Rsrv cl GRZ	0,56	+0,03
Goldcorp G G	26,75	+3,24
Golden Str Ress GSC	1,10	+0,04
Goldstake Explr GXP	0,04	-
Grande Cch cl c GCE	2,27	+0,26
Great Bsn gld GBG	1,56	+0,33
Great Pnthr Res GPR	0,25	-
Great Plns xplr GPX	0,44	+0,08
Great-west Lfc GWO	28,40	+0,30
Grey Hrs crp GHC	6,10	+0,60
Grey Wlf xplrtn GWE	1,00	-
Greystar Ress GSL	0,98	+0,10
Groupe Bkn vlig GBV	0,05	-
Groupe Canam CAM	5,41	+0,75
Groupe CGI GIB.A	9,30	-0,05
Groupe Frzn Itê FGL	9,35	-0,15
Groupe Jn ct A PJC.A	7,95	+0,85
Groupe Snc Lavalin SNC	37,84	+3,05
Groupe TVA TVA.B	9,80	-
Gryphon Gld crp GGN	0,15	-
Guyana Gldfids GUY	1,93	-0,10

H à J

Haemacure HAE	0,09	+0,02
Hammond Pwr s AHPS.A	9,85	-0,15
Hanfeng Evrgrn HF	5,38	+0,83
Harris Stl grp HSG	46,15	-0,10
Heritage Oil crp HOC	2,70	+0,18
Heroux-devtek HRX	5,00	+0,01
High Incm prncp PAY	11,35	+0,04
High Plns rnm, HPU	1,47	+0,04
High Rvr gld mn HRG	0,16	+0,02
Highpine Oil & g HPX	6,97	+0,47
Hillsborough Re HLB	0,35	+0,06
Hmz Mtls HMZ	0,02	+0,01
Homburg Invst B HII.B	1,99	-0,05
Hometl grp HCG	28,71	+2,51
Hudbay Mnrls HBM	5,50	+0,15
Husky Ergy HSE	35,50	+2,60
Husky Injctn ml HKY	8,24	-
Hydrogenics HYG	0,78	+0,04
Iamgold IMG	3,98	+0,28
Igm Fncl IGM	38,59	+3,07
Imaging Dyns c IDL	0,11	+0,02
Imax IMX	4,17	+0,03
Imperial Mtls c III	3,75	+0,49
Imperial Oil IMO	42,75	+6,14
Income Strms E STQ.E	10,07	+0,30
Industrielle Alliance IAG	32,15	+0,92
Industries Dr B DII.B	28,85	+0,79
Infowave Sftwr IW	0,09	-
Ing Cd vtg IIC	35,60	+1,60
Inmet Mnng crp IMN	29,24	+2,24
Innicor Sbsrfc IST	2,48	-
Innova Explrtn IXL	7,52	-0,01
Inter-citic Mnr ICI	0,35	-
Intermap Tchnlg IMP	2,58	+0,03
Internat Mnrls IMZ	3,25	-0,45
Internat Nckl v INV	0,11	-0,07
Internat Rylty IRC	2,00	-0,03
Interoil IOL	15,77	+1,02
Intertape Plymr ITP	2,31	-
Intrepid Mns IAU	0,10	-
Intrinsyc Sftwr ICS	0,15	+0,02
Ipl A IPL.A	2,34	+0,01
Ipsco IPS	166,72	-0,27
Ishares Cdn dx XCB	18,35	+0,19
Ishares Cdn dx XLB	18,02	+0,06
Ishares Cdn dx XRB	18,46	+0,38
Ishares Cdn dx XSB	28,27	+0,04
Ishares Cdn dx XBB	27,96	+0,01
Ishares Cdn dj XCG	17,60	+0,89
Ishares Cdn dj XCV	17,26	+0,99
Ishares Cdn s&p XTR	10,91	+0,81
IUn CdGld XGD	13,57	+1,44
Isotechnika ISA	0,17	-
Iteration Ergy ITX	2,99	+0,19
IUn SPCap XIC	16,03	+0,94
Iunits Dvdnd nd XDV	18,22	+0,80
Iunits Mtrls sc XMA	11,80	+1,13
IUn InEqy XIN	16,92	+1,00
IUn 500ir XSP	11,96	+0,47
IUn SPInx XIU	15,46	+1,03
IUn CdErg XEG	15,98	+1,98
IUn CdFin XFN	21,27	+0,96
IUn ITech XIT	5,17	+0,02
IUn SPMid XMD	14,70	+0,78
IUn CdRei XRE	9,83	+0,30
Ivanhoe Ergy IE	1,35	+0,05
Ivanhoe Mns IVN	3,46	+0,31
Ivernia Incrprt IVW	0,17	-0,02
Jaguar Mnng JAG	5,18	+0,80
JDS Uni JDU	7,45	+0,45
Jinshan Gld mns JIN	0,59	+0,01
Jumptv JTV	0,82	+0,02

K à M

Kaboose KAB	0,65	-0,09
Kangaroo Md KTV	0,07	-0,02
Katanga Mnng KAT	2,62	+0,58
Khan Ress KRI	0,26	+0,01
Killam Prop KMP	5,40	+0,15
Kimber Ress KBR	0,72	-0,05
Kingsway Fncl s KFS	7,30	+0,35
Kinross Gld c K K	14,28	+1,51
Kirkland Lk gld KGI	4,49	+0,90
La Mnch Ress LMA	0,09	+0,01
Labopharm DDS	0,96	+0,02
Lake Shr gld cr LSG	0,90	+0,06
Laramide Ress LAM	1,35	+0,05
Le Cht A CTU.A	10,62	+0,11
Les Vêtements GildanGIL	27,13	+2,19
Life & bnc splt LBS	9,26	+0,95
Linamar LNR	8,78	-0,06
Linear Gld crp LRR	0,80	+0,03
Liquidation Wrl LOW	0,95	+0,25
Lorex Tchnlgy LOX	0,07	+0,02
Lorus Thrptcs n LOR	0,07	+0,01
Lumina Ress crp LUR	1,33	+0,03
Lundin Mnng crp LUN	2,13	+0,16
Macdonald Dttwl MDA	17,05	+0,20
Mad Ctz ntrctv MCZ	0,45	+0,05
Madison Pcfc pr MPC	1,93	+0,18
Magellan Arspc MAL	1,31	-0,09
Magna Entrtnm AMEC.A	1,90	+0,10
Magna Intl I c A MG.A	41,84	+2,25
Mahalo Ergy CBM	0,45	-
Mainstreet Eqty MEQ	7,10	+0,01
Major Drlng gr MDI	19,09	+1,67
Malaga Inc MLG	0,13	+0,03
Manitoba Tlcmc MBT	40,42	+1,37
March Ntwrks cr MN	2,38	-0,04
Martinrea Itl MRE	4,30	-0,37
Matrikon MTK	2,14	-0,01
Mavrix Fnd mngm MVX	0,17	-0,13
Maxim Pwr crp MXG	2,85	+0,20
Mdn Inc MDN	0,69	+0,06
Mds MDS	12,58	+0,33
Medcomsoft MSF	0,05	-
Medicure MPH	0,03	-
Mega Bloks MB	2,35	-0,06
Mega Urnm MGA	1,14	+0,06
Melcor Dvlpmnts MRD	7,18	+0,68
Mercator Mnrls ML	2,65	-
Merge Cdr xchng MRG	0,70	-
Meridian Gld MNG	37,71	+2,14
Metallic Vntrs MVG	0,28	+0,01
Metallica Ress MR	7,35	+0,19
Methanex MX	16,28	-0,04
Métro Inc A MRU.A	30,61	+0,74
Meubles Lén ls LNF	10,00	+0,30
Mi Dvlpmnts c A MIM.A	14,93	-0,01
Midnight Oil xpl MOX	0,86	+0,06
Migenix Inc MGI	0,09	-0,01
Milagro Ergy MIG	0,02	-
Minco Gld crp MMM	0,47	+0,03
Minco Slvr crp MSV	0,69	-
Minefinders MFL	6,50	+0,73
Miramar Mnng cr MAE	6,24	-
Miranda Tchnlgs MT	6,34	+0,14
Mission Oil & gs MSO	12,36	-0,04
Mitec Tlcm MTM	0,08	-
Mks MKX	1,39	-
Molson Crs cd B TPX.B	47,00	+1,00
Moly Mns MOL	0,40	-0,02
Moneta Prcpn mn ME	0,05	-
Montreal Exchng MXX	37,30	+0,49
Mosaid Tchnlgs MSD	8,93	+0,20
Moto Gldmns MGL	0,98	+0,20
Mountain Prvnc MPV	1,54	+0,14
Mundoro tl nc MUN	0,29	-0,01

N à Q

Nemi Ntrhrn r A NNE.A	0,25	+0,01
Neo Mtrl tchnl NEM	1,49	+0,27
Nevsun Ress NSU	0,42	-0,08
New Gld NGD	2,50	-
Newmont Mnng cr NMC	36,09	+4,08
Nexen NXY	18,29	+2,09
Niko Ress NKO	57,43	-0,33
Norbord NBD	3,58	-0,01
Nortel NT	2,04	+0,14
North Amcn plld PDL	1,80	+0,22
North Atlntc Re NAC	0,09	-0,00
Northbridge Fnc NB	27,75	+1,60
Northern Fncl c NFC	0,30	-0,08
Northern Orn Re NNO	7,25	-0,10
Northern Pr cpp NOC	13,73	+0,05
Northgate Mnrls NGX	0,82	+0,03
Nova Chmcls crp NCX	19,52	+2,29
Novagold Ress n NG	4,16	+0,22
NQL Ergycs nc NQL	7,60	-
Nuinsco Ress NWI	0,10	+0,02
Nurun NUR	4,72	-0,03
Nuvista Ergy NVA	11,85	+1,10
Nuvo Resh NRI	0,11	-
Nventa Bphrm cr NVN	0,01	-0,01
Oilexco OIL	5,84	+1,47
Olympus Pcfc mn OYM	0,06	-
Oncolytics Btch ONC	1,75	+0,17
Ondine Bphrm cr OBP	0,13	+0,01
Onex OCX	23,35	+1,94
Opawica Explrtn OPW	0,28	+0,02
Open Rng rgy cr ONR	2,15	-0,08
Open Txt crp OTC	32,95	+1,88
Opti Cd OPC	6,70	+1,12
Orezone Ress OZN	0,24	+0,03
Orvana Mnrls cr ORV	0,49	+0,02
Pacific Nw cptl PFN	0,12	+0,01
Pacific Rm mnng PMU

MÉDIAS ETC. Que faites-vous en lisant? → 41

arts & spectacles



PHOTO AFP

JAMES HETFIELD

L'ÉQUILIBRE RETROUVÉ

PHOENIX, Arizona — Vingt-quatre heures avant le début de la ***World Magnetic Tour***, c'est un James Hetfield fort détendu qui recevait *Le Soleil* hier, à l'occasion d'une entrevue exclusive, dans l'une des loges du Jobing.com Arena, de Glendale, en Arizona. Après l'extraordinaire réception faite à *Death Magnetic*, neuvième album de **Metallica**, à travers le monde — et particulièrement au Québec —, le chanteur et guitariste était impatient de jouer devant la poignée de chanceux qui assistait à la dernière générale de sa formation. S'il dit avoir enfin trouvé l'équilibre dans sa vie, après avoir fait l'expérience des extrêmes, il se sait néanmoins en position fragile... sauf sur scène. Extrait d'un entretien avec un musicien en pleine possession de ses moyens.

1788448



Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com





«Nous avons toujours aimé avoir une scène centrale, surtout lorsqu'on joue à l'intérieur, ce qui permet à beaucoup plus de gens de nous voir de près et nous place au milieu de tout le monde. C'est toujours important pour nous d'être le plus proche possible des gens.» — PHOTO REUTERS

Q Après tous les bouleversements que vous avez vécus depuis l'enregistrement de *St. Anger* et les ajustements qu'il vous a fallu faire par la suite, comment vous sentez-vous au moment de reprendre la route cette fois-ci?

R Malgré toutes les choses cathartiques que nous avons vécues durant la création de *St. Anger*, la tournée suivante s'était assez bien déroulée. En tout cas, suffisamment bien pour qu'on se retrouve ensemble et qu'on écrive les chansons de *Death Magnetic*. Maintenant que le travail est terminé, ça nous donne encore plus confiance en chacun d'entre nous et l'assurance qu'on sera capable de faire un autre album et d'y survivre! Cette fois, nous repartons en tournée en acceptant l'idée que nous avons tous des enfants… et le désir de jouer. Il faut donc s'ajuster. On ne peut plus voyager de la même façon si on veut voir nos enfants grandir. On fait tourner les itinéraires de tournée autour du calendrier scolaire! Mais quand on monte sur scène, on se donne à fond. (…) Si nos familles sont heureuses, ça rejaillit sur nous et ça rend la vie de tournée vraiment plus agréable.

Q *Death Magnetic* s'est maintenu trois semaines au sommet du palmarès Billboard 200. En un mois, il s'est écoulé à près de trois millions d'exemplaires dans le monde. C'est tout un succès. Étiez-vous confiant d'obtenir pareille réception pour cet album?

R Je ne sais jamais! Je ne suis pas très bon dans les prédictions! Tout ce que je pense que les gens vont aimer, ils n'aiment pas. Et vice-versa! Si j'avais à choisir les simples, ce serait grave! Je ne sais pas ce que les gens aiment. Je sais ce que j'aime et c'est généralement très différent. Mais c'est correct. J'accepte ça! (Rires) Quand j'écris, je sais ce qui marche pour moi. Mais j'ai des doutes pour ce qui est des autres. Ce n'est pas très important. À travers tout notre répertoire, je finis toujours par jouer des choses que j'aime moins. Heureusement, peu de pièces que je n'aime pas se sont retrouvées sur l'album.

Q Si je comprends bien, vous discutez de ces choses en groupe. Parfois vous gagnez. D'autres fois, non. Est-ce la même chose lorsqu'il s'agit d'une production comme le spectacle que vous vous apprêtez à lancer?

R Nous avons tous notre idée de ce que ça devrait être. Nous aimons tous être libres de nous exprimer par rapport à ce que nous pensons et ressentons. Mais nous savons tous que, dans notre organisation, il existe des gens qui sont plus versés dans les affaires, d'autres dans la composition de chansons, d'autres dans le marketing, d'autres encore dans les produits dérivés. Alors nous avons le sentiment que nous avons une équipe très équilibrée. Et nous faisons confiance. Pour ce qui est du spectacle, nous avons toujours aimé avoir une scène centrale, surtout lorsqu'on joue à l'intérieur, ce qui permet à beaucoup plus de gens de nous voir de près et nous place au milieu de tout le monde. C'est toujours important pour nous d'être le plus proche possible des gens.

Q Certains pourraient dire que vous avez déjà fait ça auparavant…

R Absolument. Et ça marchait très bien! Il arrive à l'occasion que l'on retourne à des scènes plus traditionnelles, lorsqu'on fait des clubs, des stades ou des festivals, mais quand on décide de revenir «dans le rond», on est déterminés à faire mieux, à pousser plus loin. Ça ne veut pas dire dépenser des sommes d'argent indécentes sur de l'équipement ou créer des effets visuels ridicules avec des gens qui volent autour de la scène. À notre époque, on attend de la plupart des groupes qu'ils fassent leur argent en faisant des tournées et en vendant des produits dérivés. Et plusieurs groupes signent ce genre de contrats. C'est comme de dire : «Les affaires vont tellement mal que nous allons prendre une ristourne sur vos ventes et vos tournées…» Avant, c'était le contraire! On nous payait pour qu'on parte en tournée. Aujourd'hui, la situation est tellement difficile pour les nouveaux groupes… Nous sommes chanceux d'être autosuffisants. Nous devons tout de même penser à l'argent qu'on met dans une tournée et à l'argent qu'on veut faire en chemin. On ne peut pas partir en tournée pour perdre de l'argent. Ça n'a aucun sens. Cela dit, nous nous tenons, comme d'habitude, sur la mince ligne avec cette production. Nous voulons donner le meilleur spectacle possible sans avoir à rentrer à la maison plus tôt que prévu parce que ce n'est pas rentable. Par exemple, nous revenons encore avec de la pyrotechnie, mais une sorte de pyrotechnie que nous n'avons jamais employée auparavant. Si on prend les éclairages, notre directeur a été formé au théâtre. Il a donc plusieurs bonnes idées pour créer des ambiances nouvelles. Et puis, nous avons plusieurs surprises! Mais avec Internet, elle sdevrairnt être éventées assez vite…

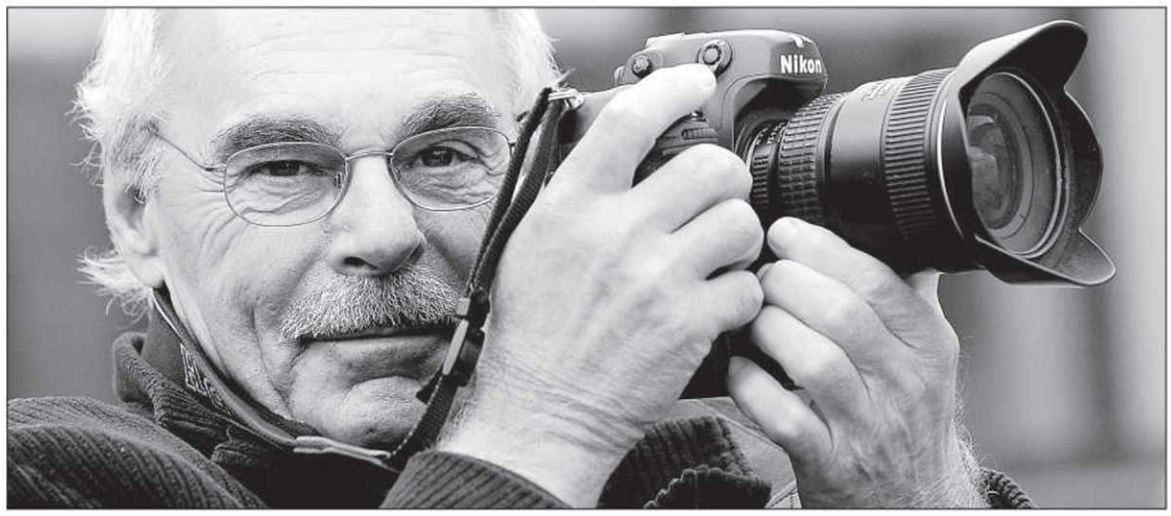
Q Vous venez tout juste d'annoncer une tournée européenne, mais il n'y a toujours pas de dates prévues pour l'est du Canada. Peut-on espérer vous voir chez nous bientôt?

R Le Canada a toujours très bien traité Metallica… par opposition aux États-Unis, où c'est le plus lent présentement. L'Europe va aussi très bien. Pour ce qui est du Canada, il n'y a pas d'inquiétude à y avoir : nous irons bientôt. On ne sait juste pas quand! À ce stade-ci, il est difficile de dire combien de temps va durer cette tournée. Avec l'album noir (*Metallica*, 1991), nous avons été sur la route pendant trois ans! (Rires)

Q À quoi pourront s'attendre les fans pendant ces spectacles?

R À voir quatre gars amoureux de la vie et passionnés par ce qu'ils font. Au programme, on interprétera des pièces de chaque album, avec un accent particulier sur le matériel de *Death Magnetic*, dont on va jouer quatre ou cinq titres. On pense que c'est important que les gens comprennent à quel point nous sommes sérieux quand il s'agit de cet album. C'est une sorte de prise de position.

À lire demain : notre compte-rendu de la générale de Metallica à Glendale, Arizona



C'est le regard du public d'ici sur son film *J.A. Martin photographe* qui intéresse le réalisateur Jean Beaudin. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Regard neuf sur *J.A. Martin photographe*

Régis Tremblay
rtremblay@lesoleil.com

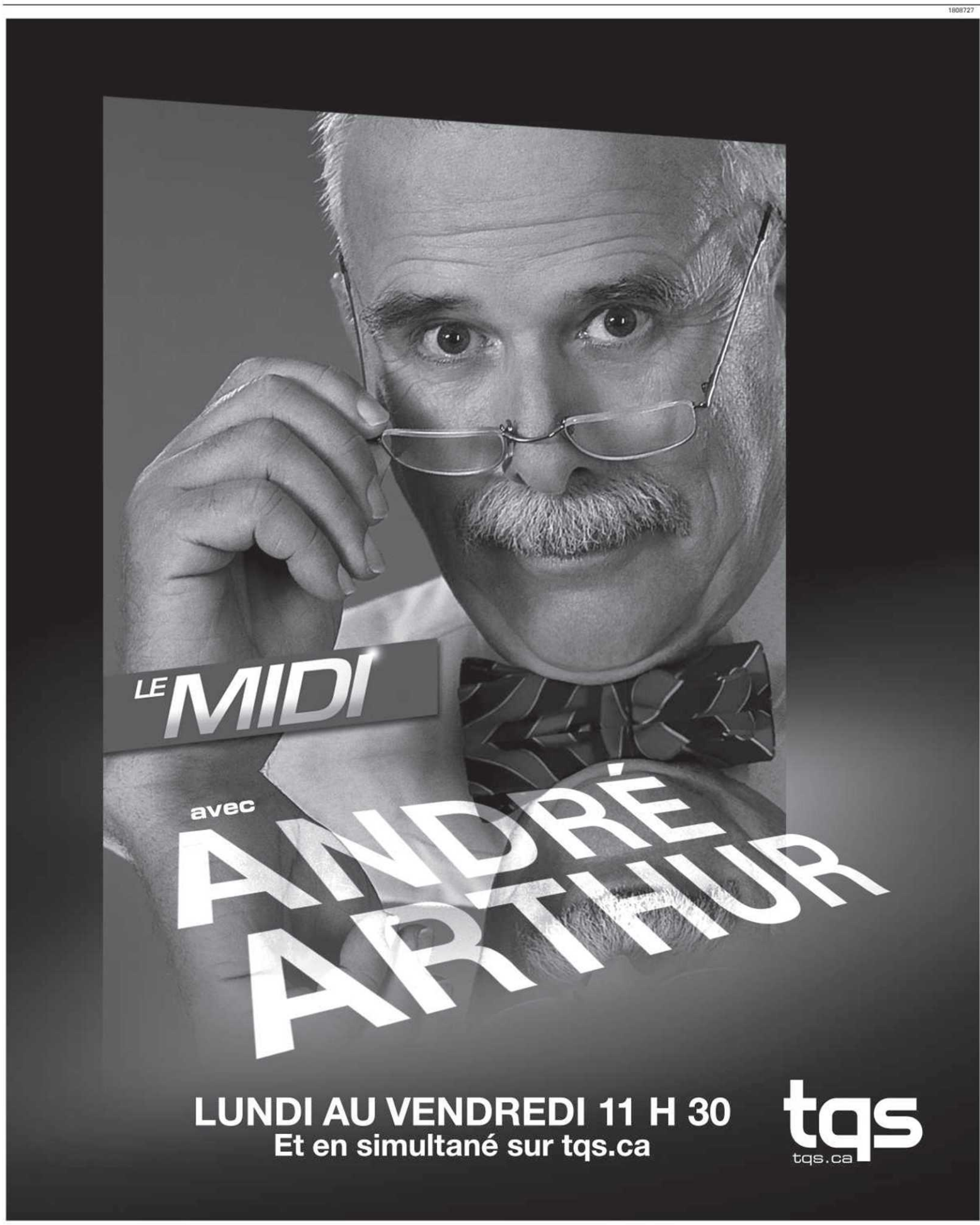
«Quand *J.A. Martin photographe* est sorti en 1977, *Le Devoir*, *La Presse* et l'ensemble de la critique montréalaise s'est montrée très sévère à l'égard de mon film. On se demandait comment, dans un Québec moderne, on pouvait tourner un film qui se complaisait dans le passé, c'est-à-dire au début du siècle! On qualifiait même le jeu de Monique Mercure d'exagéré et de caricatural! Étrangement, quand le film a été applaudi à Cannes, où Monique a remporté le grand prix d'interprétation, toute la presse montréalaise a subitement révisé son jugement!»

Plus de 30 ans après, le réalisateur Jean Beaudin s'étonne encore de ce revirement spectaculaire. Mais bien davantage que le souvenir de l'accueil de la critique en 1977, c'est le regard du public d'aujourd'hui qui intéresse Jean Beaudin. Le réalisateur était d'ailleurs à Québec, hier, pour parler de son film fétiche, qui fait l'objet de 10 projections au Musée national des beaux-arts du Québec, à l'occasion de la tenue de l'exposition *Québec et ses photographes 1850-1908*.

«Les jeunes pères d'aujourd'hui ne ressemblent pas à Joseph-Albert Martin, un mari et un père absent, physiquement et mentalement. Les pères de la nouvelle génération s'occupent beaucoup des enfants, et ils sont donc plus sensibles que leurs aînés à mon film, qui appelait déjà cette révolution des mœurs. Des types comme "J.A." (Marcel Sabourin) étaient la norme dans la génération de mes parents, et même dans la mienne. Fort heureusement, les choses ont bien changé», déclare Beaudin.

Chaque été, Joseph-Albert Martin quitte sa famille et part sillonner le Québec rural pour vivre de son second métier de photographe. Mais un certain été, sa femme décide de le suivre dans ses pérégrinations, chose qu'elle n'avait jamais osé faire en 15 ans de mariage. Ce périple sera l'occasion d'une houleuse remise en question de leurs relations. Tout le monde se souvient de la scène où l'épouse reproche à son mari d'avoir toujours «la tête en dessous de son rideau noir», ce qui l'empêche de voir et d'entendre ce qui se passe dans sa famille...

Les projections gratuites de *J.A. Martin photographe* ont lieu à 13h30, à l'auditorium du Musée, les 15, 19, 22 et 26 octobre; les 2, 5, 9, 23 et 26 novembre; les 7, 10 et 17 décembre.



SIMON LAVOIE

Sur les traces d'un déserteur

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com



— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Simon Lavoie comprend la réaction des Québécois qui, à l'époque de la conscription, pendant la Seconde Guerre mondiale, ont ouvertement démontré leur opposition à l'envoi de troupes au front. «Pour les Canadiens français, les motifs de cette guerre étaient très abstraits, ils ne se sentaient pas concernés. Aujourd'hui, on réalise que c'était légitime d'aller combattre Hitler.»

Le jeune réalisateur originaire de Petite-Rivière-Saint-François, dans Charlevoix, est un féru d'histoire. C'est à la lecture d'un essai d'André Laurendeau, *La crise de la conscription, 1942*, qu'il a eu l'idée d'écrire le scénario du *Déserteur*.

Le chef du Bloc populaire relatait la mort par balle d'un jeune déserteur de l'armée canadienne, Georges Guénette, abattu lors d'une poursuite à pied avec des policiers fédéraux, dans un champ de Saint-Lambert-de-Lévis, sur la Rive-Sud de Québec.

Ce fait divers qui avait fait grand bruit, avec une mort violente récupérée par la classe politique, était porteur d'une matière brute de choix pour permettre à Lavoie de mener à bien son premier long-métrage. Le cinéaste de 29 ans s'était fait connaître avec *Une chapelle blanche*, gagnant du Jutra du court-métrage en 2005.

«Cette bavure policière mettait un visage sur ce fameux mensonge du gouvernement libéral (d'Adélard Godbout) qui se présentait comme un rempart contre toute forme de conscription», explique le cinéaste, rencontré en fin d'après-midi, hier, à quelques heures de la première de son film. Pour l'occasion, une quarantaine d'amis et de membres de sa famille s'étaient déplacés dans la capitale.

Le déserteur (à l'affiche vendredi) est librement inspiré de l'histoire de Georges Guénette, un jeune homme sans histoire de 24 ans, devenu après sa mort le symbole politique d'une crise qui isolait le Québec du reste du Canada. En avril 1942, les Québécois avaient rejeté à 71,2 % un référendum sur la conscription obligatoire. Les huit autres provinces avaient répondu par l'affirmative à 63,7 %. Qu'importe l'opinion du Québec, la conscription avait été décrétée à travers le pays…

Le cas de Georges Guénette — l'un des 4000 Québécois qui ont déserté l'armée, en plus des 16 000 autres qui auraient trouvé différents stratagèmes pour ne pas être enrôlés — est d'autant plus symbolique que sa classe sociale a joué pour beaucoup dans la décision du gouvernement de l'envoyer de force au front. «Ses parents, des cultivateurs, étaient dans une sorte de zone d'ombre au sujet de la Loi sur la mobilisation des effectifs, raconte le cinéaste. Ils ne possédaient pas assez de terres pour être considérés comme des travailleurs essentiels (à l'effort de guerre), donc leur fils ne pouvait pas être exempté.

«Je n'aurais pas agi autrement que lui dans le contexte de l'époque, ajoute-t-il. Georges Guénette n'était pas politisé, ce n'était pas un objecteur de conscience. Il ne voulait pas abandonner ses parents.»

C'est un journaliste venu faire enquête sur la mort de Guénette (Benoit Gouin) qui se pose dans *Le déserteur* en témoin de cette époque tumultueuse. *Dixit* ce personnage : «Les gens ici commencent à être tannés des martyrs. Ils commencent à vouloir des héros.»

«Au début, le journaliste croit avoir affaire à un scandale juteux. À la fin, il s'aperçoit que les choses sont plus compliquées. Cette mort n'a finalement pas eu la signification qu'elle aurait pu avoir», termine Lavoie.

«La jeunesse québécoise du milieu du siècle a été élevée «dans la crainte de la conscription» — Simon Lavoie, réalisateur du *Déserteur* qui prend l'affiche en salle vendredi

Médias etc. | Internet

Que faites-vous d'autre en lisant cette chronique?

Patricia Cloutier
Collaboration spéciale
pcloutier@lesoleil.com



Les médias ont la fâcheuse habitude de toujours vouloir tirer la couverture de leur côté. La télé et la radio se battent pour les heures d'écoute; les journaux et les magazines s'arrachent le lectorat. Et depuis qu'Internet est arrivé dans le décor, ils ont peur que ce monstre indompté les dévore tout rond.

Mais voilà qu'une nouvelle étude devrait permettre à tout ce beau monde de se réconcilier : le rapport *Le Canada en ligne* (**www.cipic.ca**) nous apprend que le temps consacré à Internet ne cesse d'augmenter — en moyenne 17 heures par semaine en 2007, tout en n'ayant aucun effet ou presque sur le temps consacré aux médias traditionnels.

Pour y arriver sans compromettre le temps dédié à leur famille, à leurs amis ou à leur forme physique, les gens se branchent tout simplement sur plus d'un média à la fois. L'étude démontre que 76 % des internautes parlent au téléphone, écoutent de la musique ou ont la radio ou la télé allumée lorsqu'ils sont en ligne.

Mais est-ce que les artisans des médias doivent se réjouir pour autant? Parce que s'ils ne perdent pas de lecteurs et d'auditeurs à proprement parler, ils perdent certainement de la qualité d'écoute et de lecture. Les gens scannent plusieurs médias à la fois et s'arrêtent sur ce qui les intéresse pour une minute, peut-être deux, avant de remettre leur scanneur interne en fonction.

Un phénomène que Linda Stone, chercheuse pour Microsoft, a popularisé sous le nom de *continuous partial attention* (attention partielle constante) il y a déjà 10 ans. Dans un article récent, elle soutient que l'internaute moyen se sent plus vivant s'il est connecté à différentes sources d'information et de divertissement à la fois, qu'il en a fait un besoin. Mais elle le met en garde : notre attention est un outil précieux que l'on a la capacité de morceler si on le désire, mais pas tout le temps. Sinon, bye-bye concentration! N'avez-vous jamais eu de la difficulté à être complètement absorbé par quelque chose qui, pourtant, vous intéresse?

La webtélé fourmille

Depuis quelques mois, la webtélé à la sauce québécoise se développe à un rythme fou. Et pas seulement pour les aspirants comédiens et réalisateurs. Même Radio-Canada a mis le gros orteil dans la piscine au début du mois d'octobre en lançant sa «tévé pétée» (**www.radio-canada.ca/tvpt**), où l'ex-Bleu poudre Ghislain Taschereau a toute la latitude voulue pour créer des sketchs mêlant doublage, montage et personnages rigolos. Des émissions de cinq minutes maximum, plus léchées que ce qu'on est habitué de voir sur le Web et qui nous font passer du rire franc à l'ennui total. Il faut croire qu'on est encore en phase d'expérimentation. Sa prochaine capsule sort demain.



Ghislain Taschereau a toute la latitude voulue à TVPT, la nouvelle webtélé de Radio-Canada. — PHOTO RADIO-CANADA

Surveillons aussi Bananacam.tv. Cette webtélé s'adresse aux jeunes et rit des situations et des propos cocasses que l'on peut tenir devant une webcam. Même s'ils sont des comédiens professionnels, Véronique, Philippe et Valérie tournent à partir d'une caméra fixe, dans leur propre chambre. Le réalisateur et concepteur, Jean-François Grenier, a gagné le prix du meilleur projet interactif au Concours québécois en entrepreneriat. Et pour l'instant, son produit est léger, mais prometteur. Pour vous y retrouver dans toutes ces nouveautés, le site **www.webtvhebdo.com** est très utile, car il répertorie et commente ce qui se fait en webtélé au Québec.



Véronique, un des personnages de Bananacam.tv — PHOTO BANADAM.TV

CHOIX TÉLÉ

Marie-Andrée Lemay
Collaboration spéciale

Occupation double
On nous promet des moments inédits du souper d'élimination. Samuel et Misty visitent New York.
19h à TVA

Les étoiles filantes
Chantal en a marre d'attendre Jacques pour s'amuser et elle met le pied dans un engrenage qui pourrait la mener loin. Sonia rêve d'un nid douillet avec Daniel.
21h30 à Radio-Canada

La facture
Il sera question du radon, un gaz radioactif cancérigène très dangereux qui peut s'infiltrer dans nos maisons.
19h30 à Radio-Canada

Grands reportages — Élections américaines : la couleur de l'argent
La campagne présidentielle américaine sera la plus chère de toute l'histoire des É.-U. mais la première où les candidats auront pu quelque peu s'affranchir de la générosité des grandes compagnies.
20h à RDI

RADIO-CANADA MUSIQUE

Nouvelle stratégie en faveur de la musique d'ici

MONTRÉAL — Radio-Canada entend promouvoir davantage la musique d'ici par le truchement d'une nouvelle stratégie d'intégration de ses différentes plateformes.

En lançant hier son initiative *Radio-Canada Musique*, le vice-président principal de Radio-Canada, Sylvain Lafrance, a soutenu que la société d'État souhaitait augmenter sa force de frappe au service des artistes de chez nous. Radio-Canada entend notamment favoriser encore davantage l'émergence de projets musicaux et améliorer son offre musicale.

Un des outils privilégiés est le nouveau portail **RadioCanada.ca/musique**. Ce lieu virtuel lancé lundi se veut un creuset pour les amateurs de chansons et de musique dans tous les styles, de même que le prolongement d'émissions de radio et de télé. La zone Radio-Canada.ca/musique regroupe ainsi l'ensemble de l'offre musicale de Radio-Canada comprenant des contenus audio-vidéo, offerts en simultané et à la demande. Cette nouvelle zone propose aussi des critiques, des blogues, des entrevues, des concours et une section *Dans mon iPod* où des personnalités font découvrir leurs derniers coups de cœur musicaux.

Au menu des émissions disponibles sur demande, on trouvera bientôt *M pour musique* avec France Beaudoin, et *Studio 12* avec Rebecca Makonnen, en plus du jazz de Dorothée Berryman, du blues avec Dan Behrman, des nouvelles tendances de Claude Rajotte et *Des airs de toi* avec Gregory Charles.

Le répertoire audio-vidéo comprend par ailleurs une série de spectacles et de concerts de tous les genres. ***La Presse Canadienne***

EN BREF

Julie Snyder a donné naissance à son deuxième enfant

→ Julie Snyder a donné naissance dimanche matin à une petite fille de neuf livres prénommée Romy à l'hôpital Sainte-Justine, à Montréal. Il s'agit du deuxième enfant pour l'animatrice et productrice de 41 ans. La compagne du grand patron de Quebecor, Pierre Karl Péladeau, avait donné naissance au petit Thomas en mai 2005. ***La Presse Canadienne***

Mort du critique de mode Mr. Blackwell

→ Le critique de mode Mr. Blackwell (de son vrai nom Richard Selzer), qui faisait trembler les célébrités féminines avec sa liste annuelle des stars les plus mal habillées, est mort dimanche soir à l'âge de 86 ans, à Los Angeles, des suites d'une infection intestinales. Dans son classement annuel des stars les plus mal vêtues, publié chaque année dans le magazine *American Weekly*, il s'en était pris notamment à Marilyn Monroe, Sophia Loren, Elizabeth Taylor et plus récemment à Britney Spears, Paris Hilton et Victoria Beckham. L'ex-Spice Girl avait été proclamée en 2007 reine du mauvais goût par Mr. Blackwell, pour ses minijupes que le redoutable critique américain avait qualifiées de «mini-monstruosités». En 2006, Britney Spears, surnommée «jeune *has-been*», avait été couronnée «femme la plus mal habillée du monde». ***AFP***

La nouvelle tournée du Cirque du Soleil confirmée

→ Comme *Le Soleil* l'annonçait la semaine dernière, un tout nouveau spectacle de tournée du Cirque du Soleil, son 25e en 25 ans d'existence, prendra l'affiche au printemps pour son retour à Montréal et à Québec. La production sera aussi offerte à Toronto, avant de poursuivre sa route vers les États-Unis. Le spectacle, dont le titre provisoire est *Cirque 2009*, sera présenté à Montréal en avant-première à compter du 23 avril sur les Quais du Vieux-Port. La première mondiale sera célébrée le 6 mai. À Québec, les représentations vont démarrer le 30 juillet et auront lieu au Port de Québec. ***La Presse Canadienne***

1809761



LUNDI SOIR À LA TÉLÉ

2008-10-20

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	Virginie	Les Parent	Auberge chien noir / Des pressions		Hauts/ bas de Sophie		Le Téléjournal		La zone
4 TVA	7	Les auditions de Star Académie		Annie et ses hommes		Dr House		TVA 22 hr	(22h45) Denis Lévesque	
2 TQS	13	C't'une joke	Loft Story (N)	CSI: NY		Bob Gratton (N)	Les voisines (N)	110% (N)		Loft Story
15 TQc	8	Kilomètre 0 (N)	Ça manque (N)	Le code Chastenay (N)		Questions de société (N)		La joute		Une pilule
5 CBC	12	Coronation St.	Jeopardy	Dragons' Den (N)		The Border / Nothing to Declare (N)		CBC News: The National		The Hour
12 CTV	14	Access H.	eTalk (N)	Dancing With the Stars (N)			Corner Gas (N)	CSI: Miami / Bombshell (N)		News
20 Global	3	E.T. Canada	Ent. Tonight	Prison Break / The Price (N)		Heroes / Dying of the Light (N)		My Own Worst Enemy (N)		News
22 ABC	22	Fox 44 News	Deal or No Deal	Dancing With the Stars (N)			Samantha Who?	Boston Legal / Annie Potts (N)		Sex and the City
3 CBS	21	Evening News	Ent. Tonight	Big Bang (N)	Met-Mother (N)	2 1/2 Men (N)	Worst Week (N)	CSI: Miami / Bombshell (N)		News
FOX	34	2 1/2 Men	2 1/2 Men	Terminator (N)		Prison Break / The Price (N)		FOX 44 News	TMZ	Family Guy
5 NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Chuck / Nicole Richie (N)		Heroes / Dying of the Light (N)		My Own Worst Enemy (N)		News
57 PBS	42	The NewsHour With Jim Lehrer		Antiques Roadshow Partie 3 de 3		American Experience / LBJ Partie 1 de 2 (N)				BBC World News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Rep. Partie 3 de 4 (N)		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	C'est juste de la TV		Studio 12 / Laurence Jalbert		La Symphonie du Nouveau Monde				Juste de la TV
Canal D	20	Biographies / Leonardo Di Caprio		Fallait y penser		Légendes Urbaines / Les préjugés		Histoires de crimes		Docu-D
Canal Vie	35	Bye-Bye Maison	Recettes vedette	Rencontres	Rencontres	Bosse des noces	Idées-grandeur	Décore ta vie	Airoldi pour sortie	Passe la cigogne
Évasion	23	Le maître du grill	Excursions	NouveauxExplorateurs / Yakoutie		Rallye autour du monde		Lonely Planet: Six / La Havane		Échappées
Historia	25	Dans le secret des villes		Motel, No Vacancy		NCIS enquêtes / Semper Fidelis		Jean Moulin, une affaire française		
MusiMax	32	Top5 Anglo (N)	Top5 Franco (N)	Les dernières 24h de...		Génération 80 / 1988		Style de Star	Style de Star	Star-O-Mètre
Musique Plus	30	Bum à tout faire	M.Net	Radar	TopRockdeBabu	Pimp mon char	Nofx: Passeport	Diddy présente...		MP6
Séries +	24	Porté disparu / Un bébé à tout prix		Intelligences / Manigances		Le merveilleux monde d'Alice		C.S.I: Miami / Chute libre		Destin de Bruno
TV5	15	Toute une histoire		Un oeil sur la planète				Route-festivals	Expression	TV5 le journal
ZTélé	26	Revanche nerdz	Comment..fait	Eureka / L'homme invisible		Flash Gordon / Révélations		La porte des étoiles / Prototype		Monstres Mécan.
RDS	33	Académie (N)	LNH Hockey / Panthers de la Floride c. Canadiens de Montréal (En direct)					(22h15) Sports 30		(23h15) Canadiens
Sportsnet	38	Poker		Martial Arts		Best Damn Sports Show Period		Sportsnet Connected		Hockeycentral
TSN	28	That's Hockey	NFL Countdown (En direct)		LNF Football / Broncos de Denver c. Patriots de Nouvelle Angleterre (En direct)					
9 T-MAG	10	Habitat-Mag	Prenez en main	À la découverte...	Spécial Mag.	Voyage mag	Auto Rétro	Moteur Sport	Virage	
Vox	9	(17h00) Conseil Qc	Le guide de l'auto		Le Lab	BoxeRock		ArShitechs son	Rénologique	Conseil Qc
Télétoon	36	Chaotic	DG, défenseurs	Île des défis extr.	6teen	Les Simpson	American Dad	Naruto	Henri pis sa gang	Les Simpson
Vrak-TV	16	Grenade?	Frank vs Girard	Dans le trouble	70 / Désaccords	Charmed / L'antidote		Presserebelle	Degrassi	M. changement

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à
Agenda - Le Soleil
410, boulevard Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6
Téléphone : 418 686-3489
Télécopieur : 418 686-3374
Courriel : *agenda@lesoleil.com*

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT
(418 661-9494).
La bataille de Passchendaele (2) 13h30, 16h15, 18h50, 21h30 (13 ans).
W. (3) v.f. 13h, 15h55, 18h55, 21h35 (G).
Plein gaz () 13h20, 15h50, 19h, 21h25 (13 ans).
Max Payne () 12h35, 14h45, 17h, 19h30, 21h45 (13 ans).
En quarantaine ()12h45, 14h55, 19h05, 21h10 (13 ans).
Faubourg 36 (3) 13h05, 15h35, 18h30, 21h05 (G).
La cité de l'ombre (1) 13h40, 15h50, 19h20, 21h50 (G).
Une vie de mensonges (2 1/2) 13h15, 16h10, 18h55, 21h35 (13 ans).
Le chihuahua de Beverly Hills (3) 12h30, 14h50, 19h10, 21h25 (G).
Le temps d'un ouragan (2) 13h25, 15h40, 18h35, 20h45 (G).
L'œil du mal (2 1/2) 12h50, 15h30, 18h40, 21h15 (G).
Harcelés (2) 13h10, 15h45, 18h45, 21h20 (13 ans).
La copine de mon ami (1) 12h55, 15h10, 18h20, 20h50 (13 ans).
Lire et détruire (3 1/2) 13h45, 16h, 19h25, 21h40 (13 ans).
Course à la mort (1) 13h35, 16h05, 18h25, 21h (13 ans).
Bienvenue chez les Ch'tis (3) 12h40, 15h, 18h10, 20h55 (G).
Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11$; enfants et âge d'or: 7$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9$. Mar.: 4,95$ toute la journée.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST
(418 529-9745 ou 9746).
Max Payne () 19h05, 21h10 (13 ans).
W. (3) v.f. 18h50, 21h20 (G).
Plein gaz ()19h, 21h30 (13 ans).
En quarantaine ()19h10, 21h05 (13 ans).
Une vie de mensonges (2 1/2) 18h45, 21h15 (13 ans).
Relidicule (3) v.o.a., s.-t. f. 19h15, 21h35 (G).
L'œil du mal (2 1/2) 18h55, 21h25 (G).
Le temps d'un ouragan (2) 19h20, 21h40 (G).
Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans) : 8,50$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50$; 2 ans et moins : gratuit. Mar.: 4,95$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY
(418 871-1550).
W. (3) v.f. 12h45, 15h35, 18h55, 21h45 (G).
La bataille de Passchendale (2) 13h, 15h50, 19h05, 21h45 (13 ans).
Plein gaz () 13h15, 15h45, 19h20, 21h50 (13 ans).
Bataille à Seattle ()13h30, 16h10, 19h, 21h20 (G).
Max Payne () 13h20, 15h55, 19h15, 21h35 (13 ans).
La cité de l'ombre (1) 13h10, 15h25, 19h35, 22h (G).
Faubourg 36 (3) 16h, 21h05 (G).
Body of Lies (2 1/2) v.o.a. 12h50, 15h40, 18h50, 22h05 (13 ans).
Une vie de mensonges (2 1/2) 13h05, 16h15, 19h10, 21h50 (13 ans).
En quarantaine () 13h25, 15h45, 19h30, 21h55 (13 ans).
Le chihuahua de Beverly Hills (3) 12h50, 15h15, 19h05, 21h25 (G).
L'œil du mal (2 1/2) 12h55, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Le temps d'un ouragan (2) 13h, 15h20, 19h25, 21h40 (G).
Vicky Cristina Barcelona (4) v.f. 13h40, 18h40 (G).
Voyage au centre de la terre (2 1/2) version 3D 13h35, 16h05, 18h35, 21h (G).
Tarifs: Soir: 12$; enfants et aînés: 7$. Sam. dim. avant 18h: 9,50$; enfants et aînés: 7$. Lun. au ven. avant 18h: 8$. Mardi toute la journée: 4,95$, sauf les jours fériés. Version 3D : ajouter 3$ de plus.

CARTIER (418 522-1011).
All Together Now (4 1/2) v.o.a. s.-t. f. 17h, 18h50, 20h40, 22h30 (G).
Gloomy Sunday (4) v.o.a. s.-t. f. 14h55 (13 ans).
Ravir Mary (3) v.o.a. s.-t. f. 13h ().
Folle de Dieu (3) 10h (G).
Infiniment Québec (4) 11h30 (G).
Tarifs: en semaine avant 17h: 6$; après 17h et week-end: 8$; enfants 12 ans et moins: 5$.

CLAP (418 650-CLAP).
L'aveuglement (2 1/2) 14h50, 19h20 (13 ans).
Brideshead Revisited (3) v.o.a. 21h50 (G).
C'est pas moi, je le jure! (3) 12h40, 17h10 (G).
Faubourg 36 (3) 12h, 14h20, 16h40, 19h, 21h30 (G).
Il y a longtemps que je t'aime (4) 13h35, 21h40 (G).
Paris (2) 13h10, 15h50, 18h30, 21h10 (G).
Sagan (2) 11h50, 14h10, 16h30, 18h50, 21h20 (G).
Vicky Cristina Barcelona (4) v.o.a, s.-t. f. 11h40, 17h40, 19h40 (G).
W. (3) v.f. 12h20, 15h20, 18h, 21h (G).
Wall-E (3 1/2) v.f. 15h40 (G).
Tarifs: 8$, ven. et sam. après 18h, 9$. Mar. et merc. 6,50$. 65 ans et plus: 6,75$. Étudiants: 6,75$, 5$ (après 21h). 14 ans et moins: 6$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES (418 831-2660).
Max Payne ()13h, 19h, 21h30 (13 ans).
En quarantaine () 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Une vie de mensonges (2 1/2) 13h, 18h45, 21h30 (13 ans).
Le chihuahua de Beverly Hills (3) 13h, 19h, 21h30 (G).
L'œil du mal (2 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (G).
La cité de l'ombre (1) 13h, 19h, 21h30 (G).
Plein gaz ()13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Le temps d'un ouragan (2) 13h, 19h (G).
Relidicule (3) v.o.a., s.-t. f. : Sam. Dim. 15h30, 21h30. Ven. Lun. Mar. Mer. Jeu. 21h30 (G).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10$. Ven. sam. dim (jour): 7,50$; 13 à 20 ans: 7,50$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6$; 2e film: 6$.

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455).
Max Payne ()13h30, 16h15, 19h25, 21h45 (13 ans).
Une vie de mensonges () 12h30, 15h45, 18h55, 21h40 (13 ans).
Le chihuahua de Beverly Hills (3) 13h, 15h15, 19h15, 21h (G).
En quarantaine () 13h10, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
L'œil du mal (2 1/2) 13h15, 16h, 18h45, 21h15 (G).
Le temps d'un ouragan (2) 15h50, 21h25 (G).
La cité de l'ombre (1)12h45, 19h10 (G).

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629).
Monstres de la mer 3D (4) 10h, 13h, 15h (G).
Aventure africaine 3D (2 1/2) 11h, 14h, 16h (G).
Dinosaures 3D (3 1/2) 12h (G).
U2 3D (4 1/2) 17h, 21h15 (G).
Shine a Light – The Rolling Stones (3 1/2) version 2D 19h (G).

LIDO (418 837-0234).
Max Payne ()13h, 19h, 21h30 (13 ans).
En quarantaine () 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Le chihuahua de Beverly Hills (3) 13h, 19h, 21h30 (G).
C'est pas moi, je le jure! (3) 21h30 (G).
Le temps d'un ouragan (2) 13h, 19h (G).
Plein gaz ()13h, 19h, 21h30 (13 ans).
W. (3) 13h, 18h45, 21h30 (G).
L'œil du mal (2 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (G).
Paris (2) 13h, 18h45, 21h30 (G).
Une vie de mensonges (2 1/2) 13h, 18h45, 21h30 (13 ans).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10$. Ven. sam. dim (jour): 7,50$; 13 à 20 ans: 7,50$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6$; 2e film: 6$.

ALOUETTE, Saint-Raymond (418 337-2465).
Le temps d'un ouragan (2) 19h30 (G).
Ben-X (5) 19h30 (13 ans).

BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG, 7950, 1ère Avenue. Info: 418 641-6287. Ciné-documentaire à 18h30 : *Panache* (90 min).

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY, 360, rue Saint-Joseph Est. Info : 418 641-6789. Série Rétrospective Alfred Hitchcock. À 18h30 : *L'homme qui en savait trop* (120 min). Série Films à voir et à revoir. Demain à 14h : *Shine a Light, v.f.* (121 min).

MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC, 1, av. Wolfe-Montcalm. Info: 643-2150. Demain à 13h30: *J. A. Martin, photographe* de Jean Beaudin et demain à 15h: *Ernest Livernois, photographe* d'Arthur Lamothe. Projections dans le cadre de l'exposition «Québec et ses photographes, 1850-1908. La collection Yves Beauregard». Gratuit. Horaire complet pour l'automne au www.mnba.qc.ca

MUSÉE DE LA CIVILISATION. «*Mirages d'un Eldorado*». À 19h30 à l'auditorium du Musée de la civilisation. Entrée: 5$; Amis du Musée et étudiants: 2$. Rés.: 418 643-2158.

THÉÂTRE

L'AMOUR COMPTE DOUBLE de Norm Foster. Traduction et adaptation de Josée La Bossière. Mise en scène: Danielle Nolet. Distribution: Pierre-Yves Charbonneau, Raymonde Gagnier, andré Lachance et Claude Montminy. Du mardi au samedi à 20h30 au Théâtre La Fenière, 1500, rue de la Fenière, Ancienne-Lorette. Rés.: 418 872-1424. Jusqu'au 25 octobre.

AMAURÔSIS (VOYAGE DANS LE MUSÉE DE RHEIMS) inspiré du récit de Daniele del Giudice. Mise en scène: Marie Dumais. Distribution: Simon-Pierre Gariépy, Joanie Lehoux et Sylvain Perron. Mardi au samedi à 20h au Théâtre Périscope, 2, rue Crémazie Est. Rés.: 418 529-2183. Jusqu'au 8 novembre.

LE «K» BUSTER de Patricia et Raphaël Posadas. Mise en scène: Olivier Lépine et Raphaël Posadas. Distribution: Alexandrine Warren, Olivier Lépine et Raphaël Posadas. Du mardi au samedis à 20h à Premier Acte, 870, de Salaberry. Info: Billetech au 418 643-8131.

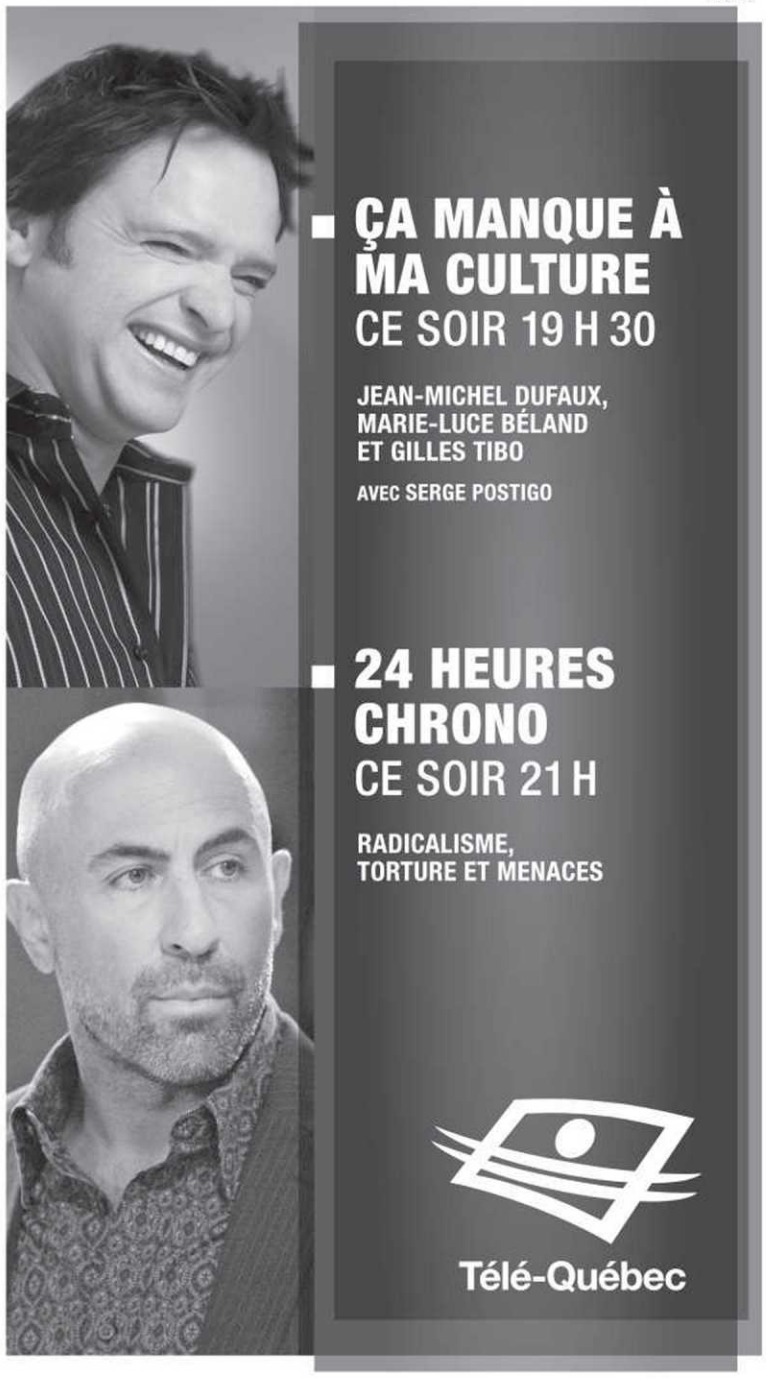
SPECTACLES/VARIÉTÉS

Mardi-Jazz avec **Denis Laurence**, guitare et **Yves Jacques**, batterie. À 20h30 au Fou-Bar, 525, rue St-Jean. Contribution volontaire.

MUSIQUE

LE CHÂTEAU DE BARBE-BLEUE et **ERWARTUNG**. Mise en scène: Robert Lepage. Direction musicale: Jacques Lacombe. À 20h à la salle Louis-Fréchette du Grand Théâtre. Rés.: 418 529-0688 ou 1 877 643-8131. Représentations les 18, 21, 23 et 25 octobre.

1809763



DÉPARTEMENT DE MUSIQUE DU CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY. Concert des professeurs demain à 12h30 à la Salle du concert du pav. De-La-Salle. Gratuit. Info: 418 872-8242 poste 155.

CONCERT COMMENTÉ DE MUSIQUES SACRÉES. Aujourd'hui à 12h15 à l'Atrium de l'Édifice de la Fabrique, 255, Charest E. et demain à l'Atrium de l'ÉNAP, 555, Charest E. «Musiques sacrées, du Moyen Âge à nos jours» avec Catherine-Élisabeth Loiselle, voix, Ève-Amélie Dufour, piano et Karina Laliberté, violon. Gratuit. (Festival des musiques sacrées de Québec).

FACULTÉ DE MUSIQUE. Demain, de 10h à 13h, cours de maître par Antoine Bouchard, professeur émérite retraité de la faculté. Au studio d'orgue (local 1138) du pav. Casault. Entrée libre. À 16h30, le mercredi musico-poétique à la salle Henri-Gagnon du pav. Casault, U. Laval. Entrée libre.

CONFÉRENCES

LABORATOIRE DE RECHERCHE SUR LA CULTURE CORPORELLE DES QUÉBÉCOIS. Deux conférences par Olivier Hoibian, professeur, sociologue et historien à l'Université Paul Sabatier - Toulouse III. «Histoire culturelle et comparée de l'alpinisme» à 19h30 au PEPS de l'Université Laval, local 0519 (aile de l'aréna). Demain, à 12h, «La problématique actuelle de l'éducation physique et du sport en France (niveau secondaire)» au pav. De Sève de l'Université Laval, local 1237. Bienvenue à tous.

L'HISTOIRE D'UN SITE À TRAVERS SES PERMIS DE CONSTRUCTION avec Hélène Michaud, historienne de l'art. À 14h à la bibliothèque Charles-H.-Blais, 1445, av. Maguire. Info: 418 641-6276.

OPTION-TRAVAIL, 2750, chemin Ste-Foy, bureau 295 (Plaza Laval). De 9h30 à 11h: les personnes intéressées à travailler pour Cascades sont invitées à venir rencontrer Éric St-Laurent, du service des ressources humaines. Gratuit. Réservation au 418 651-6415.

CERCLE POLAIRE, pour les proches d'une personne atteinte de maladie mentale. «Comment doit-on gérer une crise, les choses à faire et à ne pas faire» par Marie-Josée Bégin, agente d'intervention de crise. À 19h30. Contribution volontaire. Réserver au 418 623-4636.

CARREFOUR FAMILLES MONOPARENTALES DE CHARLESBOURG. «Comment sortir de la dépendance affective, de la codépendance et de l'indépendance» par France Gosselin. À 19h30 au sous-sol de l'église de St-Pierre aux Liens, salle La Source, 4205 A, rue des Roses, Charlesbourg. Coût: 5$; membres 3$. Info: 418 623-4509.

AMIeS DE LA TERRE DE QUÉBEC. «Les dangers et les coûts de gestion des déchets radioactifs» par Michel A. Duguay, Ph. D en physique nucléaire à l'Université Laval. À 19h15 au 870, ave Salaberry, local 324 (coin ch. Ste-Foy). Info: 418 527-2744. Contribution suggérée: 2$.

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE SAINTE-FOY. «Les jardins parfumés» par Rock Giguère. À 19h30 au Centre artistique de Sainte-Foy, 936, av. Roland-Beaudin (aréna 2e étage) . Entrée: 6$ non-membres. Info: 418 658-8852.

CENTRE ECKANKAR DE QUÉBEC, 915, boul. René-Lévesque, suite 211 (coin Belvédère). À 19h30: «Choisir un bon guide spirituel pour prendre la maîtrise de notre vie». Info: 418 681-8501.

MAISON DE LA FAMILLE SAINT-AMBROISE, 80, rue Martel, Loretteville. À 19h30: «Santé et satisfaction sexuelle dans les relations amoureuses». Gratuit. Info: 418 847-1990.

CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI, 1008, rue Mainguy, Ste-Foy. Demain de 13h30 à 16h: mercredis-conférences «La toxicomanie et le jeu au féminin» avec la coordonatrice clinique de la Maison L'Odyssée et deux femmes qui témoigneront. Info: 418 651-4280.

L'OR: CONQUÊTES ET POUVOIRS. «L'exploration minière au XXIe siècle: dynamique globale et enjeux» par Jean-Marc Lulin, géologue. Animée par Hélène Dionne. À 14h et 17h30, à l'auditorium 2 du Musée de la civilisation. Coût: 8$/6$ amis du Musée et étudiants.

COMITÉ MISSION BURUNDI. «Regard d'un historien sur les fêtes du 400e de la ville de Québec» par Réjean Lemoine, historien. À 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Dominique, 171, Grande-Allée Ouest. Entrée et stationnement gratuits.

RÉUNIONS

CERCLE DE FERMIÈRES L'ORMIÈRE. Réunion mensuelle au local du Cercle situé au 3535, bl. Nelson. Info: 418 842-1875.

MAISON DE LA FAMILLE SAINT-AMBROISE, 80, rue Martel, Loretteville. Café-causerie demain à 13h30: «Je veux dormir! Quoi faire avec mon insomnie?». Gratuit. Information et inscription: 418 847-1990. En matinée : «Papa, maman, amusons-nous ensemble». Gratuit.

LA MAISON DE LA FAMILLE LOUIS-HÉBERT, 2120, rue Boivin, bur. 200, Ste-Foy. Les mardis du 21 octobre au 25 novembre à 19h: atelier «Développer et conserver une bonne estime de soi». Info: 418 681-0141.

LE CENTRE RESSOURCES POUR FEMMES DE BEAUPORT. Café-rencontre: «En marche vers la confiance en soi: oser dire non» avec Marguerite Gendron. Demain à 13h30 au Centre communautaire des Chutes, 4054, bl. Ste-Anne, 1er étage. Gratuit et confidentiel. Info: 418 661-3535.

AFÉAS DE CHARLESBOURG. «Comment avoir le contrôle de vos finances en ce temps d'incertitude financière». Chantale Kirouac, planificatrice financière à la Caisse populaire de Charlesbourg. À 19h, au 7575, bl. Henri-Bourassa, local 20. Info: Clémence au 418 626-4741.

CENTRE BOUDDHISTE TOUSHITA de Québec-La Cité, 141, rue Saint-Jean. Stationnement à l'arrière. À 19h: «La méditation, étape par étape. Une vue spéciale des autres.» avec Gen Kelsang Chögyan, nonne bouddhiste. Gratuit. Info: 418 523-3444. Bienvenue à tous.

CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI, 1008, rue Mainguy, Ste-Foy. De 9h30 à 11h30: Groupe d'écriture, permet par diverses techniques et activités d'écriture de s'exprimer, libérer sa créativité et de se découvrir à travers une autre méthode que la parole. Info: 418 651-4280.

SEXOLIQUES ANONYMES. Info: 418 847-7095

LE PASSAGE. Centre d'aide aux proches des personnes dépendantes (alcool, drogue, jeu, etc.). De 19h à 21h : groupe «Héritage familial» avec Ellie Saint-Amour, t.s. Les mardis du 9 septembre au 21 octobre (2e groupe du 4 novembre au 16 décembre) au 845, René-Lévesque Ouest. Coût : 10$/rencontre. Info: 418 527-0916.

MÉDITATION CHRÉTIENNE selon la méthode de John Main. Les mardis soirs à 19h30, à l'église St-Dominique, 175, Grande-Allée O. Info: 418 527-9959.

GROUPE D'ENTRAIDE AL-ANON/AL-ATEEN. Les mardis à 20h, au S.S. HLM, salle communautaire, 1525, rue de Guyenne; aussi au 390, rte 138, édifice Présence famille, St-Augustin; et au sous-sol du presbytère Ste-Monique, 1625, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette. Info: 418 990-2666.

GROUPE D'ENTRAITE AL-ANON. Pour débutants les mardis à 13h30 au 14 rue Soumande (sous-sol), local 0-19. Info: 418 990-2666.

GAMBLERS ANONYMES. À 19h30 au 4965, Lionel-Groulx, St-Augustin-de-Desmaures. Info: 1 866 484-6664.

ALCOOLIQUES ANONYMES. À 12h15: Groupe De La Salle (bilingue) tous les mardis et jeudis à l'église St-Benoit, Ste-Foy. Info: 418 529-0015. À 20h, Groupe Vie intérieure, 1789, bl. Pie XI Nord, Centre Abbé Beaulieu à Val-Bélair.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Les mardis à 19h30 au Patro Laval, 145, Bigaouette. Info: 418 71-0131.

OUTREMANGEURS ANONYMES. Groupe Revivre à 20h au sous-sol de l'église St-André, bl. Savard, Neufchâtel. Info: Madeleine au 418 872-2697.

ÉMOTIFS ANONYMES. Groupe Élan à 19h30 à la Maison de thérapie Villa St-Léonard, 1333, Grand Rang, St-Raymond. Info: 418 647-7147.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB DE L'AMITIÉ DE CHARNY. Info : 418 832-7544. Visite au Musée des biscuits Leclerc à St-Augustin-de-Desmaures. Départ à 13h30 du local des Aînés, 2504, du Viaduc, Charny. Coût : 10$. Info et réservation : Lisette Langlois au 418 832-4299 ou Noel Duchesne au 418 832-9821.

CARREFOUR LIBERTÉ, 2165, av. Robert Giffard, Beauport. Cours de danse en ligne les mardis et mercredis de 19h30 à 21h30. Info: 418 666-7056.

CARREFOUR L'AUVERGNE. Cours de danse en ligne pour débutants et intermédiaires les lundis à 12h30 et les mardis à 13h30, niveaux intermédiaires les mercredis et jeudis à 19h30. Au sous-sol de l'église St-Jérôme-de-l'Auvergne. Info: 418 849-0813.

LE CLUB FADOQ 7e ARRONDISSEMENT NORD (Loretteville). Activité «Jeux de cartes et de société, bridge» tous les mardis de 13h à 16h au 305, rue Racine (édifice municipal), local 05. Info: Joseph Massé au 418 847-9705.

STUDIOS QUÉBEC MULTIDANSE, 2958, bl. Mgr-Gauthier. Cours de danse en ligne les mercredis et jeudis matins. Aussi : cours de danse en ligne les mardis soirs à l'église St-Ignace de Loyola (entrée par la rue Guimont). Pratiques les vendredis soirs au sous-sol de l'église St-Ignace de Loyola. Info: Michelle Houle au 418 666-6611 ou www.elledanse.com

CLUB FADOQ-Les Amis dynamiques de Saint-Rédempteur. Cours de danse pour débutants tous les mercredis à 13h15 au Centre des Loisirs 4-Saisons de St-Rédempteur. Info: Murielle Ducas au 418 836-5330.

PATINAGE LIBRE pour les 40 ans et plus. Les mercredis de 13h à 15h et les vendredis de 8h40 à 11h15 à l'aréna de St-Romuald. Gratuit. Info : Claire au 418 839-6759.

DIVERS

CARREFOUR LITTÉRAIRE DE LÉVIS. De 13h30 à 16h30, trois rencontres d'essayistes: le club littéraire Le Signet reçoit Emery Marcoux; le club de lecture À livres ouverts reçoit Louis-Marie Asselin; le club de lecture Plaisir de lire reçoit Olivier M. Mbodo. Au Café Expresso du Passage, 64, Côte du Passage à Lévis. De 19h30 à 21h, conférence avec Jeanne Fredac, dans le cadre de l'exposition «L'Abécédaire». Au 48, côte du Passage à Lévis. Info et réservation: 418 837-4099.

RENCONTRE PARTICIPE PRÉSENT - ICI ET AILLEURS. «L'Amérique qui change... Qui nous change?» animée par le journaliste François Bugingo. À 19h30 dans le Hall du Musée de la civilisation. Coût: 4$/2$ Amis du Musée et étudiants.

COURS EN ALIMENTATION ET NUTRITION, à Sainte-Foy, près de l'Hôpital Laval. «Alimentation et nutrition, les liens santé - alimentation - habitudes de vies - émotions» par le Dr Carol Vachon. De 19h à 22h les mardis du 21 octobre au 18 novembre. Inscription 418 650-0169.

SERVICE D'ENTRAIDE DU PATRO ROC-AMADOUR offre des séries de six cours de cuisine de base et avancée d'une durée de 24 heures pour les hommes retraités. Les mercredis ou vendredis à 9h. Au Patro Roc-Amadour, 2301, 1ère Avenue. Coût: 60$. Info et inscription: 418 524-5228.

HEURE DU CONTE demain à 14h à la bibliothèque Roger-Lemelin, 4705, rue de la Promenade-des-Soeurs. Pour les 3 à 5 ans. Durée: 60 minutes. Gratuit. Laissez-passer obligatoire. Info: 418 641-6143.

ATELIER D'INITIATION À MICROSOFT EXCEL. À 18h30 à la bibliothèque Jean-Baptiste-Duberger, 2475, bl. Central. Durée: 2h45. Info: 418 641-6799.

CERCLE DES SUPERMAMANS. Scrapbooking chez Nancy Gauthier, 2480, rue St-Louis-de-France, Duberger Les Saules. De 10h à 11h. Rés.: www.supermamans.com ou 418 847-7858.

1807701

CONCOURS
PETITES ANNONCES
leSoleil
1000$* À GAGNER

PUBLIEZ dans
LES PETITES ANNONCES leSoleil
OBTENEZ votre annonce gratuite sur cvendu.ca
et courez la chance de gagner
1000$
en chèques-cadeaux* de Place de la Cité

399
MARCHANDISES DIVERSES



Vous songez vous convertir au plasma... Annoncez votre télé couleur dans la rubrique « **Antiquités** » et du même coup, participez au tirage de 1000$. **418 844-4444 ou cvendu.ca**

Vous emménagez avec votre nouvelle flamme... Annoncez votre cendrier sur pied dans la rubrique « **399** » et participez au tirage de 1000$.
Le jour : 418 844-4444 ou cvendu.ca



Vous avez perdu votre gentil toutou ? Avez-vous pensé à la rubrique « 625 » ? Du même coup, courez la chance de gagner 1000$. Informez-vous !
Jour : 418 844-4444 ou cvendu.ca



VOUS RECHERCHEZ L'ÂME SŒUR ? Avez-vous pensé à la rubrique « 623 »? Du même coup, courez la chance de gagner 1000$.
418 844-4444 ou cvendu.ca

900
SUPERMARCHÉ VÉHICULES



Surprise ! Vous attendez votre cinquième enfant ! Annoncez votre magnifique voiture sport dans la rubrique « **956** » et participez au tirage de 1000$.
Jour : 418 844-4444 ou cvendu.ca

*Tirage le 27 octobre parmi tous les acheteurs de petites annonces entre le 22 septembre et le 24 octobre, excluant les rubriques 522, 526, 705 à 770. Ce concours s'adresse aux particuliers et non aux entreprises. Règlements disponibles au journal Le Soleil.

Faites vite le
418 844-4444
ou le
cvendu.ca
leSoleil

Les ordres, toujours d'actualité...

Michel Brault ému par l'accueil des Rimouskois

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Le cinéaste québécois Michel Brault avait de l'émotion et de la reconnaissance dans la voix quand il a rappelé la fête organisée par Cinéma Quatre de Rimouski à l'occasion de la diffusion, la semaine dernière, de son film *Les ordres*, prix de la mise en scène au Festival de Cannes en 1975 et des 35 ans du ciné-club rimouskois.

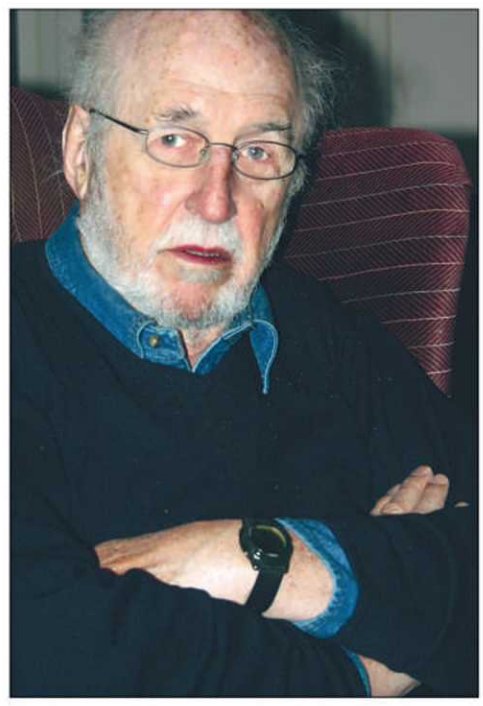
«J'ai été tellement bien reçu à Rimouski», a dit Brault où il est venu après la crise d'octobre faire des entrevues et de la recherche pour *Les ordres*. «En bas de Québec, dans le Bas-du-Fleuve et au Saguenay–Lac-Saint-Jean, les gens sont plus des conteurs comme à l'Isle-aux-Coudres, mais ce n'est pas le cas à Montréal...»

Michel Brault — dont le nom apparaît au générique de près de 200 productions comme caméraman, directeur de la photographie, réalisateur et producteur — a reçu le prix Victor-Morin (Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal) en 1975, le prix Molson (Conseil des arts du Canada) en 1980, le prix Québec-Alberta en 1986, le prix Albert-Tessier (Les Prix du Québec) en 1986 et le Prix du Gouverneur général en 1996.

«*Les ordres*, c'est d'abord un film sur l'humiliation et les abus de pouvoir des gouvernements, non pas pour expliquer le pourquoi et le comment de ce qui est arrivé dans notre pays en pointant les responsables de ces événements. Je me suis rendu compte après la diffusion que ce film a encore un rôle de mise en garde. Mon film a déjà été utilisé au niveau international comme en Belgique pour parler des dangers des abus de pouvoir.»

Michel Brault salue la nouvelle génération de cinéastes québécois, mais déplore que «notre cinéma ait perdu son côté artisanal. Par les institutions, le cinéma est devenu beaucoup plus à but lucratif. L'ONF n'était pas là pour faire de l'argent, ce qui nous donnait la liberté de faire des choses pas nécessairement rentables. Il peut y avoir des génies ignorés parce qu'ils n'ont pas cette voie aujourd'hui...»

Dernièrement, il a tourné les images du coffret du dernier CD de son ami Claude Gauthier avec une «caméra-stylo». Une expression du cinéaste français Alexandre Astruc, qui disait qu'on écrit un film comme un écrivain rédige un roman, avec un stylo.



Michel Brault lors de son passage à Rimouski — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

«Nous avions à l'époque des énormes caméras, en 16 mm pour les documentaires et en 35 mm qui pesaient dans les 40 kilos. Les caméras-stylos sont les petites caméras avec une grande qualité pour l'image et le son diffusable à la télévision ou dans une salle de cinéma. Il n'y a plus maintenant cette barrière technique. Mais il faut avoir du génie aussi avec la caméra-stylo. Avec Claude, on travaillait deux ou trois heures par jour dans la détente sur le bord de son lac dans la région de Mont-Laurier. On s'est amusés à faire son DVD qui est un petit film de 50 minutes...»

Michel Brault a, entre autres, participé, comme réalisateur ou comme directeur photo, à quatre des 10 meilleurs films canadiens de tous les temps. Il a signé son premier long métrage de fiction en 1967, avec *Entre la mer et l'eau douce*.

BOX-OFFICE, RÉGION DE QUÉBEC Du 18 au 20 octobre

TITRE	RECETTES	CUMULATIF	SEMAINES
Max Payne	48 339	48 339	1
Plein gaz	24 167	24 167	1
L'œil du mal	17 184	199 943	4
Une vie de mensonges	16 464	69 566	2
Le chihuahua de Beverly Hills	14 066	79 660	3
En quarantaine	11 910	54 489	2
W.	11 229	11 229	1
Le temps d'un ouragan	9498	125 932	4
La bataille de Passchendaele	9192	9 192	1
Faubourg	7413	25 656	2

Recettes brutes (avec taxes) en dollars canadiens

Source : Cineac www.cineac.ca

PRIX DE LA CRITIQUE

Le Trident et la CDQ en finale

Jean St-Hilaire
jsthilaire@lesoleil.com

Les productions du Trident de *Cyrano de Bergerac*, de Rostand, et de *L'oiseau vert*, de Gozzi, et d'*À tu et à toi*, un texte d'Isabelle Hubert créé par la Compagnie dramatique du Québec, sont les finalistes de Québec aux Prix de la critique pour la saison 2007-2008. Marie Gignac et Martin Genest ont signé les mises en scène des deux premiers spectacles dans l'ordre, tandis que la pièce de M^me^ Hubert a été montée sous la direction de Jean-Sébastien Ouellette et diffusée au Périscope.

À Montréal, la section de l'endroit de l'Association québécoise des critiques de théâtre a dégagé à ce premier tour *Élizabeth, roi d'Angleterre*, de Timothy Findley, dans la mise en scène de René Richard Cyr, au Théâtre du Nouveau Monde; *Abraham Lincoln s'en va au théâtre*, de Larry Tremblay, dans la mise en scène de Claude Poissant, au Théâtre PàP, et *Marie Stuart*, de Schiller, une production du Théâtre du Rideau Vert mise en scène par Alexandre Marine.

Dans la catégorie jeunes publics, la lutte se fera entre trois productions montréalaises. Accèdent au tour final *Roland*, pièce écrite et mise en scène par Olivier Ducas au Théâtre de la Pire Espèce; *Les Assoiffés*, un texte de Wajdi Mouawad mis en scène par Benoît Vermeulen au Théâtre Le Clou, et *Vieux Thomas et la petite fée*, d'après Dominique Demers, une chorégraphie d'Hélène Langevin produite par la compagnie Bouge de là.

Enfin, en théâtre anglophone, la critique montréalaise a retenu *Glass Eye*, d'après Louis Negin, un spectacle de Marie Brassard coproduit par Infrarouge, sa compagnie, l'Usine C, Kampnagel Hambourg et le Festival Luminato; *That Woman* (*Celle-là*), de Daniel Danis, une mise en scène d'Emma Tibaldo, au Théâtre Talisman, et *The Baronness and the Pig*, pièce de Michael Mackenzie mise en scène par Catherine Bourgeois au Théâtre Imago.

Les lauréats seront connus le mardi 28.

Yvon Deschamps traduit en anglais

→ Yvon Deschamps a entamé des démarches en vue de voir un jour ses monologues être présentés en anglais. Selon *La Presse*, l'humoriste a demandé à sa fille aînée de traduire ses monologues. Deschamps pense que ses textes pourraient être repris par d'autres, en anglais, grâce au Festival Juste pour rire, qui prend de l'expansion à Toronto et à Chicago, notamment. ***La Presse Canadienne***



gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

120e succursale Brunet



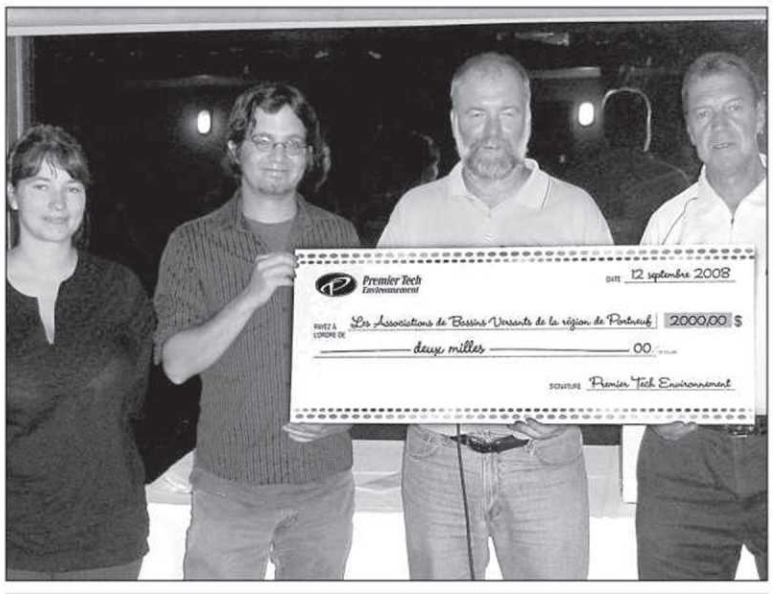
La nouvelle succursale de Brunet. De gauche à droite, Jean-François Bouffard, gérant, Karine Lorentz, chef cosméticienne, Joël Samson, pharmacien-propriétaire, et Jean-René Lavoie, coordonnateur aux opérations de détails.

→ Brunet a inauguré récemment sa 120e succursale, au 400, route du Pont à Saint-Nicolas, une propriété de **Joël Samson,** pharmacien. L'ouverture de cette 120e succursale a nécessité des investissements de plus de 2 millions $, en plus de créer une vingtaine d'emplois. La bannière Brunet célèbre cette année son 153e anniversaire.

→ **Le rêve se réalise. Michel Sirois**, le propriétaire du garage Les voitures universelles Sirois, dans le Vieux-Sillery, est sur le point de réaliser son rêve : celui de retourner en Californie, où il avait autrefois étudié l'aéronautique, pour retrouver un ancien collègue de l'université et se lancer dans le commerce et l'entretien des avions d'affaires et de touristes. C'est un commerce plus profitable là-bas qu'ici. Je l'ai rencontré par hasard au restaurant Saint-Germain de Sillery et il m'a annoncé qu'il avait vendu son garage et qu'il se préparait à partir.

→ **Vente aux enchères.** La Galerie Louise-Carrier, 33, rue Wolfe, Lévis, présente depuis le 19 octobre jusqu'au 5 novembre l'exposition des œuvres sélectionnées pour la 16e vente aux enchères réalisée au profit des artistes et de Diffusion culturelle de Lévis. La vente se déroulera le mercredi 5 novembre à 19h30, à L'Anglicane, 31, rue Wolfe, Lévis. Un cocktail de bienvenue sera servi à 18h30. Cette soirée se déroulera sous la présidence du président d'IMAFA inc. **André Fortin**. Pour un avant-goût des œuvres, visitez le **www.diffusionculturelledelevis.ca**

→ **Gestion du stress par ordinateur.** Les propriétaires de Vision Idéale Inc., **Josée Bédard** et **Ginette Lemay**, ont récemment lancé la version française du NXTLynk TN PAD, un stimulateur audiovisuel combiné à des sessions de VCR (visualisation créative et relaxation). Le NXTLynk TN PAD permet de télécharger sur son ordinateur les programmes de son choix sur des sujets variés tels que gestion du stress, du poids et de la santé, apprentissage accéléré, maîtrise de la douleur, vente, sommeil, atteinte des objectifs, performances sportives et bien d'autres. Info : **www.visionideale.com**



→ Premier Tech Environnement (PTE), un leader international dans le développement de technologies destinées au traitement des eaux usées, a décidé d'appuyer de façon concrète la lutte contre les algues bleues. Lors d'un événement-bénéfice tenu récemment au Club de golf Grand Portneuf, PTE a remis un chèque de 2000 $ à partager entre les deux associations de bassin versant de cette région : 1000 $ à la Corporation du bassin de la Jacques-Cartier (CBJC), ainsi que 1000 $ à la Corporation d'aménagement et de protection de la Sainte-Anne (CAPSA). De gauche à droite : **Chantale Leblanc** et **Jean-François Ricard**, de la Corporation d'aménagement et de protection de la Sainte-Anne, **Mario Guay**, Premier Tech Environnement et **Ghislain Langlais**, Corporation du bassin de la Jacques-Cartier.



Tournoi de golf pour la Fondation des Sourds. Sur la photo: le président de la FSQ, Daniel Forgues et le président du Tournoi, Claude Prévost

→ **Favoriser le bilinguisme.** La directrice des études **Danielle Malbœuf** et **Marie-Andrée Roy,** chargée de projets à la mobilité étudiante au Collège François-Xavier-Garneau, arrivent du Mount Royal College de Calgary afin de conclure une entente avec cet établissement réputé de l'Alberta. À compter de l'été 2009, le Collège François-Xavier-Garneau, le Cégep Limoilou et le Cégep Champlain St. Lawrence offriront à leurs étudiants en administration, en tourisme, en informatique et en bureautique une occasion unique de parfaire leur maîtrise de l'anglais. Grâce à un important appui financier de la Ville de Québec, des bourses de 2000 $ permettront à 25 étudiants des trois institutions de s'envoler vers les Rocheuses canadiennes.

→ **Nomination. Mathieu Santerre** a été promu conseiller cadre aux communications et relations publiques pour l'Association québécoise des retraité(e)s des secteurs public et parapublic (AQRP). À l'emploi de l'AQRP depuis 2006, M. Santerre est détenteur d'un baccalauréat en science politique de l'Université Laval.

→ **De l'or pour La Piazzetta.** La chaîne de restaurants La Piazzetta s'est particulièrement distinguée dans deux catégories lors du cinquième gala annuel Les Pros de la Resto qui s'est tenu au Cabaret du Casino de Montréal. C'est dans les catégories Pizzérias et Chaînes montantes que la chaîne a été reconnue. La Société de franchises La Piazzetta célébrera ses 20 ans en 2009. Le premier restaurant, qui est d'ailleurs toujours en exploitation, a été inauguré en mai 1989 rue Saint-Jean à Québec. Aujourd'hui, on compte une vingtaine de franchisés partout au Québec.

→ **Jeunes entrepreneurs**. C'est avec enthousiasme que la présidente du conseil d'administration de la caisse Desjardins de Beauport, **Murielle Drapeau,** et la directrice générale, **Madeleine Arsenault,** ont procédé au lancement du concours Jeunes entrepreneurs, passez du rêve à la réalité! Ce concours s'adresse aux jeunes âgés entre 18 et 35 ans qui ont l'esprit entrepreneurial. Une bourse sera remise dans la catégorie Démarrage d'entreprise et trois bourses dans la catégorie Soutien à la relève.

→ **Fondation des sourds.** Environ 18 500 $ ont été recueillis alors que 130 golfeurs ont pris part au 13e Tournoi de golf organisé récemment par la Fondation des Sourds. Le tout s'est déroulé sous la présidence d'honneur de **Claude Prévost**, audioprothésiste de Québec, au club de golf Saint-Laurent de l'île d'Orléans.

→ **Remise de diplômes.** C'est aujourd'hui vers 18h que l'on procédera à la remise des diplômes des élèves finissants dans les différents programmes en alimentation et tourisme de l'École hôtelière de la Capitale. Deux invités d'honneur, eux-mêmes diplômés de l'école, assisteront à la cérémonie. Il s'agit de **Nicolas Drouin**, déclaré Meilleur cuisinier au monde lors du Mondial des métiers au Japon en 2007, et de **Joëlle Proulx**, cuisinière et membre de l'équipage du *Sedna IV* avec, en tête, **Jean Lemire**, chef de mission.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à
pchampagne@lesoleil.com
par téléphone au 418 686-3394
par télécopieur au 418 686-3374
ou par la poste à
Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

I	O	E	S	N	U	F	E	P	O	E	O	M	A	R
C	M	E	R	S	L	A	N	T	T	R	S	A	E	P
E	R	U	R	T		A	U	H	R	M	M	E		
T		D	E			E		M	M	U	P			
P			U			N			L	E				

Thème : Citation de Etienne Rey

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Il est plus difficile de rendre que de ne pas recevoir.

MOT MYSTÈRE

SENTIMENTS - Un mot de 8 lettres

ADORER
AFFLIGE
AISE
AMER
AMI

BEATE

DECU
DESIR
DOUCEUR
DOUTER

EFFROI
EGAYER
ELEVE
EMU
ENTRAIN
EPERDU
EPRISE
EPROUVER
ESPERER

FIBRE
FUREUR
FURIE

GAIETE
GENEREUX
GRAND

ILLUSION
IMBUE
INDIGNER

LAS
LEVAIN
LIEN

MAITRISER

NAVRER
NERVEUX
NEUTRE
NOUEE

OBJET
ORGUEIL

PAIX
PEINEE
PENAUDE

RANCUNE
REGAL
RENVERSER
RESPECT
ROUGIR

SEC
SEREIN

TRAC

ULCERER

VEXER
VIDE
VIF
VIVE

F	E	E	V	E	L	E	N	D	N	A	R	G	R	D
A	I	S	I	N	D	I	G	N	E	R	U	R	I	O
D	L	V	I	V	E	P	E	I	N	E	E	O	S	U
O	A	R	E	R	V	A	N	N	L	Y	R	M	E	T
R	G	A	E	P	P	R	E	M	A	F	U	N	D	E
E	E	S	P	E	R	E	R	G	F	U	F	I	T	R
R	R	S	R	E	S	O	E	E	N	T	R	A	I	N
E	U	S	I	I	N	E	U	T	R	E	E	V	S	I
R	E	V	A	R	G	A	X	V	E	B	E	E	L	C
E	C	I	A	U	T	U	U	U	E	X	I	L	A	A
C	U	D	C	F	D	I	O	D	E	R	U	F	S	R
L	O	E	N	U	C	N	A	R	E	S	P	E	C	T
U	D	R	E	P	E	U	B	M	I	M	C	A	M	I
G	A	I	E	T	E	J	B	O	R	G	U	E	I	L
E	R	E	S	R	E	V	N	E	R	V	E	U	X	X

Solution du dernier problème : LOUVAIN **21-10-2008**

Solution du dernier sudoku

5	4	9	7	1	6	2	8	3
1	3	8	4	5	2	7	9	6
2	7	6	9	8	3	4	5	1
8	5	3	1	6	4	9	2	7
7	9	1	2	3	5	8	6	4
6	2	4	8	9	7	3	1	5
9	8	5	3	4	1	6	7	2
4	1	7	6	2	9	5	3	8
3	6	2	5	7	8	1	4	9

SUDOKU

1157

		3						9
			7			2		
			1			4		
				1			8	
9						1		
6		4	5					3
		2				3		
			4	6			5	
	4	7		2	1			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté :
très difficile

1158

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

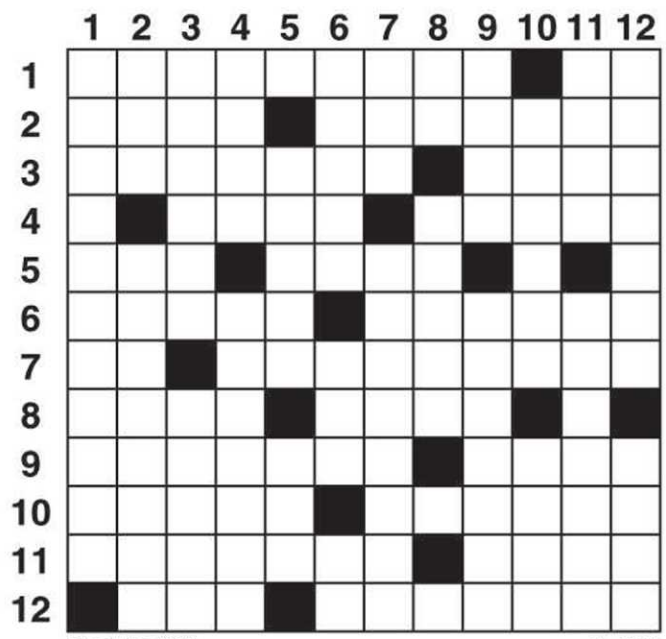
1. Tromper, en donnant de la réalité une idée séduisante mais fausse - Titre ecclésiastique.
2. Montagne de Grèce - *Le Maure de Venise*.
3. Qui n'a qu'un petit - Poilu.
4. Échec complet - Appuyer fortement.
5. Abhorré - Déesse jalouse.
6. Un pastis, par exemple - Il a une odeur forte.
7. Dieu solaire - Qui tombe le même jour.
8. Il est unique dans l'islam - Désavantagé.
9. Prétendre à - Qualifie un art.
10. Longue perche - Ornée de métaphores.
11. Complètement entouré - Était versée à l'Église.
12. On y place une balle - Fakirs.

VERTICALEMENT

1. Dénonciation.
2. Circule au Japon - Reposant.
3. Où il entre de l'antimoine - Débarrasse de certains parasites.
4. Embusqué - D'un rouge-brun.
5. Qui convient au sujet - Roue à gorge.
6. Creusée - Prise de lutte - Du verbe aller.
7. Se disait à la fin de la messe - Ruses.
8. Marque l'admiration - Personnes semblables.
9. Laisse aller son imagination - Fruit ou projectile.
10. Économise avec excès - Fait quelque chose.
11. Pronom personnel - Bien après le premier.
12. Qui est proche de la fin - Carabosse, Mélusine et Morgane.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	X	E	N	O	P	H	O	B	E	■	H	A
2	E	T	O	N	N	E	■	A	P	P	E	L
3	R	A	M	E	E	■	C	H	I	A	L	E
4	O	P	■	R	U	T	H	■	L	I	E	R
5	P	E	R	E	■	R	I	D	E	E	■	T
6	H	■	A	U	D	E	L	A	■	N	E	E
7	I	R	I	S	■	S	I	D	A	■	T	■
8	L	A	P	E	E	S	■	A	C	H	A	T
9	E	D	O	■	V	E	S	I	C	U	L	E
10	S	E	N	T	I	■	U	S	U	R	E	S
11	■	A	C	A	D	I	E	■	S	O	N	T
12	Q	U	E	U	E	■	E	V	E	N	T	E



21 octobre 2008 No 1964

vivre ici
santé



PHOTO LA PRESSE, BERNARD BRAULT

Conscients des bienfaits de l'exercice, les aînés, comme Marcel Bourgeault, 79 ans, sont de plus en plus nombreux à bouger. Bonne nouvelle : il n'est jamais trop tard pour commencer.

ATHLÈTES AUX CHEVEUX BLANCS

Sophie Allard
La Presse

Retraités depuis longtemps, ils courent les gymnases, les pistes d'athlétisme et les arénas. Oiseaux rares, ils mordent dans la vie à belles dents... tout en transpirant! *Flyés*, les sportifs de 80 ans? Peut-être un peu, mais assurément en santé. Conscients des bienfaits de l'exercice, les aînés sont de plus en plus nombreux à bouger. Bonne nouvelle : il n'est jamais trop tard pour commencer.

Au Québec comme ailleurs dans les pays industrialisés, à peine 5 % des personnes de 65 ans et plus sont en bonne ou en excellente condition physique. La pratique régulière d'exercices n'est pas encore entrée dans les mœurs. Mais ça ne saurait tarder.

«Les aînés sont encore peu conscients des bienfaits liés à l'activité physique. Ils craignent de se blesser, de faire une chute ou de trop solliciter le cœur, note Isabelle Dionne, responsable du programme de doctorat en gérontologie de l'Université de Sherbrooke. Même les médecins, jusqu'à tout récemment, leur disaient de se ménager. Pourtant, l'activité physique peut éliminer ou réduire tellement de bobos. C'est normal d'être essoufflé et d'avoir des courbatures.»

Le tiers des personnes âgées bougent quand même un peu. Une fois par semaine ou plus, ils marchent, jardinent, pataugent ou dansent. C'est mieux que rien, mais ça ne suffit pas. «Ce genre d'activités ne permet pas de développer aussi efficacement la force et l'endurance musculaire, la flexibilité, l'aptitude aérobie et l'équilibre que ne le feraient un entraînement physique spécifique et régulier ou des activités encadrées», indique le comité scientifique de Kino-Québec, dans un avis publié en 2002.

RECOMMANDATIONS

Les recommandations? Trente minutes d'activité physique soutenue trois fois par semaine.

«C'est un minimum. Il faut être essoufflé, mais capable de tenir une conversation», précise M^me^ Dionne. Si on ajoute à cela des exercices de flexibilité et de force musculaire (comme le recommande le *Guide d'activité physique canadien pour les aînés*), on tape dans le mille. «Malheureusement, la musculation est souvent négligée», ajoute-t-elle.

Un programme d'entraînement complet permet de retarder le déclin lié au vieillissement. Même si on s'y prend sur le tard. Les effets se font sentir en quelques semaines à peine. «On a plus de facilité à transporter ses sacs d'épicerie, monter les escaliers, attacher ses lacets, s'étirer pour prendre quelque chose sur une tablette.»

Mieux encore, l'activité physique réduit les risques de maladies chroniques — comme les maladies du cœur, le diabète de type 2, l'arthrite et l'asthme — et d'en mourir de façon prématurée.

BON POUR LE MORAL

Bouger est aussi bon pour la tête. Selon Kino-Québec, l'activité physique contribue à la préservation de certaines facultés cognitives (comme la mémoire), au soulagement des symptômes associés à la dépression et à l'anxiété et améliore le sommeil et l'humeur. «Les gens actifs ont une vie sociale plus satisfaisante», souligne Isabelle Dionne.

La population vieillit, mais bouge un peu plus, note la spécialiste. «On fait beaucoup de sensibilisation. C'est en amélioration, même si on ne le voit pas encore dans les statistiques. On est sur la bonne voie.»

DEUX PORTRAITS → 48

Il n'y a pas d'âge pour la magie sur glace

MONTRÉAL — Une minichaîne stéréo, déposée sur une bande, crache un air de tango qui résonne dans l'aréna. Lilia Pizzolongo file sur la glace à vive allure, au bras de son jeune entraîneur. «Il a seulement 29 ans!» lance-t-elle. Sa courte jupe fleurie virevolte au gré des figures. Même essoufflée, la patineuse ne cesse de sourire. A-t-elle vraiment 70 ans?

Chaque jeudi après-midi, elle retrouve sa «*gang* de filles» — une dizaine de femmes âgées de 50 à 77 ans — pour une séance de patinage artistique.

Pour Lilia Pizzolongo, le patin, c'est du sérieux. Elle s'entraîne actuellement pour atteindre le niveau senior or en danse sur glace. Pour y arriver, elle doit réussir trois danses devant jury. Après un premier test réussi, elle étudie actuellement la deuxième danse obligatoire.

Il y a neuf ans, M^me^ Pizzolongo s'est fracturé la cheville droite à la suite d'une maladresse.

«Je suis tombée sans raison près de la bande. Quand j'avais la jambe dans le plâtre, le patin m'a manqué. J'ai chuté à quelques reprises, mais je n'ai jamais voulu arrêter. Je suis flyée? Probablement, mais nous le sommes toutes ici!»

Sa passion pour le patin est née en 1986. Elle avait 48 ans. «J'ai répondu à une annonce dans le journal local. On cherchait des personnes pour former une équipe de patinage synchronisé. Je n'avais jamais pris de cours, mais je me débrouillais bien. J'ai tout de suite adoré ça.»

Ses trois enfants sont très fiers d'elle, souligne-t-elle timidement.

«L'important pour moi, c'est de garder la santé. Le patin me donne de l'énergie. Je suis entourée de gens actifs. Il n'y a pas d'âge pour bouger.» ***La Presse***



Chaque jeudi après-midi, Lilia Pizzolongo retrouve sa «*gang* de filles» — une dizaine de femmes âgées de 50 à 77 ans — pour une séance de patinage artistique. — PHOTO LA PRESSE

Courir comme un fou... à 79 ans

Sophie Allard
La Presse

MONTRÉAL — Depuis ses premières foulées en 1982, Marcel Bourgeault a couru 52 000 kilomètres. «Et la machine tient encore le coup!» lance fièrement l'homme de 79 ans. Jusqu'à maintenant, il a participé à 60 marathons, de Philadelphie à Rome, de Boston à Prague. Il court encore 45 kilomètres par semaine. «Demandez-moi si je suis fatigué après! Pantoute!»

Il a des petits bobos ici et là, mais rien de majeur. «Ça ne m'empêche pas de courir.» En juin, il a été heurté par une voiture. Il revenait du dépanneur du coin. «J'ai eu quelques points de suture à la tête et des ecchymoses partout sur le corps. J'ai fait un peu de physio et je suis revenu sur le piton.»

Tout comme 2500 coureurs, il était sur le pont Jacques-Cartier, le 15 septembre, pour le départ du demi-marathon de Montréal. La pluie et l'humidité étouffante ne l'ont pas fait reculer. «Il faisait froid et il ventait sur le pont, mais une fois que je suis parti, ôtez-vous de là», dit-il, en laissant échapper son rire contagieux.

Il a moins ri en franchissant le fil d'arrivée après 21,1 km. Son chrono: deux heures et 26 minutes. Quinze minutes de plus que son objectif. Sans courbature, il a repris l'entraînement — course et musculation — le surlendemain.

Ancien employé de cafétéria, M. Bourgeault a commencé à courir à l'âge de 53 ans. «J'avais le défaut de boire un peu trop de bière, j'étais lourd et j'avais de la pression dans les jambes. Je n'avais jamais fait de sport avant, mais il fallait que je bouge.»

Son premier marathon a été un désastre. Il a mis cinq heures et 38 minutes pour compléter le parcours de 42,2 km. «J'étais si épuisé! Je suis arrivé chez moi en fin d'après-midi, me suis plongé dans le bain et me suis réveillé seulement à minuit, dans l'eau froide.»

«Les gens me trouvent fou. Ils me demandent pourquoi je cours. C'est comme une drogue, ça fait un bien fou. Ça détend.»

Lorsqu'il bat des plus jeunes, c'est la cerise sur le gâteau!

2012669

Prévenir, soigner, soutenir... chaque jour

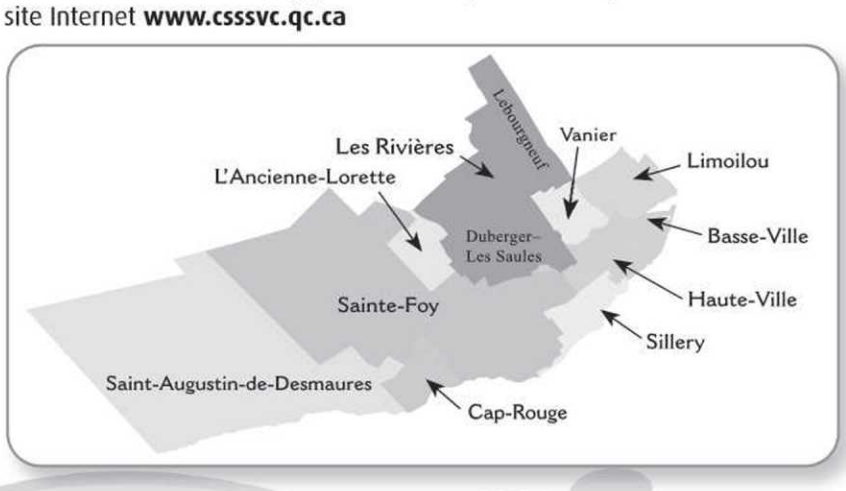
Fondation de la Vieille-Capitale
SANTÉ-SERVICES SOCIAUX

La Fondation de la Vieille-Capitale est un partenaire privilégié du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de la Vieille-Capitale. Par sa mission, elle est solidaire de la population qui reçoit des soins et des services de cet établissement.

Centre de santé et de services sociaux de la Vieille-Capitale
Centre affilié universitaire

Au CSSS de la Vieille-Capitale, près de 4 000 personnes répondent aux besoins de la population. Chaque jour, infirmières, médecins, travailleurs sociaux et autres professionnels de la santé travaillent en partenariat avec d'autres établissements, des organismes communautaires, des cliniques médicales privées et tout organisme qui voit à la santé et au bien-être de la population. Le territoire du CSSS de la Vieille-Capitale compte environ 290 000 habitants et s'étend de Limoilou à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Pour en connaître davantage, surveillez la prochaine capsule ou consultez le site Internet **www.csssvc.qc.ca**



2013505

effiScience

Nutritionnistes • Kinésiologues • Psychologue

POUR UNE PERTE DE POIDS DURABLE !



Venez rencontrer nos professionnels de la santé :

- Une approche multidisciplinaire globale
- Une évaluation complète de vos besoins
- Un plan d'actions personnalisé en 3 volets
  - ✓ plan alimentaire
  - ✓ programme d'activités physiques
  - ✓ soutien psychologique

Effiscience vous garantit :

- **Un support et une collaboration avec votre médecin**
- Une perte de poids durable
- Un encadrement soutenu et professionnel
- Des changements permanents dans vos habitudes de vie
- Une meilleure santé physique et mentale

Services professionnels couverts par la majorité des plans d'assurance

Conférences d'informations gratuites !
INFORMEZ-VOUS DÈS MAINTENANT
418 650-5352

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC
À la conquête de solutions.

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca C'EST GRATUIT !
Le site des petites annonces leSoleil

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi
de 8h à 17h30 ..... 418 844-4444
Rive-Sud et Côte de Beaupré 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322

SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h
et vendredi de 8h30 à 16h30

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

IMMOBILIER
Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHE DE L'AUTO
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

97 IMMOBILIER

100 Ancienne-Lorette

ARRIÈRE de Cartier GM, sortie Ste-Geneviève, jumelé 160 770$* + tx, unifamiliale, 190 700$* + tx,* terrains incl. Noël, 418-563-8226 - 627-5145

101 Beauport

DÉBUT Ste-Brigitte, cottage luxueux, 4 chambres, 3 foyers, garage double, piscine creusée, grand terrain intime, libre rapidement. RE/MAX Capitale Courtier immobilier **Michel Boutet 418-627-3120**

PLAIN-PIED 4 chambres, impeccable, rénové. 162 000$. Faites vite! Marjolaine Dancause La Capitale Québec Champlain courtier 928-1961, 628-2223.



YVONNE VALLIÈRES



Boischatel, Domaine du Golf, 1 an, extras ++, 3 chambres, cuisine stylisée, superbe salle de bains, planchers bois/céramique. **LIBRE 418-627-3120** Re/Max Capitale courtier immobilier

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

Cap-Rouge, jumelé neuf, 239000$ M.Bonenfant,653-0488,Royal Lepage

COTTAGE avec garage, 75% pierre, 25% bois, 4 chambres, terrain 8900p.c.,vue sur fleuve, rue Pierre-Couture, 413 315$. Marc Germain 418-264-0848 418-627-5145

JOLI COTTAGE, Les Bocages, 3 chambres. 418-576-4602 duproprio.com/5764602

MAISON-CHALET 3½, refait à neuf, remise, réduit 78 500$. 564-1331

SUR la 138, maison 28x42, 3 chambres, refait à neuf, libre. 564-1331

104 Charlesbourg

À BÂTIR: Cottage 3 chambres, façade de brique, bois franc, céramique, terrain 7 413p.c., 210 900$ + txes, notaire inclus. René Naud 418-262-3883 418-627-5145

JOLI bungalow, 4 chambres, 2 salles de bains, bien rénové, boisé. **Lessard immobilier courtier Patrice Lessard, 622-2913**

JUMELÉ juil. 2008, terrain fini 150´ profondeur, Jessie: 418-559-3723

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

COTTAGE 32´ Façade, 3 chambres, canexel, galerie, Domaine des Granites, 195 450$ + txs, Marc Germain 418-264-0848 / 627-5145

109 Limoilou



Bungalow en excellente condition, 5 chambres, 1 salle de bains , 1 salle d'eau, 1 garage attaché, 189 000$ **Gervais Pelletier 653-1236** La Capitale Cité courtier immobilier

116 Sainte-Foy

QUARTIER LES SOURCES, cottage anglais brique 1989, 28x34, 2 étages, piscine creusée, près écoles, services, bus, 335 000$. 418-951-1052. duproprio.com/6501052

SUPERBE résidence 3 chambres, garage int. Noël-Carter. libre 365 000$ **A.M. courtier 951-3485**

TRÈS BEAU jumelé, près Min. Revenu, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, 229 000$ neg. 418-659-5311

117 Sillery

SILLERY, cottage anglais, 4 chambres, duproprio.com/6828846 ou 418-682-8846. 690 000$



SILLERY, près Myrand, grande propriété, garage, 4 chambres, toiture et fenêtres rénovées, beau terrain de 8400 pi.ca. 299 000$. **Russell Desaulniers Courtier 418-801-7992**

118 Stoneham Lac-Beauport

LAC-BEAUPORT chemin des FOUGEROLES, adossé au Relais, 3 chambres, foyer, a/c, 245 000$. **418-841-3111**

145 Condominiums à vendre

BOISCHATEL dernière phase Manoir du Grand Duc,superbes condos 1300 p.c. 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec.Vue fleuve. Plus que 4 disponibles 418-572-9013

CONDO MISTRAL, vue superbe, 4½, salle bains, salle d'eau, piscine, rénové, 179 500$ nég., 561-6145.

CONDOS NEUFS à Loretteville, à partir de 145 900$ taxes et ristourne incluses. 418-781-0808

CONDOS NEUFS, grands 5½, 4½, 3½, **Ste-Foy, Beauport, Québec**, D. Tanguay La Capitale 688-1565

DOMAINE LOUIS XIV
Lebourneuf, maison de ville, style cottage, rue privée, vue sur ville, près piste cyclable, libre oct. 2008 418-**622-4317, www.pertech.ca**

gaetaneturgeon.com
Visiter mes propriétés sur ma page web et donc soyez les premiers à découvrir mes nouveautés.
GAÉANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

MONTCALM
- INDIVISE, **371, Père-Marquette**, luxueux 5½, bois franc, cuisine noyer, salle de bain superbe, plafonds hauts. 209 000$
- INDIVISES, **991, Manrèse**, luxueux 4½ et 6½, 179 000$ et 245 000$ entièrement rénovés, qualité inégalée! **418-657-0317**

Association québécoise des troubles d'apprentissage www.aqeta.qc.ca

MONTCALM, Terrasses Maisonneuve, 5½, 2 parkings int., voir: duproprio.com/99290 561-2201

ST-NICOLAS, unité de 3 condos neufs luxueux en pleine nature, 900p², plancher de bois, armoire en bois, foyer au gaz, plafond 9 pi et plus, disponibles rapidement à partir de 159 900$ **David Avoine, Re/Max 1er Choix courtier immobilier, 418-652-2000**

ST-ROMUALD fleuve, maisons de ville/jumelées, Guy 418-563-8994

UNE TRES BELLE OCCASION que ce condo de 2 chambres à Ste-Foy, planchers flottants, garage, 155 000$. Printemps 2009. Doris Vachon 418-564-4347 Vachon & Ass. courtier immobilier

146 Condominiums à louer

A LÉVIS, 4½ NEUF, meublé 100%, décoré avec goût, vue fleuve, près des services. Du 1er nov. 08 au 1er mai 09. Sur rendez-vous. 1200$/mois. **418-548-5672, 418-818-1924, 418-304-4465**

À LOUER, luxueux condo meublé, Ste-Foy, Québec. (418) 657-7297.

BOISÉ des Compagnons, grand 3½, garage, piscine, plafond haut, terrasse, fenestration, (418) 934-9209.

BORD RIVIÈRE ST-CHARLES, 4½, ensoleillé, meublé, tout inclus, stationnement, internet. Libre 15 jan. au 30 avr. 975$ mois. 418-682-8730

ENTIEREMENT MEUBLÉ, MÉRICI, 1 chambre, 2 terrasses, fleuve, internet, 1700$/mois. 418-657-0747 oxygene747@hotmail.com

MÉRICI, vue sur fleuve, condo 3½ meublé tout équipé, cout terme, 1600$/mois. 418-561-1231

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE, 3½-4½, flambant neuf, haut de gamme, luxueux, immense patio, bois franc, mur de brique, vue, non chauffé, non éclairé (possiblité de stationnement), 1150$, 1500$ et 1650$.1-418-248-7602.

QUARTIER ST-SACREMENT condo de 1050 p.c, 2 chambres, meublé, refait à neuf. Grand balcon et stationnement int. 1250$/mois. Luce Fecteau 418-838-1001.

Sainte-Foy, Villa du Plateau, rez-de-chaussée, 3½, 2 pas hôpital Laval, Université, meublé, non chauffé, stationnement int. inclus, libre. 980$/ mois. 418-286-2287

STE-FOY, 4½, garage, ascenceur, près de tous les services, 1 200$. 1er novembre 08. 418-655-8841

STE-FOY près Pi. Laurier et U. Laval, 4½ rez-de-chaussée, parking ext., non chauffé, non éclairé, libre 1er déc. Références. 950$, 656-6561.

ST-PATRICK, 4½ luxueux, meublé, tout inclus, 1 200$. 418-254-2974

VIEUX-PORT
Magnifique condo 3½, meublé, décoré, climatisé (tout est inclus si désiré: câble, tél., électros, vaisselle, literie, ménage aux 2 sem.) Garage int., ascenseur, au coeur du Vieux-Québec. **Non fumeur, pas d'animaux. Min. 3 mois. 418-998-0303**

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD WWW.BLOCDIRECT.COM 871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

158 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

QUÉBEC, 2 immeubles de 6 logements dans secteur Lebourgneuf près de tous les services entièrement louer avec beaucoup de potentiel. **Noël Michaud Agent immobilier** La Capitale Sélect NM 574 0552 extérieur sans frais 1 888-574 0552

161 Montcalm

PRÈS BOUGAINVILLE, rue Père-Marquette, bâtisse 3 logements, 2x6½, 1x5½ loués + un local commercial au sous-sol libre, cour, vieux garage, évaluation municipale 378 000$, prix 395 000$. Beau potentiel! **Yves Massicotte 687-3211** Re/Max 1er Choix courtier immobilier

165 Saint-Sauveur

20 LOGIS, rénovés à neuf, revenus net: 97 000$, 7x 2½, 7 x 3½ + 6 x 4½, prix: 1 345 000$. Steven Genois, Reseau Immobilier Spécialisé 418-564-1346

185 Résidences personnes retraitées

16 et 25 chambres = Québec+9 à 50 Beauce, Bellechasse, Montmagny **D. Côté courtier 660-2666**

200 Chalets-condos villégiature à vendre

CHALET 4 SAISONS, endroit tranquille, 50 min des ponts, grand terrain, près des pistes. 418-337-7211

LAC TROIS-SAUMONS
chalet avec superbe terrain de 220 pieds sur le lac. 418-654-5000.

201 Chalets-condos villégiature à louer

2 CHALETS, à St-Férréol-les-Neiges, situés à 15 min. du Mont-Ste-Anne et à 25 min. du Massif. En bordure d'un petit lac. Au mois ou à la saison. **418-826-2647**.

A 3 km MONT STE-ANNE, maison équipée, 3 chambres, non fumeur, saison ski, 418-827-4043

À LOUER/VENDRE, condo Mont Ste-Anne, 5½. 418-235-4802 **harveylessard.com/msa**

À MONT Ste-Anne, 1½, foyer, meublé, 6 mois, 500$/mois, 564-1437

BORD LAC SERGENT, chalet, 3 jrs min., cachet, foyer. 766-3332

208 Terrains

- **CHARLESBOURG, Montagne des Roches, secteur Pépinière, 80 nouveaux terrains prêts à construire fin juillet 08**
- **CHARLESBOURG, Boisés Bourg-Royal, rue de la Galene, 11 terrains prêts à construire.**
- **STE-FOY, av. des Compagnons, Verger Pollack, 15 terrains prêts à construire. 418-576-0853, 418-802-1273**

CHEMIN St-Louis, vue sur le fleuve, pour connaisseurs seulement, terrain ± 40 000pi², prêt à construire par entreteneur déjà retenu. Information, 418-802-1273

SECTEUR Gaudarville, 1 terrain de jumelé et 1 unifamilial, prêt à construire par entreteneur déjà retenu. Information, 418-802-1273

SILLERY
1410 RUE OAK
3 TERRAINS
Construction printemps 2009
Yvan Blouin architecte
Yvan Blouin Construction inc.
563-2222, 651-0220

210 Terres

100 acres située à St-Just-de-Bretenières, plantation de 45 000 épinettes. Ruisseau, chemin sur la moitié du lot. Très bon pour la chasse. Prix 90,000$. 418-597-3768

LA MALBAIE, belle terre, vue fleuve. Chemin privé, 135 arpents, incluant 8 terrains arpentés. 200 000$ 418-456-3372 / 418-628-1920

212 Villégiature hors Québec

A FORT LAUDERDALE
Condo à louer, directe plage, 1450 p.c., très bien meublé, 2 chambres, 2 salles de bains, salle d'exercices, piscine, sauna, sécurité, stationnement. 3500$ US/mois. 514-978-1195

À West Palm Beach, Floride, condo neuf, location mois, 418-337-6660

FLORIDE, Fort Myers, cottage 4 chambres, 2½ salles de bains, près aréoport, libre, location saison, 954-303-2830, 418-210-3635

FLORIDE LAKEWORTH, sur terrain de golf, 1er départ à 15 min. de la mer. Adresse: 4700 Lucerne Lakes, Lakeworth. Condo tout équipé, rez-de-chaussée, 2 chambres, 2 salles de bains, à 15 min. de West Palm Beach (Worth Ave.) 10 000$ disponible oct. à mai. Jour: 1-514-384-2500

HOLLYWOOD, condos, saison (3 mois), peut être partagé par différents couples. 514-554-4762.

LAUDERDALE Lake condo 3½, 1 mois période des Fêtes. 418-834-8071

POMPANO, condo neuf, sur golf, 2 chambres, au mois seulement, à partir de 3 600$/mois. 573-5500

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

A 687-3020 Québec, 1400 pi.ca. Ste-Foy, Parc Technologique 3600 à 15 000 pi.ca.

A 955 DE BOURGOGNE
COIN QUATRE-BOURGEOIS
Très bien situé, 576 p.c., tout inclus, stationnement. 658-6322

À BON PRIX! 1200p.c., très passant idéal, près centre d'achat et Colisée. Parking, libre 418-522-2084

ACCES FACILE, CHARLESBOURG, 5350 HENRI-BOURASSA, 450 À 1736 P.C., CLIMATISÉ, TRÈS CONCURRENTIEL. 627-2052

A LA TETE DES PONTS
Centre d'affaires Taiga. 834-2222

À louer: local à bureau, 1600 pi.ca., libre 1er novembre. **255, route du Pont, St-Nicolas (418) 833-2116**

BEAUPORT, 340 Seigneuriale, de 1 000 à 7 000 pi.ca., 688-0001

BOUL. Hamel E., immeuble haut gamme, rez-de-chaussée: salle de montre, 1 800p. à 3 500p. Au 1er: 6 000 p.c., bureaux, salles de conférences, air, parking. Groupe J.D. 418-572-7135 418-523-1232

BUREAU À LOUER immédiatement fin de bail en novembre 2009, local à bureau 1600p.c. à 600$/ mois, 2 ième étage, 418-261-6033

BUREAUX neufs et prestigieux avec ascenseur, jusqu'à 1500 pi.ca. et moins, ou à partager. Secteur Henri IV et Hamel. 418-655-6788 **www.bureauxalouer.biz**

COMPLEXE d'affaires Hamel, 400 à 2000 pi. Imm. Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
COLLINE PARLEMENTAIRE
Bureaux à louer 500 à 15 000 pi. ca., nouvel aménagement haut de gamme, cachet historique, ascenseur neuf, ventilé, climatisé, planchers bois, murs de brique, stationnements intérieurs, adresse de prestige. Rocho Inc. 418-670-6670

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 2000 à 10 000 p.c., 948-1224.

LÉVIS. AGRANDISSEMENT DES GALERIES DU VIEUX FORT. BUREAUX 2 000 PI.CA. À LOUER. 948-1224

PRÈS Boul. Pierre-Bertrand et de la Capitale 2500p.c.(ou en partie) garage souterrain. Possibilité de partage de services. 418-623-3663

RUE ST-JEAN/Carré d'Youville, 500 à 1500 p.c., ascenceur, alarme. **418-655-3521**

232 Bureaux à frais partagés

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Ambiance de prestige, accès internet 687-4422 www.1175charest.ca

CENTRE-VILLE, bureaux, stationnements et atelier. 418-525-8737

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

MOTEL, Resto-bar, terrasse. Le leader dans Chaudière-Appalaches, bon chiffre d'affaires, excellent profit. Jacques Cossette 418-653-5353 Agent immobilier affilié Re/Max Fortin Delage

Pizzédélic 1145 Cartier Recherche cuisinier (ère), possibilité associé (e). **418-655-8218**

236 Entrepôts

90, ROTTERDAM, St-Augustin, 55 000pi. à vendre ou à louer. **Gilles Morin, Courtier, 681-9362**

À LOUER avec ou sans bureaux, de 500 à 5500 p.c. Parc industrielle, à St-Augustin. 418.870-1400.

236 Entrepôts

A LOUER, Parc Colbert, 4 portes débarcadères, Imm. Roussin 651-9443

À LOUER SAINT-NICOLAS
5 000 à 15 000 pi.ca., 24 pi. de hauteur, près de l'autoroute 20 (418) 831-8860, Sylvain

238 Locaux

153 BOUL. Valcartier, Loretteville, local commercial à louer, 3500 pi. ca. disponibles, grand stationnement 261-5565 ou 569-7006

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel Charlesburg / 80e De 700 p.c. à 3 500 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon De 800 p.c. à 1600 p.c. (neuf)

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
Ch. Ste-Foy, 3000 p.c. commercial.

À Beauport, local commercial à louer, 550 pi.ca., 418-805-0497

À L'Ancienne-Lorette,2400p.c. à louer, très bien situé, 418-563-1956

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
ENTREPÔT
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

À LOUER coin St-Sacrement et St-Vallier, Locaux commerciaux, industriels, disp .1100 à 20 000p.c. selon vos besoins. 418-561-9625

A LOUER, local 2000 p. c. à 5000 p. c. Complexe Affaires Hamel, Imm. Roussin 651-9443

A LOUER, local commercial, angle Robert-Bourassa et Wilfrid Hamel ouest. 1500 pi.ca. 418-683-3301

238 Locaux

ANCIENNE-LORETTE Local neuf à louer dans la bâtisse du Jean Coutu. 1550 pi. ca. Idéal pour opération dans le domaine médical. 561-5597

AU 4600 Henri-Bourassa, 2000 pi.ca. Pour commerce ou bureau. (418) 626-2048.

BEAUPORT, 340 Seigneuriale, de 1 000 à 7 000 pi.ca., 688-0001

CENTRE Beauport, local 18x36. LIBRE, 418-667-6213

COMMERCIAL & BUREAUX & INDUSTRIEL
652-9220 www.groupegcs.qc.ca
Ste-Foy: la "Pyramide" de Ste-Foy, Quatre-Bourgeois, Ch. Ste-Foy rte de l'église, Pente Douce
Québec: Avenue St-Sacrement, rue Soumande.

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 900 p.c. à 3 000p.c. 948-1224

LOCAL avec portes au sol, et local avec chambre froide, Parc Colbert. Imm. Roussin 651-9443

SAINTE-FOY
Divisible, 3186 ch. Ste-Foy, 3600 pi. ca. pignon sur rue, 658-1228.

STE-FOY, 770 p.c., idéal salon d'esthétique avec clientèle. 651-4643.

STS-MARTYRS 160' à 1200'c 190$ +/mois, tout compris, **561-4860.**

VESTE en cuir, pantalon "chap", large homme, veste en cuir, pantalon "chap" petit femme. **670-4075**

240 Propriétés commerciales

Edifice 4-Bourgeoys, coin Pie X11, 12 000 p.c., commerciale-bureaux, 1 200 000$. Reseau Immobilier Spécialisé 418-564-1346.

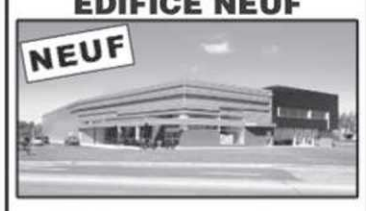
251 Beauport

A 527-9170, nov. 2008, 4½ chauffé, 2255 Robert-Giffard, 625$

253 Centre-ville

NOUVEAU ST-ROCH HÔTEL RÉSIDENCE DE LA CITÉ
Jolis "appart-hôtel" meublés et décorés avec goût! Court et long séjour internet et câble Ascenseur, intercom, buanderie À PARTIR DE 895$/MOIS
418-454-7255
www.residencedelacite.com

À LOUER
ÉDIFICE NEUF



2530, boul. Hamel Ouest
angle Robert-Bourassa (Du Vallon)

ENTREPÔT
12 000 pi ca 24 pi haut

ESPACES À BUREAUX (2)
1 200 pi ca
3 800 pi ca

Chantal Dussault
agent immobilier affilié
Bur. : 418 623-3366
Cell. : 418 580-0488
Sutton
Groupe Sutton-plus courtier immobilier agréé



2014173

254 Charlesbourg

3½ PROPRE, entrée lav., séch., près des services. 666-5478

A ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
3 ½, 4½
TOUT COMPRIS
Béton, ascenseurs, piscine, tennis parking intérieur, caméras
627-2052

À LOUER 4 ½ chauffé, meublé, 750$ /mois, non-fumeur 418-261-6607

DU NEUF EN CONSTRUCTION



Montagne des Roches, coin Jean-Talon/Loiret, grand 5½, Libres déc. et janv., 520-1023.

NOV. à avril, grand 4½ tout meublé, rez-de-chaussée maison privée, 1 à 2 personnes, tout compris, 850$/mois, 418-624-3055

256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

BOISCHATEL, Domaine du Golf, spacieux 3½, sous-sol maison neuve, 1er janv. 09. 595$. 418-822-1069

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

626-5645
Très grand 4½ rénové, 1015 p.c., bois, céramique, 4e étage, déc.

A aires ouvertes, 4½ libre, repeint, flottant, béton, intercom, 802-1364

259 Limoilou

235 Sapinière-D.O., 1½, 3½ nov.,ascenceur, non fumeur. 681-9362

4 ½, chauffé eau chaude, 956-4900

4e AV./18e rue, grand 6½, chauffé, eau chaude, entrée lav. séch., balcon, bois franc, 810$, déc., 418-651-3809

A LOUER pour 1er déc. 5½, coin de la Ronde/Canardière, 690$/mois, **non fumeur**, après 18h 640-2208

DÉCEMBRE, 4½ tranquille, près Maizerets, parking, lav.-séch., 545$/mois chauffé, 418-667-6176

DE LA RONDE, 1½, chauffé, éclairé, **624-0787, 640-6772**

DE LA RONDE, 3½, non chauffé, non éclairé, 624-0787, 640-6772

260 Loretteville Neufchatel

BEAU 4½, tout en béton, rénové, tout inclus. 264-2338.

LORETTEVILLE, 4½, maison & terrasse, 750$ déc. 847-6649 261-5580

TRÈS grand 3½, 28x42, chauffé, éclairé, disponible 1er nov. 570$/mois. 418-840-2471

261 Montcalm

1½ tranquille, non fumeur, 410$, tout compris. 418-648-6169 soir.

250 GRANDE-ALLÉE O., studio tout inclus, 687$, 529-9002, 649-7272.

4½ LIBRE, René Lévesque, entrée lav/séch., balcon, stationnement, 895$/mois, possibilité meublé ou semi-meublé. 418-652-9946

5½, rénové, entrée lav.-sech. stationnement, non chauffé, non éclairé, 795$ / mois 418-661-8943

A 2 pas de Cartier, 1½, 4½ libres chauffés, eau chaude, 802-1364.

À ACCÈS Jardins Coulonge, studio, 3½, vue fleuve, déc., 1 200$. 682-5246

ABERDEEN, maison historique, studio meublé, équipé, foyer, grand balcon, planchers bois, calme, propre, tout inclus 750$, 657-2212.

A SOUS-LOUER de nov. à juin, très bien meublé 4½, vue sur le fleuve, 1600$/mois. 418-261-4987

261 Montcalm

À sous-louer, novembre à janvier, 6½, 3e étage, meublé, tout inclus. Références exigées. 418-261-4574

BEAU 3 ½, vue fleuve et ponts, édifice St-Laurent. Mme Létourneau pour app. #1704, 418-529-0089.

FRASER, près de Cartier, 1½ tout meublé, bois, très propre, mois ou année, nov. 610$ 418-683-9357 WWW.logementsquebec.com

GRAND studio, meublé, vaisselle, literie, etc. entrée privée, chauffé, éclairé 395$. 418-683-1805

262 Rive-Sud

À HABITAT DES CHUTES 4 ½, nov., 670$, piscine, cour boisée, intercom, chauffé/éclairé, 832-4624 624-9146

A LÉVIS, grand 7½, 2 étages, près des services, terrain, secteur paisible, plancher bois, 865$. 418-831-6089

À PLACE JOFFRE CHARNY
5 ½ nov., 745$ tout inclus, paisible, près dès services, piste cyclabe, 418- 832-5375 418-624-9146

À SOUS-LOUER Charny, de nov. à juil., 6½ sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, 600$/mois. 418 832-8378 ou 418-833-1642

A ST-NICOLAS, grand 7½ 2 étages, terrain, secteur paisible, plancher de bois, 790$ / mois 418-831-6089

AU 4279, rue St-Georges, LÉVIS, 4½, bois franc, chauffé, non éclairé, 575 $. (418) 573-9586

CHERCHE colocataire, 4½ semi-meublé, voisin CEGEP Lévis-Lauzon, disponible 1er novembre, non-fumeur, 802-3158.

264 Saint-Jean-Baptiste

4½ RÉNOVÉ, planchers bois, libre déc. ou janv. Après 18h30 977-4125

D'AIGUILLON 2½, meublé, chauffé, eau chaude, 430$, 01 nov 264-1806

GRAND 5½ rénové, bois franc, 3 chambres, terrasse, 2 stationnements, 1185$/mois.418-576-8818

265 Saint-Sauveur

BEAU grand 4 ½ neuf, bois franc, céramique, stationnement, 915$ déc. ou janv. 418 265-1258

GRAND 4½, déc., bois franc, rez-de-chaussée, 725$ non chauffé, non éclairé. Soir: 529-5177, 529-7360

266 Sainte-Foy

2½ CHAUFFÉ, eau chaude, parking, libre, 495$/mois. 418-878-4286

3½ foyer, bois, secteur Marly, chauffé, éclairé, 750$. 657-1016

563-1665
4½, sécure, bien situés

À 418.872-4674, luxueux condo 3 chambres, 8 pièces, 1er nov.

A 524-6909, 4½, tout compris, calme, intercom, sécuritaire.

A VOIR, 1½-3½-4½ rénovés, ascenseur, piscine, garage, rapport /qualité/prix. 265-4842, 265-2842

267 Sillery

2½ SOUS-SOL, semi-meublé, chauffé, éclairé, 480$/mois, libre 1er nov. 418-527-7080

À VOIR 4 ½
VUE SUR LE FLEUVE
très grands logements.
Béton, ascenseur, piscine,
paisible et sécuritaire
conciergerie 24 h
418-659-4980 / www.arbois.qc.ca

268 Stoneham Lac-Beauport

LAC BEAUPORT, 4½ semi-meublé, foyer, ensoleillé, 1 chambre, non fumeur, 795$. 948-8981 / 808-3284

LAC BEAUPORT, près du Relais, luxueux 4½, meublé, foyer, bain thermo, idéal couple ou prof., 1200$/mois, libre mi-janv., 571-6769

270 Vanier

4½, tranquille, non chauffé ni éclairé, nov. dec. à partir de 650$ 683-1261

271 Vieux-Port Champlain

HOTEL PORT ROYAL
Suite luxueuse meublée, pour location au mois avec tous les services, 418-692-2777

PLACE ROYALE

- 3½ meublé incluant lav.-séch., balcon, vue sur fleuve, pas d'animaux, pas de stationnement, chauffé, éclairé, 900$.
- 3½,1225 p.c., 2 niveaux, vue fleuve, bois, murs pierre, 1210$ non chauffé, non éclairé, pas stationnement, pas d'animaux.
- 3½, 840 p.c., neuf, planchers de bois, ascenseur, beaucoup de lumière, 1000$ non chauffé, non éclairé, pas d'animaux.
- 6 Pièces, 1400 p.c., neuf, planchers bois, 2 chambres + grande pièce d'appoint, ascenseur, beaucoup de lumière, 1500$ non chauffé, non éclairé,pas de stationnement, pas d'animaux.

SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

272 Vieux-Québec Haute-Ville

2½, non-chauffé, non-éclairé, bois flottant, 525$. 418-261-0653

5½, 2 chambres, bois franc, portes françaises, très éclairé, 875$, libre octobre, lav.-sech. 418-681-1660

802-1364, 3½ **libre,** meublé, tout inclus, bail court terme. 925$.

À 28, ST-FLAVIEN, très beau 1½ rénové, cachet, tout inclus, meublé, câble, 595$. 418-657-0769

Fondation de Lauberivière

A 802-1364, magnifique 3½ sur Auteuil, foyer, eau chaude, intercom

AGRÉABLE 2½, entièrement meublé, équipé, sécuritaire, vue sur parc, 650$/mois, 418-625-3736.

A louer beau loft et 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, TV, internet, lav.-séch., tout compris (draps, serviettes, vaisselle).418-828-8000.

BEAUX **1½-2½** meublés tout équipé, câble, 625$. 527-0867

CONFORTABLES 2½, 3½, meublés de A à Z, nov., 825$ et +, 681-1660

D'AUTEUIL, FACE AU PARLEMENT Appartements neufs, bois franc et céramique, moulures, insonorisation supérieure, terrasse, etc. Meublés à neuf, avec lit escamotable double, câble et eau chaude inclus, électricité non incluse (30$/mois). Libres immédiatement **•1½ = 575$/mois; •2½ = 635$ à 675$. 418-953-6911.**

LOFT entièrement meublé, 800 p.c. foyer, 750$, libre nov. 418-261-5656

282 Maisons à louer

À Cap-Santé, Portneuf, maison moderne, 5 chambres, à 25 min ouest de Québec par la 40. 775$ /mois. 418 808-8010, 285-3311

À DONNACONA. 20 MINUTES CENTRE-VILLE. JUMELÉ NEUF À LOUER, 875$/MOIS, 564-8222.

BEAUPORT, cottage 10 pièces tout meublé, ameublement, literie chaudron et vaisselle idéal pour professionnel. Libre en janvier 2009 bail d'un an. Contacter moi au 574-0552 ou (sans frais) 1-888-574 0552
Noël Michaud Agent immobilier
La Capitale Sélect NM

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE AU PRIX D'UN LOYER
Profitez de notre promotion spéciale. Location achat, plusieurs propriétés disponibles, possibilité de :
0 COMPTANT
0 FRAIS DE NOTAIRE
0 TAXE DE BIENVENUE
2e et 3e chance au crédit. Conditions avantageuses, possession immédiate, service partout au Québec. Appelez dès maintenant!
1-866-578-7162

MONT STE-ANNE, maison de ville neuve, garage double, bord de l'eau, 1 750$/mois. 4 à 12 mois. **418-572-5239**

SILLERY, meublé, court/long terme, non fumeur, 418-688-3842

STE-FOY, vaste, bois franc, climatisé, face au parc. 418-655-8841

ST-ROMUALD, 4 chambres, 2 salles bains, non fumeur, pas d'animaux, 1000$, déc. à mai, 418-454-2519.

285 Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES JARDINS ST-SACREMENT
Studio, 3½ - 4½ avec services.
418-681-3813, 418-522-8919

287 À partager maison logement/condo

MAISON Charlesbourg, avec dame 40 à 60 ans, non fumeur, chambre et salon privés, climatisé, bain tourbillon, stationnement, 500$ / mois 624-0688 bureau 688-1240 #222

St-Romuald, co-loc 4½, Etudiante, travailleuse, 10 Nov. 400$ 839-0833

302 Cap-Rouge Saint-Augustin

4½ libre 1er décembre, 640$/mois; 4½ meublé, lav.-séch., vaisselle.
(418) 809-3592 / 878-2400

306 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

CHÂTEAU RICHER, 2 étage, vue fleuve, douche, rangement,câble, chauffage, accès cuisine, lav.-séch., cour, jardin, stationnement. 400$/mois. 418-824-3936

309 Limoilou

Près de tous les services, tout compris. Personne sérieuse, non fumeuse. 418-666-6771

311 Montcalm

COURT séjour à Québec, semaine, mois, tout inclus, nov. 527-0854

312 Rive-Sud

A 5 min. des ponts, pour travailleur propre, salle de bains, cuisine et salon communs, 418-619-0857

CHARNY, grande, tranquille,accès cuisine, buanderie, patio,208-4428

315 Saint-Sauveur

3½ à 450$ par mois, 5½ à 600$ par mois, non chauffé, non éclairé, libre 01 nov. 418-837-9324

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, **NON-FUMEUR**, services inclus.

MONSIEUR non fumeur, frigo, entrée privée, stationnement. 653-3522

323 Banlieue autres secteurs

Lac St-Joseph, 4 chambres, tout meublé, non fumeur, plage privée, 1250$ / mois, 418-204-4413

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

372 Chauffage ventilation climatisation

TANNÉ des hausses du prix de l'huile? Convertissez votre système à l'huile en système électrique! Estimation gratuite, **418-977-9510**

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

JOINTS & PEINTURE 262-4565

MENUISIER 25$/heure. Patio, galerie, escalier, cabanon, agrandissement & revêtement, etc. (418) 832-7297

PEINTRE-ARTISAN
Résidentiel, intérieur. 527-0069

TOUT en béton, plancher, galerie, mini fondation et autres. 660-0619

382 Matériaux

BAINS et douches, neufs ou avec imperfections,St-Étienne. 418-836-5560

BÉTON mobile du lac. Ouvert 7 jours, camion, usine 418-952-1271

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$ **849-7160**

CUISINIÈRE, mobilier salon, lit simple, bon état, 418-554-9981

ENSEMBLE de salle à dîner, rénové, en chêne (70 ans), vaisselier, buffet, chaises. 2 500$. 418 826-0877

MEUBLE télé Roche Bobois, 3 mcx, 84" de long, 64" de haut, 21½" de profond, 418-682-9656

400 Animaux

5 CHIOTS Caniche Royal roux, enregistrés, prêts, 418-869-3027

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

CHIEN à vendre 75$ avec sa nourriture. Martin au: 418-220-0202

CHIOTS Berger Allemand. Nés 1er avril, 3 mâles, enregistrés, vaccinés. ElevageToskia 819-261-0529

PRÊTERAIS chevaux de calèche pour hivernage 418-683-9222.

YORKSHIRE, 3 mâles (10 sem.) noirs et feux, prêts 418-683-6365

403 Antiquités

COLLECTION d'art naïf Québécois 1950 à 2004 418-832-8737

410 Bois de chauffage

BOIS écologique 67$
efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée **novaflamme.com 418-660-3255**

413 Coin du bébé

CHAISE-HAUTE 25$, chaise d'amusement 25$, vêtements fille 0 à 3 ans 50¢ à 5$, barre de sécurité pour lit 20$. 418-622-0455

422 Foyers poêles à bois

POÊLE À BOIS 1840 À 1940 de 200$ à 8 500$ 883-2877

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. **DUAL CORE E5200** neuf, 449$ **418-657-4688 www.cyberpc.ca**

448 Souffleuses tondeuses

1 SOUFFLEUSE Craftman 11.5, 30 po., 418-522-3428

TONDEUSE "Gravely" 13 forces, 34 po, 1 000$. 418-666-2086

TRACTEUR Craftman, 16 forces avec accessoires, loader. Après 18h 418-849-4468

450 Tableaux encadrements

HUILES de S. Cosgrove de 1959, John Heward, Robert Wolfe. 418-832-8737

460 LOISIRS

463 Camping Chasse et pêche

À LOUER territoire de chasse, chevreuil, âpaté, zone 4, 16, 50 et 100 acres, caches, chalets, carabine et poudre noire. 819-872-3424.

DÉBITAGE DE GIBIER. + de 25 ans d'expérience, emballage régulier + sous vide. Prix compétitifs. Faisandage **418-889-9371, 418-561-8908**

DÉPEÇAGE DE GIBIERS 418-849-7753

465 Livres/timbres monnaie

EXPOSITION - ACHAT - VENTE Timbres, monnaie, cartes postales, vieux papiers, 25 et 26 oct 2008 de 10h à 17h au sous-sol de l'église St-Rodrique, 4760, 1ère Avenue, Québec, entrée et stationnement gratuits. Infos: www.s-p-q.org

470 EMPLOI

471 Coiffure esthétique

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), clientèle non requise. Joignez-vous à Jumbo Jumbo! **(418) 525-8626.**

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN BARMAID
Emplois & cours. 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

PÂTISSIÈRE recherchée, temps plein, poste jour/ semaine.
418-527-5777 poste 111

URGENT BESOIN DE :

- **PLONGEUR**
- **PÂTISSIER(ÈRE)**
- **HÔTESSE-CAISSIÈRE**
- **COMMIS-DÉBARRASSEUR**

Envoyez C.V. par courriel : maisonjade@qc.aira.com ou par fax : 622-3881

475 Secrétariat travail de bureau

SECRÉTAIRE
Poste temps plein. Excellent français, expérience requise. Envoyer c.v. à: (418) 658-9680

481 Offres d'emplois autres

A BEAUPORT, préposés(es) aux bénéficiaires demandés(es), soir & nuit, temps partiel. 418-666-8885.

Agents d'immeubles avec permis pour faire partie d'une équipe. Michel Pelletier 418-931-5153

BEST WESTERN L'HÔTEL L'ARISTOCRATE
recherche
RÉCEPTIONNISTES
à temps plein et partiel avec ou sans expérience, bilingue.
Faire parvenir votre c.v. par fax à Roxanne Eusanio au:
(418) 653-8525 ou à:
r.eusanio@hotelaristocrate.com

BOULANGER ARTISAN
Temps plein de nuit. Ste-Foy. La Mère Michèle. CV par fax au: 418-651-8988, bur. 418-651-5181

CHAUFFEUR(EUSE)S, LIVREUR(EUSE)S
Avec leur propre véhicule pour Québec, min. de revenu garantie. Aussi besoin cubes et econoline pour routes fixes. Envoyer C.V:
2375 Dalton, Québec, G1P 3S3
Fax: 651-5416. Tél: 651-1868

CIE d'entretien ménager résidentiel, travail de jour. 418-930-1926

- **Conducteur de tracteur pour déneigement,**
- **Conducteur de pick-up avec gratte pour déneigement.**

Salaire selon expérience entre 15$ et 20$. 418 802-8502



COURS DE SECRÉTAIRE DENTAIRE

OCTOBRE 2008
MERCREDI ET SAMEDI

Reconnu par les dentistes

FORMATION PRO-SANTÉ INC

1-877-577-8080

FEMME mannequin photos aux Caraibes, déc, janv. Guy 563-8994

FLEURISTE D'EXPÉRIENCE temps plein. 802-1100. martin@botanicadirect.com

HOMME de maintenance pour important complexe immobilier. Minimum 2 ans d'expérience, salaire selon compétence.
Écrire à case 587, Le Soleil, 410 Charest Est, C.P. 1547 Succursale terminus, Québec, QC, G1K 7J6

INFIRMIÈRES pour CH, CHSLD et CLSC de 33$ à 50$/hre,+ assurance collective et fond de pension, ainsi que **AUXILIAIRES ET PRÉPOSÉS** pour Québec et environs. Tél. 418-266-0475 #105, faxer c.v.:1-866-532-8281

MASSEUSES demandées.
Assurance de salaire. 418-456-7663

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteur : BEAUPORT
418-931-8868

RECHERCHE MASSEUSES, cours pour débutante & plein d'avantages. 418-262-9224 / 977-2416

RECHERCHONS chauffeurs de taxis de jour et de soir, temps plein et temps partiel. Communiquer au 418-525-5742 ou 418-261-6607

482 Services spécialisés

ATTENTION!!!
Vous avez besoin d'une ligne résidentielle, bon ou mauvais crédit acceptés. Appelez sans frais 1-866-343-0119.

486 Service domestique et garderie

418-624-8741. Petit & grand ménage, à l'heure. Mets cuisinés.

ENTRETIEN ménager résidentiel, références, expérience. 682-6956

GARDIENNE recherchée pour enfants à notre domicile de Sillery. 3 jrs semaine. Références et reçus d'impots exigés. 418-684-7625

488 Tenue de livres comptabilité administration

A 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

490 FINANCES

491 Argent à prêter

ACCEPTATION IMMÉDIATE, marge crédit, hypothèque. 563-8286

493 Occasions d'affaires

100% du domicile, aucun investissement, de 500$ à 5 000$ par mois. **Après 18h 1-418-338-1536**

INVENTEUR recherche partenaire pour développer vélo ultra-rapide. **François 418 529-9470**

NOUVEAU, projet commercial, investissement 200 000$ à 300 000$, rendement 10% annuel, très bonne garantie. 418-564-7504

495 Prêts hypothécaires

1ÈRE, 2e hypothèque, résidentiel, commercial, la référence à Québec! Marie-Thérèse Harton, agent agréée multi-prêts partenaires 418-953-7902

496 Services financiers

NOUS SOMMES LA SOLUTIONS À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez- nous, Nous avons la ***solution*** pour vous. ***Participez*** à notre nouveau programme, vous n'avez ***rien à perdre*** et vous ne risquez pas de faire faillite, ***gardez vos biens*** et ***améliorez*** votre ***crédit***, 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au
1-866-578-7162
Votre rêve notre réalité

500 DIVERS

508 Démagement Transport

L. DUFOUR inc. spécial été/automne, 2 hommes/65$, 3 hommes/80$ avec assurances, **418-522-1321**

512 Entreposage

À Lévis, entreposage d'autos et d'effets personnels, (418) 835-4555

ENTREPOSAGE d'autos, tentes-roulottes, motos. 418-882-5233

STATIONNEMENT hivernal int., à partir 300$, 569-1416, 622-9494

514 Ésotérisme

TAROT, numérologie, astrologie, 20 ans d'expérience, abordable. Danyel 418-683-3741

518 Masssage thérapeute

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

A 836-2458 Spécial Automne excellent: Suédois créatif, Reçu

ABAISSEZ douleurs et stress 806-1484

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DÉTENTE, équilibre et conscience. Californien et Approche Trager[md], **Denise Bérubé (FQM) 834-0064**

EXCELLENT massage, 342, 2e Rue. Gaétan 418-523-0342.

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741.

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des Iles 74 chemin des Iles, Rive-Sud 835-3322

518 Masssage thérapeute

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

Spécial 1¼ heure 50$ détente thérapeutique, non sexuel. 418-805-9734

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m. 7/7

HOMME mature offre un apaisant massage à l'huile. Sur rendez-vous 418-805-5968.

522 Massage autres

1 Beauté Classe Personnalité
LESALONBLANC.CA 871-0707

418-353-3667 74 ave. Giguère MASSOTHÉRAPIE AUX 4 MAINS Nouveau propriétaire

651-5641 CENTRE YI QUAN
www.centreyiquan.com

666-8666 MASSAGES IRIS
Détente inoubliable

682-5418 Moment magique
1795 bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

833, Avenue Marguerite-Bourgeois, local 103, 418-527-8468

AAA (centreydem.com)
La Coquine 622-6122,
Ydem 624-6668

À L'EXIL 688-7007

ANGIE VOUS REÇOIT EN PRIVÉ 661-2215, 264-5137

ANNE massage professionnel et sensuel, 418-523-7450

À UTOPIA, 650-0220
SHERAZADE 651-2199 STE-FOY

CALIFORNIEN - THAILANDAIS
1 HEURE (+++) 849-7354

CENTRE EXOTIKA 683-1884

GRANDE OUVERTURE MÉDINA Ultra Luxueux, Haute Classe, Personnel SEXY *PROMOTION* 418-977-7277

HÉ! BIEN VOILÀ!
Tout simplement pour vous: compétence classe et distinction Émilie Bazilemassage.com (418) 872-7000

JOLIES masseuses, orientale et québécoises (418) 285-2230

LA MÉDITERRANNÉE 659-2321

MASSAGE, détente et relaxation 522-5555

Massage sensuel pour hommes, détente assurée, Jean 648-9595

MICHEL. Masseur pour homme. Propre et discret. 525-1046.

NOUVEAU salon de massage le Nirvana, près Concorde. Les plus belles filles de Québec. 7 jours sur 7, jour et soir, 418-524-9244.

Nouvelles administration. Chez Nacha, le client est roi! 977-2416.

STEVE 32 ans, massages sensuels et complets. 802-0192.

❤ www.lemoulinrouge.ca ❤ elles vous attendent 418-621-9697

www.leplaisirdessens.com Jours, soirs, en douceur **527-6969**

www.ultimedetente.com Promo 5e anniversaire 628-4448

526 Escortes

803-3088, les D.S., maîtresses, fétiches et féminisation

955-6079
AVENTURIÈRE
Mannequin, danseuse, étudiante 24H. Reçoit, déplace 24H

A Aron, POUR HOMMES SÉRIEUX UNE BELLE FEMME de 47 ans, déplace seulement, 1h et +. 654-6078

ACCÈS SÉDUCTION Hommes, femmes et couples 7 jrs/ 7 jrs 264-3999

★★ ACCUEILLANTE ★★ REÇOIT, DÉPLACE, 836-5145

ADAM, très beau 624-4294

AÉLIA 418-809-8302

AH! LE SUMMUM
DU JAMAIS VU POURQUOI ÊTRE SEUL? SUPERBES 18-25 ANS
418-266-0137

ARIELLE TE RECOIT À STE-FOY 261-2213

❤❤ AUX FÉES ❤❤ REÇOIT 418-688-3901 DÉPLACE www.lesfeesenchanteresses.com PLUS DE 25 DEMOISELLES

❤ BELLE ÉVASION❤ Jolie & Sexy 36 ans, **628-7019**

526 Escortes

• COLLECTION VIP • Sans fumée Reçoit 6/7 907-9797

❤ HAÏTIENNE 27 ans, jolie❤ grassette. Centre-Ville. 999-5914

JOLIE FRANCE SENSUELLE CHALEUREUSE 955-5969

JOYCE, 37 ans, te reçoit de 10h à 19h, 7/7, 261-7986

Lissia 30 ans reçoit Pour vous... 208-3404

Paméla et ses colocs reçoit/déplace, 609-1658

Pascal se déplace seulement 802-2705

RAVISSANTE
DOUCE, 46 ANS, 418-261-1742

Transexuel déplace reçoit (418) 609-0141 www.shemalemonica.net

TRÈS BEAU MÂLE BISEXUEL reçoit/déplace 261-2248

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007
Harmonie 2000 enr.
Stabilité, Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE 1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

ACCUEIL MME LANGLOIS ENR. Pourquoi rester seul(e)? 390, 25e rue. 523-7458/ 523-5547

La solitude vous pèse? 623-3711

Fleury Match

623 Messages personnels

BEL homme d'affaires, quarantaine, généreux, recherche jolie femme entre 30 et 60 ans, pour passer d'agréables moments et plus. Laisser message 418-262-7069. Discrétion assurée.

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

A BON PRIX
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou feraille. **Jean Racine Presseur** : 418-823-2197

949 Voitures 1999 $ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. **R.M. AUTOS 622-9600.**

NEON 1995, 4 portes, automatique, 163 000 km, 750$ nég. 848-0517

DODGE Stratus 97, 4 portes, automatique, 4 cylindres, 150 000km, pneus été hiver, très propre. 1650$ 418-255-0570 418-694-1601

MAZDA 626 LX 1998, tous systèmes mécanique et électerique fonctionnent parfaitement sauf A/C, 217 000km, 1700$, 418-653-6090

SUZUKI Esteem familiale 2000, 210 000 km, très bonne condition, à discuter 418-660-1594

TOYOTA Tercel 1992, 4 portes, très bon état, automatique, 4 pneus d'hivers, 995$, 418-575-0185

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

ACURA 1.6 EL sport 1998, manuelle, 206 000km, 3000$. 418-628-4796

ELANTRA GT 2002, 5 portes, 159 000 km, manuelle, équipé, 4 450$. **Soir: 418 664-1011**

SUCCESSION, Taurus 02, équipé, cuir, 1 proprio, 110 000km 418-362-3030

FORF FOCUS familial 2002, 154 000 km, pneus hiver 1 saison, très bon état. 5 100$. 418 563-8140

GRAND PRIX SE 1999, 181 700km, tout équipé, 6 cyl., 3.1L, très bon état, 3400$, 418-626-8580.

ACCORD 98, v6, cuir, groupe électrique, 8 roues, toit ouvrant, 144 000 km, 6 500$. 418 564-0067

HONDA CIVIC EX 1997, 149000 km, mécanique A1, 3400$ nég. 849-7341

ACCENT GS 03,impeccable,hatchback,manuelle,4200$, 805-8126

HYUNDAI Sonata 99, 90 000km, tout équipé, 3800$ nég., 418-682-2387

PROTEGE LX 02,4portes, manuelle, 128000km, 4800$, 418-683-5932

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

MAZDA Protegé 5 2002, 114 000 km, 5 000$ nég., 418-833-3139

MAZDA PROTÉGÉ LX 2002 manuelle, 4 portes, 130 000 km, pneus et freins neufs, 4000$, 418-624-2148.

PONTIAC Grand Prix GT 2000, Excellente condition, très propre. 157 000km. 5000$ 418-839-3852

SABLE 97, 125 000 km, propre, particulier. 418-653-4224

7 SATURN ION Level 2 ou 3, 2004-05, automatique ou manuelle, gris, noir, bleu, charcoal, de 21000km, à 97000km, **Allure 418-575-4180**

SATURN LS 2.2 2000, V6, tout équipé, 33000km, 5 500$ nég., 418 683-9292

SATURN SL1 2000, 8 pneus neufs, bon ordre, 2900$, 418-651-9391

SUZUKI AERIO 2004, Familiale, bleue, manuelle 5 vit., vitres et miroirs électriques, très économique, 61 900 km, balance de garantie, 6100$. 418-647-3977.

COROLLA CE 2001, noir ,5 vit., pneus hiver, 3 850$ 418-871-7382

CAMRY XLE 1997, tout équipé, pneus d'hiver sur roues, bas millage, bonne condition. 418-844-3578

TOYOTA ECHO 2000, automatique, 175 000 km, 3 750$. 998-3816

VOLVO 960 1995, cuir, 4 pneus hiver, très propre, 418-575-0383

JETTA GLS modèle 2000, automatique, tout équipé, A/C, bien entretenu, 177000km,4900$, 563-4893

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

Offre fantastique, AVEO LT 2007, 1960 km certifié, automatique, a/c, système électrique, tout équipé. 11 000$. 418 681-5039

ELANTRA GT 2005, manuelle, équipée, 27000 km, 8500$ 628-9041

ELANTRA GT 2006, automatique, A/C, 34 000km, 10 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

MAZDA 3 2004, 118 000 km, manuelle, 4 portes, très propre, 9 200$. 418 660-0547/655-8598

MAZDA 6 2004, tout équipé, 74 000km, 10 995$, 57$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

MAXIMA GLE 03, automatique, Faut vendre!, Offre raisonnable accepté,9000$ nég.418-389-6224

MAXIMA GLE02,130000 km,garantie Platine 09,10 9000$,nég, possibilité 4 pneus d'hiver, 573-5421

NISSAN MAXIMA 2002, 103 000 km, tout équipé, excellente condition, 9 800$. 418 871-9062

NISSAN Sentra 2004, 72 000km, 7995$, 33$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA CAMRY LE 2002, or, mécanique A-1, tout équipé, 154000km, 7600$ 418-839-5107

COROLLA 2003, bleue, A/C, 132 000km, garantie, 8495$
Lévis Toyota 418-837-4701

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

BMW Z3 1999 vert, 2.8L 62 874mi, manuelle, A1, JG 418-834-4311

CIVIC EX 2006, automatique, 59000 km, rouge, tout équipée, A/C, garantie 5 ans, 418-809-9822

MAZDA 3 2005, garantie, 85 000km, 8995$, 39$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

NISSAN Altima 2006, 57 000km, équipé, 13 995$, 58$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

NISSAN X-trail 2006, 85 000km, manuelle, pneus neufs, 13 900$ négociable 953-5881 877-6546

SENTRA 2006, 1.8 édition spéciale, 38 000km, tout équipé. 802-5033

CAMRY LE V6, 2004, 30 930km, gris foncé, mags, 15 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA COROLLA XRS 2005, 6 vitesses, toit, 49 800km, 15 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

MATRIX 2006, automatique, a/c, 55 210 km, 14 495$
Lévis Toyota 418-837-4701

953 Voitures 17000 $ et plus

335i 2007, Automatique, tout équipé, 6 800km, 54 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

AUBAINE! Cadillac DTS 2006, 92 000km. À voir! 19 000$ 843-2288

ARNAGE 06, automatique 10000mi tout équipé, 229 000$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

325i 05, 42 074km, automatique 5vit., équipé, a/c 27 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

325Ci CABRIO 04, 97 364km, automatique, équipé, 28 900$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

Z4 3.0i 07, automatique, tout équipé, 7 800km, 39 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

328xi 2007, 70 000km, automatique, tout équipé, 35 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

953 Voitures 17000 $ et plus

325xi 04, 62 000km, automatique 5vit., tout équipé, 24 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

325i 2004, 69 000km, automatique 5vit., tout équipé, 22 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

325i 2005, 53 500km, manuelle 5vit., équipé, a/c, 26 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

X3 2.5i 06, 58039km, automatique 6vit., équipé, a/c, 33 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

328i coupé 07, 25 500km, manuelle 6vit., tout équipé, 39 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

Z4M 06, 25000km, manuelle, équipé, 6ans/160000km 49 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

X3 2.5i 06, automatique, 52 082km tout équipé, a/c, 33 900$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

325i 2005, 64 487km, manuelle, 5vit., équipé, a/c, 26 900$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

M5 2006, 43 500km, séquentielle 7vit. tout équipé a/c, 74 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

MINI Cooper Hardtop 05, 53 860km manuelle, équipé, 21 900$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

PT Cruiser 2005, 60 000 km, manuelle, très économique, 9 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

CAMRY SE V6 2006, automatique, cuir, toit, 79 800km, 17 495$.
Lévis Toyota 418-837-4701

CAMRY SE V6, 2007, cuir, 32 899 km, 8 pneus, satellite, 24 995$.
Lévis Toyota 418-837-4701

PASSAT TDI Familiale 05, 87000 km, toit ouvrant, 19 995$, 681-1834

RABBIT 07, manuelle, tout équipé, 48000km,18 950$, 418-254-9679

VOLVO XC70 04, 121 000km, automatique 5vit., 14 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

VOLVO S40 2005, T-5 AWD, très propre, 75 000 km, 23 700$. 834-1958

960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 $

F-150 1997, V-6, 161 000km, 6400$, 418-878-3744, 418-997-3744

F150 1994 king cab, 1500$, bonne mécanique, pneus d'hiver neufs, 418-660-3257, 418-569-7317

EXPLORER XLT 2000, tout équipé, pneus d'hiver, 4995$. 418-834-1547

FORD Windstar, bien entretenue, preuve de réparations, 4 pneus d'hiver neufs inclus. 2300$ 418-660-6451

GRAND Cherokee Laredo 95, très propre, 2 200$, 418-956-8106

MAZDA B2200, 1991, pièces et peinture neuves 2000$, 642-5737

PICK UP Toyota 90 4x4, 4 cyl,. 22R, manuelle, très propre, pneus/frein/peinture neufs, 6995$, 998-0661

961 Camionnettes utilitaires 7000 $ à 11999 $

DATOKA Sport 00, Quad Cab, automatique, boîte Lear, attache-remorque, 7300$nég, 418-841-1947

DODGE CARAVAN 05, 67 000 km, tout équipé,10 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE Caravan 2005, tout équipé, 45 000km, 8995$, 43$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

DODGE CARAVAN SE 05, argent, 46 000 km, tout équipé,11 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE Caravan SE 05, 73 000 km, tout équipé, + dvd. 10 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE Grand Caravan, 2006 SXT, Stow n' Go, 78 000km, attache remorque, système DVD, fin de location, 11 000$ négociable. 572-0133 après 18h.

GRAND CARAVAN 20e anniversaire 2004, 47 000 km, tout équipé, 11 995$.
622-4700 MaisonChrysler.ca

SUZUKI XL7 02 4x4, manuelle, 85 400 km, équipée, 9700$, 418-833-3996

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

DODGE RAM SLT 03, 4x4, a/c, 4 portes, 60 000km, 16 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

FORD Escape 2005, tout équipé, 56 000km, 11 995$, 58$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

GRAND CARAVAN SE 2005, 49 000 km, jamais vu l'hiver, 16 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

JEEP Liberty 2004 Edition Limitée, 55 000km, 4 roues d'hiver, entretien impeccable, 15 400$. 660-3393.

Liberty Rocky Moutain 2005, rouge, 49 000 km, tout équipé! 16 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

Liberty Sport 04, kaki clair, 54 000 km, tout équipé, 16 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

Liberty Sport 05, incroyable 20 000 km, bien équipé, 4x4, 16 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

Liberty Sport diesel 05, 39 000 km, garantie plan or, équipé, 4x4, 16 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

X3 2.5 i 2005, automatique, tout équipé, 68 095$ 28 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X5 2003, tout équipé, mécanique A1, 19 995$, 1 seule taxe. Pneus hiver. 418-836-8000 / 571-8001

CADILLAC Escalade ESV 2006, garantie, 63000km, blanc perle, tout équipé, 33 000$, 418-808-5651

MClass 3.7L Spécial Édition 05, automatique,60 000km,24 900$ 418 681-5000 bmwvilledequebec.com

TOYOTA Sienna CE 2006, 62 000km, 19 800$, 418-353-7417.

TOUAREG 2004, gris, garantie prolongée. Serge 418-952-0222

965 Camions à vendre

EXPRESS 2500 2002, 252 000km, 6cyl., A-1, suspension renforcée, démarreur, 4 900$, 418-953-3782

GMC 2500 1994, moteur au gaz, gratte à neige avant/arrière, excellent camion,5000$, 418-520-1976

INTERNATIONAL 4700 1997, 24', 15 000km, 15900$, 418-564-7021

966 Autos à louer

SANTA FE GL 2005, transfert de bail jusqu'à 04/2010, automatique, 43 000/100 000km, équipé, 455.52$/mois, 418-802-0394

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

970 Garages stationnement à louer et remisage

À BEAUPRÉ, autos, bateaux, motorisés, chauffé, alarme reliée, bâtiment tout en béton, anti-feu, sécuritaire, 418-827-8559

ABRI AUTO EN TOILE location et installation, 418-564-4339

ABRIS de toile à louer, toiles usagées à vendre, 418-831-3069

À SILLERY, espace chauffé pour voitures, peuvent sortir ou non, 418-683-1991

ENTREPOSAGE int. pour motos, entrepôt chauffé, 418-822-2622

ESPACE location pour remisage campeurs, roulottes, etc. St-Anselme, 418-885-8124, 882-7599

LOCATION d'abri d'auto en bois, peinturé int./ext., très propre, 418-652-1902 ou 418-265-7517

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

4 PIRELLI Scorpion Ice Snow, 2 hivers, 215/70R16, 300$, 877-8791

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CAMPWAGON de luxe 1989, impeccable, tout équipé et + "Special Edition" 110 000km, très bonne condition, jamais sorti l'hiver, peinture d'origine, idéal pour voyager. 16 500$. 418-559-9634.

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

CLASSE A Pace Arrow Vision W-35 1997, 418-654-6060

TRAIL CRUISER 2004, "C17", 2500 l, frigo 5 pi.cu., lit queen, salle de bain complète, a/c, chauffage central, gaz et autres. 11 900$. **418 834-2090**

WESTFALIA 1989, Vanagon GL, automatique, mécanique A1, très propre, 209 000km, évaluation professionnelle 18 500$. 418-525-9738, 418-999-1437

987 Équipement ferme/machinerie

★CAT PELLE HYDRAULIQUE modèle 330B 2000, 10 440heures ★ CAT LOADER 963B, *Side domp*, chaînes et pads de 80% à 90% et 10 221heures, PRIX À DISCUTER ★ REMORQUE Aluminium 30', 3 essieux, suspension à l'air, dompeur, **514-291-4840**

GRATTE À NEIGE 8' renversible, Hardy, 1 500$, 418-561-5646

418 686-3344
1 866 686-3344

ABONNEZ-VOUS

leSoleil

Index
des avis de décès

BOUCHARD, Yvette Pouliot
Lévis

CARRIER, Marguerite-Rita Pommet
(autrefois de Sillery)

CÔTÉ, Edouard Paul
Québec

DÉSILETS, Léopold
Québec

LAVERDIÈRE, Gabrielle Métivier
Québec

PAYEUR, Madeleine Côté
arr. Beauport

PERREAULT, Simone Labbé
St-Pierre, I.O.

ST-PIERRE, Marcel



Yvette Pouliot Bouchard

À son domicile, le 20 octobre 2008, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Yvette Pouliot, épouse de feu monsieur Léo Bouchard. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Monique Chagnon), Jacques (Nicole Bouret), Nicole, Gilles (Marianne Boisvert), Michel (Céline Saindon), Clémence (Michel Cadorette), Suzanne, feu Noëlla, Danielle, Jean, Ginette et Robert; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s.
Sa famille remercie le personnel du service des soins à domicile au CLSC Desjardins, de la coopérative de services Rive-Sud et de la clinique d'insuffisance cardiaque à l'Hôtel-Dieu de Lévis, de même que le docteur Jean Kronström. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis, G6V 3Z1. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
58, AVENUE BÉGIN, LÉVIS

jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 24 octobre à 11h, en l'église Christ-Roi, 5515, rue Saint-Georges, Lévis.**

Pour renseignements
GILBERT & TURGEON LTÉE
418-837-4757
télécopieur 418-837-9317
gilbert@turgeon.qc.ca
www.gilbertturgeon.com

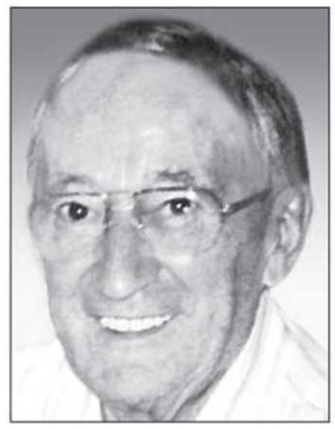
Vous êtes touché par le cancer ?
Information et soutien
Canadian Cancer Society / Société canadienne du cancer
1 888 939-3333 | www.cancer.ca



Marguerite-Rita (Pommet) Carrier

À Montréal, le 17 octobre 2008, à l'âge de 88 ans, est décédée madame Marguerite-Rita (Pommet) Carrier, épouse de feu Henri-Louis Carrier, autrefois de Sillery. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre (Yvette), Louise (Yvan), Daniel (Claudie), André (Noëlla) et Richard; ses petits-enfants, arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux neveux et nièces. La famille accueillera parents et amis, le mercredi 22 octobre 2008 de 14h à 15h, au

COMPLEXE FUNÉRAIRE MONT-ROYAL
1297 Chemin de la Forêt, Outremont, QC H2P 2V9 (514) 279- 6541
Le service funéraire aura lieu à 15h en la chapelle du complexe.



Édouard Paul Côté
1915 - 2008

Au Centre d'accueil Nazareth Inc., le 14 octobre 2008, à l'âge de 93 ans, est décédé monsieur Édouard Paul Côté, époux de feu dame Cécile Carignan. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium. Une liturgie de la parole sera célébrée, en présence des cendres, **le samedi 25 octobre 2008 à 14h en la chapelle du mausolée du cimetière St-Charles (1460, boul. Wilfrid-Hamel, Québec, G1N 3Y6, téléphone: (418) 688-0566)**, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie.
Il laisse dans le deuil sa fille Lorraine (André Boucher), ses petits-enfants: Philippe (Amélie) et Marie, ses belles-soeurs: Germaine Carignan (feu Laurent Démanche), Fernande Carignan (Thomas Vachon), Yvonne Carignan (feu Jean Roy) ainsi que de nombreux neveux, nièces et ami(e)s. Remerciement à la direction et au personnel du Centre d'accueil Nazareth pour la qualité des soins qu'il a reçus tout au long de son séjour. Un remerciement particulier au personnel qui l'a accompagné dans ses derniers moments. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec, Qc, G1K 5Y9, téléphone: (418) 657-5334. Des enveloppes seront disponibles sur place. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 525-6971
courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
site Internet: www.coopfuneraire2rives.com

Fondation québécoise du cancer
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca



Léopold Désilets
1928 - 2008

Léopold Désilets est décédé paisiblement, en présence des siens, au Foyer St-Brigid's Home, à Québec, le 16 octobre 2008, à l'âge de 79 ans. Époux bienveillant de feu Helen Kokesch et père aimant envers ses enfants, Joanne (Denis Langelier), Lucie, Suzanne (Régis Pelletier), et Claire (Georges Desjardins), il laisse dans le deuil ses petits-enfants: Louis-Alexandre, Chantal, Marc, Alexandre, Kaelan, Marina; ses soeurs et son frère: Denise (feu Jean), Yolande (feu René), Isabelle (feu Connell), Jacques (Marthe); sa belle-soeur et son beau-frère: Anne-Mary, Bill (Evelyn), ainsi que ses neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis (es).
We would like to acknowledge St-Brigid's Home and the Guild for all the incredible love and care they gave our father and the kindness they extended towards our mother. Throughout our Dad's stay at St-Brigid's, he was cared for by several extraordinary people, notably by Hayes and Walter. His dedicated caregivers Coralie, Marie, Maureen and Sophie loved him and took care of him like he was their own father. Several other incredible people made all the difference in his life; Gail and all the staff in the 1st floor unit; Brenda, Chantal, Jocelyne, Michel and everyone on the 2nd floor. And, a very special thank you to Milaela, whose love and attentiveness to our Dad greatly enhanced his happiness as well as ours.
Le service religieux sera célébré **le vendredi 24 octobre 2008 à 13h30, en l'église de St-Patrick's, 1145, de Salaberry, Québec** et de là au cimetière paroissial. La famille vous accueillera à l'église avant la cérémonie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Guild du Foyer St-Brigid's home, 1645, chemin St-Louis, Québec (Québec) G1S 4M3. Tél. 418-681-4687. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, rue de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: 418.529.3371
Télécopieur: 418-529.9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire pour signature est disponible au www.lepinecloutier.com





Gabrielle Métivier Laverdière
1918 - 2008

À l'Hôpital Laval, le 17 octobre 2008, à l'âge de 90 ans, est décédée dame Gabrielle Métivier, épouse de monsieur Simon Laverdière. Elle demeurait à Québec.
Le service religieux sera célébré, **le mercredi 22 octobre 2008 à 11 heures en l'église du Très-St-Sacrement (1330, chemin Ste-Foy à Québec)**, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation des cendres aura lieu au Cimetière Notre-Dame de Belmont.
Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Bruno (Rita Bois), Richard (Louise Savard), Alain (Lise Gosselin) et Odette; ses petits-enfants: Martin Laverdière, Christian Laverdière (Nathanaëlle Thériault) et Olivier Laverdière (France St-Hilaire), Solange Lavoie (Frédéric Riverin) et Véronique Laverdière, Nancy Bédard, Jean-Philippe Dionne, François Laverdière-Dionne (Émilie Blanchette) et Frédéric Laverdière-Dionne; ses beaux-frères et sa belle-soeur: Jacques Patry (feu Yvonne Blanchet), Gérard Laverdière (Lucienne Matte) et Robert Miller (Yolande Dufour); ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de Lauberivière, 401, St-Paul, Québec G1K 3X3. Des formulaires seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (Québec) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
plateau@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com
Funéraire des Deux Rives (Anse et Plateau)

SP Société canadienne de la sclérose en plaques Région de Québec
La sclérose en plaques frappe surtout entre 15 et 40 ans.
Aidez-nous à la vaincre

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!
leSoleil



Madeleine (née Côté) Payeur

1921 - 2008

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 19 octobre 2008, à l'âge de 86 ans 11 mois, est décédée dame Madeleine Côté, épouse de feu monsieur Gérard Payeur (1922-1989). Née à Québec le 26 novembre 1921, madame était la fille de feu dame Adèle Trudel et de feu monsieur Philippe Côté. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450 av. St-Clément, Québec
arrondissement Beauport
(autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318)

le mercredi 22 octobre 2008 de 11h30 à 13h30. Les funérailles seront célébrées **ce mercredi 22 octobre 2008 à 14h, en l'église St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, arrondissement Beauport.** Le corps sera par la suite porté en terre auprès de son époux au cimetière de Giffard.

Madame Payeur laisse dans le deuil ses trois filles: Céline (Michel Roy), Monique et Pierrette; ses petits-enfants: Sébastien Tremblay (Valérie Lavoie), Jessica Payeur, Judy-Ann Dion; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Françoise Côté, Pauline Côté, Denise Côté, Rolande Côté (Denis Collin); de la famille Payeur: Aurèle (Yolande Boutin), Laurent (Rita Paré), Clément (Marcelle Farrell), Émile (Marthe Bélanger), Egide (Céline Thériault), Marie-Blanche ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

La famille remercie tout le personnel de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus (C-4000) pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, 1401, 18e rue, Québec (Québec) G1J 1Z4. Des formulaires seront disponibles au salon.

Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément
Québec arr. Beauport
Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



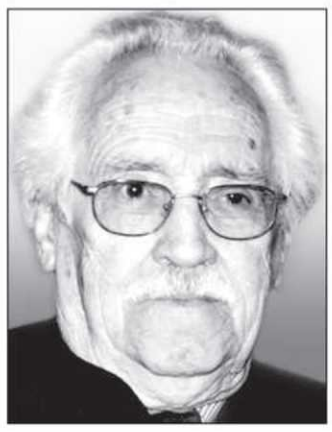
Simone Labbé Perreault

À l'hôpital de L'Enfant-Jésus le 13 octobre 2008, à l'âge de 95 ans, est décédée madame Simone Labbé, épouse de feu M. Paul Perreault. Elle demeurait au Centre d'hébergement Alphonse-Bonenfant à St-Pierre I.O. La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
« Une maison familiale »
738, ave Royale
Québec (Beauport)

le mercredi 22 octobre à compter 10h30. **Une liturgie de la parole suivra à 11h, au salon-chapelle du centre commémoratif Wilbrod Robert** et l'inhumation se fera ultérieurement au cimetière St-Alexis de Montcalm. Madame Labbé laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Elle est allée rejoindre ses frères et soeurs décédés: Joseph, Marie-Anne (Xavier Lahcance), Charles (Rose Auger), Paul-Émile, Jeanne, Marguerite, Gérard et Lucien (Laurianne Bouchard) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs décédés de la famille Perreault. Un merci spécial au dévoué personnel du Centre Alphonse-Bonenfant pour les bons soins reçus.

Pour renseignements: (418) 661-9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: (418) 661-6303
ou www.wilbrodrobert.com (avis de décès disponible sur le site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Marcel Ste-Marie

1920 - 2008

Monsieur Marcel-Ste-Marie, agronome retraité, est décédé le 18 octobre 2008 à la Résidence Aux Trois-Pignons. Il avait 88 ans.

Père aimé, il laisse dans le deuil ses enfants: Marcel junior (Lise Michaud), Jean, Yves (Joanne Caron), Carole (Stephen Ayotte) et Chantale (Jean-Pierre Talbot); ses petits-enfants: Maxime et Étienne Michaud-Ste-Marie, Marie-Eve Breton et Jean-Samuel Morais-Ste-Marie, Emmanuel, Sophie-Douce et Angélique Caron, Charles-Alexandre et Naomi Ayotte ainsi que son arrière petit-fils, Christophe Asselin.

La famille recevra les condoléances une heure avant les funérailles qui auront lieu en **l'église de la paroisse St-Benoît Abbé, 3420, Rochambeau (face au Château Bonne Entente), Ste-Foy, le jeudi 23 octobre à 14 heures.** Selon son désir, il sera inhumé au cimetière de la paroisse Notre-Dame de Foy au côté de son épouse Louise Desrochers qui l'y attend déjà. La famille remercie les employés de la résidence Aux Trois-Pignons pour leurs soins attentifs et leur dévouement. Les dons à sa mémoire peuvent prendre toute forme qui permettra de pourvoir au mieux-être de ses semblables. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (Québec) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
plateau@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com
Funéraire des Deux Rives (Anse et Plateau)

Faveurs obtenues

Remerciements à Soeur Julienne du Rosaire pour faveurs obtenues suite à son écoute aux besoins de ma famille. M.P.D.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. P.T.

Monuments

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

La peine tombe

Deux ans de suspension pour les sept vedettes russes soupçonnées de dopage à la veille des JO de Pékin

Associated Press

MOSCOU — Les sept athlètes russes de premier plan soupçonnées d'avoir manipulé leurs échantillons lors de contrôles antidopage ont été suspendues deux ans, a annoncé hier la fédération russe d'athlétisme.

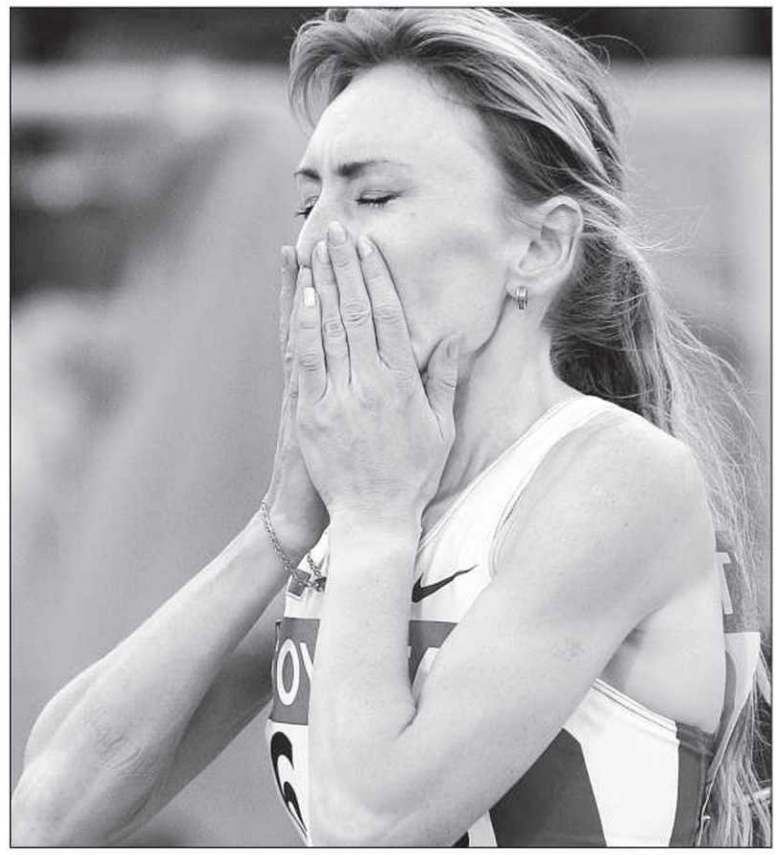
Les sept athlètes avaient été suspendues à titre provisoire par l'IAAF après un an et demi d'enquête au mois de juillet et n'avaient pas pu participer aux Jeux olympiques de Pékin, où plusieurs d'entre elles étaient candidates à des podiums.

Parmi elles figurent Yelena Soboleva, qui a établi un record du monde sur 1500 mètres cette année aux Championnats du monde en salle, et la double championne du monde du 1500 m, Tatyana Tomashova. Les athlètes étaient accusées de s'être livrées à «une substitution frauduleuse d'urine». Les spécialistes du demi-fond Yulia Fomenko, Svetlana Cherkasova et Olga Yegorova ont elles aussi été suspendues ainsi que la lanceuse de marteau Gulfiya Khanafeyeva et la lanceuse de disque Darya Pishchalnikova. Elles avaient été contrôlées hors compétition aux mois d'avril et de mai 2007. Selon l'IAAF, elles avaient alors remis des échantillons d'urine qui n'étaient pas les leurs.

La fédération russe a annoncé que leur suspension prenait effet à la date de leur contrôle. Cela signifie qu'elles pourraient être autorisées à faire leur retour à la compétition cette année et participer aux Mondiaux d'athlétisme de Berlin. Le secrétaire général de la fédération, Mikhail Butov, a déclaré que cette décision était basée sur les règlements de l'Agence mondiale antidopage (AMA).

Mais l'IAAF souhaite de son côté que les suspensions débutent à la date de leur mise à l'écart provisoire, en juillet dernier. «En aucun cas, nous n'accepterons une décision de la fédération russe pour que les suspensions de deux ans débutent à l'époque des contrôles», a déclaré un responsable de l'IAAF souhaitant garder l'anonymat, car la fédération internationale n'a pas encore reçu les documents des Russes. L'IAAF a l'intention de contester la décision de la fédération russe devant le Tribunal arbitral du sport à Lausanne.

Fomenko avait terminé deuxième derrière Soboleva quand cette dernière a battu le record du monde en 3 min 57,71 s le 9 mars en Espagne, améliorant ainsi son précédent record (3:58,05). Tomashova a été sacrée championne du monde en 2003 et en 2005 et médaillée d'argent aux JO d'Athènes en 2004. Yegorova a été sacrée championne du monde du 5000 m en 2001 et médaillée d'argent sur 1500 m aux Mondiaux de Helsinki, ainsi que médaillée d'or sur 3000 m aux Mondiaux en salle de 2001. Pishchalnikova a obtenu l'argent au lancer du disque aux Mondiaux 2007 et a été championne d'Europe en 2006. Khanafeyeva avait décroché l'argent au lancer du marteau aux championnats d'Europe il y a deux ans. Elle a établi un record du monde dans cette discipline en 2006.



La double championne du monde sur 1500 m Tatyana Tomashova se serait livrée à une substitution d'urine pour échapper à un contrôle. — PHOTO AP

FOOTBALL COLLÉGIAL AA EN BREF

Fin de la disette pour les Monadnocks

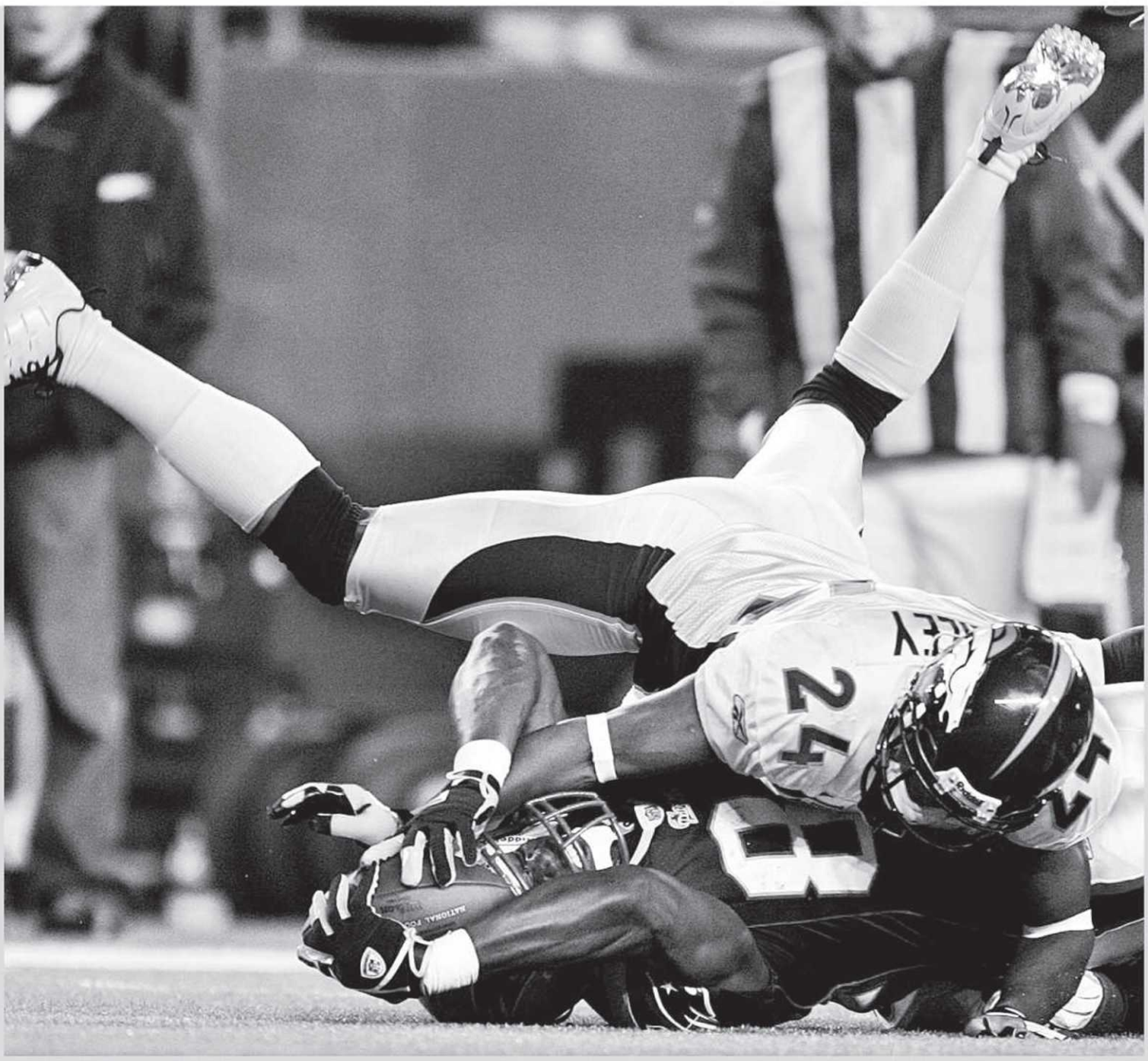
→ Les Monadnocks de La Pocatière ont mis fin à une série de trois défaites consécutives (football collégial AA) en remportant dimanche une victoire de 36-20 sur les Cougars de Chicoutimi. La formation de Pierre Poirier a inscrit 14 points sans riposte au quatrième quart afin de s'assurer de la victoire. Jérémy Rioux (2), Alexandre Thibault, Olivier Blais et Maxime Lebel ont marqué les touchés de La Pocatière. Dans leur dernier match du calendrier régulier, les Monadnocks recevront samedi les Filons de Thetford Mines. Le gagnant de cette rencontre s'assurera de sa participation aux séries éliminatoires. ***Olivier Theriault (collaboration spéciale)***

Rimouski l'emporte

→ Les Pionniers de Rimouski sont demeurés dans la course au championnat de la divison 2 Nord-Est de la Ligue de football collégial AA du Québec en l'emportant 31-23 sur les Jeannois d'Alma devant plus de 2000 spectateurs au stade du Complexe sportif Guillaume-Leblanc. Les visiteurs étaient en avance 23-16 tard au troisième quart quand Thomas Haschard et Martin Lessard ont marqué les touchés permettant aux Rimouskois d'inscrire une quatrième victoire d'affilée. Le demi défensif Guillaume Leblanc a réussi l'exploit du match en retournant un botté sur une distance de 93 verges. Cette victoire permet aux Pionniers de rejoindre les Jeannois au deuxième rang du classement général. ***Olivier Therriault (collaboration spéciale)***

Les Filons écrasés

→ Les Filons du Cégep de Thetford n'ont pas eu la tâche facile en fin de semaine alors qu'ils affrontaient les Voltigeurs de Drummondville, meneurs de la division Nord-Est de la Ligue de football collégial AA du Québec. Les protégés de Jean-Marc Millien se sont écrasés 43 à 7 face à la troupe du Centre-du-Québec. Le seul touché des Thetfordois est survenu au second quart après que les Filons eurent repris possession d'un ballon échappé par les Voltigeurs à leur ligne de 11 verges. ***Ian Bussières (collaboration spéciale)***



LES PATRIOTS TROP FORTS POUR LES BRONCOS

Le quart-arrière Matt Cassel a lancé trois passes de touché pour mener les Patriots de la Nouvelle-Angleterre à une victoire décisive de 41-7 sur les Broncos de Denver, hier soir. Randy Moss (2), Wes Welker, Sam Morris et BenJarvus Green-Ellis ont inscrit les touchés des Patriots. L'ailier rapproché Daniel Graham, un ancien porte-couleurs des Pats, a inscrit le seul touché des Broncos. Le quart Jay Cutler a connu un match difficile, étant limité à des gains aériens de 168 verges en plus d'être victime de deux interceptions. — PHOTO AP

Dans les patins de Sundin

À peine arrivé, Mitchell se retrouve au centre à la place du grand Suédois

La Presse Canadienne

TORONTO — Il n'y a pas très longtemps, environ deux semaines, John Mitchell était simplement content d'avoir sa place avec les Maple Leafs de Toronto. Maintenant, avec seulement cinq matchs disputés avec le grand club, il se retrouve au centre du premier trio, comblant un poste occupé par nul autre que Mats Sundin, la saison dernière.

«C'est vraiment bien, mais je ne veux pas me comparer à Mats Sundin, a dit Mitchell après l'entraînement des siens, hier. Si je peux faire la moitié de ce qu'il fait, je pense que je vais m'en tirer assez bien. C'est quand même agréable de savoir qu'on m'a donné la chance de jouer ce rôle-là. Je pense que c'est grâce à mon travail acharné et à l'éthique de travail que je veux avoir. C'est le genre de choses que Ron (Wilson, l'entraîneur des Leafs) apprécie.»

Mitchell a passé les trois dernières années avec les Marlies de la LAH. Il n'a jamais été rappelé par les Leafs, qui ont plutôt accordé des chances à des joueurs comme Kris Newbury, Ben Ondrus, Jeremy Williams et Robbie Earl.

L'athlète de 23 ans a finalement retenu l'attention des dirigeants au printemps dernier, marquant huit fois en 19 matchs éliminatoires pour les Marlies. Après avoir signé un nouveau contrat cet été, Mitchell savait qu'on lui donnerait l'occasion de faire ses preuves dans la LNH, s'il y mettait les efforts nécessaires. C'est exactement ce qu'il a fait, avec l'aide du responsable du conditionnement physique des Leafs. «La préparation doit être globale, a dit Mitchell. Vous ne pouvez pas juste arriver à l'aréna et travailler fort juste pendant les entraînements. Il y a aussi beaucoup de travail à faire à l'extérieur de la glace.»

L'ÉLÉGANCE AU RANCART

Mitchell n'a pas encore marqué cette saison, mais il a montré assez de potentiel à Pittsburgh, samedi, pour accéder au premier trio lors d'un revers de 4-1 face aux Penguins. Wilson est d'avis que la vitesse de Mitchell et sa volonté de faire de l'échec-avant peuvent créer plus de chances de marquer pour ses compagnons de trio, Jason Blake et Nik Antropov. L'entraîneur espère une meilleure production de l'attaque en général, disant à ses joueurs qu'il veut les voir tirer davantage et marquer de n'importe quelle façon possible, sans souci d'élégance.

Les Maple Leafs n'ont jusqu'ici qu'une moyenne de 1,8 but par match, à égalité au 29e rang dans la Ligue nationale. L'équipe a aussi besoin d'un meilleur rendement de la deuxième unité d'attaque, formée de Mikhail Grabovsky, Niklas Hagman et Nikolai Kulemin. Grabovski a marqué cinq fois en matchs préparatoires, mais n'a toujours pas trouvé le fond du filet cette saison. «Je sais que je dois marquer, a dit Grabovski. Je travaille fort pendant les entraînements, et je pense que notre trio va bientôt marquer un but. Peut-être bien plusieurs buts.»

Larry Johnson sous enquête policière

Associated Press

KANSAS CITY, Missouri — Le demi offensif Larry Johnson, des Chiefs de Kansas City, fait l'objet d'une enquête policière après avoir présumément craché une boisson au visage d'une femme et menacé de tuer son ami de cœur, le 10 octobre dans un club de nuit de Kansas City. C'est la quatrième fois en cinq ans que Johnson est impliqué dans une affaire d'agression à l'endroit d'une femme.

Le capitaine Rich Lockhart, porte-parole de la police de Kansas City, a confirmé qu'un enquêteur avait été assigné au dossier. Johnson n'a pas encore été formellement accusé dans cette affaire.

Ashley Stewart, âgée de 24 ans, a raconté aux policiers qu'elle avait quitté le Club Blonde, dans le district Country Club Plaza de Kansas City, mais y est retournée pour rejoindre une connaissance. Johnson, qui avait tenté de lui acheter un verre dans le même club une semaine plus tôt, a demandé à la personne en question d'inviter Stewart, selon les renseignements inclus dans le rapport de police.

Johnson se serait alors approché de Stewart et, en gesticulant vigoureusement, lui aurait lancé: «Je voulais te dire que je vais tuer ton ami de cœur», ajoute le rapport de police. Toujours selon le rapport, Johnson a continué de s'adresser à Stewart et lui a craché sa boisson dans la figure, alors qu'elle cherchait à s'éloigner du joueur des Chiefs.

Stewart a ensuite expliqué aux policiers qu'elle avait été prise à partie par les gardes du corps de Johnson et que les portiers du club ont escorté la jeune dame à l'extérieur de l'établissement. Johnson aurait tenté de cracher sur Stewart en trois autres occasions, alors qu'il se dirigeait vers son véhicule, après que le gérant de l'établissement lui eut demandé de quitter les lieux.

AUTRES ACCUSATIONS

Johnson doit déjà se présenter en cour le 3 décembre pour répondre à une accusation de voies de fait simples contre une femme, un incident qui serait survenu en février. Il est passible d'une peine d'emprisonnement maximale de six mois et d'une amende de 500 $ en rapport avec cette affaire.

Johnson n'a pas participé au match des Chiefs, dimanche, face aux Titans du Tennessee. La direction de l'équipe l'a suspendu pour avoir outrepassé un règlement d'équipe non précisé. Un porte-parole de l'équipe a indiqué que l'absence du demi offensif n'était pas reliée au dossier actuellement sous enquête, et l'entraîneur en chef Herman Edwards a annoncé que Johnson devrait affronter les Jets de New York dimanche prochain.

BASEBALL Une Série mondiale de contrastes → 63

sports

CANADIEN Halak, dompteur de Panthers → 62



Lumières du vendredi soir

Jean-Frédéric Légaré
jflegare@lesoleil.com



Vers 18h, vendredi soir, l'atmosphère se réchauffe à l'Externat Saint-Jean-Eudes, à Charlesbourg. Les joueurs des Condors, dans la ligue juvénile AAA, s'échauffent sur le terrain de football au son de la musique retentissante en attendant leurs grands rivaux, le Blizzard du Séminaire Saint-François.



Avec ses projecteurs, ses *cheerleaders* et sa musique tonitruante, Saint-Jean-Eudes se donne des airs de *high school* américain. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Aux abords du terrain, une vingtaine de parents bénévoles s'affairent ici et là. Plusieurs font rouler la Niche, une cantine très achalandée.

Les gradins se remplissent rapidement de parents, d'amis, d'élèves et de joueurs des Condors évoluant dans les autres ligues du secondaire. Plusieurs d'entre eux, parents comme élèves, arborent avec fierté les couleurs de l'équipe.

À un certain moment, les locaux se retirent dans leur vestiaire, le temps qu'arrivent les joueurs du Blizzard avec leur vingtaine de *cheerleaders*.

Puis, à 19h, des Condors gonflés à bloc font leur entrée sous les projecteurs en traversant un corridor de partisans qui ne les lâcheront pas de la rencontre.

Tout est en place pour une partie de football dans la plus pure tradition des *Friday Night Lights*, une institution typique des *high schools* américains.

D'un quart à l'autre, les quelque 1000 personnes qui composent la foule agitent leur crécelles, scandent des airs d'encouragement, applaudissent les beaux coups.

ANIMATION EN CONTINU

Cette atmosphère, habilement égayée par la musique et les *cheerleaders* des Condors à la mi-temps, est unique dans le football juvénile au Québec, assure Jean-Frédéric Gagné, le responsable du programme de football de l'Externat. «Je n'ai pas vu ça ailleurs, ni dans la région ni dans la province. Même qu'il y a plusieurs écoles qui essaient maintenant de faire la même chose chez eux.»

Du temps où il jouait pour cette équipe, au milieu des années 90, rien de tel n'existait. C'est l'installation des projecteurs, des gradins, de la cantine, d'un tableau indicateur et d'autres éléments propres à un «vrai» terrain de foot qui a changé la donne quelques années plus tard.

Tout ça à la sueur des 75 bénévoles et parents impliqués dans le programme et à l'instigation de Sylvain Prémont, alias «Mr. P», véritable *pater familias* des Condors. Fan invétéré de football, «Mr. P» a sciemment importé la tradition des *Friday Night Lights* à Saint-Jean-Eudes. Pourquoi? Entre deux beaux coups de ses poulains, qui suscitent chez lui plus de joie que chez quiconque, il explique que c'est pour le bien des jeunes.

«On voit des jeunes qui n'ont pas de motivation ou, pire, qui ont des problèmes de drogue. Mais avec tout ça, ça résout bien des problèmes», laisse-t-il tomber, tout sourire, en désignant d'un regard rempli de fierté la foule, les bénévoles et les joueurs, tous plus animés les uns que les autres et tous réunis autour d'une seule et même chose : le football.

> **«Je n'ai pas vu ça ailleurs, ni dans la région ni dans la province»**
>
> — Jean-Frédéric Gagné, responsable du football à Saint-Jean-Eudes

Lorsque sonne la fin du dernier quart et que la victoire de 22-15 arrachée de chaude lutte par les locaux est assurée, «Mr. P» court féliciter ses protégés qui, par leurs éclats de joie, lui rendent bien son amour du football et des jeunes.

1806349



EN BREF

Mike Lowell opéré

→ Le joueur de troisième but Mike Lowell, des Red Sox de Boston, a subi hier une arthroscopie à la hanche droite. Lowell était contraint à l'inactivité depuis plusieurs semaines. Il n'a effectué qu'une présence au bâton dans les 11 derniers matchs des Red Sox en saison régulière. Il n'a pris part qu'à deux matchs des séries éliminatoires, en première ronde contre les Angels de Los Angeles. Les Red Sox ont plié l'échine en sept matchs contre les Rays de Tampa Bay, dans la série de championnat de la Ligue américaine. ***Associated Press***

Joe Kerrigan reprend du service à Pittsburgh

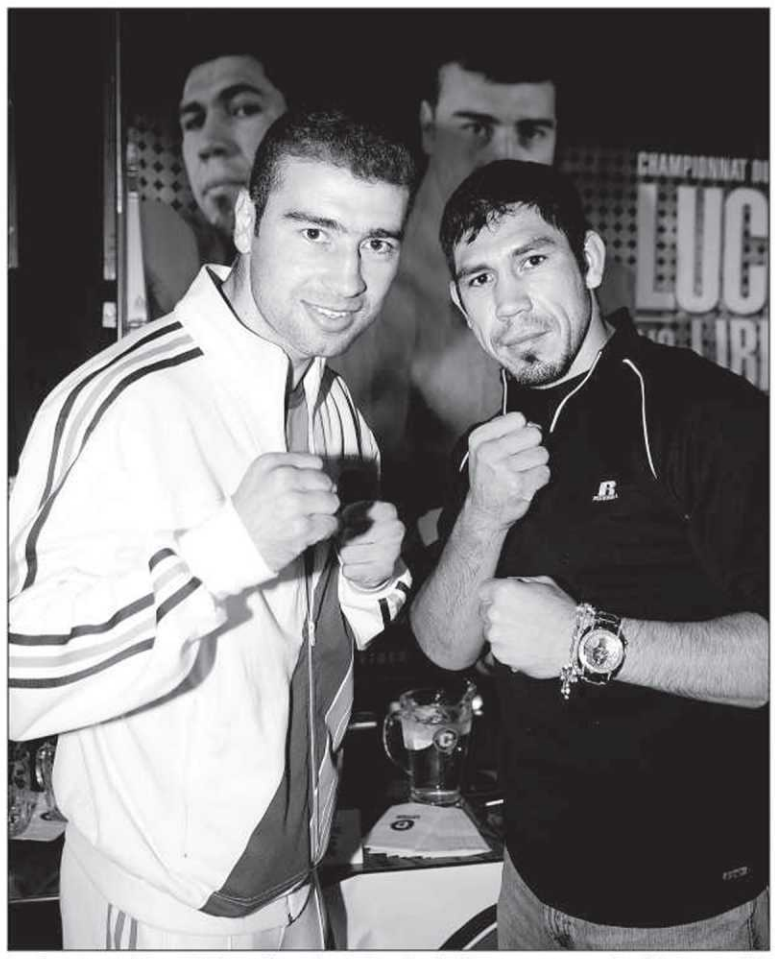
→ Joe Kerrigan, un ancien entraîneur des lanceurs chez les Red Sox de Boston, les Phillies de Philadelphie et les Expos de Montréal, reprendra du service chez les Pirates de Pittsburgh, en remplacement de Jeff Andrews. Kerrigan, âgé de 53 ans, a occupé le poste d'entraîneur des releveurs à Montréal en 1983, avant d'agir comme entraîneur des lanceurs pendant cinq saisons à compter de 1992. Cette saison, Kerrigan a œuvré dans les médias à Philadelphie, sa ville natale. Andrews a été congédié après seulement une saison en poste. Les lanceurs des Pirates ont conservé la pire moyenne de points mérités de la Ligue nationale de baseball, soit 5,08. ***La Presse Canadienne***

Holik à l'écart du jeu pendant un mois

→ Le joueur de centre Bobby Holik, des Devils du New Jersey, sera tenu à l'écart du jeu pendant près d'un mois en raison d'un doigt fracturé. Holik s'est blessé à Washington, samedi. Il doit être opéré aujourd'hui, a indiqué hier le pdg des Devils, Lou Lamoriello. Les Devils ont rappelé l'ailier gauche Pierre-Luc Létourneau-Leblond de leur équipe-école dans la Ligue américaine. Létourneau-Leblond sera la troisième recrue de l'équipe à voir de l'action cette saison après Anssi Salmela et Petr Vrana. ***Associated Press***

Transaction à trois

→ Trois équipes de la Ligue nord-américaine de hockey ont effectué une transaction majeure, hier. Le Poutrelles Delta de Sainte-Marie a échangé le gardien de but Frédéric Deschênes au CRS Express de Saint-Georges en retour de l'ailier Brent Blackned et du gardien Daniel Boisclair. Par ailleurs, le CRS Express a envoyé le robuste attaquant Jean-François Soucy au Caron et Guay de Trois-Rivières en retour du défenseur Patrick Bilodeau, du robuste Louis Bédard et d'un choix de septième ronde. Tout de suite, Bilodeau et Bédard prennent le chemin de Sainte-Marie pour compléter la transaction avec Saint-Georges. ***Réal Labbé***



Lucian Bute (à gauche) et Librado Andrade s'affronteront vendredi à Montréal. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

La vitesse contre la force

Lucian Bute s'attend à un long combat contre Librado Andrade

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Pour conserver son titre de champion du monde IBF des super-moyens contre le Californien Librado Andrade, vendredi, Lucian Bute devra s'en tenir au style qui lui a procuré tant de succès depuis les débuts de sa carrière professionnelle. Car ce combat constitue son plus grand défi et Bute en est parfaitement conscient.

«Andrade est un boxeur très, très fort physiquement. Il frappe très fort des deux mains. Il met de la pression sur son adversaire. Et il est toujours en condition physique exceptionnelle», a expliqué Bute, hier midi, avant un entraînement public.

Bute (22-0-0, 18 K.-O.), qui en sera à la première défense obligatoire de son titre acquis en octobre 2007, s'attend à un combat qui pourrait se rendre à la limite des 12 rounds. Andrade (27-1-0, 21 K.-O.), âgé de 29 ans, présente en effet un palmarès impressionnant. Il a encaissé sa seule défaite en 2007 lorsqu'il s'est incliné après 12 rounds d'un duel où il a encaissé sans reculer les puissants coups de Mikkel Kessler, champion unifié des titres de la WBC et de la WBA. Il compte des victoires aux dépens d'Otis Grant, de Yusaf Mack et de Robert Stieglitz, tous trois battus par K.-O. Sa victoire contre Stieglitz l'a confirmé comme aspirant obligatoire à la ceinture de Bute.

«C'est de loin son plus gros contrat, a confirmé l'entraîneur de Bute, Stéphan Larouche. Andrade représente beaucoup de difficultés de par son style, son agressivité, sa solidité, sa résistance, son acharnement et son courage. Les forces d'Andrade sont peut-être les faiblesses de Lucian et vice-versa.»

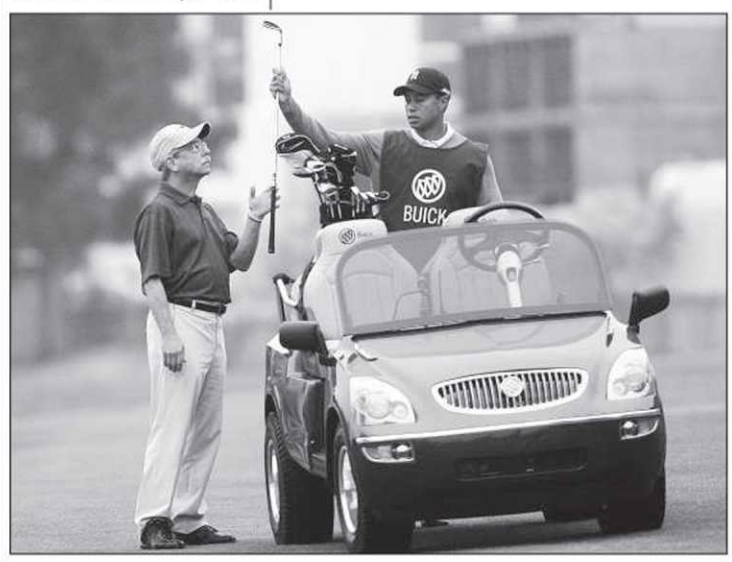
CORRIDA

Pour aider les amateurs à se faire une idée de ce qui les attend dans le ring vendredi, Larouche a imagé cet affrontement comme celui du taureau contre le matador. Et qui aura le dessus? «Il va falloir que chaque boxeur performe. Si Lucian boxe comme il en est capable et utilise sa vitesse, le taureau aura en principe de la misère à le toucher. Mais il ne faut surtout pas penser que ça peut devenir facile en cours de route. C'est ça la force d'Andrade.»

Et Bute n'est pas du genre à pécher par excès de confiance. Pour l'emporter, il devra éviter de jouer le jeu d'Andrade et, plutôt, miser sur sa vitesse, sa mobilité, sa finesse et sa précision. «Notre plan de match est de remporter chaque round, de rester concentré pour gagner le combat, a dit le boxeur d'origine roumaine. Peu importe la façon, que ce soit en 12 rounds ou avant la limite, mon but est de rester champion.»

Temps d'arrêt

PHOTO DU JOUR



→ Tiger Woods était en action sur le terrain de Torrey Pines, hier, le lieu de sa victoire spectaculaire en juin à l'Omnium des États-Unis. Une différence cependant : Woods, qui n'est pas remis de sa blessure au genou, a rechaussé les crampons... comme cadet! Toujours en convalescence de la chirurgie qu'il a subie après l'Omnium, Woods était sur le terrain californien afin de participer à une promotion pour Buick. Du coup, il a fait un heureux alors qu'il a assisté dans son jeu John Abel, un amateur de 59 ans. Le golfeur était le gagnant d'un concours organisé par le constructeur automobile. «C'est réellement l'expérience d'une vie», a commenté l'homme qui s'est mis au golf il y a seulement neuf ans. Quant au Tigre, il ne semblait pas ennuyé par son genou, bien qu'il utilisait une voiturette — passablement modifiée — pour le parcours de neuf trous avec Abel. «Je peux faire des coups roulés, mais pour tout ce qui demande une rotation accrue, il faudra attendre à l'an prochain.» ***D'après The San Diego Union-Tribune*** — PHOTO AP

CITATION

«Les gardes du corps ont perdu leur boulot quand Adam a été suspendu. Ils l'ont perdu parce qu'il n'y a plus d'Adam à surveiller.»

— Jerry Jones, le propriétaire des Cowboys de Dallas, pour expliquer le renvoi des costauds qu'il avait embauchés pour garder Adam «Pacman» Jones loin des ennuis. Le demi de coin a entrepris une cure de désintoxication pour son alcoolisme après avoir été suspendu de nouveau par la NFL, cette fois en raison d'une bagarre avec l'un de ses gardes du corps.

ZOOM | HOCKEY

NOUVELLE VAGUE → Huit joueurs issus de la dernière séance de repêchage de la LNH ont participé au match d'ouverture de leur équipe respective cette saison. Selon la LNH, le record est de 10 en 1983-1984.

Les joueurs de 18 ans ayant joué dans un match d'ouverture ces dernières années

2008-2009 (8)
Steve Stamkos (TB), Drew Doughty (LA), Zach Bogosian (Atl), Alex Pietrangelo (StL), Luke Schenn (Tor), Mikkel Boedker (Pho), Viktor Tikhonov (Pho) et Josh Bailey (NYI)

2007-2008 (2)
Sam Gagner (Edm) et Patrick Kane (Chi)

2006-2007 (1)
Jordan Staal (Pit)

2005-2006 (2)
Gilbert Brulé (Cob) et Sidney Crosby (Pit)

2003-2004 (8)
Patrice Bergeron (Bos), Dustin Brown (LA), Brent Burns (Min), Marc-Andre Fleury (Pit), Dan Fritsche (Cob), Nathan Horton (Flo), Milan Michalek (SJ) et Eric Staal (Car)

1983-1984 (10)
Tom Barrasso (Buf), Bobby Dollas (Win), Lane Lambert (Det), Brian Lawton (Min), John MacLean (NJ), Nevin Markwart (Bos), Andrew McBain (Win), Cam Neely (Van), Sylvain Turgeon (Har) et Steve Yzerman (Det)



Steve Stamkos

Sources : NHL, USA TODAY et NHL.com

STATS LE SOLEIL

HORAIRE | TÉLÉ

HOCKEY — NATIONALE

Anaheim à Toronto, 19h, TSN

Washington à Calgary, 21h30, TSN

SOCCER — LIGUE DES CHAMPIONS

Real Madrid à Juventus, 14h30, RDS

Celtic à Manchester United, 14h30, TSN

Nationale

Classement par division : Bp et **Bc** incluent les buts gagnants en fusillade.
Classement par association : ( ) rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « **pts ÷ (mj x 2)** ».

(Match à Los Angeles non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
MONTRÉAL	6	5	0	0	1	23	11	11	0-0	1-1	3-0	2-1	2-1	5-1	5g
BUFFALO	5	4	0	0	1	19	8	9	0-0	1-1	2-0	2-1	1-0	4-1	1p
BOSTON	5	2	1	0	2	16	16	6	0-0	0-2	0-1	2-2	1-1	2-3	1p
OTTAWA	5	2	2	1	0	16	15	5	0-1	0-0	1-3	1-0	0-1	2-3	1p
TORONTO	5	1	2	0	2	9	18	4	0-0	0-2	0-2	1-2	0-1	1-4	4p

DIVISION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
NY RANGERS	9	6	2	1	0	23	18	13	0-1	1-0	4-2	2-1	2-0	6-3	2p
PITTSBURGH	7	4	2	1	0	18	16	9	2-1	1-0	2-3	2-0	1-1	4-3	2g
NEW JERSEY	5	4	1	0	0	10	9	8	1-0	1-0	1-0	3-1	2-1	4-1	2g
NY ISLANDERS	5	2	3	0	0	11	16	4	1-0	0-0	1-1	1-2	0-1	2-3	1p
PHILADELPHIE	5	0	3	2	0	14	22	2	0-2	0-0	0-2	0-3	0-2	0-5	5p

DIVISION SUD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
WASHINGTON	5	3	1	0	1	20	17	7	0-0	0-1	2-1	1-1	0-1	3-2	1p
CAROLINE	5	3	1	1	0	17	15	7	1-1	0-0	1-1	2-1	2-0	3-2	1g
ATLANTA	5	2	2	1	0	14	14	5	0-1	1-0	2-2	0-1	1-1	2-3	1g
FLORIDE	5	2	3	0	0	12	17	4	1-0	0-0	2-1	0-2	1-1	2-3	1p
TAMPA BAY	5	0	2	2	1	8	13	3	0-2	0-1	0-4	0-1	0-1	0-5	5p

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
ST. LOUIS	5	4	1	0	0	22	15	8	0-0	2-0	3-0	1-1	2-0	4-1	3g
DETROIT	5	3	1	1	0	16	14	7	1-1	0-0	1-2	2-0	0-0	3-2	1g
NASHVILLE	6	3	3	0	0	21	22	6	0-0	1-0	2-0	1-3	2-2	3-3	1g
CHICAGO	6	2	2	0	2	17	18	6	0-0	0-2	2-1	0-3	0-2	2-4	1g
COLUMBUS	5	2	3	0	0	16	21	4	1-0	0-0	1-0	1-3	1-1	2-3	1p

DIVISION NORD-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
MINNESOTA	4	4	0	0	0	15	7	8	0-0	1-0	1-0	3-0	0-0	4-0	4g
EDMONTON	4	4	0	0	0	13	9	8	0-0	0-0	2-0	2-0	3-0	4-0	4g
VANCOUVER	6	3	3	0	0	20	21	6	2-0	0-0	1-0	2-3	2-0	3-3	2p
COLORADO	5	2	3	0	0	20	19	4	0-0	0-0	1-1	1-2	0-2	2-3	2g
CALGARY	5	1	3	1	0	14	22	3	0-1	0-0	1-2	0-2	1-4	1-4	2p

DIVISION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
SAN JOSE	6	5	1	0	0	18	12	10	1-0	0-0	4-0	1-1	3-1	5-1	1g
DALLAS	6	2	3	1	0	18	24	5	0-1	0-0	1-2	1-2	0-0	2-4	1g
LOS ANGELES	4	2	2	0	0	11	10	4	1-0	0-0	2-1	0-1	1-2	2-2	2g
PHOENIX	5	2	3	0	0	12	17	4	0-0	0-0	1-0	1-3	1-0	2-3	3p
ANAHEIM	6	1	5	0	0	13	20	2	0-0	0-0	1-3	0-2	1-3	1-5	1p

CLASSEMENT | PAR ASSOCIATION

OUEST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(3) SAN JOSE	6	0	0	10	.833
2.	(6) #-MINNESOTA	4	0	0	8	1.000
3.	(8) #-ST. LOUIS	5	0	0	8	.800
4.	(7) EDMONTON	4	0	0	8	1.000
5.	(12) DETROIT	5	1	0	7	.700
6.	(14) NASHVILLE	6	0	0	6	.500
7.	(15) VANCOUVER	6	0	0	6	.500
8.	(16) CHICAGO	6	0	2	6	.500
9.	(19) DALLAS	6	1	0	5	.417
10.	(20) LOS ANGELES	4	0	0	4	.500
11.	(21) COLORADO	5	0	0	4	.400
12.	(22) COLUMBUS	5	0	0	4	.400
13.	(25) PHOENIX	5	0	0	4	.400
14.	(27) CALGARY	5	1	0	3	.300
15.	(30) ANAHEIM	6	0	0	2	.167

EST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(1) NY RANGERS	9	1	0	13	.722
2.	**(2) #-MONTRÉAL**	**6**	**0**	**1**	**11**	**.917**
3.	(10) #-WASHINGTON	5	0	1	7	.700
4.	(4) BUFFALO	5	0	1	9	.900
5.	(5) PITTSBURGH	7	1	0	9	.643
6.	(9) NEW JERSEY	5	0	0	8	.800
7.	(11) CAROLINE	5	1	0	7	.700
8.	(13) BOSTON	5	0	2	6	.600
9.	(17) OTTAWA	5	1	0	5	.500
10.	(18) ATLANTA	5	1	0	5	.500
11.	(23) FLORIDE	5	0	0	4	.400
12.	(24) NY ISLANDERS	5	0	0	4	.400
13.	(26) TORONTO	5	0	2	4	.400
14.	(28) TAMPA BAY	5	2	1	3	.300
15.	(29) PHILADELPHIE	5	2	0	2	.200

CALENDRIER

82 MATCHS

Dimanche 19 octobre
Vancouver 2, Chicago 4
Caroline 3, Anaheim 1

Lundi 20 octobre
Floride 1, **Montréal** 3
Pittsburgh 2, Boston 1 (fusillade)
Dallas 2, N.Y. Rangers 1
Colorado 3, Los Angeles 2 (2e période)

Mardi 21 octobre
Boston à Buffalo, 19h
Anaheim à Toronto, 19h
Vancouver à Columbus, 19h
Atlanta à Tampa Bay, 19h30
Washington à Calgary, 21h30

Mercredi 22 octobre
Floride à Ottawa, 19h
Dallas au New Jersey, 19h
San Jose à Philadelphie, 19h
Detroit à St. Louis, 20h30
Edmonton à Chicago, 21h

Jeudi 23 octobre
Toronto à Boston, 19h
Dallas à N.Y. Islanders, 19h
Caroline à Pittsburgh, 19h30
Calgary à Nashville, 20h
Buffalo au Minnesota, 20h
Edmonton au Colorado, 21h30
Washington à Phoenix, 22h

Vendredi 24 octobre
Anaheim à Ottawa, 19h
Philadelphie au New Jersey, 19h
N.Y. Rangers à Columbus, 19h
San Jose en Floride, 19h30
Atlanta à Detroit, 19h30
Los Angeles à St. Louis, 20h30

Samedi 25 octobre
Anaheim à **Montréal**, 19h
New Jersey à Philadelphie, 16h
Atlanta à Boston, 19h
Ottawa à Toronto, 19h
Caroline à N.Y. Islanders, 19h
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h
San Jose à Tampa Bay, 19h30
Los Angeles à Anaheim, 20h
Columbus au Minnesota, 20h
Washington à Dallas, 20h
Detroit à Chicago, 20h30
Floride à St. Louis, 20h30
Buffalo au Colorado, 21h
Edmonton à Vancouver, 22h
Calgary à Phoenix, 22h

MARQUEURS

(Match à Los Angeles non compris)

RG	NO	(r-recrue ; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	71	Evgeni Malkin, Pit	2	9	11
2.	28	Alexander Semin, Was	6	4	10
3.	26	Thomas Vanek, Buf	7	2	9
4.	91	Marc Savard, Bos	5	4	9
5.	34	Aaron Voros, NYR	5	4	9
6.	17	Brandon Dubinsky, NYR	3	6	9
7.	11	Saku Koivu, **Mtl**	3	6	9
8.	9	Mikko Koivu, Min	1	8	9
9.	9	Paul Kariya, StL	1	8	9
10.	87	Sidney Crosby, Pit	1	8	9
11.	79	Andrei Markov (d), **Mtl**	0	9	9
12.	88	Patrick Kane, Chi	4	4	8
13.	10	Patrick Sharp, Chi	4	4	8
14.	19	Scott Gomez, NYR	2	6	8
15.	26	Paul Stastny, Col	1	7	8
16.	19	Joe Sakic, Col	1	7	8
17.	20	Antti Miettinen, Min	5	2	7
18.	12	Ales Kotalik, Buf	4	3	7
19.	22	Brad Boyes, StL	4	3	7
20.	19	Jason Spezza, Ott	3	4	7
21.	6	Shea Weber (d), Nas	3	4	7
22.	33	Henrik Sedin, Van	2	5	7
23.	71	Jean-Pierre Dumont, Nas	1	6	7
24.	10	Andy McDonald, StL	1	6	7
25.	17	Filip Kuba (d), Ott	0	7	7
26.	7	Keith Tkachuk, StL	6	0	6
27.	23	Milan Hejduk, Col	5	1	6
28.	81	Phil Kessel, Bos	5	1	6
29.	15	Dany Heatley, Ott	4	2	6
30.	10	Bryan Little, Atl	4	2	6
31.	52	Mike Green (d), Was	4	2	6
32.	14	Jonathan Cheechoo, SJ	4	2	6
33.	81	Miroslav Satan, Pit	4	2	6
34.	13	Alex Tanguay, **Mtl**	3	3	6
35.	14	Alex Burrows, Van	3	3	6
36.	10	Martin Erat, Nas	3	3	6
37.	17	Ryan Kesler, Van	3	3	6
38.	9	Mike Modano, Dal	3	3	6
39.	92	Michael Nylander, Was	2	4	6
40.	29	Jason Pominville, Buf	2	4	6
41.	20	Kristian Huselius, Cob	2	4	6
42.	48	Daniel Brière, Phi	2	4	6
43.	91	Brad Richards, Dal	2	4	6
44.	12	Olli Jokinen, Phx	1	5	6
45.	28	Brian Rafalski (d), Det	1	5	6
46.	84	Guillaume Latendresse, **Mtl**	1	5	6

LES JOUEURS DE LA SEMAINE

1re étoile : Thomas Vanek, ag, Buffalo
2e étoile : Niklas Backstrom, g, Minnesota
3e étoile : Fabian Brunnstrom, ag, Dallas

CANADIEN

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
11	Saku Koivu	6	3	6	9	0
79	Andrei Markov (d)	6	0	9	9	4
13	Alex Tanguay	6	3	3	6	4
84	Guillaume Latendresse	6	1	5	6	9
74	Sergei Kostitsyn	6	2	2	4	6
44	Roman Hamrlik (d)	6	2	2	4	6
27	Alex Kovalev	6	2	2	4	0
20	Robert Lang	6	3	0	3	6
14	Tomas Plekanec	6	1	2	3	4
46	Andrei Kostitsyn	5	1	1	2	6
3	Ryan O'Byrne (d)	6	0	2	2	4
51	Francis Bouillon (d)	1	1	0	1	0
22	Steve Bégin	3	1	0	1	4
8	Mike Komisarek (d)	6	1	0	1	18
40	Maxim Lapierre	6	1	0	1	9
6	Tom Kostopoulos	6	0	1	1	12
25	Mathieu Dandenault (d)	6	0	1	1	0
21	Christopher Higgins	0	0	0	0	0
28	Kyle Chipchura	1	0	0	0	0
17	Georges Laraque	2	0	0	0	14
71	Patrice Brisebois (d)	6	0	0	0	2
26	Josh Gorges (d)	6	0	0	0	0

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
41	Halak	2	2	0	0	0	120	2	1.00
31	Price	4	3	0	0	1	250	8	1.92
Totaux :		**6**	**5**	**0**	**0**	**1**	**370**	**10**	**1.62**

FICHE EN 2007-08

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	6	2	2	1	1	14	17	6

PROCHAIN ADVERSAIRE

2007-08

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
à Montréal	0	0	0	0	0	0	0	0
à Anaheim	1	0	1	0	0	1	3	0
Totaux	**1**	**0**	**1**	**0**	**0**	**1**	**3**	**0**

STATISTIQUES - LNH

ABRÉVIATIONS: No (numéro); Mj (matchs joués); B (buts); A (assistances); Pts (points); +/- (les plus et les moins); Pén (pénalités).

(Matchs d'hier non compris)

ANAHEIM

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
44	R.Niedermayer	5	2	2	4	2 4
32	Moen	6	1	3	4	1 2
20	Carter	5	1	2	3	3 6
25	Pronger	6	1	2	3	1- 14
26	Pahlsson	6	1	2	3	2 2
23	Beauchemin	6	2	0	2	2 8
17	Sutherby	4	1	1	2	2 7
40	Huskins	5	1	1	2	2- 8
22	Marchant	6	1	1	2	2 2
24	May	4	0	2	2	3 7
27	S.Niedermayer	6	0	2	2	0 6
5	Montador	6	0	2	2	3- 13
8	Selanne	6	1	0	1	4- 2
16	Parros	6	1	0	1	3 12
6	McIver	4	0	1	1	1 10
7	Morrison	6	0	1	1	3- 2
15	Getzlaf	6	0	1	1	5- 17
10	Perry	6	0	1	1	4- 6
2	Klee	3	0	0	0	0 4
14	Kunitz	6	0	0	0	5- 12

ATLANTA

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
10	Little	5	4	2	6	5 0
12	White	5	1	4	5	1 0
17	Kovalchuk	5	2	2	4	2 2
6	Hainsey	5	1	3	4	4 0
28	Havelid	5	0	4	4	1 10
13	Kozlov	5	2	1	3	2- 0
14	Williams	5	1	1	2	2- 0
11	Perrin	5	0	2	2	1 2
19	Reasoner	5	1	0	1	2 4
20	Armstrong	5	1	0	1	0 4
18	Schneider	5	0	1	1	4- 12
23	Slater	5	0	1	1	0 0
9	Christensen	5	0	1	1	2- 0
39	Enstrom	5	0	1	1	3- 4
7	Oystrick	1	0	0	0	1- 0
4	Bogosian	4	0	0	0	1 11
36	Boulton	5	0	0	0	1- 26
2	Exelby	5	0	0	0	4 4
27	Thorburn	5	0	0	0	1 10

BOSTON

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
91	Savard	4	5	4	9	2 0
81	Kessel	4	4	1	5	2 2
73	Ryder	4	1	4	5	2 0
46	Krejci	4	2	2	4	2 2
37	Bergeron	4	0	4	4	2 2
16	Sturm	4	1	2	3	1 0
11	Axelsson	3	0	3	3	0 0
17	Lucic	4	1	1	2	1 16
12	Kobasew	1	0	2	2	2 0
33	Chara	4	0	2	2	2- 6
21	Ference	4	0	2	2	5 4
42	Wheeler	4	1	0	1	0 4
6	Wideman	4	0	1	1	6 2
48	Hunwick	1	0	0	0	0 0
29	Nokelainen	2	0	0	0	0 0
60	Sobotka	2	0	0	0	0 0
34	Hnidy	3	0	0	0	1- 0
44	Ward	4	0	0	0	1- 6
18	Yelle	4	0	0	0	1- 0
22	Thornton	4	0	0	0	1 5
45	Stuart	4	0	0	0	0 6

BUFFALO

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
26	Vanek	5	7	2	9	3 8
12	Kotalik	5	4	3	7	1 4
29	Pominville	5	2	4	6	1 0
27	Numminen	5	0	4	4	1 6
41	MacArthur	5	2	1	3	0 6
6	Spacek	5	1	2	3	4 4
61	Afinogenov	5	0	3	3	1- 0
20	Paille	5	0	3	3	2 0
52	Rivet	5	0	2	2	1 29
5	Lydman	5	0	2	2	1 2
9	Roy	5	0	2	2	1 4
44	Sekera	5	0	2	2	0 4
55	Hecht	2	1	0	1	1 0
22	Mair	5	1	0	1	0 21
10	Tallinder	5	0	1	1	1- 2
37	Ellis	3	0	0	0	0 0
76	Peters	5	0	0	0	0 14
21	Stafford	5	0	0	0	0 0
36	Kaleta	5	0	0	0	0 32

CALGARY

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
22	Langkow	5	1	5	6	1 4
7	Bertuzzi	5	5	0	5	3- 10
13	Cammalleri	5	1	4	5	2- 4
3	Phaneuf	5	0	4	4	2- 9
12	Iginla	5	1	2	3	5- 14
17	Bourque	5	1	2	3	1- 6
20	Glencross	5	0	2	2	1- 2
27	Roy	3	1	0	1	1 17
16	Boyd	4	1	0	1	4- 2
24	Conroy	5	1	0	1	4- 6
33	Aucoin	5	1	0	1	5- 4
25	Moss	5	1	0	1	1- 2
29	Prust	3	0	1	1	1- 22
19	Primeau	4	0	1	1	2- 6
18	Lombardi	5	0	1	1	1- 0
5	Giordano	5	0	1	1	1- 0
23	Nystrom	1	0	0	0	0 0
55	Pardy	1	0	0	0	0- 0
28	Regehr	4	0	0	0	2- 6
6	Sarich	5	0	0	0	1- 2
4	Vandermeer	5	0	0	0	4- 4

CAROLINE

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
13	Whitney	5	1	5	6	3 4
12	Staal	5	3	2	5	6 8
7	Wallin	5	0	5	5	6 4
17	Brind'Amour	5	3	1	4	3- 2
25	Pitkanen	5	1	3	4	0 6
8	Cullen	5	3	0	3	2 0
18	Bayda	5	2	1	3	4 2
5	Kaberle	4	0	3	3	0 0
6	Gleason	5	0	3	3	1 8
4	Seidenberg	5	0	3	3	1 2
20	Lacouture	5	2	0	2	0 5
15	Ruutu	3	1	1	2	1- 6
77	Corvo	5	1	0	1	2- 0
44	Eaves	5	0	1	1	2 0
16	Sutter	5	0	1	1	0 0
33	Babchuk	1	0	0	0	1 0
23	Boychuk	2	0	0	0	0 0
14	Samsonov	5	0	0	0	3- 6
28	Brookbank	5	0	0	0	0 2
59	Larose	5	0	0	0	1 0

CHICAGO

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
10	Sharp	6	4	4	8	3- 10
88	Kane	6	4	4	8	0 0
32	Versteeg	6	1	5	6	3 0
24	Havlat	6	2	3	5	1 4
51	Campbell	6	2	2	4	3 0
2	Keith	6	1	3	4	1 2
19	Toews	6	0	3	3	0 4
7	Seabrook	6	1	1	2	0 12
23	Johnson	4	0	2	2	2 0
33	Byfuglien	6	0	2	2	3- 7
36	Bolland	6	0	2	2	1 2
46	Fraser	6	1	0	1	1 9
11	Skille	6	1	0	1	2- 5
16	Ladd	6	0	1	1	0 6
8	Walker	1	0	0	0	1- 0
4	Hjalmarsson	1	0	0	0	0 0
28	Adams	3	0	0	0	0 0
55	Eager	3	0	0	0	1- 11
5	Sopel	6	0	0	0	6- 0
37	Burish	6	0	0	0	1- 25
6	Hendry	6	0	0	0	1- 4

COLORADO

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
19	Sakic	5	1	7	8	0 0
26	Stastny	5	1	7	8	0 6
23	Hejduk	5	5	1	6	1 0
8	Wolski	5	1	4	5	1- 6
94	Smyth	5	2	2	4	2- 2
4	Liles	5	1	3	4	0 0
55	McLeod	5	2	0	2	2 10
11	McCormick	3	1	1	2	2 14
40	Svatos	4	1	1	2	1 2
16	Tucker	5	1	1	2	1- 4
44	Leopold	5	1	1	2	0 2
24	Salei	5	0	2	2	2 4
28	Guite	3	1	0	1	0 2
5	Clark	5	1	0	1	0 2
39	Arnason	5	1	0	1	1 2
14	Laperrière	5	0	1	1	0 16
22	Hannan	5	0	1	1	0 2
54	Jones	5	0	1	1	3- 0
52	Foote	5	0	0	0	2- 4

COLUMBUS

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
20	Huselius	5	2	4	6	3- 4
25	Chimera	5	2	3	5	3 2
61	Nash	5	4	0	4	0 0
16	Brassard	5	2	2	4	0 2
93	Voracek	5	2	1	3	0 6
5	Backman	4	1	2	3	1- 2
33	Modin	5	0	3	3	5- 4
3	Methot	1	1	1	2	1 0
17	Murray	5	1	1	2	6- 4
22	Commodore	5	0	2	2	3- 6
18	Umberger	5	0	2	2	2- 0
12	Novotny	5	0	2	2	0 0
51	Tyutin	5	0	2	2	4- 6
28	Filatov	2	1	0	1	0 0
97	Klesla	5	0	1	1	3- 2
2	Russell	5	0	1	1	1- 0
19	Peca	1	0	0	0	0 20
55	Tollefsen	1	0	0	0	1 5
40	Boll	3	0	0	0	2- 11
21	Picard	4	0	0	0	1- 5
15	Dorsett	4	0	0	0	2- 34
8	Hejda	5	0	0	0	2- 4

DALLAS

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
9	Modano	5	2	3	5	2 0
91	Richards	5	2	3	5	0 0
3	Robidas	5	1	4	5	0 8
96	Brunnstrom	3	4	0	4	1- 0
10	Morrow	5	1	3	4	4- 16
63	Ribeiro	5	0	4	4	6- 4
6	Daley	5	2	1	3	2- 8
18	Neal	5	2	1	3	0 8
21	Eriksson	5	1	1	2	1- 27
44	Crombeen	5	0	2	2	1 12
13	Barch	5	1	0	1	0 5
29	Ott	3	0	1	1	2- 11
17	Petersen	4	0	1	1	3 2
43	Boucher	5	0	1	1	2 2
39	Lundqvist	5	0	1	1	2 2
2	Grossman	5	0	1	1	1 7
5	Niskanen	5	0	1	1	4- 0
33	Janik	1	0	0	0	1- 0
28	Fistric	4	0	0	0

26 Elias	5	2	2	4	0 8
12 Rolston	4	1	1	2	1 2
15 Langenbrunner	5	0	2	2	0 10
14 Gionta	5	0	2	2	1 2
22 Vrana	1	1	0	1	1- 0
6 Greene	2	1	0	1	0 2
11 Madden	5	1	0	1	0 4
20 Pandolfo	5	0	1	1	0 0
8 Zubrus	5	0	1	1	0 2
5 White	5	0	1	1	4 8
7 Martin	5	0	1	1	0 6
29 Oduya	5	0	1	1	2 2
23 Clarkson	5	0	1	1	0 7
19 Zajac	5	0	1	1	1 4
16 Holik	5	0	0	0	0 0
24 Salvador	5	0	0	0	0 6
27 Mottau	5	0	0	0	2- 2
17 Rupp	5	0	0	0	0 7

N.Y. ISLANDERS

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
7 Hunter	5	4	0	4	0 4
93 Weight	5	2	2	4	1 2
89 Comrie	5	2	1	3	1- 8
13 Guerin	5	1	2	3	1 6
8 Gervais	5	0	3	3	0 0
11 Hilbert	5	1	1	2	2- 2
2 Streit	5	0	2	2	2- 4
51 Nielsen	5	0	2	2	1- 0
21 Okposo	5	0	2	2	1- 2
20 Bergenheim	5	1	0	1	1- 15
17 Pock	4	0	1	1	2 4
10 Park	5	0	1	1	2- 4
15 Tambellini	5	0	1	1	2- 4
24 Martinek	2	0	0	0	1 2
38 Hillen	4	0	0	0	2- 4
32 Witt	5	0	0	0	1- 17
16 Sim	5	0	0	0	0 6
44 Meyer	5	0	0	0	2- 10
45 Thompson	5	0	0	0	1- 17

N.Y. RANGERS

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
34 Voros	8	5	4	9	4 13
17 Dubinsky	8	3	6	9	4 11
19 Gomez	8	2	5	7	1- 6
13 Zherdev	8	2	3	5	5 0
5 Girardi	8	0	5	5	1 2
91 Naslund	8	1	3	4	3- 0
6 Redden	8	2	1	3	2 2
24 Callahan	8	2	1	3	1 7
3 Rozsival	8	1	2	3	1 8
15 Betts	8	1	1	2	3 0
27 Mara	8	0	2	2	1 28
10 Dawes	5	1	0	1	0 2
20 Sjostrom	6	1	0	1	3 4
23 Drury	8	0	1	1	4- 4
45 Kalinin	8	0	1	1	0 8
28 Orr	8	0	1	1	1 10
18 Staal	8	0	1	1	1 7
12 Rissmiller	1	0	0	0	1- 0
49 Fritsche	2	0	0	0	0 0
25 Prucha	3	0	0	0	0 0
29 Korpikoski	7	0	0	0	3- 2

OTTAWA

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
19 Spezza	5	3	4	7	2- 2
17 Kuba	5	0	7	7	1 0
15 Heatley	5	4	2	6	2- 8
11 Alfredsson	4	1	4	5	1- 0
71 Foligno	5	2	1	3	2- 2
10 Donovan	5	1	2	3	3 4
73 Ruutu	5	2	0	2	2 4
24 Volchenkov	5	1	1	2	4- 2
45 Picard	5	1	1	2	1- 0
22 Kelly	5	0	2	2	1- 2
20 Vermette	5	1	0	1	2- 4
37 Mcammond	5	0	1	1	3 4
4 Phillips	5	0	1	1	3- 6
55 Lee	5	0	1	1	1 0
18 Winchester	5	0	1	1	2- 0
12 Fisher	3	0	0	0	2- 0
5 Schubert	3	0	0	0	0 2
21 Smith	5	0	0	0	0 0
25 Neil	5	0	0	0	4- 6

PHILADELPHIE

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
48 Brière	5	2	4	6	1- 4
12 Gagné	5	4	1	5	1 4
17 Carter	5	3	1	4	1- 0
18 Richards	5	3	1	4	3- 11
44 Timonen	5	0	4	4	1- 4
22 Knuble	5	0	3	3	1 4
5 Coburn	5	1	1	2	1 14
9 Upshall	5	0	2	2	1- 4
19 Hartnell	5	1	0	1	3- 4
13 Metropolit	4	0	1	1	0 2
23 Vaananen	5	0	1	1	1- 8
26 Eminger	5	0	1	1	4- 6
3 Kukkonen	2	0	0	0	1- 0
42 Ross	2	0	0	0	1- 2
41 Alberts	3	0	0	0	1- 4
27 Downie	4	0	0	0	2- 9
45 Asham	5	0	0	0	2- 0
32 Cote	5	0	0	0	1- 15
15 Lupul	5	0	0	0	3- 7
47 Sbisa	5	0	0	0	4- 8

PHOENIX

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
12 Jokinen	5	1	5	6	0 6
19 Doan	5	4	0	4	1- 25
91 Turris	5	1	3	4	3- 0
28 Reinprecht	5	0	4	4	3 2
3 Yandle	5	1	2	3	5- 8
88 Mueller	5	2	0	2	2- 2
89 Boedker	5	2	0	2	2- 0
44 Sauer	5	0	2	2	1 14
23 Porter	5	0	2	2	0 0
18 Lisin	2	1	0	1	1- 0
17 Fedoruk	5	0	1	1	1 15
21 Hale	5	0	1	1	5- 5
4 Michalek	5	0	1	1	0 0
11 Hanzal	5	0	1	1	4- 2
13 Carcillo	3	0	0	0	1- 4
55 Jovanovski	5	0	0	0	3- 2
53 Morris	5	0	0	0	1- 2
34 Winnik	5	0	0	0	4- 27
41 Tikhonov	5	0	0	0	3- 2

PITTSBURGH

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
71 Malkin	6	2	8	10	3 6
87 Crosby	6	1	7	8	0 4
81 Satan	6	3	2	5	1- 2
48 Kennedy	6	2	1	3	1 0
58 Letang	6	0	3	3	4- 2
13 Goligoski	5	2	0	2	1 4
9 Dupuis	6	2	0	2	2- 2
17 Sykora	3	1	1	2	1- 0
44 Orpik	6	1	1	2	3- 6
11 Staal	6	0	2	2	2- 0
15 Zigomanis	4	1	0	1	0 2
4 Scuderi	6	1	0	1	1- 4
24 Cooke	4	0	1	1	2- 2
28 Godard	6	0	1	1	1 20
5 Sydor	2	0	0	0	0 0
37 Thomas	2	0	0	0	0 0
16 Bissonnette	3	0	0	0	1- 5
2 Gill	6	0	0	0	1- 9
7 Eaton	6	0	0	0	3 6
26 Fedotenko	6	0	0	0	2- 8
25 Talbot	6	0	0	0	5- 0

SAN JOSE

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
14 Cheechoo	6	4	2	6	3 4
16 Setoguchi	6	3	2	5	3 0
10 Ehrhoff	6	2	3	5	4 4
22 Boyle	6	1	4	5	1- 16
44 Vlasic	6	1	4	5	4 2
19 Thornton	6	0	5	5	2 9
12 Marleau	6	2	2	4	2 0
9 Michalek	4	1	3	4	2 0
8 Pavelski	6	2	1	3	4 0
4 Blake	6	0	2	2	3 14
25 Grier	6	0	2	2	0 2
29 Clowe	6	0	2	2	1- 2
39 Pilhal	3	1	0	1	1 0
43 Kaspar	6	1	0	1	1- 4
27 Roenick	6	0	1	1	0 12
59 Staubitz	2	0	0	0	0 5
21 Semenov	3	0	0	0	1 4
11 Goc	3	0	0	0	1- 2
3 Murray	4	0	0	0	2 0
37 Lukowich	5	0	0	0	1- 0
45 Shelley	6	0	0	0	0 12

ST. LOUIS

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
9 Kariya	5	1	8	9	1- 0
22 Boyes	5	4	3	7	5- 0
10 McDonald	5	1	6	7	5- 6
7 Tkachuk	5	6	0	6	1- 10
57 Perron	5	0	5	5	3 0
21 Berglund	4	1	2	3	3 0
32 Porter	4	1	1	2	1- 0
5 Jackman	5	1	1	2	0 4
49 Wagner	5	1	1	2	0 4
74 Oshie	5	0	2	2	1 0
25 Stastny	3	1	0	1	1 0
77 McKee	5	1	0	1	0 2
4 Brewer	5	1	0	1	3- 4
42 Backes	5	1	0	1	0 8
19 King	1	1	0	1	0 0
12 Stempniak	1	0	1	1	1- 0
43 Weaver	3	0	1	1	1- 0
18 McClement	5	0	1	1	0 2
13 Hinote	1	0	0	0	0 0
27 Pietrangelo	3	0	0	0	2- 0
55 Janssen	5	0	0	0	1- 6
46 Polak	5	0	0	0	3 0

TAMPA BAY

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
4 Lecavalier	5	2	1	3	0 2
20 Prospal	5	1	2	3	2 6
26 St-Louis	5	1	2	3	2- 0
14 Meszaros	5	0	3	3	0 10
29 Niskala	5	1	1	2	1- 6
36 Jokinen	5	0	2	2	1 4
8 Recchi	5	1	0	1	2- 2
18 Hall	5	1	0	1	0 0
12 Malone	5	1	0	1	1- 19
77 Gratton	5	0	1	1	0 0
5 Carle	5	0	1	1	2 4
33 Koci	1	0	0	0	0 4
54 Ranger	2	0	0	0	2- 4
2 Krajicek	3	0	0	0	1 4
17 Vrbata	4	0	0	0	0 0
39 Lundin	4	0	0	0	1 0
10 Roberts	5	0	0	0	0 2
76 Artyukhin	5	0	0	0	2 2
91 Stamkos	5	0	0	0	1- 4

TORONTO

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
80 Antropov	5	1	2	3	3 4
55 Blake	5	1	2	3	2 0
41 Kulemin	5	2	0	2	1- 0
15 Kaberle	5	1	1	2	0 0
23 Ponikarovsky	5	1	1	2	1 2
26 Van Ryn	4	0	2	2	1 2
77 Kubina	5	1	0	1	2- 6
9 Hagman	5	1	0	1	0 2
19 Moore	5	1	0	1	1- 10
24 Frogren	4	0	1	1	1- 4
21 Mayers	5	0	1	1	2- 12
10 Steen	5	0	1	1	0 2
39 Mitchell	5	0	1	1	2- 0
44 Hollweg	1	0	0	0	0 15
36 Stralman	3	0	0	0	2 0
8 Colaiacovo	4	0	0	0	2- 2
14 Stajan	4	0	0	0	3- 8
84 Grabovski	5	0	0	0	1- 8
11 Tlusty	5	0	0	0	2- 0
2 Schenn	5	0	0	0	2- 6

VANCOUVER

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
33 H.Sedin	6	2	5	7	5 8
14 Burrows	6	3	3	6	4 14
17 Kesler	6	3	3	6	2 4
22 D.Sedin	6	2	3	5	4 0
18 Bernier	6	2	2	4	3 9
38 Demitra	6	2	1	3	2- 2
2 Ohlund	6	1	2	3	1 4
23 Edler	6	1	2	3	6 8
21 Raymond	6	1	2	3	1- 0
8 Mitchell	6	0	3	3	3 11
6 Salo	6	0	3	3	1- 0
37 Rypien	5	2	0	2	1- 7
36 Hansen	6	1	1	2	0 4
10 Johnson	6	0	2	2	1 4
9 Pyatt	6	0	1	1	1- 10
55 O'Brien	7	0	1	1	0 15
4 Davison	1	0	0	0	1- 0
13 Brown	1	0	0	0	0 7
32 Nycholat	2	0	0	0	1- 2
3 Bieksa	3	0	0	0	1 0
24 Hordichuk	5	0	0	0	0 12

WASHINGTON

NO	MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
28 Semin	5	6	4	10	6 2
52 Green	5	4	2	6	5 4
92 Nylander	5	2	4	6	3 2
21 Laich	5	1	3	4	5 2
91 Fedorov	5	0	4	4	6 0
8 Ovechkin	5	2	1	3	3 8
14 Fleischmann	5	1	2	3	0 0
15 Gordon	3	1	1	2	1 0
39 Steckel	5	1	1	2	0 4
16 Fehr	2	0	2	2	1 0
3 Poti	4	0	2	2	0 2
55 Schultz	5	0	2	2	1- 2
10 Bradley	5	1	0	1	1 10
23 Jurcina	5	1	0	1	1- 6
87 Brashear	3	0	1	1	0 7
25 Kozlov	3	0	1	1	0 4
4 Erskine	4	0	1	1	2 9
17 Clark	5	0	1	1	1- 4
26 Morrisonn	5	0	1	1	3 10
19 Backstrom	5	0	1	1	1 0
56 Bourque	1	0	0	0	0 0

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

FLORIDE 1 — MONTRÉAL 3

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Zednik Flo (retenu) 9:54, Komisarek **Mtl** (double échec) 14:03, Bouwmeester Flo (retardé le match) 14:51, Campbell Flo (cinglé) 16:56.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. **Montréal**, Koivu 3 (Markov) 2:07
Pénalités - Bouwmeester Flo, Latendresse **Mtl** (rudesse) 1:28, Weiss Flo (trébuché) 5:37, Booth Flo (trébuché), Lang **Mtl** (plongé) 12:57.

TROISIÈME PÉRIODE
2. Floride, Ballard 1 (Stillman) 7:20
3. **Montréal**, Bouillon 1 ..... 10:53
4. **Montréal**, Plekanec 1 (Kovalev, Hamrlik) ..... 19:38 (fd)
Pénalités - Olesz Flo (obstruction) 8:06, Lapierre **Mtl** (retenu) 17:43,

TIRS AU BUT

Floride	9	15	12	- 36
Montréal	10	14	10	- 34

Gardiens - Flo: Vokoun (P,2-3-0) ; **Mtl**: Halak (G,2-0-0). **Avantages** - Flo: 0-2 ; **Mtl**: 0-5. **Arbitres** - Meier, Fraser. **Juges** - Brisebois, Devorski. **A.** - 21 273 (21 273).

PITTSBURGH 2 — BOSTON 1

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Pittsburgh, Satan 4 (Malkin, Crosby) 18:51
Pénalités - Godard Pgh (accroché) 7:12, Crosby Pgh (accroché) 11:52, Godard Pgh, Thornton Bos (battu) 15:56, Satan Pgh (accroché) 16:45.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Boston, Kessel 5 (Ference, Krejci) ..... 13:53 (an)
Pénalités - Wideman Bos (cinglé) 7:08, Staal Pgh (retenu) 12:43, Yelle Bos (trébuché) 14:54, Crosby Pgh, Savard Bos (rudesse) 19:14.

TROISIÈME PÉRIODE
Aucun but.
Pénalité - Aucune.

PROLONGATION
Aucun but.
Pénalités - Savard Bos (accroché) 3:08, Staal Pgh (cinglé) 3:25.

FUSILLADE
3. Pittsburgh, gagne 2-1.
Pit (2) - Letang, raté ; Sykora, but ; Crosby, raté ; Satan, raté ; Malkin, but.
Bos (1) - Kessel, but ; Bergeron, raté ; Ryder, raté ; Krejci, raté ; Savard, raté.

TIRS AU BUT

Pittsburgh	10	14	4	4-32
Boston	16	11	5	4-36

Gardiens - Pit: Sabourin (G,1-0-0) ; Bos: T.Thomas (P,1-0-2). **Avantages** - Pit: 0-2 ; Bos: 1-4. **Arbitres** - McCauley, Watson. **Juges** - Barton, Murphy. **A.** - 17 565 (17 565).

DALLAS 2 — NY RANGERS 1

PREMIÈRE PÉRIODE
1. NY Rangers, Naslund 2 (Rozsival, Gomez) ..... 0:58 (an)
Pénalités - Eriksson Dal (trébuché) 0:25, Crombeen Dal (rudesse), Dubinsky NYR (coude) 10:50.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Dallas, Morrow 2 (Brunnstrom, Richards) ..... 5:28 (an)
Pénalités - Callahan NYR (trébuché) 4:13, Grossman Dal (accroché) 7:31, Dubinsky NYR (trébuché) 8:58.

TROISIÈME PÉRIODE
3. Dallas, Modano 3 (Crombeen, Neal) 8:03
Pénalité - Rozsival NYR (obstruction) 11:40.

TIRS AU BUT

Dallas	9	12	6	- 27
NY Rangers	8	14	7	- 29

Gardiens - Dal: Turco (G,2-3-1) ; NYR: H.Lundqvist (P,4-2-1). **Avantages** - Dal: 1-3 ; NYR: 1-2. **Arbitres** - Walsh, Leggo. **Juges** - McElman, Seitz. **A.** - 18 200 (18 200).

BASEBALL - AMÉRICAINE

DIMANCHE

BOSTON 1 — TAMPA BAY 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Crisp cc	4	0	1	0	Iwmra 2b	4	0	1	0
Pedroia 2b	2	1	1	1	Upton cc	4	0	0	0
Ortiz fd	3	0	0	0	CPena 1b	4	1	0	0
Yukilis 3b	3	0	0	0	Lngoria 3b	3	0	1	1
JDrew cd	3	0	0	0	Crwfrd cg	3	0	0	0
Bay cg	3	0	1	0	WAybr fd	3	2	2	1
Kotsay 1b	4	0	0	0	Nvarro r	3	0	1	0
Varitek r	4	0	0	0	Baldelli cd	3	0	1	1
Cora ac	3	0	0	0	Gross cd	0	0	0	0
Lowrie fs	1	0	0	0	Bartlett ac	3	0	0	0
Totaux	**30**	**1**	**3**	**1**	**Totaux**	**30**	**3**	**6**	**3**

Boston ..... 100 000 000 — 1
Tampa Bay ..... 000 110 10x — 3
E—Bartlett (2). DJ—TB 1. LSB—Bos 8, TB 3. 2B—Longoria (3), WAybar (1). C—Pedroia (3), WAybar (2). BV—Pedroia (2). RV—Pedroia (1).

Boston	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Lester P,0-2	7	6	3	3	0	8
Okajima	1	0	0	0	0	1
Tampa Bay						
Garza G,2-0	7	2	1	1	3	9
Wheeler	1-3	1	0	0	0	0
Howell	1-3	0	0	0	0	0
Bradford	0	0	0	0	1	0
Price VP,1	1 1-3	0	0	0	1	3

Garza a lancé à 1 frappeur en 8e, Bradford a lancé à 1 frappeur en 8e. Atteint—par Garza (Pedroia). Arbitres—marbre, Gorman ; 1er, Holbrook ; 2e, O'Nora ; 3e, McClelland ; gauche, Marquez ; droite, Hernandez. D—3:31. A—40 473 (36 048).

FOOTBALL - NATIONALE

DIMANCHE

SEATTLE 10 — TAMPA BAY 20

Seattle	0	0	3	7	— 10
Tampa Bay	7	10	0	3	— 20

PREMIER QUART
TB—A.Bryant 47 passe de Garcia (M.Bryant transformation) 9:13

DEUXIÈME QUART
TB—Graham 1 course (M.Bryant transformation) 6:32
TB—BP M.Bryant 27 ..... 3:12

TROISIÈME QUART
Sea—BP Mare 26 ..... 10:21

QUATRIÈME QUART
TB—BP M.Bryant 27 ..... 4:34
Sea—Carlson 2 passe de S.Wallace (Mare transformation) 1:55
Assistance: 64 811.

	Sea	TB
Premiers essais	7	22
Offensive totale	176	402
Gains au sol	16-103	38-97
Gains aériens	73	305
Retours dégag.-verges	3-42	3-3
Retours bottés-verges	5-170	1-4
Interception-Retour	0-0	1-19
Comp-Ten-Int	12-23-1	27-36-0
Sac-verges perdues	0-0	1-5
Bottés-Moyennes	5-47,4	4-38.5
Échappées-perdues	1-1	4-1
Pénalités-verges	1-6	4-26
Temps de possession	18:19	41:41

STATISTIQUES INDIVIDUELLES
Courses—Sea, Morris 6-56, J.Jones 7-42, S.Wallace 2-6, Duckett 1-(moins 1). TB, Graham 23-52, Dunn 13-37, Garcia 2-8. **Passes**—Sea, S.Wallace 12-22-1-73. TB, Garcia 27-36-0-310. **Réceptions**—Sea, Carlson 3-11, K.Robinson 2-23, Colbert 2-18, Morris 2-12, Engram 1-8, Weaver 1-6, J.Jones 1-(moins 5). TB, A.Bryant 6-115, Stevens 4-55, Dunn 4-21, Clayton 3-30, Smith 2-25, Gilmore 2-20, Cook 2-15, Graham 2-13, Clark 1-12, Hilliard 1-4. **Placement raté**—Sea, Mare, 38. TB, M.Bryant 47.

JUNIOR MAJEUR

DIMANCHE 19 OCTOBRE
Baie-Comeau 4, Chicoutimi 2
Acadie-Bathurst 4, Île-du-P.-Édouard 1
Halifax 1, Drummondville 5
Val-d'Or 5, Gatineau 3
Cap-Breton 2, Victoriaville 3

MERCREDI 22 OCTOBRE
Chicoutimi à Moncton, 18h
Île-du-P.-Édouard à Rouyn-Noranda, 19h30

JEUDI 23 OCTOBRE
Baie-Comeau à Halifax (Metro Centre), 18h
Chicoutimi à Saint-Jean, 18h

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Québec	12	11	1	0	48	28	22
Rimouski	13	9	4	0	47	43	18
Baie-Comeau	13	4	6	3	39	57	11
Chicoutimi	14	4	9	1	40	50	9

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Lalonde-McNicoll, C., Sha	13	10	21	31
Mahbod, Samson, Dru	14	12	11	23
Petersen, Nicholas, Sha	15	9	14	23
Petit, Félix, **BC**	13	6	16	22
Labrecque, Dave, Sha	15	5	17	22
Pistilli, Matthew, Sha	10	12	8	20
Culligan, Chris, Cap	12	7	13	20
Layton, Nick, Mtl	14	5	15	20
Massé, Dany, Dru	14	8	11	19
Slaney, Robert, Cap	13	4	15	19
Breault, Benjamin, **Qué**	12	9	9	18
Stinziani, Michael, Cap	15	8	10	18
Eagles, Matt, Mon	13	7	11	18
Goulet, Guillaume, **BC**	13	10	7	17
Hoffman, Mike, Dru	10	7	10	17
Ostapchuk, Sergey, Rou	12	6	11	17
Vandall,Pierre-Alexandre,Sha	13	6	11	17
Labonté, Alexandre, Vic	16	6	11	17
Nolin, Dave, Vic	16	4	13	17
Jezegou, Spencer, Bat	16	7	9	16
Sparling, Ryan, SJ	13	5	11	16

NORD-AMÉRICAINE

DIMANCHE 19 OCTOBRE
Saguenay 2, **Ste-Marie** 4
Pont-Rouge 3, Sherbrooke 6
Thetford Mines 3, Trois-Rivières 4
Rivière-du-Loup 4, St-Hyacinthe 5 (prol.)

JEUDI 23 OCTOBRE
Thetford Mines à St-Hyacinthe (Stade L.P.-Gaucher), 19h30
St-Georges à **Pont-Rouge** (Joé Juneau), 20h

MIDGET AAA

DIMANCHE 19 OCTOBRE
Collège Notre-Dame 4,C.Esther-Blondin 7
Lévis 6, St-Eustache 7
Sém. St-François 1, Trois-Rivières 4
Magog 5, Jonquière 3
C. A.-Girouard 0, Laval-Bourassa 2
Gatineau 6, Amos 3
Montréal 3, Châteauguay 7

MERCREDI 22 OCTOBRE
Châteauguay à Magog, 19h30

VENDREDI 24 OCTOBRE
Sém. St-François à C. Charles-Lemoyne (Sportium), 19h30
Lévis à **Collège Notre-Dame** (Centre Premier Tech), 19h30
Laval-Bourassa à C. Esther-Blondin, 13h30
St-Eustache à Gatineau, 19h30
Montréal à Magog, 19h30
C. A.-Girouard à Trois-Rivières, 19h30

AMÉRICAINE

DIMANCHE 19 OCTOBRE
Philadelphie 1, Bridgeport 5
Springfield 4, Manchester 1
Providence 4, Portland 1
Grand Rapids 7, Toronto 3
Wilkes-Barre/Scranton 5, Hershey 4
Houston 4, San Antonio 3

MARDI 21 OCTOBRE
San Antonio à Chicago, 20h

MERCREDI 22 OCTOBRE
Hamilton à Toronto, 19h
Binghamton à Albany, 19h
Milwaukee à Lake Erie, 19h
Wilkes-Barre/Scranton à Lowell, 19h
Hartford à Worcester, 19h05

JUNIOR AAA

DIMANCHE 19 OCTOBRE
Terrebonne 5, Ste-Thérèse 7
St-Félicien 5, Vaudreuil-Dorion 6
Longueuil 6, Joliette 4
Granby 2, Kahnawake 3

MARDI 21 OCTOBRE
Granby au Col. Champlain, 19h30

COLLÉGIAL FÉMININ

DIMANCHE 19 OCTOBRE
St-Laurent 0, Dawson 7
St-Jérôme 2, Lafl èche 5

VENDREDI 24 OCTOBRE
St-Jérôme à St-Laurent, 19h30
Dawson à John-Abbott, 20h10

SAMEDI 25 OCTOBRE
Lévis-Lauzon à **Limoilou** (Arpidrome), 19h30

FOOTBALL

NATIONALE

SEMAINE 7
En congé: Arizona, Atlanta, Jacksonville, Philadelphie

DIMANCHE 19 OCTOBRE
San Diego 14, Buffalo 23
La Nouvelle-Orléans 7, Caroline 30
Minnesota 41, Chicago 48
Pittsburgh 38, Cincinnati 10
Tennessee 34, Kansas City 10
Baltimore 27, Miami 13
San Francisco 17, N.Y. Giants 29
Dallas 14, St. Louis 34
Detroit 21, Houston 28
Indianapolis 14, Green Bay 34
N.Y. Jets 13, Oakland 16 (pr



lefureteur

Réal Labbé rlabbe@lesoleil.com

Une coupe de curling relevée

À quelques semaines du National, la deuxième étape du grand chelem de curling à Québec, la crème des joueurs du Québec et de l'est du Canada sera au rendez-vous, en fin de semaine, de la cinquième Coupe Québec Cage aux Sports.



Pascal Chouinard, le coordonnateur de la cinquième Coupe Québec de curling, en compagnie du commanditaire principal du tournoi, Philippe Laroche (à gauche), de la Cage aux Sports. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

«C'est sûrement le tournoi le plus relevé que nous ayons, précise le coordonnateur Pascal Chouinard. Les équipes qui sont ici se situent parmi les 20 meilleures au Québec et celles qui proviennent des Maritimes et de l'Ontario sont également les meilleures de leur coin de pays. Bien sûr, le fait que nous fassions partie intégrante du World Curling Tour aide à recruter les bonnes équipes. Si tu gagnes dans notre tournoi, tu vas chercher entre 8000 et 9000 points au classement mondial, ce n'est pas négligeable et ça démontre le haut calibre de notre compétition.»

La réputation de la Coupe Québec n'est plus à faire, au point où il y a des clubs qui organisent des mini-tournois à l'interne pour dénicher les meilleures équipes. «Depuis quelques années, ajoute Chouinard, la région de Québec est devenue une force dans le domaine du curling. Que ce soit aux niveaux des titres national et provincial, autant chez les femmes que chez les hommes, plusieurs équipes de la région en revendiquent. Nous avons vraiment un bon bassin de *curlers* ici.»

L'enjeu est de taille pour les quatuors, car en plus des points à récolter, il y a une belle bourse à gagner. Un total de 21000$ pour les hommes, tandis que les 14 équipes féminines se disputeront un total de 8000$. Le tournoi masculin de 32 joueurs commencera jeudi à 20h au club de curling Jacques-Cartier et se terminera lundi à 16h avec la finale, tandis que la compétition féminine se tiendra au club Etchemin, de jeudi à dimanche. Il s'agit d'un tournoi à triple élimination.

Marie-France Larouche, la championne provinciale de 2008, et Chantal Osbourne, la championne provinciale de 2007, seront respectivement les première et deuxième favorites. Sur le plan masculin, le quatuor de Jean-Michel Ménard, champion canadien en 2006, a été établi le premier des huit favoris, et l'équipe de Martin Ferland, championne provinciale en 2007, est deuxième. En troisième place, on retrouve une équipe ontarienne, celle de Brian Cochrane.

François Roberge, vainqueur de la dernière Coupe Québec de curling, aura encore une chance de ravir le titre, cette fois avec une autre formation. Il jouera en compagnie de Guy Hemmings, une personnalité spéciale du curling au Québec et au Canada, et de Maxime Elmaleh, un membre de son ancien quatuor. «Le tournoi sera très intéressant à suivre et il est difficile de prévoir un vainqueur, même si nous avons établi des favoris, ajoute encore Chouinard. Disons que les quatre premières équipes sont un peu à part, mais pour celles de 5 à 32, tout le monde peut vaincre tout le monde.»

DANS LE CALEPIN

Charité bien ordonnée...

→ Il y a de la grande visite ce matin au Centre mère-enfant du Centre hospitalier de l'Université Laval, alors qu'une délégation de TELUS et d'IMG Canada y sera pour annoncer la venue à Québec, plus précisément au club de golf La Tempête, de la compétition *skin's game* TELUS. Un événement à saveur internationale qui accueille cinq joueurs de la PGA et qui se montre très généreux pour les œuvres charitables. Lors du dernier *skin's game*, en Colombie-Britannique, les joueurs et les organisateurs avaient amassé 185 000$ pour l'Hôpital pour enfants de la Colombie-Britannique et, lors de la remise du chèque, TELUS a augmenté le montant à 250000$. À Québec, la Fondation Rêves d'enfants sera la grande gagnante de cette activité qui se tient sur deux jours. Le vainqueur de la compétition 2008, **Camilo Villegas**, sera sûrement invité à défendre son titre et comptez sur le fait que le professionnel canadien **Mike Weir** sera de la partie.

La confrontation de l'année

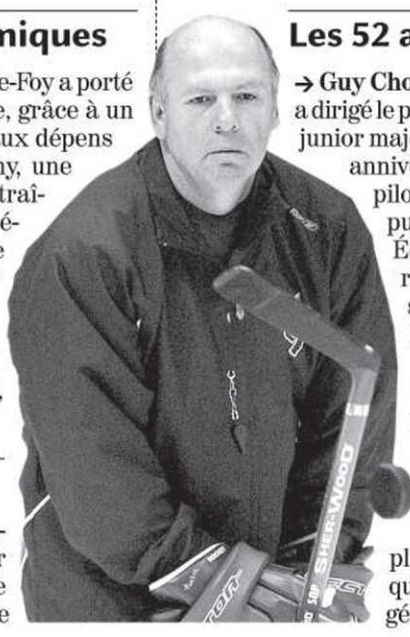
→ Le Notre-Dame du Campus Notre-Dame-de-Foy dispute samedi son match le plus important de la saison, le dernier du calendrier régulier, en affrontant ses rivaux de la Rive-Sud, les Faucons de Lévis-Lauzon. La confrontation sera disputée en soirée sur le terrain du Séminaire Saint-François. Si le Notre-Dame l'emporte par plus de trois points, il sera couronné champion de section et une défaite donnerait le premier rang aux Faucons. Sans compter la semaine de congé qui va avec le titre. Samedi, le Notre-Dame a eu raison des Diablos de Trois-Rivières 35-21. **Imad Bouzintal**, **Benoît Beaulieu**, **Maximilien Ducap**, avec deux, et **Pier-Olivier Bédard** ont réussi les touchés pour les vainqueurs. L'entraîneur-chef **Marc-André Dion** a également bien apprécié la tenue de son équipe en défensive.

Un seul revers pour les Dynamiques

→ L'équipe de hockey des Dynamiques de Sainte-Foy a porté sa fiche à 9-1-1, au cours de la fin de semaine, grâce à un match nul de 2-2, puis à une victoire de 2-0 aux dépens d'une formation du National Sports Academy, une école privée américaine (*prep school*). L'entraîneur-chef **Christian LaRue** est heureux des résultats obtenus, précisant que la progression de ses joueurs est en avance sur ce qu'il avait prévu à ce stade-ci de la saison. Des noms à souligner pour la fin de semaine, ceux des gardiens **Alexandre Lemieux** et **Carl Maltais**, ce dernier ayant réussi le jeu blanc. À l'attaque, **Éric Richard** y est allé de deux buts.

Deux en deux pour les Lions

→ Les Lions de St. Lawrence occupent maintenant le deuxième rang de la United Junior Hockey League grâce à deux victoires en fin de semaine, 7-3 et 7-1, aux dépens des Oilers de Wooster. **Cédric Lafrance**, le gardien de but, n'a cédé qu'un but hier et il a signé une sixième victoire depuis le début de la saison. À l'attaque, dans les deux matchs, **Vincent Boivin** (1-5) et **François L'Italien** (2-3) ont été les joueurs qui se sont distingués. Samedi, les Lions reçoivent Harrington College à l'aréna Acti-vital.



Les 52 ans de Guy Chouinard

→ **Guy Chouinard** (photo), l'entraîneur-chef qui a dirigé le plus de matchs dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, a célébré hier son 52e anniversaire de naissance. Une fête que le pilote du Rocket a passée sur la route puisque son équipe de l'Île-du-Prince-Édouard jouera demain à Rouyn-Noranda. Marqueur de 50 buts en une saison dans la Ligue nationale, il a porté les couleurs des Flames d'Atlanta et de Calgary, de 1974 à 1984. Il fut également un joueur vedette des Remparts en or. Parlant d'anniversaire, dimanche, c'était aussi celui de **Jean Trudeau**, le directeur général de l'Association des golfeurs professionnels du Québec. Son âge? Il est plutôt discret là-dessus, mais disons que l'an prochain il deviendra quinquagénaire. ***Réal Labbé***



Dans un jeu important en fin de match, le secondeur Kawika Mitchell a récupéré le ballon après avoir forcé le quart Philip Rivers à l'échapper. — PHOTO AP

Une section à conquérir

Les Bills décidés à prouver leur talent en s'attaquant à leurs rivaux de l'Est

Associated Press

ORCHARD PARK, New York — Les Bills de Buffalo ont passé les sept premières semaines de la saison à prouver qu'ils peuvent connaître un bon départ et être vus comme de vrais candidats pour les éliminatoires, même s'il est un peu tôt pour se prononcer.

Ils tenteront maintenant de montrer qu'ils sont vraiment la meilleure équipe de l'Est, dans la Conférence américaine. La fiche de 5-1 des Bills est leur meilleur début de saison depuis 13 ans, mais il demeure que la formation n'a pas encore livré bataille à l'intérieur de sa section.

Cela changera à compter de dimanche, alors que les Bills se rendront à Miami pour y affronter les Dolphins (2-4). Suivront une rencontre à domicile contre les Jets, le 2 novembre, puis une visite à Foxborough le 9 novembre. Ce sera là une période déterminante de la saison, où l'on verra si les Bills peuvent vraiment prétendre au titre de section (qu'ils n'ont pas remporté depuis 1995). Les Patriots ont prévalu lors des cinq dernières saisons, dans l'Est de l'Américaine.

Les Bills voudront bien sûr stopper leur série de huit saisons sans match éliminatoire, la plus longue disette de leur histoire. «C'est bizarre de ne pas encore avoir joué contre une de ces équipes-là, a dit le bloqueur Duke Preston. Je pense que nous sommes prêts.»

CONFIANCE

Les Bills viennent d'acquérir encore plus de confiance grâce à leur gain de 23-14 face aux Chargers de San Diego, dimanche. Les Chargers ont disputé le championnat de l'AFC, la saison dernière.

Contre San Diego, le quart Trent Edwards a complété 25 de ses 30 passes pour 261 verges, dont une passe de touché, et l'attaque a totalisé 370 verges. L'équipe a récolté 277 verges ou plus à chacun de ses six matchs; un total atteint seulement six fois la saison dernière.

En défense, le secondeur Kawika Mitchell a réussi une interception et a causé un échappé, dans les sept dernières minutes. Les Bills ont limité la meilleure attaque de la ligue à deux touchés et 263 verges. Ils ont certainement mérité le respect de leurs adversaires en tout cas. «Oui, je crois que les Bills sont aussi bons que leur fiche l'indique», a dit le demi offensif des Chargers, LaDainian Tomlinon. «Ils seront à surveiller en fin de saison.»

Mike Nolan congédié par les 49ers

Associated Press

SANTA CLARA, Californie — Les 49ers de San Francisco ont congédié l'entraîneur Mike Nolan après sept matchs, rapportait hier soir le site Internet du réseau Fox Sports Net. On s'attend à ce que l'équipe au dossier de 2-5 soit prise en charge par l'assistant Mike Singletary.

Les 49ers ont gagné deux de leurs trois premiers matchs, mais ont perdu leurs quatre suivants jusqu'ici cette saison, incluant un revers de 29-17 contre les Giants de New York, dimanche. Les 49ers joueront à domicile contre les Seahawks de Seattle, dimanche. La formation de San Francisco a montré des fiches perdantes à ses cinq dernières saisons, n'ayant pas accédé aux éliminatoires depuis 2002.

Nolan a été informé de la décision en fin d'après-midi, hier, puis il a confirmé l'information à Fox Sports.com. Nolan a amassé un dossier de 17-38 en trois saisons et demie à la barre des 49ers, qui ont fait du coordonnateur défensif de longue date leur entraîneur en janvier 2005.

PIRE ATTAQUE DE LA NFL

Nolan devient le troisième entraîneur à perdre son poste en 2008, après Lane Kiffin des Raiders d'Oakland et Scott Linehan des Rams de St. Louis. Nolan en était à la quatrième saison d'un contrat de cinq ans d'une valeur de 8 millions $US.

Les 49ers ont montré la pire attaque de la NFL lors de deux des trois premières saisons de Nolan aux commandes de l'équipe, incluant l'an dernier. Ses deux premiers coordonnateurs offensifs, Mike McCarthy et Norv Turner, ont tous deux quitté après une saison pour diriger d'autres clubs. Mike Martz est devenu son quatrième coordonnateur offensif, l'hiver dernier.

Red Sox : un élan malgré l'élimination

Associated Press

BOSTON — La remontée presque sans précédent des Red Sox de Boston lors du cinquième match de la série de championnat de la Ligue américaine ne leur a pas permis d'atteindre la Série mondiale pour la deuxième année consécutive. Mais elle leur offrira une vision favorablement teintée de leur fin de saison.

«C'était important de nous battre et de ne pas seulement rendre les armes, a souligné l'arrêt-court Jed Lowrie, moins de 24 heures après la défaite aux mains des Rays de Tampa Bay lors de la rencontre décisive. Nous avons forcé les Rays à mériter leur titre. Nous pouvons nous regarder dans le miroir et nous dire que nous avons tout donné.»

Les Rays ont vaincu les Red Sox 3-1 dimanche, éliminant les champions en titre et accédant à la Série mondiale pour la première fois de leur histoire. Ainsi, les hommes du gérant Terry Francona se retrouvent au même point où bien des gens les voyaient déjà jeudi dernier, alors qu'ils tiraient de l'arrière 7-0 après deux retraits en septième manche avant d'amorcer une remontée jamais vue en matchs éliminatoires en près de 80 ans. Après l'avoir finalement emporté 8-7, les Red Sox ont enchaîné avec une victoire de 4-2 dans le sixième match pour forcer la tenue d'une septième rencontre.

«Souhaitons pouvoir revenir et procurer un autre championnat à nos partisans dès 2009, a confié le joueur d'avant-champ Alex Cora. Parce que je sais — même si nous avons tout gagné il y a un an seulement — qu'ils sont encore très affamés.»

PERCEPTION MODIFIÉE

Le directeur général des Red Sox, Theo Epstein, a souligné que la fameuse remontée de ses joueurs lors du cinquième match pourrait modifier la perception qui se dégagera de la fin de la saison. Mais elle n'altérera en rien la stratégie des Red Sox en vue de 2009.

«Les événements du cinquième match, le fait que nous soyons passés à quelques points d'une participation à la Série mondiale et le fait que nous nous sommes battus jusqu'à la fin, tout ça donne une allure différente à notre fin de saison, a corroboré Epstein. Toutefois, ça ne change pas où nous sommes, ce que nous devons améliorer et comment nous nous comparons avec les autres équipes, a-t-il rappelé. Mais ça aidera peut-être certaines personnes à mieux dormir, et ça permettra aussi à nos supporteurs de constater à quel point nous formions une équipe de batailleurs.»

1809777

Mise-O-Jeu LOTO-QUÉBEC

Prédictions

HOCKEY

Pour les matchs du 18 et 19 octobre 2008

CHOIX GAGNANTS

1	Boston	8	Minnesota
2	Atlanta	9	Nashville
3	New Jersey	10	Saint Louis
4	Floride	11	Edmonton
5	Detroit	12	San Jose
6	Montréal	13	Chicago
7	Pittsburgh	14	Caroline

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
14/14	1	25 000,00 $
13/14	9	10,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Prochaine Liste: Gros lot boni de 25 000$ garanti (partageable)

Un dernier hommage pour un pionnier du culturisme

MONTRÉAL — Des centaines de personnes de tous les milieux ont rempli un salon funéraire de Montréal, hier, pour rendre un dernier hommage à Ben Weider, décrit comme un homme aimable et généreux. L'homme d'affaires montréalais, érudit et philanthrope, est décédé vendredi à l'âge de 85 ans.

M. Weider était connu pour la Fédération internationale des culturistes qu'il a fondée en 1940, avec son frère Joe, et qui a contribué à légitimer ce sport. Tous deux avaient aussi lancé une panoplie d'équipements et de produits liés à ce sport: revues, haltères, suppléments.

Le disparu était également réputé pour son insatiable intérêt pour le personnage de Napoléon. Il a d'ailleurs été le coauteur d'un des ouvrages d'histoire qui a été parmi les plus gros vendeurs de tous les temps sur Napoléon. M. Weider est disparu moins d'une semaine avant l'ouverture prévue, au Musée des beaux-arts de Montréal, des nouvelles salles d'exposition permanente consacrées à sa collection unique d'objets reliés à Napoléon.

RÉPUTATION MONDIALE

M. Weider a grandi dans un quartier juif pauvre peuplé d'immigrants à Montréal avant de devoir quitter l'école pour aider à faire vivre sa famille. Sa réputation s'étendait au-delà de Montréal. M. Weider a bâti des gymnases dans la ville de Ramallah, en Cisjordanie, et à Tel Aviv, en Israël. Juif, il était en bons termes avec Yasser Arafat, le défunt leader palestinien.

M. Weider avait été intronisé au Panthéon des sports du Québec à titre de bâtisseur en 1996. Il a aussi été décoré de l'Ordre du Canada en 1975 et en 2007 et reçu plusieurs autres distinctions honorifiques.

La Presse Canadienne

HOROSCOPE — Mardi 21 octobre 2008

Bélier (21 mars au 19 avril)
Les prêts, les emprunts et l'acquisition de nouveau matériel semblent favorisés maintenant que la Lune arrive en Lion. Toutefois, il serait sage de comparer plusieurs alternatives avant de vous arrêter sur un choix définitif. Rien ne presse et vous gagnerez à vous accorder le maximum de temps pour prendre votre décision. Si quelqu'un décide de vous lancer une invitation irrésistible, pourquoi refuser?

Taureau (20 avril au 20 mai)
L'arrivée de la Lune en Lion peut exiger du Taureau quelques efforts. Ne laissez pas une fierté mal placée vous empêcher de poser un geste qui pourrait entraîner des conséquences souhaitables dans votre vie personnelle ou professionnelle. Il pourrait d'ailleurs être salutaire de savoir marcher sur votre orgueil afin de profiter subséquemment d'une belle occasion.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Appuyez-vous sur les conclusions que vous êtes en mesure de tirer vous-même. Avec l'appui de Mercure en Balance, ami des Gémeaux, vos capacités de raisonnement accrues vous permettront de deviner une vérité ou d'évaluer avec justesse les intentions inavouées d'autrui. Le bonheur immédiat se trouve dans les loisirs de type intellectuel et votre facilité à communiquer avec votre entourage.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Ne laissez pas passer l'occasion de corriger une erreur ou de repartir à neuf. Ce sont essentiellement la confiance et la franchise qui permettront de conduire une relation personnelle ou professionnelle à l'étape suivante. Fiez-vous à votre intuition pour déterminer d'une part de quelles personnes vous devriez vous entourer, et d'autre part celles auxquelles vous ne devriez confier aucun secret.

Lion (23 juillet au 22 août)
Arrivé dans votre Signe, le cycle de la Lune vous donnera un coup de pouce qui vous aidera à prendre le dessus sur une situation qui avait glissé en dehors de votre contrôle. Les conditions sont maintenant réunies pour que vous gagniez un combat important. À condition d'avoir bien réfléchi à vos arguments, vous ne regretterez pas les paroles que vous hésitez à prononcer.

Vierge (23 août au 22 septembre)
Votre organisation semble efficace, et c'est vous qui devriez prendre les commandes des opérations. En privé, c'est en mettant l'autre en confiance que vous obtiendrez le plus d'informations; c'est-à-dire en vous dévoilant un tant soit peu plutôt qu'en posant une série de questions comme un interrogatoire. Une approche vaguement insidieuse, mais qui peut rapporter de bons résultats.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
La présence de Mercure en Balance a pour effet d'élargir votre champ d'influence. Vos projets devraient bénéficier d'une plus vaste exposition et d'une meilleure réceptivité, ce qui vous aidera à trouver preneur. Il suffit d'avoir confiance en vos idées et à oser en faire la promotion. Entourez-vous de gens qui reconnaissent votre potentiel et qui croient en vous.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
La Lune en Lion - angulaire au Scorpion - peut vous pousser à être excessivement sévère envers vous-même. Comme il est impossible de revenir en arrière, vous devriez vous pardonner tout faux pas commis récemment. Apprenez à vous aimer avec vos qualités et vos défauts. Le mieux que vous puissiez faire consiste à ne pas répéter l'erreur advenant qu'une situation similaire se présente.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Tandis que la Lune en Lion passe au trigone de Vénus maintenant bien installée en Sagittaire, l'heure est au partage et à la réciprocité. Il s'agit d'un aspect bénéfique qui privilégie les relations et qui tend à vous sécuriser à leur sujet. N'oubliez pas qu'une personne que vous faites rire en est une qui vous apprécie, et qui a peut-être un petit faible pour vous...

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Outre la bonne disposition, un service ne peut être bien rendu que par quelqu'un qui possède les compétences et les aptitudes nécessaires. Assurez-vous que l'aide qui vous est offerte ne devienne pas un boulet à votre pied. Voici donc un mardi 21 qui se déroulera bien si vous ne permettez pas à ceux qui veulent vous simplifier l'existence de vous la compliquer.

Verseau (20 janvier au 18 février)
En face de votre Signe, l'arrivée du cycle de la Lune en Lion crée un climat qui devrait vous satisfaire. Aussi, devriez-vous poursuivre vos activités sur une note positive. Il est possible de pouvoir profiter d'avantages qui n'avaient pas été conçus spécifiquement pour vous. Prenez vos décisions en fonction des choses qui peuvent être vérifiées et prouvées rationnellement.

Poissons (19 février au 20 mars)
Des gens qui vantent leur régime de vie avec assurance peuvent vous donner l'impression que vous faites tout de travers. Rappelez-vous qu'une chose qui a marché pour l'un ne fonctionnera pas nécessairement pour l'autre. Rien ne vous empêche de mettre quelques uns de leurs principes en application, mais cela ne devrait pas être motivé par un sentiment d'infériorité non fondé.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Jeudi	Vendredi	Samedi
Max. 6	Max. 3	Max. 5	Max. 8	Max. 9
Min. -7	Min. -12	Min. -6	Min. -8	Min. 4
Pluie.	Ciel variable.	Ensoleillé.	Ensoleillé.	Ensoleillé.
Précipitations 90 %	Précipitations 10 %	Précipitations 0 %	Précipitations 0 %	Précipitations 0 %
Vents faibles	Vents faibles	Vents légers	Vents légers	Vents légers
	Facteur vent -1			

LES MARÉES (HAE)

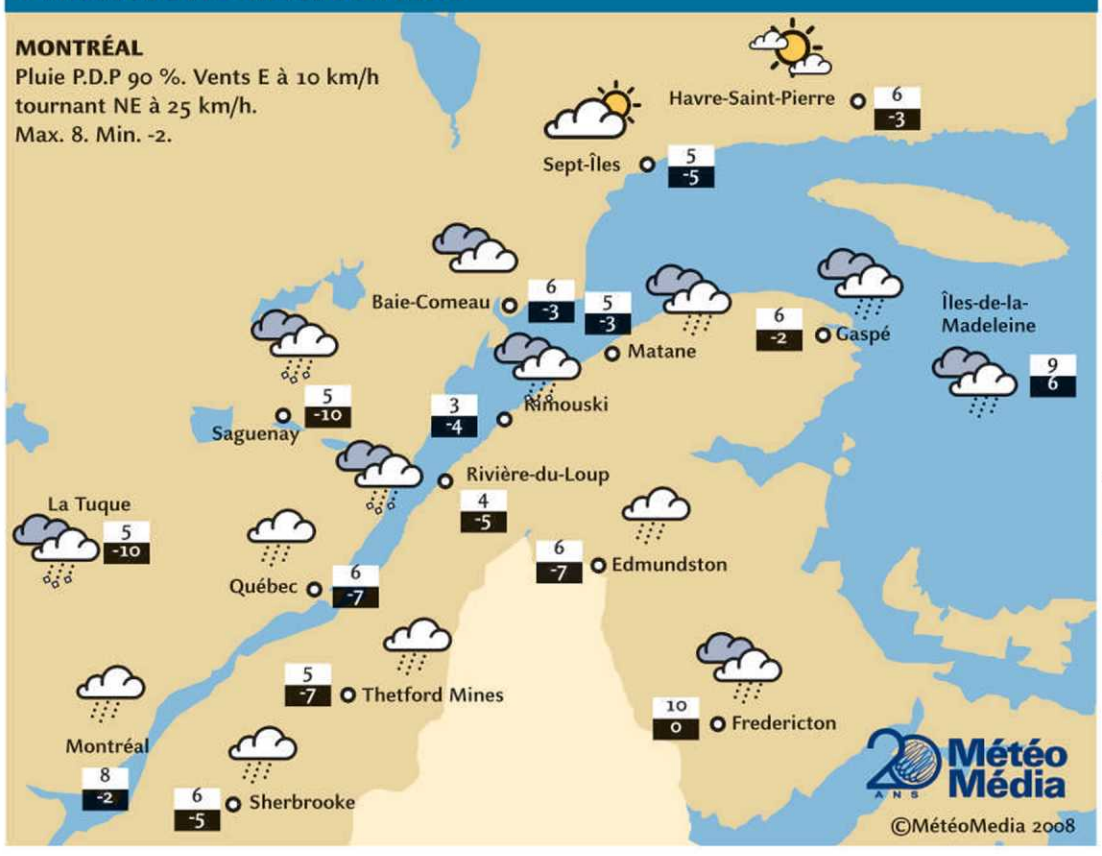
Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	7h03	0,7 m	B	2h01	0,9 m
H	12h15	3,9 m	H	7h59	3 m
B	19h02	1,1 m	B	13h47	1,3 m
			H	20h19	3,7 m
Demain			Demain		
H	0h31	4,6 m	B	3h22	1 m
B	8h10	0,8 m	H	9h21	2,9 m
H	13h22	3,8 m	B	15h17	1,4 m
B	20h20	1,1 m	H	21h41	3,5 m

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	1h42	3,6 m	B	1h39	0,6 m
B	10h41	1,6 m	H	7h31	1,9 m
H	14h34	2,7 m	B	13h13	0,8 m
B	22h00	1,7 m	H	19h55	2,6 m
Demain			Demain		
H	2h51	3,3 m	B	2h56	0,7 m
B	11h49	1,6 m	H	8h56	1,9 m
H	15h56	2,6 m	B	14h38	0,9 m
B	23h19	1,7 m	H	21h18	2,5 m

AU PAYS — Aujourd'hui

Calgary	Soleil	8	-6
Charlottetown	Averses	10	6
Edmonton	Soleil	9	-3
Fredericton	Averses	10	0
Halifax	Ensoleillé	12	5
Iqaluit	Faib neige	-5	-7
Moncton	Averses	11	3
Ottawa	Pluie	7	-2
Regina	Variable	7	-4
Rouyn-Noranda	Beau	1	-8
Saint-Jean	Pluie	13	5
Saskatoon	Variable	9	-2
Sudbury	Soleil	2	-6
Toronto	Éclaircies	7	0
Thunder Bay	Variable	6	1
Vancouver	Variable	11	5
Victoria	Variable	12	5
Whitehorse	Beau	4	-1
Winnipeg	Nuageux	9	2
Yellowknife	Nuageux	1	-5

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE — Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	14	10
Athènes	Beau	27	16
Pékin	Soleil	21	14
Berlin	Éclaircies	18	10
Boston	Averses	15	5
Buenos Aires	Averses	22	17
Chicago	Beau	12	4
Londres	Averses	12	8
Los Angeles	Soleil	27	15
Madrid	Éclaircies	20	13
Mexico	Beau	19	8
Moscou	Éclaircies	8	5
New Delhi	Soleil	31	17
New York	Beau	16	4
Paris	Pluie	14	13
Philadelphie	Beau	17	3
Rio	Nuageux	24	22
Rome	Éclaircies	23	13
Tokyo	Soleil	22	17
Washington	Venteux	20	6

AU SOLEIL — Aujourd'hui

Acapulco	Beau	33	25
Bahamas	Soleil	31	23
La Barbade	Orages	30	24
Bermudes	Soleil	24	20
Cancun	Orages	28	24
Daytona Beach	Soleil	27	16
Ft. Lauderdale	Variable	28	21
Honolulu	Variable	30	24
Key West	Beau	27	23
La Havane	Éclaircies	30	21
Las Vegas	Soleil	30	15
Miami	Beau	28	23
Montego Bay	Éclaircies	32	26
Myrtle Beach	Soleil	23	10
Orlando	Soleil	27	16
Palm Springs	Soleil	37	20
Puerto Plata	Beau	31	24
Tallahassee	Soleil	27	9
Tampa	Variable	29	17
W. Palm Beach	Variable	27	20

ALMANACH

Maximum hier	8,4°
Minimum hier	-3°
Normale le jour	9,5°
Normale la nuit	0,7°
Record max,	21,4°/1979
Record min,	-10°/1959
Précipitation hier	0 cm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

7h12 — 17h46

Durée du jour : 10h34

LA LUNE

Coucher à 14h37 — Lever à 23h57

21 oct — 28 oct — 6 nov — 13 nov

Pour joindre notre chroniqueur : *kjohnston@lesoleil.com*

Kevin Johnston



Le «coaching» dans le sang

Il a fallu que les blessures viennent freiner ses ambitions de joueur pour que Martin Laperrière se dirige lentement, mais sûrement vers le boulot d'entraîneur. L'effet du hasard dites-vous? Peut-être un peu. Mais dans le fond, il avait le *coaching* dans le sang. Sans vraiment le savoir, son père Jacques lui avait transmis la passion. Et le voilà qui gagne sa vie en pratiquant le métier qu'exerce le paternel depuis 25 ans.

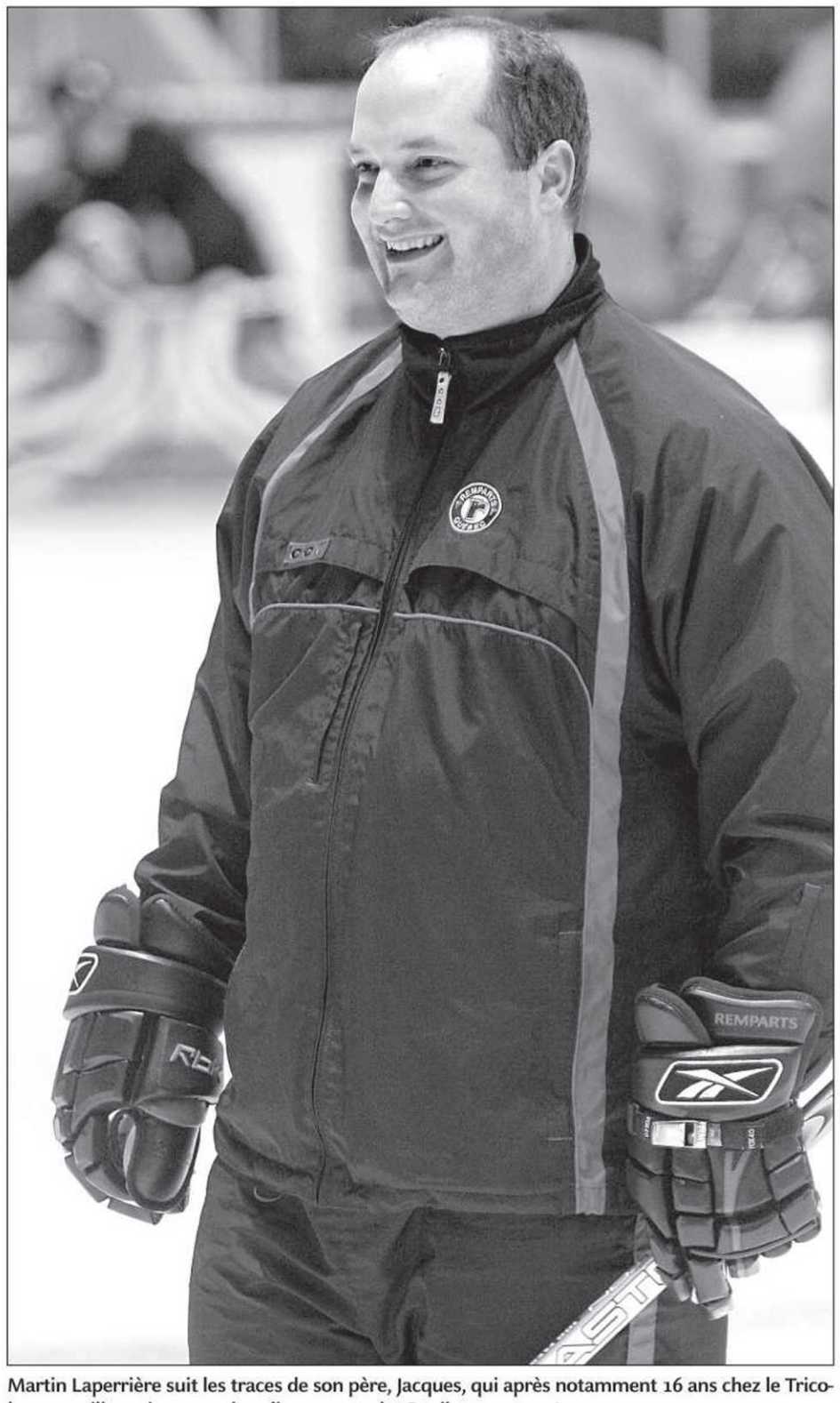
Précisons tout de suite qu'il ne faut pas exagérer les ambitions de joueur de Martin Laperrière. Désabusé en raison de ses bobos à répétition, il a laissé tomber le hockey après deux saisons dans l'uniforme des Stingers de l'Université Concordia. «Mon corps ne suivait plus, a-t-il lancé en riant lorsqu'on l'a rencontré après la séance d'entraînement des Remparts, hier midi. Mes genoux étaient mal en point depuis quelques années et mon épaule était également amochée. De toute manière, je n'appréciais pas ce que je vivais dans le hockey universitaire canadien.»

Ce qui ne l'a pas empêché de terminer ses études, et il se promène aujourd'hui avec un baccalauréat en administration et une mineure en économie dans les poches. Incapable de poursuivre sur la patinoire, il a donc tenté sa chance derrière le banc d'un club bantam AA à Laval. Quelques mois plus tard, Pascal Vincent, qui a longtemps *coaché* à Cap-Breton avant de passer chez le Junior de Montréal, lui demande de le rejoindre avec le club de Laval–Laurentides–Lanaudière dans le midget AAA. Et quand Vincent est parti pour la LHJMQ, c'est Laperrière qui a pris les commandes. Il y a passé trois ans avant d'aboutir chez le Drakkar de Baie-Comeau.

Mais revenons à cette passion transmise de père en fils. Jacques Laperrière a brillé pendant une douzaine de saisons avec le Canadien de Montréal avant de se lancer dans une longue carrière d'entraîneur adjoint au début des années 80 dans la Ligue nationale. Après 16 ans avec le Tricolore, il a travaillé quatre ans à Boston, deux ans avec les Islanders et trois ans avec les Devils. Muté à un rôle de consultant lors de l'arrivée de Brent Sutter au New Jersey, il travaille toujours pour les Devils.

«Pour permettre à ma mère de souffler un peu, mon père nous emmenait au Forum les dimanches, mon frère, ma sœur et moi, raconte Laperrière. Je devais avoir huit ou neuf ans lorsque j'ai commencé à y aller. C'était fascinant pour nous. Moi, je voyais mon père étudier les bandes vidéo des matchs. C'était très rudimentaire à l'époque, mais il allait chercher plein de détails. Je le voyais vraiment absorbé par ça. Et excité. Ça m'avait marqué. Et aujourd'hui, je comprends.»

Mais ce n'est que lorsque fiston s'est retrouvé derrière le banc qu'il a commencé à jaser du métier avec Lappy Sr. «Mon père venait de partir pour Boston, a-t-il dit. Il a pris goût de m'aider. J'ai eu besoin de lui lors des années difficiles à Baie-Comeau et il était là pour moi. Et quand je suis arrivé à Québec, il semblait excité par le potentiel qui habitait notre club. Je me souviens de lui avoir parlé tous les jours pendant le tournoi de la coupe Memorial en 2006. Ses recommandations avaient été simples, mais combien efficaces. Il nous avait dit de faire travailler les arrières des Wildcats de Moncton derrière leur but. Et nous avons capitalisé là-dessus.»



Martin Laperrière suit les traces de son père, Jacques, qui après notamment 16 ans chez le Tricolore travaille maintenant dans l'entourage des Devils. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Mais ce que son père Jacques lui a enseigné avant tout, c'est l'importance de la communication avec les joueurs. «Je leur parle tout le temps et ils savent que je suis là pour eux, a-t-il indiqué. J'adore le boulot d'enseignant. Et le plus important, c'est de leur faire comprendre qu'il y a un moment pour travailler et un moment pour s'amuser. Moi, je suis un gars qui adore m'amuser. Mais je suis capable de faire la part des choses.»

Et voilà que son frère Daniel vient de se joindre à la confrérie après une longue carrière de hockeyeur en Amérique du Nord et en Europe. «Il a goûté un peu à ça à Saint-Georges, il y a trois ans, et il a aimé, a-t-il expliqué. Il a passé les deux dernières saisons avec les Sundogs de Phoenix de la Central Hockey League et il est maintenant adjoint là-bas. Dan est un gars qui a une facilité à expliquer les choses. Moi, je le voyais plus comme pro au golf, car c'est un sport dans lequel il excelle. Mais il est aussi à sa place dans le hockey. Il va être bon, j'en suis persuadé.»

«J'adore le boulot d'enseignant. Et le plus important, c'est de faire comprendre aux joueurs qu'il y a un moment pour travailler et un moment pour s'amuser»

— Martin Laperrière

EN PROLONGATION

Bombe sur deux pattes

→ À la recherche d'un porteur de ballon numéro un depuis le début du calendrier régulier, les entraîneurs du club de football du Rouge et Or de l'Université Laval ont peut-être découvert la perle rare en Sébastien Lévesque, qui était partout sur le terrain lors de la victoire de 41-3 sur Sherbrooke, dimanche. Lévesque, un produit du Notre-Dame du Campus Notre-Dame-de-Foy, a été récompensé pour ses beaux efforts en étant choisi joueur par excellence de la dernière semaine dans le circuit québécois… sur les unités spéciales. Parce que non seulement a-t-il marqué deux touchés sur des courses de 40 et 57 verges et totalisé 129 verges au sol, mais il a également effectué deux plaqués en solo et un plaqué assisté, tout en réussissant un retour de botté d'envoi de 49 verges. Est-ce que la dynamique recrue verra plus d'action au cours des prochaines semaines? Disons qu'il force la main à ses patrons.

Le grand soulagement d'Éric Lavigne

→ Les Foreurs ont gagné! Les Foreurs ont gagné! Après 14 défaites en autant de sorties depuis le début de la saison, les Foreurs de Val-d'Or ont enfin connu les joies de la victoire à leur 15e sortie, un gain de 5-3 sur les Olympiques à Gatineau. Éric Lavigne a sûrement poussé un soupir de soulagement. Surtout qu'avec une autre défaite, la *gang* de l'Abitibi aurait établi une nouvelle marque de la LHJMQ. La série noire s'arrête à 14 défaites, ce qui égale la marque de médiocrité établie par Drummondville au début de la saison 1989-1990. Les Foreurs jouent du meilleur hockey depuis une semaine, ayant chauffé les Remparts avant de causer toute une frayeur aux Cataractes de Shawinigan, qui ont dû combler des déficits de 2-0, 3-1, 4-3 et 5-4 avant de l'emporter 6-5.

Une attaque qui fait frémir

→ Les Cataractes de Shawinigan ont une attaque qui fait peur. Pas moins de quatre de leurs joueurs se retrouvent parmi les six meilleurs marqueurs du circuit Courteau, dont Cédric Lalonde-McNicoll (10-21-31), Nicolas Petersen (9-14-23), Dave Labrecque (5-17-22) et le joueur offensif de la dernière semaine, Matthew Pistilli (12-8-20). Avec 78 buts comptés en 15 matchs, ils devancent leur plus proche poursuivant, le Cap-Breton, par 17 buts. Il sera intéressant de les voir contre une défensive aguerrie comme celle des Remparts, qui n'ont accordé que 28 buts. Le premier duel entre les deux clubs aura lieu au Colisée Pepsi le 9 novembre. ***Kevin Johnston***

Des additions pour toiletter les Panthers

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les Panthers de la Floride ont réalisé un virage important cet été après avoir raté les séries au cours des sept dernières saisons. Jacques Martin a décidé de se concentrer exclusivement sur son travail de directeur général, Peter DeBoer a été nommé entraîneur, le capitaine Olli Jokinen a été échangé, la brigade défensive a intégré trois nouveaux éléments — Bryan McCabe, Keith Ballard, Nick Boynton — et le vétéran Cory Stillman s'est greffé à l'équipe.

«Nous avons amélioré notre défense avec l'addition de trois nouveaux visages. Ces défenseurs vont nous permettre de faire mieux circuler la rondelle et d'être bien plus productifs en attaque», a expliqué Jacques Martin avant le match entre les Panthers et le Canadien.

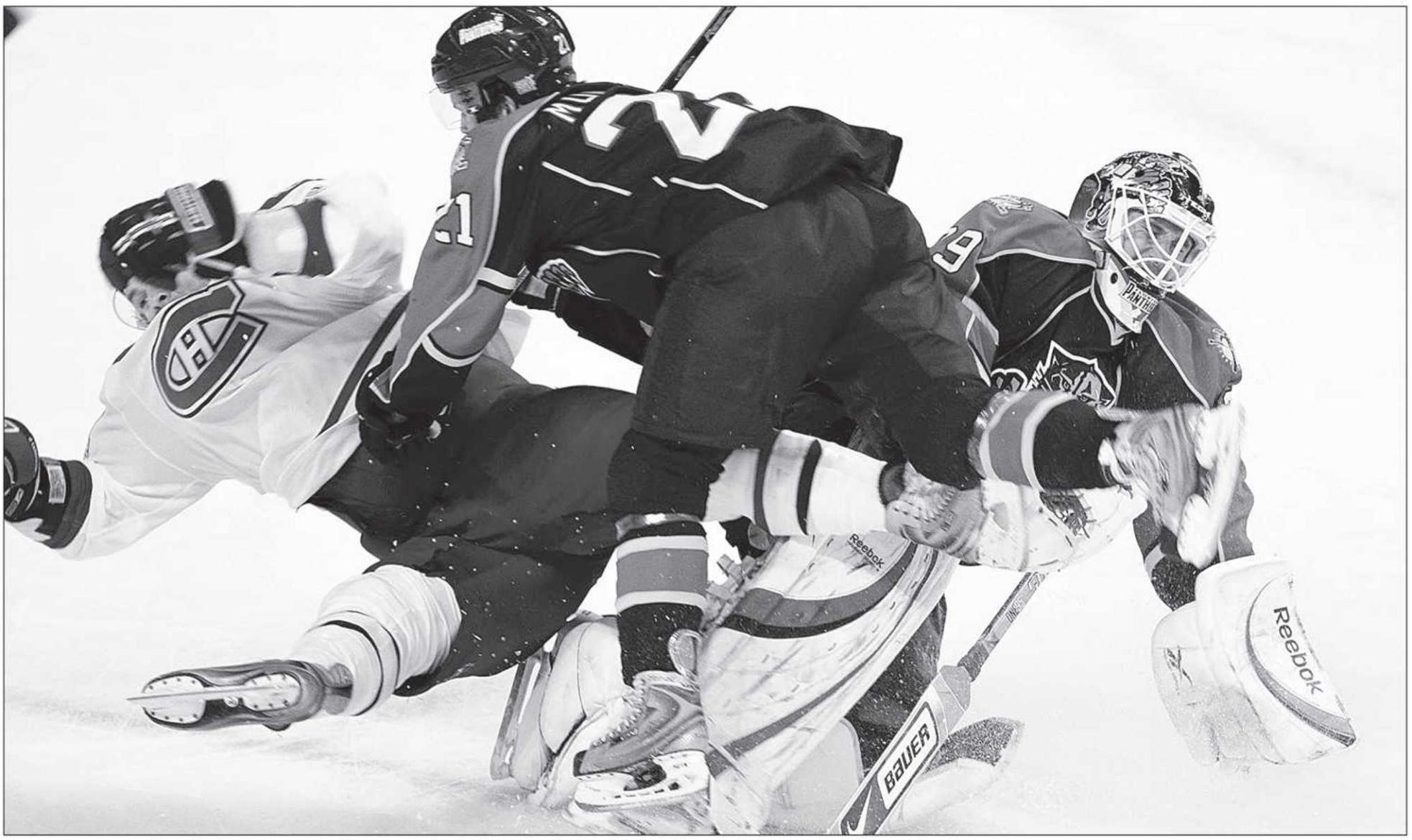
Ces changements devraient rendre les Panthers plus attrayants dans un marché où le hockey a toujours bien des difficultés à s'implanter. «Nous voulons mettre l'accent sur la possession de la rondelle et l'échec-avant. Ce style cadre bien avec les équipes de Peter», a ajouté Martin, qui se dit convaincu d'avoir fait le bon choix en embauchant DeBoer. «Il a eu beaucoup de succès dans le junior. Il a remporté la coupe Memorial (Kitchener) et ses équipes ont toujours été compétitives. C'est un bon technicien en plus d'être un excellent communicateur et un très bon motivateur», a-t-il ajouté.

DeBoer a fait valoir que Martin n'intervient pas dans ses décisions, ce qu'il apprécie. «Je m'estime chanceux de l'avoir à mes côtés, dit DeBoer. Il a été derrière un banc et il sait ce qu'un entraîneur peut ressentir. Il est toujours prêt à m'écouter et à me conseiller si je lui demande. Mais en même temps, il me laisse toute la latitude pour diriger l'équipe.»

UN DOSSIER «CHAUD»

Martin peut maintenant consacrer tout son temps à ses responsabilités de directeur général. Il y voit des avantages. «Je m'adapte bien après avoir coaché pendant plusieurs années et dirigé plus de 1000 matchs. Je peux maintenant voir à toute l'organisation. Nous avons des joueurs dans la Ligue américaine (Rochester), le junior, les collèges américains et en Europe. Je crois être en mesure d'être plus efficace dans mon rôle.»

Le défenseur Jay Bouwmeester représente actuellement un des dossiers chauds de Jacques Martin. Âgé de 25 ans, Bouwmeester deviendra joueur autonome sans compensation à compter du 1er juillet 2009. «Nous avons eu des discussions avec son agent au cours de l'été», a expliqué Martin sans entrer dans les détails. Les Panthers pourront lui offrir un nouveau contrat à partir du 1er janvier. Si aucune entente n'intervient, le défenseur natif d'Edmonton deviendra un des joueurs autonomes les plus recherchés en juillet prochain. Le salaire de Bouwmeester est de 4,875 millions $US en 2008-2009.



Guillaume Latendresse n'a ironiquement pas été en mesure de faire le poids quand il a percuté les Panthers Cory Murphy et Tomas Vokoun en troisième période. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Halak donne le spectacle

La Presse Canadienne et La Presse

MONTRÉAL — Les joueurs du Canadien vont devoir trouver une façon de remercier Jaroslav Halak. Le jeune gardien de 23 ans a permis au Tricolore de vaincre les Panthers de la Floride, 3-1, hier soir, au Centre Bell, en livrant une performance sensationnelle.

L'adjoint de Carey Price n'a pas droit à l'erreur, lui qui se voit confier le filet un match sur quatre. Face aux Panthers, il a rappelé qu'il possède les attributs d'un gardien numéro un. Il a repoussé 35 tirs pour enregistrer sa deuxième victoire de la saison. Keith Ballard l'a privé d'un jeu blanc en troisième période. «Il faut un peu de chance pour disputer un match comme celui de ce soir alors que les rondelles m'ont souvent frappé. Mais j'étais bien placé, en contrôle et mes déplacements étaient à point», a commenté le jeune gardien.

«Halak a vraiment été excellent, tout comme (Tomas) Vokoun, a déclaré l'entraîneur Guy Carbonneau. Chaque gardien a gardé son équipe dans le match. Jaroslav est bon depuis qu'il est ici. Mais c'est pas facile pour lui, a ajouté Carbonneau. Heureusement, il est bien entouré. Roland (Melanson) travaille fort avec lui durant les entraînements. C'est pourquoi je ne crains pas de l'envoyer dans la mêlée.»

Saku Koivu a réussi le premier but du match. Le filet du Finlandais était son 600e point dans la LNH. Il lui en manque 12 pour rejoindre Mats Naslund en tête des meilleurs compteurs européens de l'histoire du Tricolore. «Si c'est un Suédois qui domine, je dois aller le rejoindre», a lancé le fier Finlandais avec un sourire patriotique. «Les succès de l'équipe passent bien avant mes réalisations personnelles. Mais 600 points, c'est un beau chiffre.»

À son premier match, Francis Bouillon a réussi le but de la victoire. Tomas Plekanec a complété la marque dans un filet désert. «C'est toujours *l'fun* de marquer un but important. Et surtout lorsqu'on revient d'une blessure», a commenté Francis Bouillon, qui a entrepris le match à l'aile gauche avant de retrouver son poste de défenseur en troisième période.

«UN MATCH DÉCOUSU»

Cette victoire peu convaincante a permis au Canadien (5-0-1) de demeurer invaincu en temps réglementaire. Le gain était aussi le premier du Tricolore en 10 matchs contre la Floride au Centre Bell depuis le 28 janvier 2003. «On a assisté à un match pas mal décousu, a noté Carbonneau. Il s'est commis beaucoup d'erreurs. On a dominé par moments et ils ont dominé par moments. C'est la nouvelle Ligue nationale.»

Rappelé de Hamilton hier matin, Kyle Chipchura a endossé l'uniforme pour la première fois cette saison. Une décision qui a eu pour effet de chasser Steve Bégin de la formation pour une troisième rencontre de suite. Pourtant remis de la grippe qui l'avait confiné à la maison dimanche, Bégin s'attendait à jouer lorsqu'il s'est présenté au Centre Bell en fin d'après-midi. Carbonneau avait d'autres plans. Pour faire une place à Chipchura, rappelé de Hamilton, le Canadien a inscrit le nom de Christopher Higgins sur la liste des joueurs blessés.



Maurice Dumas

Pour joindre notre chroniqueur :
mdumas@lesoleil.com

La fin de la récréation

Les derniers instants du match décisif de la Série de championnat de la Ligue américaine de baseball décrivent parfaitement les Rays de Tampa Bay. Le gaucher David Price, le premier choix de l'encan amateur de 2007, lançait des balles de feu pour mystifier les frappeurs des Red Sox de Boston qui en avaient pourtant vu d'autres.

Après le dernier retrait, les jeunes Rays ont envahi le monticule pour s'empiler comme des gamins. La spontanéité et l'exubérance des gagnants contrastaient avec les us et coutumes du sport professionnel moderne. Certains millionnaires du baseball n'auraient pas manifesté avec autant d'empressement afin de ne pas s'infliger une blessure quelconque.

Les Rays ne sont pas tout à fait des gamins, mais ils ont été bâtis avec des jeunes. Ils ont végété tellement longtemps dans la médiocrité qu'ils ont collectionné les choix au repêchage de première ronde. Et pas n'importe lesquels! Ils ont souvent réclamé le premier, le deuxième ou le troisième espoir de la première ronde. Ils ont sélectionné Evan Longoria au troisième rang en première ronde en 2006, David Price au premier rang de la première ronde l'année suivante et un jeune phénomène, Tim Beckman, également au premier rang de la première ronde en juin dernier. Longoria et Price ont rapidement gravi les échelons pour accéder au baseball majeur et Beckman, un produit d'une école secondaire, devra faire un apprentissage un peu plus long.

Le noyau des Rays comprend donc des choix au repêchage comme B.J. Upton, Evan Longoria, Carl Crawford et plusieurs autres. Ils avaient réclamé Josh Hamilton, des Rangers du Texas, avant que celui-ci ne s'égare dans la drogue et la boisson. Ils ont même échangé un espoir comme Delmon Young.

Les dirigeants des Rays ont eu la sagesse, dans les dernières années, de conclure des transactions pour acquérir des joueurs comme les lanceurs Scott Kazmir et Matt Garza. Ils ont complété leur alignement en embauchant des vétérans ou des joueurs autonomes qui ne demandaient pas la lune et les étoiles.

Les Rays ne culbuteront pas, l'an prochain, comme l'ont fait les Rockies du Colorado, cette saison. Leurs filiales regorgent de jeunes lanceurs très prometteurs. Ils ont choisi plusieurs beaux espoirs dans les encans amateurs des deux ou trois dernières années. Il faudra donc attendre encore un peu avant d'en mesurer toutes les retombées.

Le cheminement des Rays ressemble à celui de leur jeune vedette B.J. Upton. Il a été parsemé de nombreuses embûches. Upton pourrait cogner autant de circuits en octobre que pendant toute la saison régulière. Son gérant l'a cloué au banc à une couple de reprises afin de lui inculquer quelques principes d'équipe. Comme ne pas se traîner les savates après avoir frappé un faible roulant au champ intérieur. Ses patrons l'avaient précédemment soustrait à l'influence plutôt novice de Delmon Young et d'Elijah Dukes en troquant respectivement ces deux joueurs aux Twins du Minnesota et aux Nationals de Washington.

Personne ne pourra reprocher aux Red Sox de crouler sous la pression. Ils avaient gagné leurs neuf derniers matchs dans lesquels ils faisaient face à l'élimination, avant de s'incliner, dimanche soir, au Tropicana Field de St. Petersburg.

LES PHILLIES

Comme j'avais choisi les Red Sox pour remporter la Série mondiale, il serait donc normal que j'opte pour les Rays pour accomplir cet exploit. Mais non, les Phillies de Philadelphie l'emporteront pour siffler la fin de la récréation de la troupe du gérant Joe Maddon. Les Rays sont partis de tellement loin qu'ils ne peuvent tout réaliser pendant la même année. Leur tour viendra. Nous ne sommes pas en présence d'un feu de paille.

Pourquoi les Phillies? Les Rays ne possèdent-ils pas de bons lanceurs partants que plusieurs observateurs qualifient de supérieurs à leurs rivaux de Philadelphie?

En bout de ligne, l'expérience fera la différence. Les Phillies alignent plus de joueurs aguerris. Ils résisteront mieux à la pression d'une Série mondiale.



Le candidat démocrate à la présidence des États-Unis, Barack Obama, a été présenté par quelques joueurs des Rays de Tampa Bay, hier, à l'occasion d'un rassemblement de parti en Floride. — PHOTO REUTERS

Une Série mondiale tout en contrastes

Associated Press

De pire équipe à vainqueur de la Série mondiale? Les Rays de Tampa Bay pourraient devenir la première formation dans les ligues majeures à compléter le revirement suprême en l'espace d'une seule saison.

Débarrassés de l'étiquette de risée du baseball, les joueurs des Rays afficheront la fière allure qui accompagne des champions de ligue, alors qu'ils affronteront les Phillies de Philadelphie en Série mondiale à compter de demain.

La version 2008 de la Série mondiale en sera une de contrastes: Nord contre Sud; vieille concession contre jeune organisation; club reposé contre formation éreintée; équipe adulée depuis des lunes contre club ridiculisé depuis sa naissance. Mais ces deux organisations ont un point en commun: elles ont vécu leur large part de déboires au fil des ans. Les Phillies existent depuis 1883 et l'équipe ayant subi le plus grand nombre de revers dans l'histoire des ligues de sport professionnel aux États-Unis n'a célébré qu'un seul championnat, en 1980.

Les Rays? La concession a vu le jour en 1998, a affiché un dossier victorieux pour la première fois de son histoire en 2008 et a effacé le qualificatif *Devil* de son nom après la saison 2007. «Les gens étaient heureux lorsque nous avons récolté notre 71e victoire. Ils étaient emballés le jour où nous avons remporté notre 81e match, réalisant que nous avions atteint le plateau de ,500. Et nous avons continué», a raconté le lanceur Matt Garza, élu joueur par excellence de la série de championnat de la Ligue américaine. «Nous avons prouvé à tous ceux qui doutaient de nous qu'ils avaient eu tort.»

Avant que ne s'amorce la saison 2008, les Rays avaient été établis favoris à 200 contre 1 pour remporter la Série mondiale, une cote qui les plaçait au 28e rang parmi les formations du baseball majeur, devant les Royals de Kansas City et les Nationals de Washington, toutes deux cotées à 250 contre 1. En contrepartie, les chances des Phillies étaient de 18 contre 1.

AU TOUR DES PHILLIES

«Ils sont intraitables. À ce sujet, les deux équipes se ressemblent, a opiné Charlie Manuel, le gérant des Phillies. Nous n'abandonnons jamais. Je pense qu'ils (les Rays) ont découvert cette facette cette saison. Ils sont jeunes et ils sont excités. Nous sommes plus pondérés.»

Les Phillies ont connu un fort mois de septembre, tout comme l'année dernière, pour devancer les Mets de New York au premier rang de la section Est de la Ligue nationale. Pendant de nombreuses années, le titre à la une des quotidiens de Philadelphie se lisait comme suit: «Les Phillies flanchent». Mais pas cette année, du moins jusqu'à maintenant. «Les citoyens de Philadelphie attendent un club gagnant depuis si longtemps, a dit Manuel. Je pense que notre tour est arrivé. Nous sommes là; pourquoi ne pas gagner?»

«Nous avons prouvé à tous ceux qui doutaient de nous qu'ils avaient eu tort»

— Le lanceur des Rays Matt Garza

«Personne ne nous croyait capables de gagner. Tout le monde s'attendait à nous voir perdre 90 rencontres cette saison», a affirmé David Price, le jeune lanceur gaucher de 23 ans des Rays qui a inscrit les quatre derniers retraits du match décisif de dimanche. «Nous avons subi sept revers consécutifs avant la pause du Match des étoiles et les observateurs croyaient que nous allions nous écrouler. Mais ce ne fut pas le cas», d'ajouter Price.

1809701

1000$ 1000$

DODGE CHRYSLER Jeep

OFFRE ADDITIONNELLE DE 1000$

DU 16 AU 24 OCTOBRE

Sur présentation de ce coupon.**



DODGE

Modèle Journey SXT avec ensemble ADX montré.

Consommation d'essence
Ville : 11 L/100 km (26 mpg)†
Autoroute : 7,9 L/100 km (36 mpg)†

LA TOUTE NOUVELLE DODGE JOURNEY SE 2009

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale‡

Achetez à partir de
19 995 $*
MOINS 1 000 $** (après taxes)

LE NOUVEAU JEEP COMPASS 2009

Jeep

Achetez à partir de
16 745 $*Δ
MOINS 1 000 $** (après taxes)



★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale‡

Consommation d'essence
Ville : 9 L/100 km (31 mpg)†
Autoroute : 7,3 L/100 km (39 mpg)†

LE NOUVEAU JEEP PATRIOT 2009

Jeep

Achetez à partir de
15 745 $*Δ
MOINS 1 000 $** (après taxes)



★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale‡

Consommation d'essence
Ville : 9 L/100 km (31 mpg)†
Autoroute : 7,3 L/100 km (39 mpg)†



Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge
et découvrez nos tout nouveaux Dodge Challenger et Dodge Ram 2009 !

Nos nouveaux modèles 2009 sont arrivés !



VOTRE COLLECTION 2009

VISITEZ CHRYSLERCANADA.CA AUJOURD'HUI !

* Ces offres d'une durée limitée s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur les nouveaux modèles 2009 sélectionnés chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 350 $), la taxe sur le climatiseur, l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et aux consommateurs et sont établis pour la Dodge Journey (22F), le Jeep Patriot (25D) et le Jeep Compass (25D). Δ Ajustement du prix de 500 $ inclus. Les offres se terminent le 31 octobre 2008. ** L'allocation de 1 000 $ sera déduite du prix négocié après l'application des taxes. Valide à l'achat seulement et chez les concessionnaires participants. Un coupon par transaction. L'offre se termine le 24 octobre 2008. † Données basées sur le *Guide de consommation du carburant 2008* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Tests effectués selon les méthodes de Transports Canada. Votre consommation d'essence réelle peut varier. ‡ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. et utilisée sous licence.

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec